АКАДЕМИЯ НАУК СССР

РУССКАЯ РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ

ТЕКСТЫ

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»


ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова
www.ruslang.ru

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

РУССКАЯ РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ

ТЕКСТЫ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА 1978

4
Р-89
БИБЛИОТЕКА
ИН-ТА РУССКОГО ЯЗЫКА
ИН-ТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ АН СССР
73168

Книга содержит переведенные в письменную форму магнитофонные записи непринужденной устной разговорной речи носителей литературного языка. Записи проводились в 60-70-е годы XX в. в Москве и Ленинграде. Тексты отражают жанровое разнообразие непринужденной разговорной речи. Часть текстов снабжена фонетической и интонационной транскрипцией.

Авторы-составители

Г.А. Баринова, Е.А. Земская, Л.А. Капанадзе, Е.В. Красильникова, Е.Н. Ширяев

Ответственные редакторы:

Е.А. Земская и *Л.А. Капанадзе*

Р $\frac{70102 - 063}{042(02) - 78}$ 455 - 78

© Издательство "Наука", 1978 г.

ВВЕДЕНИЕ

К ЧИТАТЕЛЮ

Эта книга - один из первых этапов изучения разговорной речи, один из первых шагов по нелегкому пути собирания материалов летучей устной речи современного русского города. Она предназначена для лингвистов и не может служить пособием по культуре речи или учебным руководством для лиц, желающих научиться говорить по-русски.

Возможно, многие читатели, увидев книгу под названием "Русская разговорная речь. Тексты", воскликнут: "Наконец-то лингвисты обратили внимание на устную речь! Наконец-то будет показано, как надо говорить по-русски!" Познать закономерности устной речи, воздействовать на нее, воспитывать культуру устного общения - задача первоочередной важности. Однако для того, чтобы рекомендации лингвистов не отличались личными пристрастиями, были объективными, они должны опираться на факты языка, на реально существующие явления, представленные в современной речи высокоавторитетных носителей языка. Составители этой книги стремились к тому, чтобы записанные и отобранные ими тексты отражали реальную картину функционирования литературной разговорной русской речи 60-70-х годов XX в. Ведь для того, чтобы давать рекомендации, необходимо познать объект - в данном случае современную разговорную речь. Между тем, как ни прискорбно это признать, объект этот почти не изучен, он только начинает исследоваться, лингвисты только учатся слышать и анализировать разговорную речь.

ЗАДАЧИ КНИГИ

1. Цель этой книги - представить по возможности полно современную русскую разговорную литературную речь. Термин "разговорная речь" употребляется для названия неподготовленной непринужденной речи носителей литературного языка, обнаруживающейся в условиях не-

посредственного общения при неофициальных отношениях между говорящими и отсутствии установки на сообщение, имеющее официальный характер[1].

Основная форма существования РР - устная, поэтому в идеале такая книга должна была бы состоять из записей устной речи на пластинках или магнитофонной ленте. Однако по техническим соображениям в настоящее время это не представляется возможным. Наша книга передает устную разговорную речь в письменной и, следовательно, не адекватной форме (см. об этом подробно ниже, пункты 13-20).

Авторы-составители стремились к тому, чтоб книга отражала "языковую жизнь" современного русского города, представленную в ее неофициальных (необщественных, "частных") разновидностях: разговоры дома, непринужденные разговоры на работе, язык улицы.

До недавнего времени лингвисты изучали лишь внелитературную живую устную речь - территориальные диалекты[2]. Устная разговорная литературная речь находи-

---

[1] В этой книге принято то же понимание литературной разговорной речи, что и в подготовленной данным коллективом монографии "Русская разговорная речь" (М., "Наука", 1973). См. подробнее стр. 15-17. Далее используется сокращение РР.

[2] Опубликовано несколько хрестоматий, содержащих образцы текстов, которые отражают либо говоры одной территориальной группы, либо разнообразие различных групп говоров в границах русского языка в целом. Укажем, например: *Н. Дурново* и *Д. Ушаков*. Хрестоматия по великорусской диалектологии. М., 1910; "Русская диалектология". Сост. С.А. Еремин и И.А. Фалев. Под ред. акад. Е.Ф. Карского. М.-Л., 1928; *В.А. Малаховский*. Куйбышевская областная диалектологическая хрестоматия. "Уч. зап. Куйбышевского гос. пед. ин-та им. В.В. Куйбышева", 1957, вып. 17. Кафедра русского языка; *Н.П. Гринкова* и *В.И. Чагишева*. Практические занятия по диалектологии. Л., 1957.

При составлении нашей книги мы стремились учесть опыт работы такого рода. Однако некоторые принципы составления диалектных хрестоматий достаточно специфичны, другие не вполне нас удовлетворяли. В частности, в большинстве хрестоматий одной из основных целей является отражение фонетики говора, для чего используются разные виды фонетической транскрипции.

Классификация групп диалектов до последнего времени строилась прежде всего на основе явлений

лась за пределами внимания лингвистов. Традиция изучения такой речи еще только вырабатывается. Однако необходимо отметить, что для современной лингвистики разных стран интерес к изучению городской речи характерен. При этом разные исследователи языка города ставят перед собой разные лингвистические задачи: либо изучить взаимодействие городской речи и окружающих диалектов, либо выявить особенности устной литературной речи по сравнению с письменной, либо описать реальное функционирование в пределах языка города разных социальных, территориальных и других формаций[3].

Наша книга является первым опытом научной публикации текстов живой устной литературной русской разговорной речи. Эта книга не содержит социальной, возрастной, профессиональной и т.п. дифференциации ин-

---

фонетического яруса (реже - лексики). Отражение фонетики РР для нас не было центральной задачей. Кроме того, диалектные хрестоматии составлялись преимущественно на основе ручных записей (ср., впрочем, несколько текстов, записанных с помощью магнитофона, в упомянутой выше хрестоматии В.А. Малаховского), в них не нашли отражения многие устно-разговорные черты. В записях нередко допускаются упрощения в передаче синтаксиса, недостаточно точно отражается строение связного текста. Совершенно игнорируются явления колебания в построении речи. В связи с этим оказались еще недостаточно отработанными приемы членения текста (в большинстве хрестоматий применяется пунктуация книжно-литературного языка. См. об этом подробно ниже, п. 18).

[3] См. ряд публикаций последних лет: *R. Hrabcová.* Městská mluva v Brandýse nad Labem. Praha, 1973; *D. Valiková.* Běžné mluvený jazyk nejmladší generace města Havířova. Praha, 1971; *Z. Svěrak.* Brněnská mluva. Brno, 1971; *K. Pisarkowa.* Składnia rozmowy telefonicznej. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, PAN, 1975; Texte gesprochener deutscher Standardsprache, Bd. I. M. Hueber Verlag. München, 1971; то же, Bd, III. "Alltagsgespräche". München, 1975; *H. Schönfeld.* Gesprochenes Deutsch in der Altmark. Berlin, 1974; *L. Söll.* Gesprochenes und geschriebenes Französisch. E. Schmidt Verlag, Berlin, 1974. См. также наблюдения над различными видами литературной устной русской речи в кн.: "Report of the contemporary Russian language analysis project. University of Essex, 1972.

формантов, т.е. она не является социолингвистическим исследованием. Вместе с тем, стремясь к наиболее полному отражению РР, составители избирали в качестве информантов лиц разных профессий, разного возраста, разных социальных слоев (см. ниже раздел "Информанты").

Книга не содержит и специальных данных о стилистической дифференциации русской РР. Это - задача будущего. Однако разнообразие представленных в хрестоматии жанров РР (см. раздел "Жанры РР") дает в руки исследователя РР соответствующий материал.

2. Русский литературный язык существует в двух разновидностях - книжный письменный литературный язык и разговорный язык, за которым в русской лингвистике условно закреплен термин "разговорная речь". Наши словари и грамматики отражают, как правило, факты лишь письменного книжного литературного языка, тогда как рекомендации, относящиеся к культуре устной разговорной речи, сводятся обычно к немногочисленным указаниям типа: Надо говорить: *звони́т* (а не *зво́нит*); *Кто после́дний?* (а не *кто кра́йний?*).

Разное отношение к культуре книжной и разговорной речи, разная степень их изученности и, наконец, - самое главное - принципиально разная возможность воздействовать на них, связанная с их различной природой (устная форма, неподготовленность, спонтанность речи разговорной - и письменная, и устная форма, подготовленность, обдуманность речи книжной), привели к тому, что речь книжная является к о д и ф и ц и р о в а н н о й, тщательно опекаемой не только лингвистами, но и широкой общественностью, тогда как РР-речь летучая, неуловимая, с трудом поддающаяся фиксации, не является кодифицированной (это нашло отражение и в соответствующих принятых в лингвистике терминах), за ее культуру и правильность борются очень мало.

Отобранные тексты дают довольно полное представление о системе РР, о действующих в ней нормах. Тем не менее составители могут представить себе, что в предлагаемых ниже записях многие увидят неправильности и искажения речи. Это может иметь по крайней мере два объяснения:

1) Неадекватность письменной формы передачи устной речи. Не существует еще общепринятых приемов отображения литературной РР на письме. Даже такая простая, казалось бы, вещь, как членение летучего речевого потока на синтаксические единицы, представляет большие затруднения. А разговорные междометия - все эти *м?*,

угу, ага и мн. др., которые столь важны в устной речи, но для передачи которых на письме нет адекватных буквенных средств?

2) Говорящие не слышат свою речь, у них нет привычки фиксировать на ней свое внимание, а тем более - ее анализировать[4].

ЛИТЕРАТУРНАЯ РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ И „ЯЗЫК ГОРОДА“

(об отграничении литературной разговорной речи от сосуществующих с ней речевых сфер)

3. Как и в монографии "Русская разговорная речь" (М., "Наука", 1973), "язык города" предстает в хрестоматии не во всем своем объеме, а лишь в той его части, которая отражает речь носителей русского литературного языка. Данная книга отражает литературную РР, имеющую определенные нормы.

Однако ясно, что в том речевом потоке, который образует речевую стихию современного русского города, РР функционирует не изолированно. Она сосуществует со смежными сферами устной городской речи. Поэтому перед собирателями и исследователями РР встал сложный вопрос об отграничении литературной РР от сосуществующих с ней речевых формаций.

Этот вопрос приобретает особую остроту в нашей многоязычной стране: литературная РР существует не только в русском окружении, но и в окружении других языков. Учитывая, что русский литературный язык в условиях иноязычного окружения может подвергаться более или менее значительным воздействиям, было решено включать в хрестоматию записи, сделанные лишь в двух городах, наиболее далеких от иноязычных влияний, - в Москве и Ленинграде[5].

---

[4] Напомним об эксперименте, описанном в книге "Русская разговорная речь" (М., 1973, стр. 37-38). Когда большую группу весьма образованных лиц спросили, можно ли в бытовой речи употребить фразу типа "Грибы я рада что купила", многие с гневом отвергли такой порядок слов. Между тем установлено, что это одно из характернейших построений устной речи. См. также ниже п. 21.

[5] Следует отметить, что авторы этой книги не ставили перед собой задачу показать языковую специфику каждого из этих городов. Изучение особенностей речи Москвы и Ленинграда - задача дальнейшего исследования.

На данном этапе изучения РР первоочередная задача - описать РР в наиболее чистом виде. Русская разговорная речь в национальных республиках и автономных областях (например, в Баку, Киеве, Самарканде, Ереване и т.п.) не свободна от иноязычных влияний. Известно, что в речи лиц, живущих в иноязычном окружении, наблюдаются изменения, возникающие под влиянием окружающих языков. Так, в речи лиц, живущих в республиках Средней Азии, имеются значительные лексические вкрапления (типа *айван, арык, шурпа*), неизвестные русскому языку других республик. Более глубоким является воздействие на другие участки языковой системы, например, на управление (типа *смеяться с кого* вм. *смеяться над кем* в речи лиц, живущих на Украине)[6], на интонацию, на фонетику[7].

Явления такого рода заслуживают специального изучения (описание региональных разновидностей русского языка, теоретическая проблема различной степени проницаемости языковой системы для влияний других языков). Но такие задачи не ставились составителями. При данном уровне наших знаний о РР было более важно представить ее в чистом виде, без посторонних примесей.

4. Отсутствие иноязычного окружения, однако, еще не дает гарантий чистоты литературной РР. В общей стихии городской речи литературная РР особенно интенсивно сталкивается с книжно-официальной, кодифицированной речью, с одной стороны, и с городским просторечием - с другой. В работе были приняты отграничения РР, основанные на экстралингвистических критериях:

---

[6] См.: *Р.В. Болдырев*. К постановке вопроса о некоторых лексико-грамматических явлениях в русской разговорной речи на Украине (отклонения от норм управления). "Дослідження з української та російської мов". Київ, 1964, стр. 167-186.

[7] См., например: *Р.И. Аванесов*. Культура русского литературного произношения в Марийской АССР. "Уч.зап. Марийского пед. ин-та", т. 3 (1942). Йошкар-Ола, 1943; *Г.А. Махароблидзе*. О некоторых особенностях русского произношения в Грузии. "Вопросы культуры речи", вып. 4. М., 1963; *З.М. Альмухамедова*. Вокализм окающих говоров с редукцией сравнительно с литературным произношением в некоторых его территориальных вариантах (по данным осциллографии). "Вопросы грамматики и лексикологии русского языка". Казань, 1964; *Т.А. Тулина*. Особенности произношения русских согласных у лиц, владеющих русским и украинским языками. "Развитие фонетики современного русского языка", М., "Наука", 1966.

А. Для отграничения РР от п р о с т о р е ч и я применялся определенный отбор информантов. Мы записывали только речь лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к носителям литературного языка. На наш взгляд, при этом являются необходимыми три признака:

1) для говорящего русский язык - родной;

2) говорящий родился и вырос в городе (как правило, в речи таких лиц нет диалектных черт);

3) имеет образование высшее или среднее; при этом мы изучали преимущественно речь лиц с высшим образованием и студентов, а речь лиц со средним образованием лишь в том случае, если их высокая культурность, а также "речевые традиции" нам хорошо известны[8].

Б. Для отграничения РР от к о д и ф и ц и р о в а н н о г о л и т е р а т у р н о г о я з ы к а (сокращенно КЛЯ) применялся ситуационный отбор, т.е. записи делались лишь в определенных ситуациях[9].

Выбор Москвы и Ленинграда в качестве объектов наблюдения объяснялся, кроме сказанного выше, еще и тем, что эти два самых больших русских города (две столицы) наиболее свободны от влияний окружающих их диалектов, в то время как другие русские города (даже не маленькие) более подвержены влиянию соседних местных говоров[10].

5. Собранный нами материал показывает, что в современной РР встречаются элементы просторечия и арго. Они являются излюбленными, типическими средствами языковой игры, средствами создания речевой экспрессивности, теми красками, которые говорящий использу-

---

[8] Таким образом, в число наших информантов не попали: лица, изучившие русский язык, но для которых он не является родным; уроженцы сельской местности - в их речи могут быть диалектные черты; многие лица со средним образованием. Подробнее о составе наших информантов см. специальный раздел этой главы.

[9] О признаках ситуации, в которой обнаруживается РР, см. гл. 1 названной выше монографии.

[10] См., например: *Н.М. Каринский*. Язык образованной части населения г. Вятки и вятские говоры. "Уч. зап. Ин-та языка и лит-ры", т. III. М., 1929; *Н.Б. Парикова*. О южнорусском варианте литературной речи. "Развитие фонетики современного русского языка". М., 1966, стр. 125-135; *Т.И. Ерофеева*. Местные лексические особенности в речи пермской интеллигенции. "Живое слово в русской речи Прикамья", вып. III. Пермь, 1972.

ет и для непритязательной шутки, и для сложного каламбура, остроты. Необходимо отметить, что если используемые в РР как средство экспрессивности факты просторечия имеют, как правило, общерусский характер, то арготические элементы в своей значительной части локально ограничены, прикреплены к определенным городам (и уже - каким-то объединениям лиц внутри города: профессиональным, возрастным, социальным). Использование фактов просторечия и арго в качестве средств языковой экспрессии, как правило, свидетельствует о свободном владении говорящим всеми нормами литературного языка.

6. Обнаружилось, что в речи некоторых лиц, прошедших через наш отбор, встречаются отклонения от норм литературного ударения - типа *звóнит, хухóнный, ерéтик*. Если такого рода факты являются единичными в речи говорящего, мы отмечали подобные явления но считали возможным включить записи речи такого информанта в книгу. Неправильности иного рода в речи наших информантов отсутствуют.

Почему же ударение оказалось в особом положении? Можно предположить, что это объясняется следующим. Ударение в русском языке очень "лексично", оно "привязано" к определенному слову поэтому неправильное ударение в слове часто свидетельствует не о невладении нормами литературного языка, а лишь о незнании, как произносить то или иное слово. В современном языке происходят постоянные изменения в ударении, вызванные наступлением живых тенденций в развитии языка на старые нормы, что порождает высокую вариативность ударения (ср. *твóрог-творóг, солишь-солúшь* и т.п.)[11].

Оценивая те или иные факты ударения, необходимо рассматривать их в ряду всех других элементов речи информанта. Например, произношение *библúотека* у лица, которое говорит *пóртфель, дóцент, килóметр* - факт просторечия. Произношение *библúотека* в ряду *портфéль* (или даже *портфéй*), *доцéнт, киломéтр, сонéт, поэ́т* (без редукции [о]) - свойственно интеллигенции старого поколения, это - использование старых норм.

Необходимо добавить, что неподготовленность и стихийность РР приводят к тому, что в ней часты оговорки разного рода, которые не являются фактами системы разговорного языка и должны рассматриваться именно как речевые ошибки.

7. Являются ли отобранные нами тексты образцовыми в том смысле, что они полностью отвечают нормативным рекомендациям для всех уровней языка? Основную

---

[11] Этому способствует и наличие профессиональных вариантов в ударении (типа *компáс, искрá*).

часть наших информантов составляют высокообразованные лица, которые признаны языковыми авторитетами в нашем обществе, тем не менее в наших текстах встречаются некоторые типичные черты, которые до сих пор рассматриваются как своего рода неправильности. Они могут быть свойственны лицам, вполне владеющим литературным языком. Можно назвать, например, такие факты, как употребление слова *кофе* в среднем роде, употребление глагола *одевать* вместо *надевать*, употребление *ага* как утверждения, *чего* в значении *что* и нек.др.

Мы предпочли сохранить естественную пестроту живой речи, не стремясь к дистиллированной чистоте текстов. Из этого следует, что публикуемые тексты не могут быть использованы в учебных целях, а эта книга ни в коей мере не претендует на роль нормативного пособия.

8. Говоря о нормах РР, следует различать два рода явлений: 1) тот или иной факт не соответствует нормам РР по языковым причинам; 2) тот или иной факт по своей лингвистической природе не противоречит нормам РР, но не соответствует принятому языковому этикету ("так говорить невежливо"). Рассмотрим этот второй случай на одном примере. В РР существуют обозначения лиц по какому-то признаку, выраженные существительными в косвенном падеже с предлогом - типа *С бородкой/ ему лет сорок//; В темных очках/ очень мне понравился//*. Номинации такого строения свободно употребляются по отношению к 3-му лицу. Можно ли их употреблять в качестве обращений? Этикет запрещает это. Невежливо сказать, даже обращаясь к ребенку: *С куклой/ подойди ко мне//* или *С санками/ не знаешь где дом двенадцать?* Однако в ряде случаев некоторые из номинаций такого строения могут быть употреблены и как обращения. Например, в ситуации "городской транспорт" можно сказать: *С ребенком/ пройдите вперед/ там есть свободное место//*.

Таким образом, правила вежливости накладывают свои ограничения на функционирование РР. От явлений, противоречащих норма РР в собственном смысле, следует отграничивать явления, не допустимые языковым этикетом.

ИНФОРМАНТЫ

9. При отборе информантов мы стремились к тому, чтобы представить в наших записях речь людей разных возрастных и профессиональных групп, свободно владеющих литературным языком. Основным критерием отбора было образование информантов (см. об этом выше).

По возрастному критерию информантов можно традиционно разделить на три группы: старшее поколение

(50 лет и выше), среднее поколение (30-49 лет) и младшее поколение (16-29 лет). Детей мы не записывали, за исключением тех случаев, когда при домашних записях они вклинивались в непринужденную беседу старших. Обычно для речи ребенка мы даем одно сокращение - Р. Для читателя это сигнал: здесь он имеет дело с не сформировавшейся полностью и незрелой речью.

Среди наших информантов: рабочие, телефонистка, лаборант, бухгалтер, конструктор, радиомонтажники, фармацевт, техники-строители, механик, инженеры разных специальностей (строители, радиоинженеры, военный инженер), математики, химики, физик, историки, библиотекари, музыковед, переводчик, профессор-нумизмат, актриса, писатель, балерина, скрипачка, врач, филологи (научные сотрудники и преподаватели, школьные учителя), искусствовед .

Записывались также студенты гуманитарных и технических вузов и школьники старших классов (не моложе 16 лет).

Мы стремились найти таких информантов, которые свободно и легко говорят. Понятно, что индивидуальные особенности речи зависят от индивидуального склада человека, его характера и интеллекта. По-разному говорят в разных ситуациях мужчины и женщины. Взаимная психическая дистанция дает монотонность речи, поэтому мы стремились записывать речь лиц, хорошо знакомых нам, или вести запись в присутствии друзей дома наших информантов, которые в этом случае и вели разговор.

ЖАНРЫ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

> "Для большинства из нас есть роли и реплики, а раз они существуют, их можно классифицировать и соотнести с эпизодами, сценами, актами. Разговор гораздо более похож на заранее заданный ритуал, чем многие думают"
>
> *(Дж. Р. Ферс)*

10. Специфика живого общения порождает своеобразие жанров разговорной речи. В отличие от кодифицированного языка, где границы между разными жанрами строго определены, в разговорной речи эти границы размыты, и один жанр естественно перетекает в другой. Это вполне объяснимо спонтанным характером устной речи. Целью составителей было представить разнообразные области повседневного устного языкового общения.

Мы стремились собрать в своей фонотеке записи, отражающие разнообразие тем: не только обиходно-бытовые разговоры, но и воспоминания о прошлом, о пережитом, профессиональные разговоры (в условиях непринужденного общения), деловые обсуждения, обмен впечатлениями о театре, кино, путешествиях.

Разнообразные по тематике тексты можно объединить в ситуативные жанры, учитывая цель коммуникации и количество участников речи. Чрезвычайно важна и психологическая установка общения: есть установка на обмен информацией, есть на рассказ, сообщение. В других случаях такой установки нет, идет непринужденная дружеская "болтовня" - за столом, в гостях, на улице и т.д.[12].

Как нам кажется, основные жанры разговорной речи - это рассказ, диалог и полилог. Важно подчеркнуть, что жанровое членение разговорной речи не совпадает с соответствующим членением речи кодифицированной.

Рассказ (а не монолог!)[13] - это изложение каких-то событий, пересказ книги, кинокартины и т.д. одним говорящим; часто рассказ имеет сюжет. Основная роль в этом жанре принадлежит рассказчику, который доминирует в речи. Естественно, что рассказ кто-то слушает, и собеседник (или собеседники) реагирует на него - выражает согласие, несогласие, удивление, задаются какие-то вопросы, рассказчика переспрашивают, перебивают.

Рассказчик обычно ждет реакции собеседников. В отличие от докладчика или лектора, ведущего монолог в КЛЯ, которому реплики с мест почти всегда мешают ("сбивают"), наш рассказчик, не видя реакции слушателей, обычно теряет свой энтузиазм, сникает. Поэтому рассказ как жанр РР всегда диалогизирован.

Своеобразным типом речи среди наших записей является стимулированный рассказ, когда один из собеседников - собиратель, записывающий речь на магнитофон. Он старается подавать не слишком много реплик, но стремясь к тому, чтобы рассказчик продолжал свое повествование, задает "нацеленные"

---

[12] Ср. классификацию разных видов устной речи немецкого языка, в которой учитываются шесть различных признаков, в кн.: "Heutiges Deutsch. Texte gesprochene deutscher Standardsprache", I. M. Hueber Verlag. München, 1971, стр. 23-27.

[13] Ср. "Разговорный монолог - это форма непринужденного рассказа, непосредственно обращенного к слушателю или слушателям" (*Н.Ю. Шведова*. К изучению русской диалогической речи. Реплики-повторы. - ВЯ, 1956, № 2, стр. 68).

вопросы[14]. Можно предположить, что при этом в какой-то степени нарушается естественность течения беседы, но в языковом отношении потери не столь велики, чтобы отказаться от этого жанра вовсе. Это доказывает сравнение стимулированных и нестимулированных, т.е. естественно возникающих при общении рассказов. Повторим, что умелого рассказчика не смущают, а вдохновляют "наводящие" реплики собеседника. Среди рассказов, включенных в эту книгу, - воспоминания о прошлом Петербурга, рассказ о походе, о путешествиях, о происшествии с племянницей и т.д..

Д и а л о г[15] самый распространенный жанр разговорной речи. Разнообразие диалогических типов связано с взаимоотношениями говорящих и с конкретными условиями коммуникации. Сюда входят различные обсуждения-деловые и неделовые, споры, обмен мнениями, бытовые разговоры о домашних делах, болезнях, детях, покупках. Телефонные разговоры всех типов - всегда диалог. Своеобразие телефонного диалога связано с дистантным положением говорящих и необходимостью время от времени проверять канал связи (*"Ты меня слушаешь?"*, *"Алло!"*, *"Плохо слышно"* и т.п.), а также с отсутствием невербальных средств коммуникации.

В зависимости от степени участия собеседников в диалоге можно различать разные типы диалога. Наиболее удалены друг от друга диалог, в котором попеременно говорят то один, то другой участник, и диалог, в котором говорит преимущественно один. В таком случае увеличивается длина реплик, меняется их структура и диалог приближается к монологу[16].

Все виды диалогов чрезвычайно интересны с лингвистической точки зрения. Сцепление реплик, изменение стимулов и реакций под влиянием собеседника, оговорки, недосказы, переспросы - все это составляет живую душу естественного диалога. Наиболее ценные диалоги

---

[14] См. об этом: *А.А. Н и к о л ь с к и й*. О методике магнитофонной записи разговорной речи. "Вопросы социальной лингвистики". Л., 1969.

[15] О диалоге в РР см.: *Н.Ю. Ш в е д о в а*. Указ.соч.; *I. C a m u t a l i o v á*. K výstavbě dialogu."Jazykovědné aktuality", č. 1, 1976, стр. 17. - Ср. также: *T.P. K l a m m e r*. Foundations for a theory of dialogue structure. Michigan, 1971.

[16] О разных видах смыкания диалога и монолога см.: *О.А. Л а п т е в а*. Устно-разговорная разновидность современного русского литературного языка и другие его компоненты (статья вторая). "Вопросы стилистики", вып. 8. Саратов, 1974, стр. 94-95.

в наших записях - это такие разговоры, когда говорящие не знали о записи, и разрешение на расшифровку и публикацию этого текста было получено нами post factum. В этих случаях никак не был нарушен свободный контакт между людьми.

Специфический вид диалога - р а з г о в о р н ы е м и н и а т ю р ы, "микро-диалоги", ситуативно прикрепленные реплики "по поводу", т.е. такое общение людей, когда почти все задано ситуацией и "общностью апперцепционной базы". В этих случаях комментарий к тексту может превосходить по величине самый текст, состоящий иногда из одного-двух слов. Для разговорной речи характерны разнообразные "сопутствующие реплики", фразы "по поводу", т.е. речевое сопровождение наших дел и занятий. Это два-три слова, брошенные на ходу коллеге по работе, фраза, сказанная "себе под нос" и не рассчитанная на слушателя ("Ох, черт, зашло!"), и другие подобные языковые миниатюры, которые мы собрали в особый отдел этой книги.

П о л и л о г - это такой жанр разговорной речи, в котором несколько участников, и все они активны в речевом отношении. Нельзя назвать полилогом такой разговор, когда, например, двое внимательно слушают третьего и лишь иногда вставляют одну-две реплики. Для полилога характерно одновременное развертывание нескольких тем, тематические перескоки, сложное взаимодействие реплик, разрыв диалогических единств, особый вид линейного развертывания реплик, смысловая "зигзагообразность" и т.д. (см., например, текст "За обедом"), т.е. нерасчлененная языковая полифония, при которой несколько диалогов или полилогов проходят параллельно, временами перекрещиваясь.

Представляет несомненный интерес исчерпывающая запись разговоров в семье в течение дня как последовательная смена разнообразных в жанровом отношении текстов: это то диалог, то полилог, то рассказ, то обмен репликами на ходу и т.п.

11. С т е р е о т и п ы. Своеобразный жанр речи представляют собой домашние и городские стереотипы - ситуативные клише, в основе которых лежит речевой автоматизм, объясняющийся частой повторяемостью жизненных ситуаций, к которым прикреплена речь. Сюда включаются все этикетные формулы, а также автоматизированные реплики-реакции ("Как пройти?" и т.п.). В этом разделе намеренно объединены различные типы клише: разного рода домашние стереотипы и городские стереотипы, связанные с повседневным общением незнакомых людей (см.разд. "Стереотипы" и "Формулы этикета").

МЕТОДИКА ЗАПИСИ

12. Основным видом собирания материалов был магнитофонный способ записи. При записи от руки невозможно точно зафиксировать большие отрезки речи. Запись "по памяти", когда выхватываются отдельные фразы и опускаются другие (об этом писал, как известно, А.М. Пешковский[17]), не отражает всех особенностей разговорной речи. Только магнитофон дает возможность получить точную и адекватную фиксацию речи любой продолжительности. Для наших целей наиболее удобным методом был метод "скрытого микрофона", когда говорящие не знали о записи речи. Естественно, что проведение магнитофонной записи без ведома участников разговора возможно лишь в тех случаях, когда в качестве информантов выступают родственники, члены семьи или близкие друзья составителей (во всех случаях после проведения такой записи о ней сообщалось информантам, и мы просили разрешения на публикацию). В других случаях запись производилась с ведома информантов уже с самого начала.

Как убедительно показал А.А. Никольский, магнитофонная запись может с успехом фиксировать непринужденную речь и в тех случаях, когда говорящие знают о записи. Важнейшей задачей записывающих в таких случаях было снять у информантов напряженность. Дружеские отношения между информантами и лицами, производящими запись, а также речевая естественность последних в большинстве случаев способствовали возникновению таких условий, которые можно было с полным основанием оценить как непринужденные. При естественном течении диалога уже после 10-15 мин. с начала встречи можно было включать магнитофон.

Мы стремились к тому, чтобы человеку никогда не приходилось говорить "в микрофон": микрофон не стоял перед говорящим, его делали незаметным. Конечно, при этом страдало качество записи, но польза в этих случаях превышала потери. В некоторых случаях мы проводили запись на стационарных магнитофонах "Тембр", но таких записей у нас мало. Основной массив текстов записан магнитофонами системы "Репортер-5", "Яуза" и "Орбита".

Ручные записи использовались лишь при собирании городских стереотипов (частично) и некоторых типов информационного диалога, а также большей части домашних миниатюр.

---

[17] *А.М. Пешковский.* Десять тысяч звуков. "Методика родного языка, лингвистика, стилистика, поэтика". Л., 1925, стр. 170.

ПРИЕМЫ ПЕРЕДАЧИ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ НА ПИСЬМЕ

13. Какие приемы использовали составители для передачи на письме живой разговорной речи, записанной на магнитофон? Какова степень адекватности принятой в книге системы записи реальным устным текстам?

Составители не ставили своей целью полностью передать фонетику разговорной речи, т.е. отказались от представления всех текстов в фонетической транскрипции. Наш материал должен был и в письменной передаче восприниматься без смысловых потерь, форма передачи речи не должна была стать кривым зеркалом, которое представило бы в искаженном виде факты морфологии, словообразования, лексики и особенно синтаксиса РР. Не менее важную задачу мы видели и в том, чтобы как можно более точно отразить строение связного текста в РР и строение диалога и полилога.

14. Так как в литературной разговорной речи не обнаружены различия с КЛЯ в составе фонем, существующая графика и орфография могла быть использована для передачи разговорных текстов. Однако при этом специфика разговорной речи, заключающаяся в о с о б е н н о с т я х р е а л и з а ц и и ф о н е м, оказывается невыявленной. Для того чтобы дать читателю представление о разговорной фонетике, в хрестоматии помещены транскрипции нескольких фрагментов речи (они сопровождаются также интонационной транскрипцией по системе Е.А. Брызгуновой[18]). Кроме того, при некоторых словах в скобках указано их приблизительное произношение (отмечаются некоторые явления фонетического эллипсиса и некоторые особенности индивидуального произношения, например: *в музее* (музэе), *дефект* (дэфект), *видите* (вийти), *будет* (буит), *потому что* (пшта).

В ряде случаев в записи отражены встретившиеся в речи особенности произношения имен собственных и стяжения форм глагола *говорить* (*гу, грю, гит, грит, грят*). Цель этих вкраплений – передать реальную ритмическую структуру текста, так как "полное" чтение слова исказило бы ее. Таким образом, отдельные разговорно-эллиптические, аллегровые формы слов, а также условные написания некоторых слов, указывающие на их про-

[18] См.: *Е.А. Брызгунова.* Звуки и интонация русской речи. М., 1969. – В более поздней работе Е.А. Брызгуновой используется иная система нотации. Так как работа над этой книгой была завершена в 1974 г., составители сочли возможным сохранить старую систему записи.

Библиотека Ин-та русского языка им. В.В. Виноградова
Библиотека Ин-та русского языка АН СССР
8913
www.ruslang.ru

изношение, приводятся ни в коей мере не как фонетический материал, а с целью дать представление читателю, в каком фонетическом ключе следует читать текст.

Как уже было сказано, в большинстве случаев традиционный орфографический облик слова сохраняется, хотя некоторые стяжения в РР являются настолько устойчивыми, что можно предположить лексикализацию их в качестве особых разговорных вариантов слов, с особой фонемной структурой. Речь идет о словах типа "тыща", "щас" и др., которые ниже заданы отдельным списком.

15. Для передачи звуковых жестов нами используются условные буквенные цепочки. Для некоторых из них существуют устойчивые символы в языке художественной литературы, но их число мало и недостаточно для того, чтобы хотя бы условно соотнести их с разнообразием фактов живой речи. Изображение наиболее частых звуковых жестов описано в прилагаемом ниже списке.

Мы ввели также особый орфографический прием, отсутствующий в нормативных правилах орфографии, но используемый иногда в художественной литературе. В записи передаются растяжки гласных (Ма-а-ш!) и удлинения согласных (М-можно?), если они как-то нагружены. Растяжки гласных обычно выделяют слова, на которые падает логическое ударение, или слова, предшествующие паузе колебания. Удлинения согласных также отмечены при "поиске слова", но иногда они используются как средство речевой экспрессии (чаще в мужской, молодежной речи, нередко с жаргонной окраской).

Ср. появление обоих средств при поиске слова в одном высказывании: И н-на... на-а Николаевском мосту//

16. Следует обратить внимание еще на одно своеобразное явление, требующее особых средств при расшифровке записи.

Нейтрализация противопоставления форм в РР захватывает и большее число фонем, и большее число позиций, чем в КЛЯ[19]. Следствием фонемной нейтрализации бывает нейтрализация в плане выражения морфологических форм.

Ср. [хо́дът] → *ходит* или *ходят*,
[кра́снъи(ъ)] → *красная, красное, красные*

или

[но°] *но* или *ну*
[мн'э̯] *меня* или *мне*.

---

[19] См. "Русская разговорная речь", гл. II. М., 1973, стр. 73-74, 101-102.

Нулизация некоторых конечных звуков приводит к неразличению фонемного состава в случаях: [хад'ил] *ходило-ходила-ходил;* (типл[ей]) *теплей* или *теплее* (в последнем случае неясно, что перед нами: варианты фонетической реализации или алловарианты морфем).

Если лексико-синтаксический контекст не снимает неопределенности, может возникнуть непонимание. Рассмотрим следующий факт.

Ребенок, обращаясь к матери, говорит: "Мам/ вот эт[ъ] пила^{З}/" (с интонацией ИК-3).

В этом месте следует большая экспрессивная пауза, во время которой ребенок показывает пилу. Мать воспринимает высказывание как вопрос (Вот это пила?) и хочет ответить "Да", но вдруг следует продолжение: "Шик-блеск пилит пенопласт//".

Следовательно, вся конструкция приобретает вид: "Мам/ вот эта пила^{З}/ (пауза) шик-блеск пилит пенопласт//".

Итак, фонетическая нейтрализация *это/эта* привела к нейтрализации противопоставления незавершенность/вопрос, и создала ошибочное восприятие, которое было снято лишь последующим текстом.

Обычно расшифровщик снимает нейтрализации, опираясь на общий семантический и грамматический контекст. Однако в ряде случаев возможна такая нейтрализация, когда неопределенность остается на уровне синтаксических и семантических структур. В этом случае однозначное толкование есть только у говорящего, слушающий же и расшифровщик воспринимают данную конструкцию как "или/или".

Соответствующие речевые "гиперъединицы" приходится отражать и в тексте расшифровки. Так как в кодифицированном письменном тексте такая ситуация невозможна, традиция нашего письма не дает нам средств для обозначения "гиперъединиц". В подобных случаях варианты указываются в скобках со словом *или*.

Примеры:

1) Лён-(я *или е?*) говорю/ смотри как мама задерживается// Неясно, начинается ли это высказывание с обращения "Лёня" или с дополнения "Лёне".

2) (Разговор об актрисе в итальянском фильме) Потом она меня начала безумно раздражать// Вечно эт(а *или* о?) вываленная/ эт(а *или* о)/ наращенная грудь всё это штампованные приемы//

В этом отрывке трижды встретился фонетический отрезок [э́тъ]. Если в 3-ем случае мы уверенно расшифровываем его как *это*, то во втором случае уже возможны колебания, хотя вероятнее форма *эта*. В первом случае

снять неопределенность невозможно. Чаще всего подобные проблемы возникают при обрывах высказывания, при незаконченности слова.

Заметим, что нейтрализации в тексте обозначаются так же, как неясное прослушивание. В последнем случае неразличение двух форм зависит лишь от остроты слуха слушателя или помех при общении. Однако мы понимаем, что необходимо различать неопределенность как следствие нейтрализации в живой речи и неразборчивость звучания.

17. В наших текстах, как правило, ударение в словах не указано. Словесное ударение (с помощью знака ˋ) отмечается лишь в тех случаях, когда слово произносится с индивидуальным необычным ударением, когда ударение в слове вариативно, а также в редких лексемах и именах собственных, ударение которых читателю может быть неизвестно.

18. Как это уже признано многими исследователями, в РР реализуется особая система синтаксиса. Обнаружены специфически разговорные: синтаксические модели, особые средства синтаксической связи и синтаксической организации единиц этого уровня в целом. Многие исследователи приходят к выводу о невозможности описывать синтаксис РР в тех же единицах, что и синтаксис КЛЯ. В частности, оказывается практически невозможным разделить разговорный текст на предложения, как они определяются в КЛЯ.

Чтобы приспособить пунктуацию КЛЯ для передачи РР, нужно, исследовав синтаксис РР, ввести новые правила расстановки знаков препинания, отражающие синтаксические конструкции РР. Естественно, что сделать это достаточно хорошо можно лишь после тщательного изучения синтаксиса РР. Иначе существует опасность, что исследователь будет подгонять явления РР под категории, выявленные в КЛЯ.

Поэтому перед составителями стояла трудная задача - передать на письме синтаксическое и интонационное членение разговорной речи. Большинство лингвистов, описывающих РР, отказывается от традиционной системы пунктуации[20]. Так же поступили и мы. Признавая

---

[20] См.: *К. Кожевникова.* Спонтанная устная речь в эпической прозе. Praha, 1970: "Расшифровка отражает лишь основные звуковые характеристики речи, достаточно отчетливые при восприятии на слух: точка обозначает интонацию законченности, вопросительный знак - интонацию вопроса, восклицательный знак - интонацию восклицания, косая черта - паузу при интонации незаконченности, двойное тире - де-

все несовершенство нашей системы членения текста, мы решили не перегружать расшифровки многочисленными пометами и обозначениями, которые, возможно, помогли бы более точно передать членение текста.

Знаки членения делятся на две группы:

1. //, ! и ? Это знаки завершения высказывания.

2. / Это знак интонационного членения высказывания при его незаконченности.

Помимо знаков синтаксического членения, в необходимых случаях ставится знак логического ударения', а также передается контраст темпов внутри одного текста: разрядка передает подчеркнутое замедление темпа (например: с т о л ь к о я г о д м ы н е б р а л и/ только из-за Романа!). Скандирование слогов передается их написанием через дефис: Ни-ко-гда! Отрезки с ускоренным произношением выделяются курсивом (например: Леня/ прекрати разговоры *я тебе сказала*//; *Понимаешь Леночка*/ никто этим не занимается!; Так *что мне очень бы хотелось* чтоб вы на дачу приехали//).

Курсивом отмечены также некоторые десемантизованные слова-проклитики, которые при чтении написанного текста могут быть неправильно поняты как полнознач-

---

либеративную паузу, тире - обрыв высказывания при самоперебиве или перебиве собеседником" (стр. 157).

В книге "Очерки по синтаксису русской разговорной речи" (Душанбе, 1964) А.А. Никольский без пояснений, следуя традиции диалектологов, использует два знака / и //. Заметим, однако, что лишь в одной из диалектных хрестоматий ("Куйбышевская областная диалектологическая хрестоматия". Куйбышев, 1957) значительная часть текстов расчленена именно этими знаками, правда, кроме них в записях встречаются !/, ?/, !//, ?//. Ее составитель проф. В.А. Малаховский в предисловии дает следующее пояснение: "Для обозначения речевых тактов употребляется вертикальная черточка/, для более длительных пауз - две черты //".

Многие исследователи литературной разговорной речи, публикуя фрагменты связного текста, пользуются традиционной пунктуацией (ср.: *О.Б. С и р о т и н и н а*. Порядок слов в русском языке. Саратов, 1965; *И.Н. К р у ч и н и н а*. Синтаксис разговорной речи. "Русская речь", 1968, № 1). Фрагменты из записей нашей фонотеки - в традиционной орфографии и пунктуации - были опубликованы в сб. "Лингвистические источники. Фонды Института русского языка" (М., 1967, ст. "Фонотека современной разговорной речи").

ные, например: *Да* нет/ он не пойдет// (в отличие от: Да/ он пойдет. - В последнем случае "да" утвердительное, в первом у него нет этого значения).

Ну Ва́ля *там*/ Петя/ ещё кто-нибудь на дачу поедет// (в отличие от: Ну Валя там/ Петя тоже туда поедет// - во втором случае "там" имеет локальное значение, в первом - не имеет, это просто частица).

19. Средства передачи полилога и диалога, используемые в КЛЯ, недостаточны для РР, так как они способны передавать лишь такой текст, в котором нет накладок одних реплик на другие, нет перебивов и вставок реплик одного говорящего в текст другого.

Для записи текстов РР нам пришлось создать особые приемы передачи полилога и диалога. Эти приемы следующие.

Если текст одного говорящего сопровождается короткими междометными репликами (знаками согласия, внимания) другого (других), то эти короткие реплики вставляются прямо в текст первого говорящего (в строку), например:

А. Ты сегодня туда пойдешь/ Б. Угу// А. и спросишь// Она тебе все расскажет/ Б. Угу/ угу// А. Как там и что/ что надо принести/ Б. Угу/ я узнаю//

Если текст одного говорящего (А.) прерывается или сопровождается длинной репликой другого говорящего (Б.), то реплика А. прерывается в том месте, где вступает Б. Реплика Б. дается, как обычно, с новой строки; продолжение реплики А. также дается с новой строки, но, чтобы показать, что это не новая реплика, а продолжение старой, она дается со строчной буквы:

А. Если в воскресенье вы к нам придете/
Б. Мы обязательно в воскресенье придем//
А. тогда вот и решим все окончательно//

Совпадение двух или нескольких реплик разных говорящих во времени показывается квадратной скобкой на полях, объединяющей накладывающиеся друг на друга реплики. Однако при такой системе записи в лучшем случае удается отметить то место реплики одного говорящего, которое совпадает с началом реплики другого. Конец реплики, расположение отдельных ее слов и частей, место и длительность пауз в ней соотнести с репликой другого говорящего (или других говорящих) при такой системе записи невозможно.

Для того чтобы читатель представил себе реальную картину временной соотнесенности реплик в РР, мы приводим отрывки текстов в партитурной записи, подобной нотной записи, где партии, исполняемые разными инструментами, строго соотнесены по времени. В нашей

партитурной записи отражается временная соотнесенность не отдельных звуков или слов, а целых синтагм или отрезков текста между паузами. Строго соблюдается соотнесенность начала и конца реплики.

20. Несмотря на то, что нами используется особая система записи текстов, все же многие черты разговорной речи остаются неотмеченными или передаются в наших записях недостаточно точно и последовательно.

Повторим, что тексты хрестоматии не рассчитаны на передачу интонации[21]. Мы передаем лишь интонационное членение текста (с помощью знаков: /, //, ?, !,...) так, как оно выражает синтаксическое и актуальное членение. Показываемое нами членение сигнализируется сменой интонационных контуров и иногда дополнительно паузой. Эти паузы на границе синтагмы мы, как правило, не отмечаем. Помета "(*пауза*)" обычно стоит в тексте лишь в тех случаях, когда пауза приходится не на место интонационного членения (т.е. пауза носит не языковой характер); когда интонационное членение выражено слабо, а передается главным образом паузой; когда перерыв в звучании очень велик. При знаке многоточия (...) часто не отмечаются даже значительные по длительности паузы.

Итак, паузы, релевантные с точки зрения языковой (синтаксические, паузы актуального членения), а также паузы колебания передаются нами не всегда. Многие из отмечаемых пауз носят неязыковой характер (говорящий задумался, отвлекся на другое дело, тема кончена, что-то или кто-то вторгается в текст и прерывает его).

Паузы колебания (hesitation) передаются обычно знаком многоточия. Заполненные звучанием паузы колебания - многоточием и сигналом звука: ...э ...или: ...м... Если же звук, заполняющий паузу колебания, повторяется или если эта пауза заполнена звуками, начинающими какие-то слова, которые остаются оборванными и непроизнесенными, то это отражается не всегда последовательно.

Нужно иметь в виду, что введение каждого добавочного средства затрудняет чтение текста. Таким образом, составителям приходилось выбирать: перегрузить текст различными обозначениями и затруднить его чтение или пожертвовать какой-то информацией. В этом на-

---

[21] Чтобы читатель мог получить представление об интонировании текстов РР, мы приводим несколько отрывков, размеченных по системе Е.А. Брызгуновой, см. раздел "Интонационные транскрипции".

шем опыте письменной передачи устных разговорных текстов составители выбрали среднюю линию.

Индивидуальные особенности речи говорящих (например, ускоренность, замедленность темпа) мы не отражаем, не отражаем также и соотношение индивидуальных темпов речи разных говорящих в одном и том же тексте. Иногда замечания о языковых и психологических индивидуальных особенностях наших информантов даются в небольшом введении к тексту. Там же сообщается о месте проведения записи, об общей ситуации речи, даются некоторые сведения, проясняющие общность апперцепционной базы собеседников.

„С КОГО ОНИ ПОРТРЕТЫ ПИШУТ?"

21. К читателю, которому впервые попадают в руки точные расшифровки разговорной речи, мы должны обратиться с одним предостережением. При оценке лексических, стилистических и некоторых других сторон представленных текстов важно учитывать, что самый факт публикации вырывает их из сферы их реального существования. Поэтому при чтении нередко возникает эффект сдвига или усиления смысловых и эмоциональных акцентов, возможна неадекватная оценка индивидуального стиля. Дело в том, что мимика, жесты, поведение, стиль человека в целом, и особенно совокупность интонационных характеристик речи очень сильно корректируют наше восприятие чужой речи. Ремарки, касающиеся этих внеязыковых компонентов общения, в ряде случаев могут оказаться недостаточными. Их описание трудно кроме того и потому, что мы как участники или свидетели речевого общения не всегда их осознаем.

Кроме того, нужно принять во внимание, что в книжно-письменных текстах, обращенных к массовому читателю, языковые средства - в том числе их эмоционально-стилистический ореол - очень стандартизованы. В разговорной же речи мы нередко сталкиваемся с индивидуальным или групповым узусом (в семейных, профессиональных и других социальных группах). Приведем один пример, уже использованный нами в книге "Русская разговорная речь". Если москвича, ленинградца и саратовца спросить, как они относятся к использованию в качестве названий библиотек слов: *фундаменталка, публичка, научка,* то выяснится, что первое слово шокирует немосквичей, второе - москвичей и саратовцев, третье - москвичей и ленинградцев. *Фундаменталка* - слово московское, *публичка* - ленинградское, *научка* - саратовское. Хотя все они строятся по регулярной в

РР и при том одной и той же модели универбации, их восприятие полностью зависит от привычек определенной среды. Если в тексте встречается подобное "чужое" слово, оно сразу снижает впечатление о вкусе и культуре данного информанта. Необходимо также иметь в виду, что индивидуальное употребление или индивидуальная окраска слов могут не совпадать с общими, стандартными, закрепленными в книжной речи. В этом отражается личный характер речи, установка на близкие (частные) контакты.

Отсутствие установки на общественное звучание отражается нередко и на содержании речи, в частности, на характере суждений, мнений, оценок, которые могут быть субъективными, сиюминутными, отражающими настроение момента. Эмоциональное начало в них часто преобладает над рациональным. При этом регулярным средством речевой экспрессии становится гипербола (подчеркнутая в звучащей речи интонацией).

22. При публикации текстов мы вынуждены были делать некоторые пропуски по причинам этического характера, учитывая сугубо личный характер разговора. По этому же были изменены некоторые имена, адреса, телефоны, упоминаемые в разговорах. Кроме того, приходилось опускать те части записи, которые из-за какого-то технического дефекта или сложных условий записи (посторонние шумы) невозможно было полностью расшифровать.

Составители надеются, что при всем несовершенстве их труда эта книга, вводящая в научный обиход обширные магнитофонные записи живой РР, будет полезна всем изучающим русскую разговорную речь.

Составители книги благодарят М.В. Панова, который участвовал в разработке первоначального плана хрестоматии и дал много полезных рекомендаций. Приносим глубокую благодарность заведующему сектором современного русского языка проф. Д.Н. Шмелеву, а также сотрудникам сектора М.В. Китайгородской, Н.Н. Розановой и А.Ф. Журавлеву за большую работу по подготовке рукописи к печати, многочисленные полезные замечания и советы; сотруднику ЛО Института языкознания АН СССР К.А. Логиновой за помощь в организации записей речи коренных ленинградцев.

В книгу включены два текста, записанные и расшифрованные М.В. Китайгородской. Интонационные транскрипции ряда текстов выполнены Н.Н. Розановой, А.Ф. Журавлев помогал в расшифровке отдельных записей.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ПЕРЕДАЧИ УСТНОГО ТЕКСТА

1. При членении речевого текста используются знаки: /, //, !, ?, ... (об их употреблении см. выше п. 18). После знаков //, !, ? ставятся большие буквы. В начале новой синтагмы большая буква ставится после знака многоточие...

2. Логическое ударение обозначается знаком ´, словесное - ` (например: твóрог и творóг).

3. В речи информантов отмечаются наиболее контрастные смены темпа. Разрядка передает замедление темпа, курсив - ускорение. Курсив отмечает также некоторые десемантизированные слова: *да* нет, *не* надо (в отличие от утверждения "да"), см. выше п. 18.

4. Прямой скобкой [на полях отмечается одновременное произнесение реплик или их фрагментов двумя или более говорящими.

5. Комментарии, ремарки к текстам даются курсивом в скобках. Ремарка "(*нрзбр.*)" обозначает, что текст неразборчив на магнитной ленте.

6. В скобках прямым шрифтом даются вариативные или сомнительные понимания фрагментов текста, а также иногда приводится условная запись, отражающая произношение слова.

7. "Скандированное" произношение слов передается дефисами (Ни-ко-гда).

8. Растяжки гласных и удлинения согласных передаются так: Ма-а-ш! М-можно?

9. В РР высокочастотны стяженные лексикализованные варианты слов типа тысяча-*тыща*, сейчас-*щас*, вообще-*вобще*, сколько-*скоко*, столько-*стоко*, только-*токо*, что-то - *чо-то*, куда-нибудь - *куда-нить*. В текстах они даются в орфографической записи.

10. Некоторые явления неканонической фонетики условно передаются следующими орфограммами:

1) *угу* - утвердительное междометие, произносимое с закрытым ртом;

2) *гм* - произносимое с закрытым ртом междометие, выражающее иронию, недоверие, колебание;

3) *не-а* - отрицание, вторая часть которого может произноситься с твердым приступом;

4) *не-у* - междометие отрицания, произносимое с закрытым ртом;

5) *м-м* и *э*, *э-э* - звуки, произносимые при колебании, обдумывании;

6) *М?* - переспрос (с закрытым ртом).

11. Говорящие обозначаются буквами А., Б. и т.д. Латинское N употребляется в качестве замены некоторых фамилий и имен. Если говорящий - ребенок, обычно используется обозначение Р.

Приводимые далее тексты даются в двух вариантах: фонетической транскрипции с интонационными пометами по системе Е.А. Брызгуновой и в обычной орфографии. В тех случаях, когда качество пленки на отдельных участках не позволяло дать точную транскрипцию, мы помещали этот отрезок только в орфографической записи.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ЗНАКИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ЗВУКОВОГО СОСТАВА СЛОВ

Используются знаки русской транскрипции в их общепринятом значении. Ниже даются пояснения к некоторым из них, а также описываются дополнительно введенные нами знаки:

ʹ (пʹ) обозначает мягкость согласного

° (д°) обозначает лабиализацию обычно нелабиализованного согласного

˜ (а̃) обозначает назализацию звука

̭ (и̭) обозначает открытость гласного

̯ (и̯) обозначает закрытость гласного

̂ (е̂,û) обозначает усиление напряженности артикуляции звука

˅ (ӗ,ч̆) обозначает ненапряженность артикуляции звука (при ослаблении смычки или расширении щели)

> (т>) обозначает имплозивность звука

̆ (й) обозначает краткость звука

‾ (а‾) обозначает длительность звука

= (а=) обозначает сверхдлительный гласный (растяжка)

̯ (и̯) обозначает неслоговой характер гласного

̩ (н̩) обозначает слоговость согласного

() (в) заключение звука в скобки обозначает, что звук произносится слабо, кратко, неотчетливо прослушивается

͡ (т͡т′) обозначает слитное произношение звуков

ˆ (a̰) обозначает оглушенность звонкого согласного или гласного

Δ (a̰) обозначает частичную оглушенность

ˇ (n̰) обозначает озвонченность глухого согласного

ˇ (n̰) обозначает частичную озвонченность

ˑˑ(ä) обозначает упередненность артикуляции звука

Ь и Ъ обозначают соответственно более передний и более задний нейтральные гласные

ɣ обозначает заднеязычный звонкий фрикативный

ŋ обозначает заднеязычный носовой

h обозначает гортанный фрикативный (без различения звонкости-глухости)

ṽ обозначает неопределенный носовой гласный, чаще произносимый с закрытым ртом

ṽh̃ṽ используется при передаче междометий, обычно обозначаемых в литературе как: ага, угу, гм

• (т•) обозначает глухой взрыв

ʼ ('а) обозначает смычку голосовых связок

‿ "дужка" в конце (справа от знака) и в начале строки (слева от знака), обозначает слитное произношение объединяемых ею сегментов

ЗНАКИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ УДАРЕНИЯ

ʼ (á) обозначает обычное ударение в слове и ставится на ударным гласным

ˋ (à) отмечает слово с ослабленным ударение во фразе или дополнительное ударение в слове

ˮ (ā̋) обозначает усиленное ударение во фразе

РАЗГОВОР О КНИГАХ

А. – женщина, 76 лет, москвичка.
Б. – женщина, 52 года, филолог.
Записано в Москве.

А. [мн'ˋэн'иɸс'о́нра́в'ицъта̀м// (*пауза*) но(3)j̀э́с'вотъ...

А. Мне не всё нравится там// (*пауза*) Но есть вот j̀а́3//'инагда́ да́жзъставл'а́у1с'э/ въ́т/ (*пауза, э...я/* иногда даже заставляю себя/ вот/ (*пауза, без размыкания*) мн'ˋэна́дбы̀лъадну́в'3ш'пъсмат‿ *без размыкания*) мне надо было одну вещь посмотр'э́т'/ j̀а (*пауза*) (3)по́мн'ушоjакагда́та/ ч'ита́лъвы‿реть/я (*пауза*) помню что я когда-то/ читала вы-

скáзъвън'иълану// (*пауза*) мн'эоно́ч'ин нра́ицо/
сказывание Лану// (*пауза*) Мне он очень нравится/
этo францу́ск'ип'иса́тл'// ийа́тыскалъ// шыис'а́т
это французский писатель// И я отыскала// Шесть-
р'э́т'ииго́т// сматр'у́ йан'ич'о та́лъта́м// нувъто
десят третий год// Смотрю я не читала там// Ну
н'э́ч'ьта́л/ (н)уштожъ/ (*пауза*) йэс'т'ум'ин'а́эт/
вот не читала/ ну что же/ (*пауза*) есть у меня
иш'а́с ч'ита́ўкако́итъ итал'йа́нск'ии раман/ (*пау-
это/ и сейчас читаю какой-то итальянский роман/
за*) пърътол'ин'и// пра́тол'ин'и//
(*пауза*) Пратолини// Пратолини//

Б. прътал'ин'и/ э́тъжысъ... съвр'им'э́ныи

Б. Пратолини/ это же со...современный

(*нрзбр.*)

А. съвр'им'э́ныи/ кан'эшнъ/ йач'ита́ўсудавол'с'т'им//

А. Современный/ конечно/ я читаю с удовольствием//

Б. (Очень крупный писатель?)

А. Да́/ о́нпън'имаиш/ (*тихо, с помехами*)

А. Да/ он понимаешь/ описывает рабочую молодежь...

Б. акако́нъзыва́ицъ?

Б. А как он называется?

А. (*вспоминает*) ъ...ж...зако́н ра́зумъ/ ил'...пъста

А. (*вспоминает*) э...ж...закон разума/ или...посто-
янствъразумъ//

янство разума//

Б. а́//]

Б. А-а//

О ПОСЕЩЕНИИ ТЕАТРОВ

А. – женщина, 52 года, филолог.

Б. – женщина, 38 лет, филолог, москвичка.

Записано в Москве

А. [н'э́т/ нун'из'а́ н'ихад'и́т'фт'а́тр/ н'из'а́//

А. Нет/ ну нельзя не ходить в театр/ нельзя//

Б. нукан'эшнън'ил'з'а/ божымои//

Б. Ну конечно нельзя/ боже мой//

А. пр'ич'ом/ надъта2гал'а/ вот

А. Причём/ надо так Галя/ вот

выр'ишыл'ис'ъод'н'итивбал'шои// ид'ит'ъкт'ъат

вы решили сегодня идти в Большой// Идите к театру/ выъб'изат'нъ пъпад'от'и// аб'изат'ьл'нъ ктору/ вы обязательно попадёте// О-бя-зательно кто-н'ибот'н'ипр'ид'от/ ъстаjуъб'ил'этый// jъ... нибудь не придёт/ остаются билеты// Я...я... не ja...н'эбылътаковъ случ'(ая?) штъбjав'ирнулъс'// было такого случ(ая?) чтоб я вернулась//

вътскокъ jахажу/ ja н'икада н'ихажу...

вот сколько я хожу/ я никогда не хожу...

Б. ъ̃ъ̃// вотыт'ип'эр'// да?

Б. Угу// Вот и теперь/ да?

А. н'икада(2)jан'ихад'илъ вб'ил'эт...ум'н'ъзаран'ии

А. Никогда я не ходила (в?)билет... у меня заранее

н'эбылъ// н'икагда!]

не было// Никогда!

О МУЗЫКЕ И ТЕАТРЕ

Г. – скрипачка 30 лет, с высшим музыкальным образованием, москвичка. Говорит со своей близкой подругой.

Записано в Москве

Г. [автопас'л'эд'н'иивопръизв'ид'эн'и/ ум'н'афс'э

Г. А вот последние его произведения/ у меня всё

ър'эм' такоъ аш'уш'эн'йа какоитъвымуч'инъс'т'и// время такое ощущение какой-то вымученности//

анаш'от сашы ч'орнъва/ типън'маъштан'/ нуот

А насчёт Саши Чёрного/ ты понимаешь Тань/ ну вот

маштакоапъш'л'эн'иэс'л'игъвар'ит'ан'ом какапо

моё такое впечатление если говорить о нём как о
эт'и/ э́тъ...поэт н'э́дл'ъбал'ш...н'э́дл'ъэстрады/
поэте/ это...поэт не для больш...не для эстрады/
бал'шо́ъ за́лъ кънс'ирвато́р'/ нус'о́тк'и (*резкий*
Большого зала консерватории/ ну всё-таки(*резкий*
обрыв, пауза) м'илкатра́фч'ътъит'има́т'ъка// э́тъ
обрыв, пауза) мелкотравчатая тематика// Это
цыкъл/ дл'идама́шн'ивъиспалн'э́н'иа/ дл'йкапу́с'
цикл/ для домашнего исполнения/ для капустни-
н'икъ// (*пропуск*) ионвэ́тъмсмы́с'л'и/ о́ш'йн'здо́ръ
ка// (*пропуск*) и он в этом смысле очень здорово
вънъп'иса́л// шъстако́ш'//
написал// Шостакович//]

О КООПЕРАТИВЕ

А. – женщина, 38 лет, преподаватель английского языка, ленинградка.
Б. – родственница А., 42 года, филолог, москвичка.
В. – приятельница Б., 30 лет, филолог, москвичка
Записано в Ленинграде.

А. [в'ирн'э́и/ ужэ́кан'эшнън'ипълуч'а́ицъ/ *пшсо́къја*
А. Вернее/ уже конечно не получается/ потому что
скза́лтут/ пътъму́штъпо́с'л'изтъвъ мыужэ...иш'о́
сколько я сказала тут/ потому что после этого мы
вн'ис'л'и́ сто́рубл'э́и//
уже...ещё внесли сто рублей//
Б. ъhъ//
Б. Ага//
А. та́кштъ ужэ знач'и́т/ пълуч'а́ицъ/ н'ид'в'эшысо́т//
А. Так что уже значит/ получается/ не две шестьсот//
Б. (ага *или* да *?*)
Б. (ага *или* да *?*)
В. апъ... зач'э́мжъ / выш'о́ внас'и́л'и ?
В. А по...зачем же/ вы ещё вносили?

[Б. (Ну велéли/ *нрзбр.*)
Б. (Ну велели/ *нрзбр.*)
А. ауна́знаш'ӣта́мр'ишыл'и/ штона́дъ сра́зу выкла́дъвът'
А. А у нас значит там решили/ что надо сразу выкла-
м ... ва́ну ка́ф'ил'им/
дывать м...ванну кафелем/
В. аӈа//
В. Ага//
А. шъбыфс'у́ сра́зу// нуэ́тъвошӣмпра́ил'нъ! пътъшъпа
А. чтобы всю сразу// Ну это в общем правильно! По-
то́м нъч'ина́эцъоно́въ э́тъвълак'и́ э́тътка́ф'ил'/
тому что потом начинается снова эта волоки(та?)/
фс'и(р)ано́ фс'и́...фс'э̄ ъ... сра́зуэ́т'мзън'има́у
этот кафель/ всё равно все(гда?) все э...сразу
да// и...сра́зу// вотска́зал'и шоэ́тъз'д'э́лъудзна́
этим занимаются// И...сразу// Вот сказали что
ш'ъ́т//]
это сделают значит//

ЗА УЖИНОМ

А. – бухгалтер 70 лет, дядя В., москвич.
Б. – пенсионерка, 72 года, филолог с высшим образованием, москвичка.
В. – ее дочь 40 лет, с высшим гуманитарным образованием, москвичка.

Записано в Москве.

А. [пато́мвотв'э́ч'нъ э́така́ист'о́р'...да́/ анаошӣ'ин'
А. Потом вот вечно это такая истор...Да/ она очень
прас'и́лъвас/ этӣт'о́ткъв'э́ръ/ Б. ӣӈӯ// А. п'ир'и
просила вас/ это тётка Вера/ Б. Угу// А. Переда́т'/ гар'а́ч'ипр'ив'э́тма́р'йф'ил'ипъвн'й//
да́ть/ горячий привет Марье Филипповне//
[Б. аб'иза́т'нъ п'ир'идад'им (*нрзбр.*)//
Б. Обязательно передадим (*нрзбр.*)//
В. (*одновр., нрзбр.*)

А. Марью Филипповну она очень по-о=мнит/ помнит/ и очень любит её/ (*пауза*) во-о-т//

В. Слушай/ Марья Филипповна в гости к вам собирается (*нрзбр.*)

А. У?

В. Хочешь?

А. Что-что?

В. мар'иф'ил'ипна/ съб'ираицъквамвгос'т'и//

В. Марья Филипповна/ собирается к вам в гости//

А. нуштожъ/ буд'имош'ин'рады// тол'къшъбанан'ислу

А. Ну что же/ будем очень рады// Только чтоб она и'илъс'так/ шоана пр'ийэит/ кам'н'адомън'эт//

н-не случилось так/что она приедет/ когда меня дома нет//

Б. мал'и/ вмъгаз'инпаид'от/ ил'иищ'бштон'иб°т'//

Б. Мало ли/ в магазин пойдёт/ или ещё что-нибудь//

А. ja (*пауза*) д...пъв'ич'ирамиън'ихажу/ (*нрзбр.*)

А. Я (*пауза*) д...по вечерам я не хожу/(*нрзбр.*)

Б. ав'эч'иръманан'ипайэит/ ана байцъ в'эч'иръм jэ

Б. А вечером она не поедет/ она боится вечером ез-

дить//

эд'д'ит//

В. (*нрзбр.*)

А. а! адн'омтъ эдд'элкакрас такыбуд'штъja... мобът'

А. А-а! А днем-то это дело как раз так и будет что вмъгаз'ин'и гд'эн'д'будубалтацъ//]

я...может быть в магазине где-нибудь буду болтаться//-

В ГОСТЯХ У ДРУЗЕЙ

А. – женщина 42 лет, преподаватель истории, ленинградка.

Б. – муж А., 38 лет, социолог, ленинградец.

В. – знакомая А. и Б., 44 года, преподаватель истории, ленинградка.

Записано в Ленинграде.

А. [мн'э́ пана́дъб'ъ̆лъс' н'э́к°тръ̆ивр'эм'ъ/ дл'ьтаóштъ̆
А. Мне понадобилось некоторое время/ для того чтоб
jа̄...
я...
Б. штъбыадапт'йръвъ̄ц̆ъ//
Б. Чтобы адаптироваться//
А. нуда́// н'имн'э̆(ъ̆)дапт'и́ръвъ̂ц̆ъ на́дъ̆бы̆лъ̄/ 'акэ́тъ̆и
А. Ну да// Не мне адаптироваться надо было/ а к
въ°тр'э́ч'и// ка́ктъ̄пр'ивы̆кнут'/ тада́ jъ̆сталпън'и
этой вот речи// Как-то привыкнуть/ тогда я стала
ма́т'//
понимать//
В. (я могу *или* мне надо ?) скъ̆за́т'/ шъ̆то мн'э́пр'ъ̆
В. (Я могу *или* мне надо ?) сказать/ что мне приш-
шло̀с' (*пауза*) фсл'у́шъ̆въцъ ф̂'п̂'а̄т' м'ц̆ну́т/ пр'э́ж
лось (*пауза*) вслушиваться в пять минут/ прежде
ч'ьм jана́ч'ьлъ̆ ръзл'и́ч'ат' слава́/ 'уэ́т'ъ̂х ма́л'
чем я начала различать слова/ у этих мальчиков
ч'ъ̆ъ̂къ̆ф̂ (*пауза*)//
(*пауза*)//
наст'о́л'къ̆ ун'и́х/ н'ц̆ич'о́ткъ̆и д'и́кцыӓ//
Настолько у них/ нечёткая дикция//
А. (*вздох*) н°э́тъд'и́кцыӓ// В. ṽ̄ṽ̄// ну́тък...
А. (*вздох*) Ну это дикция// В. Угу// Ну так...
ъ̆а...тък...тък...тък...(*нрзбр.*)
а-а...так...так...так...(*нрзбр.*)
А. э́тъ...э́тъ...(ъ)ъ°нъ̆зд'и́кцыӓ уна́с
А. Это...это...а у нас дикция у нас
ш̄'асыд'о́така̄ӓ//
сейчас идёт такая//
В. э́тъ̆ф'п'ич'ъ̆л'э́н'ию̂а тако̀и/ шо̀н'э́пару́ск'и гъ̆ва

В. Это впечатление такое/ что не по-русски гово-
р'ат//
рят//
А. (*продолжает*) ид'отакаа/ (*нрзбр.*) ja (*нрзбр.*) ja
А. (*продолжает*) Идёт такая/ (*нрзбр.*) я (*нрзбр.*) я
па-ай-ду/ фка-а-фэ/ а-а-фтамат/ вотак т'®п'эр'
па-ай-ду/ в ка-а-фе/ а-а-втомат/ вот так теперь
мълад'ожгър·т// па-ай-д'ом/ фка-а-фэ/ вотста
молодёжь говорит// Па-ай-дём/ в ка-а-фе/ вот с
к'им а // мног̋ъ буквы а/ такаа расла́бл'ъ̆нъ̣а
таким а-а// Много буквы а/ такая расслабленная
р'эч'/ а-афтамат/ вотак// (*пауза*) па-ай-д'ом/
речь/ а-автомат/ вот так// (*пауза*) па-ай-дём/
(*пауза*) ош'ьн'многъ букъвыа//]
(*пауза*) очень много буквы а//

II

В. [нуладнъ / брацъ/ выган'аит'ивынас/ а?
В. Ну ладно/ братцы/ выгоняйте вы нас/ а?
А. (*нрзбр.*)
Б. (Да бросьте/ сидите// ?)
В. (Вы уже всё договорили ?)// н'эт (*пауза*)/ ужъ
В. (Вы уже всё договорили ?)// Нет (*пауза*)/ уже
б'ъздвъцът'иад'инц/ пъкамыдамопр'ијэд'и(м)/
без двадцати одиннадцать/ пока мы домой приедем/
Б. дъс'ид'ит'(ьвы ?)
Б. Да сидите (вы ?)
В. нумыфч'ирадатр'охэтъз(н)аиш/ Б. (Да ну/ и сиди-
В. Ну мы вчера до трёх это знаешь/ Б. (Да ну/ и си-
те вы//?)
дите вы//?)
Г. (*смеясь*) (Не *или* мы *или* ну ?) каждый день!
В. этъ шотъ н'ьош'ьн'// (*нрзбр.*) (*имитация чужой*

В. Это что-то не очень// (*нрзбр.*) (*имитация чужой речи, передразнивает, приглушенно, местами полушепотом*) jъ̆фш̂'ьра̀ фъ̆'ит'в'о̀ртъм/ ч'ьсу̀/ слы́шъ̆лъ (*шепотом*) я вчера в четве́-о-ртом часу́ слышала ва̀шъ̆гласа́ (*пауза*)// н'ипра́вдъ// фтр'и́/ мыужъка́ӂши голоса (*пауза*)// Неправда̂// В три/ мы уже ц̆ъ̆ ко́н'ч'ъл'и//]
кажется кончили//

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ О ТЕАТРЕ

М. – бывшая балерина 67 лет, ленинградка (Марина).
Т. – ее подруга 67 лет, в прошлом балерина, ленинградка. Работает редактором на телевидении (Тамара).
Записано в Ленинграде.

М. [(у)на̀сно́м'ърбы́лто́жы/ ч'а́рл'ьч'а́пл'ин/ иво́т мы
М. У нас номер был тоже/ Чарли Чаплин/ и вот мы
ј̆э́з̄'ил'и фпајѐстку/ ита́мбы́л'ьам'ър'ика̄нцы//
ездили в поездку/ и там были американцы// Они
ан'и́ пр'ишл'и́...
пришли...
Т. ч'ьпл'ин'иа̄нъ нъзывалс̄'но́м'ър//
Т. Чаплиниана назывался номер //
М. да̄// ан'и́ пр'ишл'ива̄стбрк (*пауза*)// ипъпрас'и́
М. Да-а// Они пришли в восторг (*пауза*)// И попроси-
л'и...ъ̆ръзр'ьшэ̄н'ьэ̆на̀зас·н'а̄т' (*пауза*)/ нафо́то
ли...разрешения нас заснять (*пауза*)/ на фото
(*пауза*)// нӯ/ пажа́лъстъ/ фс'о́...ан'и́...
(*пауза*)// Ну/ пожалуйста/ всё... они...
Т. (*тихо*) н'э́т (*или* это) мар'и́нн̂'тр'ъс'и́ (*пауза*)/
Т. (*тихо*) Нет (*или* это) Марина не тряси (*пауза*)/
э́тъ...о́нн̂'ил'ю́б'итэ̆т̆а̄//
это...он не любит это//
М. о̄j̄ (*пауза*)! нӯ/ ј̄аж...да́жы н'изна́лъ/ шт̆офкл'уч̆'

М. О-ой (*пауза*)! Ну/ я ж...даже не знала/ что включено// (*вдох*) нувот (*пауза*)// и потоман'инамвл'ен чено// (*вдох*) Н-ну вот (*пауза*)// И-и потом они грат/ пр'йслал'и/ фс'энашфтаграф'ий (*пауза*)// нам в Ленинград/ прислали/ все наши фотографии (у)м'н'а тожысъхран'ил...ут'асъхран'и...jэс'/ (*пауза*)// У меня тоже сохранил(ось?) У тебя сохрани...есть/ (*пауза*) Чарли Чаплин?

Т. (У меня)н'ич'иво/

Т. (у меня?) ничего/

ум'н'аававр'эм'ваины/ кто́тъвыпън'маит'и/ нул'ин у меня во время войны/ кто-то вы понимаете/ ну град/ блакада/ jапън'ьмаў (*пауза*)/ ъ...кн'иг'и Ленинград/блокада/ я понимаю (*пауза*)/ э...книмагл'ижэч' (*пауза*)/ фътаграф'ийтожъ/ (*пауза*) ги могли сжечь (*пауза*)/ фотографии тоже/ (*пауза*) холъдн'ъжъбылъ//]

за) холодно же было//

О КИНО

М. – бывшая балерина, 67 лет, ленинградка.
Н. – сын М., 37 лет, филолог, ленинградец.
Г. – знакомая Н., 41 год, филолог, москвичка.
Записано в Ленинграде.

Г. [авотвын'исматр'эл'этътф'ил'м а...

Г. А вот вы не смотрели этот фильм э-э...

Н. з'в'йздапл'ин'итл'н(ъвъ?)ш'ас'т'иа?

Н. "Звезда пленительного счастья"?

М. ъ...з'в'издá?

М. Э...звезда?

Г. да//

Г. Да-а//

М. jан'йсматр'элъ// мн'э...оч'йн'мног'ййругал'(ии

М. я не смотрела// Мне ... очень многие ругали
во ?) // (*заканчивает тихо*)
(его ?)// (*заканчивает тихо*)
Н. да // мн'эт...мн'этожыгъвар'ил'и//
Н. Да // Мне то...мне тоже говорили//
Г. ругаўт/ да?
Г. Ругают/ да?
М. (*отвечает на реплику* Н) тожъ/да? шоътъоч'ин'...
М. (*отвечает на реплику* Н) Тоже/ да? Что это
очень...
Г. (А вообще ?) иан'изнаи°/ jахат'элъпъсматр'эт'/
Г. (А вообще ?) я не знаю/ я хотела посмотреть /
фс'окактън'ьсъб'ирус'/
всё как-то не соберусь/
М. н'эт/ вот jахач'упъсматр'эт'/
Нет/ вот я хочу посмотреть /
зафтръшн'ивъ дн'а/ унасыд'отфранцуск'иидвухс'и
с завтрашнего дня/ у нас идёт французский двухсе-
р'иинъиф'ил'м/ красвмаиом к'ино/ потамуштътак...
рийный фильм/ как раз в моем кино/ потому что
так...
Н. (Какое?)
Н. (Какое?)
М. м...пъдаж'и/ ш'аст'иэскажукакнъзывица/ (*па-*
М. М-м...подожди/ сейчас тебе скажу как называется/
уза) супружъскъажызо'н'штотъ ъвътъмдух'ъ//
(*пауза*)"Супружеская жизнь" что-то в этом духе//
Н. (а?)разв'идвухс'ир'ииныон?
Н. (А?) разве двухсерийный он?
М. да//
М. Да//
Н. вот н'изнал//
Н. Вот не знал//
М. двус'ир'иинъи/ (ну?)унажы(эт?)ф'...п'эр'ъмыкра

М. Двухсерийный/ (ну?) у нас же (это?)в...первым
нмс'игдаз'ьс'ид'от/ вырджън'ик'йдзы //
экраном всегда здесь идет/ в "Орджоникидзе"//
Н. тъкjа(ж?)знаў/ д'эдн'ивзтъм/ а...
Н. Так я (ж?) знаю/ дело не в этом/ а...
Г. агд'ыть/ вашк'инът'атр?
Г. А где это/ ваш кинотеатр?
М. ч'эр'издарогу/ и jа там//
М. Через дорогу/ и я там//
Г. аhа//
Б. Ага//
Н. слушт'й/ (апрашто ?)...
Н. Слушайте/ (а про что?)...
М. ид...ид'н'ом пън'имаьт'и/ н'иоч'ьр'ид'и/ н'ич'й
М. И д...и днем понимаете/ ни очереди/ ничего-о/ а
во/ авот ъ...v...наташкъгъит/ штъ°ан'исматр'э
л'и...
вот э...м...Наташка говорит/ что они смотрели...
Н. пр'йступл'эн'иваим'ъл'уб'в'и/
Н. "Преступление во имя любви"/
ш'ас/ (идет/ итальянский ?)
сейчас/(идет/ итальянский ?)
М. н'эт/ ан'исматр'ь...(*пауза*)
М. Не-ет/ они смотр... (*пауза*)
да/ нет/ ан'исматр'эл'и ш'ас вэтъм...фпр'ибби/
да/ нет/ они смотрели сейчас в этом...в "При-
и(н *или* м ?) ...ф'ис'ивал'/ шв'эцк'ьхф'ил'мъф па
бое"/и(*нрзбр.*)...фестиваль/ шведских фильмов по-
моиму//
моему//
Н. нарв'эшск'их// (*нрзбр.*)
Н. Норвежских// (*нрзбр.*)
М. ил'нарв'эшск'иуда/ нарв'эшск'ьх//

М. Или норвежских да/ норвежских //

Н. (*быстро и тихо*) (*нрзбр.*) вл'ьн'ингра́д'иду́т//

Н. (*быстро и тихо*) (*нрзбр.*) в "Ленинграде" идут//
говорят (на них?) трудно доста́ть биле́ты//

М. Нувот 'ана/

М. Ну вот она-а/

см...ан'и́сматр'э́л'...пч'омб'ил'э́ты/ д'н'ивны́и/
см...они смотрели...причем билеты/ дневные/
ру́бъл'/два́ц/кап'э́ик/ (*пауза*) ад'и́нб'ил'э́т// ан'и
рубль/двадцать/копеек/ (*пауза*) один билет // Они
...задва́ со́рък/ сматр'э́л'и/ жо́ны (*пауза*) ка́-
...за два сорок/ смотрели/ "Жёны" (*пауза*) ка-
жъцъ нъзыва́ўца //
жется называются//

О ПОХОДЕ

С. – научный работник, 32 года, москвичка (Света).
Н. – научный работник, 35 лет, москвичка (Наташа).
С. и Н. имеют высшее гуманитарное образование. Давно знакомы. Записано в Москве

С. [пъдн'има́имс'/ пъдн'има́имс'ъпаскло́нъм/ пр'ито́мда/

С. Поднимаемся/ поднимаемся по склонам/ притом да/
э́т'и фшл'...шл'имав'и́дныи/ ан'и́знач'ск'ъ́л'и/ мы́
эти в шл...шлемовидные/ они значит сказали/ мы
вамбу́д'имзас'э́ш'к'и аставл'а́т' н'ъд'ьр'э́в'иъх//
вам будем засечки оставлять на деревьях// (*смех*)
(*смех*) вот/ мыид'о́м/ и там фс'у́ду ъ...та́мытак/
Вот/ мы идем/ и там всюду э...там и так/ марки-
мърк'иро́фкъjэ́с'/ jан'изна́лшта́ко́имърк'иро́фкъ//
ровка есть/ я не знала что такое маркировка//
про́стъ с'ин'ьм/ыл'икра́снъм ... кра́скъи /
Просто синим/или красным... краской/
нъствала́узал'а́пънā//
на стволах заляпана//

Н. (Ну это какие-то...?)

Н. ну́ткак'ийтмаршру́ты//

Н. Ну это такие-то маршруты//

С. да / маршру́т/нъаип'э́тр'и //

С. Да / маршруты/ на Ай-Петри//

итам/ да́жъ вы́р'изнньд'ир'э́в'иъх/ нъаип'э́тр'и //

И там/ даже вырезано/ на деревьях/ на Ай-Петри//

аип'э́тр'и// тъкан'и́ на'э́тъмжыд'э́р'ив'и/ тамжъ/ гд'е

Ай-Петри// Так они на этом же дереве/ там же/ где

мърк'ирофка́н'ид'э́лъл'и св'э́жыи нас'э́ч'к'ъ/ сършэ́н

маркировка/ они делали свежие насечки/ совершен-

дурак'как'ит (А. *смеется*)// ну вот/ знач'т

но дураки какие-то (А. *смеется*)// Ну вот/ значит

ну мышл'и́...там о́ш'ьн'пъдн'има́ъбыла... н'мно

ну мы шли...там очень подниматься было... немно-

жч'къ т'ьжълава́тъвът/ у́кавэ́с'э́рцън'ьо́ч'ьихаро

жечко тяжеловато вот/ у-у кого сердце не очень

шъа́/ нумн'э́какра́с э́т быдн'итру́дна//

хорошее/ ну мне как раз это было не трудно//

Н. Коне́чно//

С. вот// ну́мыподн'ил'ис'/ 'инъкайэ́цвъ°т...мыпъдн'и

С. Вот// Ну мы поднялись/ и наконец вот...мы подни-

мал'йс'/ тамбыл...'ъ...со́нцън'э́бъла// асо́нцъ

мались/ там был...э...солнца не было// А солнце

былгд'э́тънъв'ърху́// инъкан'э́ц/ мывышл'и/ нъсъ

было где-то наверху// И наконец/ мы вышли/ на со-

в'иршэ́ъровнуупал'а́ну// трава́з'ил'онъа́ з'ил'о́нъа/

вершенно ровную поляну// Трава зеленая-зеленая/

какв'исно́й/ та́мкако́ътъд'э́р'ьвъ/ и...там о́ш'ин

как весной/ там какое-то дерево/ и...там очень

стра́на/ м'э́стъдл'ькур'э́н'иа// (Н. *смеется*)

странно/ место для курения// (Н. *смеется*)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ЗНАКИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ЧЛЕНЕНИЯ ТЕКСТА

Кроме знаков, объясненных на стр. 26, используются следующие: ∫ (прерванная черта) - в тех случаях, когда интонационное членение проходит внутри звука; ⁄ (пунктирная черта) в тех случая, когда членение выражено недостаточно ярко ("сомнительное членение")

ЗНАКИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ИНТОНАЦИОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ

Для обозначения интонационных конструкций используется в основном система знаков Е.А. Брызгуновой, описанная в книге "Звуки и интонация русской речи" (М., 1969), к которой сделаны следующие добавления:

1) нередко в одной синтагме нами выделяются два центра (ср. двувершинные синтагмы по Е.А. Брызгуновой). Один из них обычно бывает более слабым, и в этом случае он дан в скобках: (2). Если не удалось точно определить тип ИК слабого центра двувершинной синтагмы, то в скобках над ним указывается лишь направление движения основного тона: (в) - вверх, (н) - вниз.

2) 1а - обозначает контур ИК-1, но со значительным повышением тона на предударном слоге; 1б - обозначает контур ИК-1, но с более глубоким понижением тона на интонационном центре и удлинением ударного гласного; 4б - обозначает контур, начало которого такое же, как у ИК-4а, но ударный гласный удлинен, а на заударной части происходит понижение тона.

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ О ДЕТСТВЕ

А. - научный работник 40 лет, москвичка.
Б. - филолог 65 лет, коренной ленинградец.
Записано в Москве.

А. А Вас вывозили там/ ле-етом куда-нибудь/ как вот?
(*нрзбр.*)
Б. В Финляндию/ в Куоккалу/

А. Да?
Б. Интеллигенция в Кубккалу ездила//
А. Угу/ угу/ на дачу?
Б. На дачу/ да/ но... там... общения с местным населением/ почти [пач'и] не было//
А. Не было// (*нрзбр.*)
Б. Ну я правда играл там/ (*пауза*) так что счет финский я/ до сих пор помню/
А. С мальчиками/ да?
Б. да/ с мальчиками/ счет финский/ какие-то игры ...
А. Угу/ (*пауза*) интересно/да//
Б. Да... э... занятный финский народ (*дальше шепотом*) (был такой?)//
А. Ну как они были/ крестьяне? Так сказать/ по образу жизни/ да?
Б. Крестьяне// Крестьяне и... ме-елкие-мелкие буржуа/ такие// Ну значит... торговцы/ владельцы э... ларьков/ потом... м... да-а-чи сдавали/ иногда имели по две по три дачи чтобы сдавать ...
А. Ну да/ доход такой/ да?
Б. Доход/ да-а// Сдавали тогда не комнаты/ а целиком дачи/ поэтому дачи были небольшие/
А. Угу/
Б. ну там комнат четыре/ пять/ с балконом обязательно (*последнее слово произнесено шепотом*)//

*

Б. Потом целый ряд было... м... э... а... было в еде особенност(ей?)/ (*перебивая себя, уточняет мысль: не особенностей еды, а особенностей названий*) названий//"Форшмак!""Форшмак"/ э... армериттер/ вот/ (*маленькая пауза*) такое блюдо было/ это от немцев//
А. "Армериттер"? Это я даже не знаю//

Б. А-а! Это очень вкусно / А. Да? Б. это Вам надо как хозяйке

А. (*перебивает*) А что это? (*общий смех*)

Б. Ну/ это делается омлет/ э... с... булкой/ намоченной в молоке//

А. А-а! Ага// Б. Очень быстро// Ну/ я тонкостей не знаю/ но знаю что это делается быстро/ вкусно/ и... слегка подслащивается// (*смеется*)

А. Хорошо!

Б. Бедный рыцарь/ А. Да! (*смеется*) ... Б. значит/ и благородно/ А. Да-да-да// Б. и вместе с тем дешево и быстро//

А. Да// И можно взять (*нрзбр.*) на вооружение//

Б. Да// (*пауза*) Можно-можно/ можно// (*последние реплики с легким смехом*)

ЗА УЖИНОМ

(Пояснения к тексту см. в разделе "Фонетические транскрипции", стр. 32)

А. (*рассказывает о переделках в новой квартире*) А я работаю// А я обожаю//

Б. Я знаю//

А. Обожаю//

Б. Так это... еще твое счастье/ что любишь ручную работу//

А. У нас понимаешь... панели в кухне/ вообще на всей этой общей площади серые/ а я сделал светлозелёные//

Б. Правильно//

А. Стены побелю// Уже начал// Правда не особенно удачно/ второй раз придется побелить// Ничего// Сделаю//

Б. (к С.) Саша/ тебе... (*нрзбр.*) те стулья взяли/ так ты стал... стал кресло... раскачивать// Нельзя//

А. Да Саш// Кресло раскачивать/ оно развалится//

Б. (*шутливо*) А у нас дяди Коли/ который чинит кресла/ нет//

А. Да// (*к* Б.) А что твое кресло знаменитое/ живо?

Б. Нет// Они куда-то его... уволокли/ Боря с Таней/ еще Боря был тогда//

А. А-а// Жаль-жаль//

Б. Нет/ это не...

А. Если бы/ если бы я был свободный человек/ я б тебе его отремонтировал// Капитально//

Б. Ты мне вот что отремонтируй// (*нрзбр.*)

А. Что?

Б. (*шутливо*) Паралличный столик//

А. Что-что?

Б. Паралличный/ параличом разбит/ он так шатается//

А. Столик?

Б. Дотронешься до него/ да// Его надо все... весь раздернуть/и переклеить//

А. М-м// Да//

Б. Трудно?

А. Когда... А?

Б. Трудно?

А. Так (3) я не знаю/ надо посмотреть конечно// Да нет/ мне-то вообще я... ты понимаешь (*нрзбр.*)/ хотя... а он тяжелый? Нет?

Б. Не-е-т// Легенький//

А. Да я могу его к себе в дом взять// Потому что... у вас работать/ *во первых* у меня инструмента нет/ и потом/ долго/ а я ведь надолго приезжать-то никак не могу// Конечно//

Б. Да это я так шутя сказала// Я... я-а шутя сказала//

А. Все дело...

А. Я Вере (*больная жена А.*) соорудил...

Д. (*где-то в стороне*) Что это такое происходит? (*смех*)

А. Тогда я (*пауза*) сделал (*пауза*) табуреточку/ (*пауза*) на одной ноге//

Б. Угу//

А. Знаешь/ внизу крестовина *такая*/ Б. Да-да// А. тоненькая такая ножка/ и круглая маленькая такая штучка// Раскрасил ее всеми цветами// Так Вера ее немедленно знаешь как окрестила?

Б. Да/

А. Поганкой//

В. (*издали подходит к разговаривающим*) Как-как?

А. Поганкой//

В. Почему?

А. А?

В. Почему?

А. Потому что она имеет форму гриба// Ты понимаешь? Так и называет поганоч... поганочьи ноги// И сама хохочет//

В. Ну пошли чай пить//

Идем чай пить//

Б. Галя// Идемте чай пить//

Г. (*нрзбр.*) (*Перерыв в записи*)

В. Так// Ну я сажусь// Я тоже чайку хочу попить// По-моему Галя голодная бедная//

Б. Да//

Г. Н-ничего// Я перекусила//

В. Вам творожку положить?

Г. Нет// Это съем сначала// Татьяна Иванна/ только не суетитесь ради бога//

В. Угу//

Б. Творог хороший// Свежий//

Г. Я возьму// Спасибо// (*пауза*)

В. (*к* С.) А я рядом с Галей// А ты туда сядь//

С. Ну ладно//

Д. Таня/ а что едят?

В. Едят/ вот творог/ такого... горячего ничего нету//

Д. Ну бог с ним// Нет и не надо//

Б. Есть мясо// Суп остался//

В. Есть/ кусочек мяса Варюша/ и немножко супа если хочешь//

Д. Супа не хочу//

В. Кусок мяса на сковородке/

Д. Я не хочу//

В. Ну тогда...

А. Если б я тебя своим борщом угостил/ ты бы все равно его стала бы есть//

Д. Знаю// Дяд(ь *или* я?) Коля//

А. А-а-а//

Д. Всегда ем// (*смеется*) Между прочим когда я к тебе прихожу/ так я обязательно лопаю борщ/ причем помоему как утром/ так днем/ так и вечером//

В. (*к* Г.) Вы можете так есть с сахаром? (*нрзбр.*)

А. К вашему сведению друзья мои/ бывает иногда в продаже очень хорошая рыба линь//

Б. Да//

РАССКАЗ О ПОХОДЕ

(Пояснения к тексту см. в разделе "Рассказы", стр. 88)

Н. Так/ сейчас будет Алеш// В два счета мы сварим// Так// Свет прочистила?

С. Да// Прочистила// Не очень (*нрзбр.*)//

Н. Ага/ я сейчас (промою?)// Сядь Алеша// Сейчас будет кофе//

А. (*нрзбр.*) да// А как работает эта штука? Значит нужно прочищ... прочищивать каждую дырочку (*шум - нрзбр.*)?

С. Ну это мы до этого додумались//

Н. Мы додумались до всего... до своего// Так// Вообще конечно (3) кофе (ребята?) первоклассный/ если он польется/ Света/ а ты налей туда кипяточек//

С. (Уже он налит?)//

А. А какой кофе?

Н. Арабика в смеси с Камеруном/ (*пропуск; разговаривают о сортах кофе*)

Н. (*шепотом*) Так// Свет/ (*нрзбр.*) включай//

С. А/ а как же быть с магнитофоном/ а можно и то и то/ да?

А. Конечно//

С. Здорово/ да?

Н. (Свет?) расскажи нам про поход// Пока у нас будет кофе// Алеша уже слышал? Нет?

С. Ну я Алеше отрывочками рассказывала//

Н. Ну расскажи нам//

А. Про что/ про поход?

С. Да/ как раз я ему рассказывала всё окаймление ...

Н. Ну-ка расскажи про поход//

С. Угу// Щас// Кофе здорово солью посыпать// Сначала мне не понравилось...

Н. (Рас?)скажи/ на какой день вы собрались?

С. Ну вот// Значит// Вышли мы утром// Ну доехали до Ялты на автобусе/

А. Повествование такое эпи-и-ческое// Неторопли-и-вое (*смеется*)//

Н. Нет/ ну на троллейбусе или на авто...?

С. На автобусе// До Ялты/ прямо от Никитского/ мы жили в Никитском саду// И от Никитского/доехали до

Ялты на автобусе// Ну там позавтракали/ и сели на автобус бахчисарайский// Он идет до Бахчисарая/ но нам (3) надо было проехать примерно две трети пути// Ну/ дорога всё время зигзагами/ этим серпантином/ я раньше не знала/ что есть такое название/серпантин//

Н. Серпантином/ шикарно//

А. (*нрзбр.*)

Н. Да-да-да//

С. И притом там такие столбики/ и во многих очень местах обвалы// Вот// И очень/ (Н., А. *нрзбр.*) очень здорово (вот?)/ всё время/ сплошные повороты// Вот тебя качает/ из стороны в сторону/

Н. Не укачало?

С. маленький автобус// Притом/ когда мы выезжали из Ялты/ там было несколько постов// Только сели/ открывается дверь/ там/ проверяют билеты// Еще несколько... сто метров отъехали/ снова открывается дверь/ притом...

Н. (*смеется*) (*нрзбр.*) прямо слезают/ да?

С. Притом в начале/ нам пожелали/ счастливого пути/ мы думаем/ к чему бы это? Потом через сто метров стали нас останавливать/ и проверять документы// Мы думали/ вот они знали/ с чем... чего желали// Ну вот/ ну потом поехали всё нормально/ (*пауза*) Ну что там/ вроде в поездке/ никаких особых происшествий не было/

Н. У всех были билеты/ вы их держали судорожно в руке//

С. вот/ а пот... сошли мы на остановке/ которая называлась/ сорок второй километр//

Н. Почти как в Москве// Да (*смеются*)?

С. Угу// (*пауза*) Сошли/ и уже/ уже теперь мы не по дороге/ а спустились... в этот каньон//

О ДЕТЯХ

В разговоре принимают участие:

В. – филолог, 37 лет, москвичка, несколько лет живет в Ленинграде.

Н. – муж В., филолог, 37 лет, ленинградец.

Г. – приятельница В., филолог, 41 год, москвичка.

М. – свекровь В., 67 лет, ленинградка.

Т. – подруга М., 67 лет, редактор телевидения, ленинградка.

Д. – муж Т., 67 лет.

Разговор идет о детях В. и Н. – маленькой девочке, находящейся в соседней комнате, и ее сестре Маше, школьнице.

Записано в Ленинграде.

В. Это что-то невероятное/ она лезет// Так она ерзает/ и... и-и бумажку она швыряет руками/ и одеяло сбрасывает/ и соску на-а пол/ и (*пауза, вдох*) два раза из кровати вылезла/ ну это просто что-то невероятное//

Н. Дай-ка я её по попке нашлёпаю/ чтоб она не вылезала//

Д. Не надо (*нрзбр.*)//

Г. Там не душно?

Т. Она будет пла-акать/ (*пауза*) Никиточка//

М. Не-ет/ там/ не душно//

В. Там щас как будто...

Г. Холодно?

В. Да-а//

В. Ой/ надо за... завтра я срочно должна затыкать окна//

М. Давай я лучше ей что-нибудь... я ей...

В. Потому что/ (*пауза*) у нас... за Машкиным столом я щас сидела/ кругосветное путешествие мы совершали/ а у неё кашель/ мне прям в грудь дуло//

М. Да-а//

В. Жутко у стола там//

Т. Ой/ Валя/я с... её... м... погла-ажу/ поговорю с ней тихенько/

В. Да.../ да погладить/ это понимаете/ она не в том когда... полу... гладить её можно/ когда она в полусонном// А она щас /(*пауза*) в сверхактивном состоянии (*смех*)// В общем можете пожалуйста/ но-о... ради бога/ мне-е...

Н. Слушай/ мам/

М. А?

Н. Вот мы тогда в той комнате сидели/ и ты не представляешь//

М. Да//

Н. Она щас сама взбирается на диван/ (*пауза*) и учти (*пауза*)/ секунды нет чтобы (*нрзбр.*)//

Т. Это ртуть// Это ртуть//

Н. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) Это ж прямо что-то невероятное (*нрзбр.*)//

Т. Ой вы знаете// Я сегодня у-утром/ то-олько (*пауза*) вот говорю/ Да-аша сла... только проснулась/ глаза открыла// Я ей соску в зубы/ и говорю ти-ихо/ я щас пойду тебе кефир (в воду?)/ смотрю топает у сундука уже в передней//

Т. (*обращаясь к Д.*) Ты представляешь? В. Вылезла из кровати/ Т. Перекидывается через эту// Юла/ юла//

В. Перекидывается прям...

Н. Да-да-да//

ФРАГМЕНТЫ ТЕЛЕФОННЫХ РАЗГОВОРОВ
(Записано в Москве)

I

А. Ах Тамара! Здравствуйте!

Б. Да// Угу//

А. Э... Тамара/ Леночка поехала туда/ в... в поликлинику/ она скоро должна вернуться// (Сейчас *или* к часу)//

Б. Спасибо большое// Я ещё раз ей позвоню//

А. Что[4] вы?

Б. (*повторяет отчетливее*) Спасибо[2а] Надежда Афанасьевна/ я еще[2] раз ей позвоню тогда//

А. Позвоните[2]/ ей[1]/ еще[1] (раз *или* тогда)//

Б. Угу[1]// Спасибо[2]//

(*Конец разговора*)

II

А. А Коли[4а]/ нету[3] ещё?

Б. Нет[2] / Коля ещё не пришел[2]//

А. А... а есть[3] кто дома там?

Б. Нет[2]/ никого[2]// Таня[2а] Вам звонила/ Тата[2] (1) ваша//

А. А-а[2]!

Б. Во-от[1]/ А (3) больше никого нет[2]//

А. Ну ладно[4б]//

Б. Ага[1]// Ничего не передавать[3] ему?

А. Да я на работе[2] ещё// Я приеду[2] скоро если он придёт//

Б. Хорошо[2]// Хорошо[2]// (*нрзбр.*)

А. Пусть он никуда [никуда] не уходит[1 2] [уходит]//

Б. Хорошо[1 2]/ я скажу[1] ему//

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ О ТЕАТРЕ

Разговор двух старых подруг (в присутствии других лиц), рассказы их о своей юности в театре, где они работали. В разговоре постоянно заняты трое: М., Т. и Г. в роли слушателя (ведет запись). Остальные присутствующие смотрят по телевизору передачу "Концерт камерной музыки", обмениваются репликами, ведут другие разговоры. Местами диалоги пересекаются или разговор становится общим.

М. – бывшая балерина, 67 лет, ленинградка (Марина).

Т. – ее подруга, 67 лет, в прошлом балерина, сейчас работает на телевидении (Тамара).

Н. – сын М., 37 лет, коренной ленинградец, филолог (Никита).

В. – муж Т., 67 лет, ленинградец.

Г. – знакомая жены Н., филолог, 41 год, москвичка.

Записано в Ленинграде.

Т. Когда мы с тобой говорили о мюзик-холле[3]/ мы говорили[1 2]/ах ['ах] какие были актеры[1]//Мы с тобой ведь не сказали[1]/что там был Чирков[4]/там был Черкасов[4]//

М. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) Да господи! Черка-а-сов/ Чирко-о-в...

Т. Это было всерьёз...

М. В "Одиссее" Че...э...Черка-а-сов играл/

Т. А "Святыня брака"/ Юнгер//(*пауза*) Магарил такая была киноактриса//

М. Софа Магарил/ да-а//Дак в "Одиссее" Тамара еще играла//

Т. А ну/ (только?) это была фамилия такая/ Тамара/ (*нрзбр., Т. и М. говорят одновременно*) з...з...такая...э...(*по телевизору в это время передают концерт, слышна музыка, Т. обращается к Н.*) Никита убавь пожалуйста это... эту...

М. Да/ муру//

В. Тогда нечего и смотреть//

Т. Два бродячих нищих (*о флейтистах, которых показывают по телевизору*)//

М. Да//

Т. Немножко (*сделайте тише*)//

Н. Флейты/ такие сейчас флейты?

Т. Угу//

(*нрзбр., тихо переговариваются между собой*)

Т. (*продолжая прерванный разговор об актерах*) ну вот/ понимаете/ она была такая... очень броская дама/ в бриллиантах/ и так далее//Роскошная женщина/как считалось раньше (*смех*)... Ну она была и актриса/ у ней был и го-о-лос хороший/ и всё/ (всё *или* всё-всё?) (*пауза*) как полагается//Ну вот я и говорю/ какие актеры у нас начинали// А Черкасов был ещё очень молодой//И вот они (*нрзбр.*)...

М. (*одновременно с концом реплики Т., перебивая ее*) Николай Палыч Акимов у нас ставил//

Т. Да-а// Вот "Святыню брака" он...

М. Да-а//

Т. ставил// Это была (*пауза*) напряженная... т-такой очаровательный спектакль! И...

М. Вот тогда Сережа Филиппов (*пауза*)/ можно сказать вошёл...

Т. (*подсказывая и перебивая*) Начина-а-л//

М. Начи... он же был/

Т. (*перебивает*) Появлялся//

М. (*продолжает одновременно с* Т.) акробатический...

Т. Да// Он был ис... да//

М. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) кончал техникум/ а потом (*пауза*)/ Акимов его (*пауза*) оставил/ и (*пауза*) и он уже начал свою (*пауза*) драматическую карьеру//

Т. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) И так он-н...э... и к Акимову и вернулся потом (*пауза*)// И у него ведь работал в театре (*пауза*)// А потом уже перешёл (*пауза*) э-э... на кинофабрику (*пауза*)// Ну я не знаю/ в театре я не помню/ очень большие роли у него-о у Акимова (*в театре у Н.П.Акимова*)//

М. У Акимова?

Т. Да// (*пауза*) Не помню//

М. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) Не-е-т/ ну все-таки не из... мелких//

Н. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) Это Филиппова-то?

М. Да-а//

Н. Нет/ ну он игра-ал всё вре-е-мя//

М. Да-а//

Т. (*обращаясь к* Н.) Ну играл/ (ну-у *или* но он?) понимаешь Никита/ не было (это ?) такое/ (*на вдохе*) а-а! Ка-а-кой... Как Филиппов сыграл эту роль! Не было//

Н. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) Ну я не помню/ всегда (*нрзбр.*) играл/

В. (*вступает в разговор*) Какой Филиппов?

Т. Да Сережа Филиппов!

М. Да Сережка Филиппов//

(*Далее одновременно идут два диалога: между* Н. *и* В. (*диалог I*) *и между* Т. *и* М. (*диалог II*)

диалог I

Н. Так ну ка-кой же он (*нрзбр.*)//Нет/ он всё время играл... я не знаю... ну как сказать/ ну он (*нрзбр.*) играл характерные/ а тут его... он...

В. Акимов любил выбирать/ таких знаешь э...

Н. Да/да/да//

В. типажей// (*нрзбр.*)

диалог II

М. Сэнэ как он себя [с'а] называл//

Т. Он называл себя/ с э н э// Потому что...

М. (*одновременно с концом предыдущей реплики*) Он говорит называйте меня сэнэ/ Сергей Николаич//

Т. (*подхватывает конец реплики* М. *и одновременно заканчивает свою мысль*) Сергей Николаич//

(*пауза*)

Т. А Черкасов вот там/э... с-с Березовым/ и с-с Чирковым/

М. Да-а//

Т. они там и танцевали вот это вот (*пауза*)/ Пат/ Паташон/ и-и... Чарли Чаплин//

М. (*одновременно с концом реплики* Т.) И Чарли Чаплин//

Т. Тогда вот там они и танцевали//

М. У нас номер был тоже/Чарли Чаплин/и вот мы ездили в поездку/ и там были американцы// Они пришли...

Т. Чаплиниана назывался номер//

М. Да-а// Они пришли в восторг// И попросили/ разрешения нас заснять/на фото// Ну/ пожалуйста/ всё...они...

Т. (*тихо*) (Нет *или* это?) Марина не трясй[1]/ это... он не любит[1] это (*о микрофоне, который стоит на столе, но о котором забыли*)//

М. О-ой[2]! Ну[3]/ я ж... даже не знала[2]/что включено[1]// (*продолжает прерванный рассказ*) Н-ну вот[1]// И-и потом они нам в Ленинград[4] / прислали[4]/ все наши фотографии[1]// У меня тоже сохранил[1](ось?)//У тебя [т'а] сохрани[3] ... есть[3]/ (*пауза*) Чарли Чаплин?

РАЗГОВОР О ПОПУГАЯХ

В гостях у женщины-ленинградки. Хозяйка рассказывает о двух попугаях (Бони и Стаси), живущих у них в квартире, их повадках, привычках и т.д. Обстановка непринужденная.

В. – женщина-ленинградка, 38 лет, хозяйка дома, образование высшее, ботаник, научный сотрудник.

Л. – женщина 35 лет, филолог, знакомая В. (ведёт запись)

И. – дочь В., ученица 8-го класса, 15 лет (Ира, Ирочка).

Записано в Ленинграде.

В. Так что[2] ж там/ ничего[(3)] совершенно[3] не записалось? Да[3]? Опять[3]?

Л. Нет[1]// Нет[1]// Нет[1]// Нет[1]//

В. (*смеется*)... По третьему разу[4] ...

Л. Да //

В. Я уже (*нрзб.*)/ так[(в)] старалась[1]/ так[(в)] старалась[1] // (*смех*)

Л. Ну ничего[1]// Ниче... (*смех*) Ладно[1]// Еще к слову[(2)] может придется[3]// Действительно[3]/ могут ... может они будут нам мешать[3]/ тогда ... А посадить их обратно в клетку легко[3] за ... м-м ... вернуть[2]? Или нет[2]?

В. Нет[1]// Стася очень легко[1] ...

Л. Вот сейчас[1]/ как[2] вы их можете посадить?

В. Нет[1]// Стася очень легко[1]// Стася очень легко[(2)] заходит в клетку[3]/ её только надо спустить на клетку[3]/ а потом[3]/ открыть ей дверцу[3]/ и она сама заходит[1]//

Она очень легко научилась/ входить в клетку// А Бонечка/

В. Нет// А вот чтоб она прилетела сюда/ ее подозвать нужно ? Или как ?

В. Нет// Нет// Они не отзываются// Ни на имя/ ни как/ их нужно...

Л. А как ?

В. Бонечку мы обычно ловим в темноте// Когда он сядет нам на плечо ...

Л. А-а ...

В. мы тушим свет/ и/ ловим его// Потому что в темноте/ он/ (*пауза*) уже/ не ориентируется// Вот / (*пауза*) Ирочка/ можем продемонстрировать// Потуши доченька свет// Щас мы Бонечку поймаем сразу//

(*тушат свет*)

Ой ! Злодей! Вот ничего не вышло//

Л. Да-а//

В. (*смеется*) О-ой// Не удалось его обмануть// Он сразу полетел на свою любимую занавеску// А Стася иногда/ па-алочкой дотронуться до нее/ тогда она слетит вот на клетку/ но без него/ а ... он сначала должен быть в клетке// Без него она может не зайти / и вообще не понять что от нее хотят// Но она очень... видите что она делает ? Когда он здесь наверху/ то она ни за что не полетит на клетку//

Л. Угу-у//

В. Во-от// Надо сначала поймать Бони/ посадить его туда/ он будет приманкой для нее/

Л. А-а/ Во-от как//

В. и тогда/

Л. Угу//

В. она сообразит/ что ей надо тоже лететь в клетку// И мы этим пользуем...ся/ и часто его сажаем (*пау-*

за) в клетку/ чтобы он поел// (*смеется*) Потому что нам жалко/ что он из-за нее/остается голодным//

Л. Угу//

В. (*обращается к попугаю*) Ну что Бонечка? Ну поговори/ поговори// Такой сладенький/ конечно/ ну ...

Л. Но он и значит и более доверчивый/ да у вас ?

В. (*вместе с концом предидущей реплики*) Да/ он очень доверчивый// Просто-о-о ... иногда мы удивляемся/ его только поймаем/ причем он издает страшный крик/ недовольства/ когда мы его поймаем// Но тут же опять летит к нам/ как будто ничего не случилось//

Л. Угу//

В. Я говорю что он ... незлобивый у него совершенно характер// *Я говорю* по характеру / он очень славный// Ира// Ира// Саша// Пожалуйста// (*смеется*)

Л. Угу//

В. Вот// А-а Стася/ как раз (*пауза*)/ очень (*пауза*)... она может сесть на плечо только в том случае / если на нем сидит Бони// И его тут же прогнать//

Л. Понятно//

В. Прогнать его с плеча/ чтобы самой сесть// Но я ее стараюсь вот (*пауза*) щас привлекать/ и приручить// Когда она садится мне на плечо/ я обязательно ее кормлю// Чтоб у нее какой-то стимул был лететь//

Л. Условный рефлекс выработался ?

В. (*вместе с концом предидущей реплики*) Условный рефлекс выработался/ да//

(*пауза*)

В. А так/ очень/ трудно ее привлечь// (*пауза*) И уж обязательно/ если он что-то делает/ или он что-то ест/ она тут же летит/ чтобы ей дали/ а-а... его прогнать// (*смех*)

(*пауза*)

В. Ну что же ты Бонечка? (*пауза*) Там по-моему опять что-то набивает// Нет?

(*очень тихо - нрзбр.*)

Л. Да это ничего страшного// Да//

В. Ну вот// Видите? Он там сидит/ значит и ей надо туда/ прилететь на зеркало/ страшно любит (*пауза*) смотреть на себя/ в зеркало// (*пауза*) Сначала-а он (*пауза*) конечно был очень недоволен/ и пытался драться/ но потом привык/ и видимо что-то понял// (*пауза*) Ну вот что они там понимают? Э-э-э-э... Как-то им...

Л. Э-э... он с зеркальным попугаем хотел драться? Да?

В. Да-да-да-да-да-да// Клювом его дубасил/ во-от// И-и-и/ как-то иногда им приписывают/ (*пауза*) какое-то понимание// Но мне кажется что тут/ (*пауза*) нет никакого понимания// Просто случайное совпадение// Вот я говорю по телефону/ он мне скажет// Поговорим/ поговорим// Любит страшно в трубку говорить тоже (*пауза, смеется*) с моими друзьями // Что-нибудь скажет ...

Л. Но это более полное подражание (*пауза*) // Просто вы в трубку (*нрзбр.*)

В. (*вместе с концом предыдущей реплики*) Подражание/ конечно/ да// Иногда совпадает/ вот с моими действиями/ и поэтому кажется/ что они что-то понимают// Ну что может уместиться/ в такой крохотной головке ? Какой там ...

Л. Да-а//

В. какое там соображение ? Вот// Но радости они конечно очень много приносят /

Л. Но красивый необыкновенно//

В. И очень красивый да// Очень красивый// Если так (*пауза*) поглядеть когда он ... распушит свой хвост//

Ой ! А как они купаются ! Вы бы только видели ! (*пауза*) Они очень любят воду/ особенно Бонечка//

Л. (*вместе с концом предидущей реплики*) А как вы воду приносите? В ванночку ? В таз ?

В. Я просто приношу блюдечко/ немножко водички/ да// Он сра... не сразу/ а постепенно/ залезает в это блюдечко/ и/ начинает крылышки распуска-ать/ опуска-атся// Ну конечно воды очень немного/ ему не окунуться в эту воду// Но во всяком случае/ он мокрый-мокрый вылезает ...

Л. Это для его удовольствия вы делаете/ или чтобы и помыть его ?

В. Нет// Ему в общем-то нужно-о ... иногда и поч ... мыться// Чистятся они конечно весь де-ень/ сидят в кле-етке/ весь день они чи-истятся/ мо-ются// Но (*смеется*) купание .../ особенно летом конечно/ доставляет им большую радость//

Л. Угу//

В. Во-от// (*к попугаю*) Ну что ? Ты поглядываешь/ на нас/ своим красным глазом// Любопытный//

Л. Но вы их еще и купаете/ сами/ моете /

В. Не-ет конечно//

Л. или они с..сами чистятся ?

В. Нет// Конечно они сами чистятся// Они сами чи-истятся/ кры-ышки ...

Л. Ухаживать не нужно//

В. Нет/ нет// Совершенно не нужно ухаживать// Они у нас чистюли// У-утром/ весь де-ень чистятся// (*смеется*) Слава богу их мыть не надо//

Л. Угу//

В. Во-от (*пауза*) Только конечно чистить клеточку им надо// Эта обязанность на Ирише лежит// Конечно не

очень приятная обязанность/ но / (*пауза*) приходится ее исполнять//

Л. Ну а как часто?

В. Как часто ?

Л. Да//

В. Ну раньше мы подкладывали им бумажку/ и раз в три дня (*пауза*) чистили/ да//

Л. Раз в три дня// (*смеется*)

В. А теперь/ теперь-то можем неделю// Когда песочек кладем/ то можем и неделю не чистить клеточку// Главное от них никакого запаха/ вот// Только иногда они линя-яют/ и летят пе-ерышки от них//

Л. Но такие краси-ивые перышки !

В. Красивые перышки/ или пушок летит от них ... тогда ... конечно это не очень приятно// У нас бабушка/ которая в общем животных не очень любит/ в смысле котов и-и .. собак/ но она к ним так привыкла/ что конечно их обожает/ также как свою внучку любимую/ (*смеется*)

Л. А бабушка с вами живет ?

В. Бабушка с нами живет// Да она щас пошла ... она у нас ... общественный деятель/

Л. Да ?

В. Общественный деятель большой/ да// То она идет на... на совет пенсионеров/ то она идет в кружок/ то она идет в библиотеку ... помогать/ (3) щас вот она на кружке/ как раз вышивальном// То она вязала/ вообще она ... без дела у нас бабушка никогда не сидит// (3) То она помогает внучке делать уроки/ как-никак ... с первого класса/ пошла в школу бабушка у нас// (*смех*) Вот до восьмого ходим//

Л. Внучка больша-ая//

В. Внучка больша-ая/ конечно// Ну ростом большая// (*нрзбр.*)

Л. Только ... неожиданно/ что это ваша дочь/

В. Да действительно

Л. Да-а / ведь удивительно вы ...

В. Уже маму переросла (*пауза*)/ дочка/ в смысле роста конечно//

Л. Вы выглядите очень молодо//

В. Да? (*смех*) Да-а// Но к сожалению уже...

И. Иногда (*пауза*)/ нас ... признают за сестренок//

В. Да-да-да //

И. Иногда //

(*пауза, слушают голоса попугаев*)

В. Кусака пожалуйста / куса ...

Л. Куда он там сел?

В. Во-о-т// А главное что ... (*услышав попугая*) Бусинка/ видите как ? Всё он вам расскажет/ что он и бусинка/ и хорошенький//

У СТАРОЙ ЛЕНИНГРАДКИ

Беседа в доме одинокой старой женщины.

Б., В. и Г. в гостях у А.

А. – женщина 80 лет, окончила Бестужевские курсы, высококвалифицированный библиограф, работала в технической библиотеке, коренная ленинградка.

В. – женщина 35 лет, с высшим образованием, ленинградка, давняя знакомая А. (Кира).

Б. и Г. – молодые женщины, с высшим образованием, москвички, хорошо знакомы с В., с А. знакомы недавно. В начале разговора рассматривают и меряют туфли, принадлежащие хозяйке дома. А. плохо слышит и поэтому часто переспрашивает.

Записано в Ленинграде.

В. Это какая-то Золушка (*о женщине с маленькой ногой*) должна быть//

А. Золушка должна быть (*смеется*)//

(Б. *или* Г. *?*) А какой размер/ это неизвестно?

А. Не знаю// Ага //

В. Тридцать третий по-моему//

А. По-моему тридцать пятый/ или тридцать четвёртый//

(Б. *или* Г.*?*)А-а//

А. (*не расслышав*) Третьего не-ё-т/ третий только бывает на... этих/ э-э... на калошах//

А. Маленькие// *Конечно* видно/ цыпочки такие//

В. Тридцать третий по-моему//

А. А эти черненькие/ э... приличные/ вполне//

Г. Да// Теперь почти модные// Стал прямой каблук/ модным (*смеется*)//

Б. Снова модные стали/ Да ? (*смеется*)

А. Да-а//

Б. (*нрзбр.*)

Г. И широкий нос/ щас носят// Да//

Б. (*с иронией*) У нас сейчас таких аристократических ног/ не-ё-т// У нас...

А. Нет/ есть у кого-то/ я знаю что есть/ маленькая нога// Но я не помню кто// У кого-то я видела// Потому *что действительно/* я пробовала надеть/ это вбивать ногу надо//

Б. Да-а//

А. Но это невозможно// Так не пройдёшь// Вот у вас тоже небольшой номер? Какой у вас ? Кир(а?) !

В. У меня тридцать пятый/ но ...

А. Тридцать пятый?

В. Но мне эти... не... не войдут//

А. Не-ё-т// Это меньше по-моему// Попробуйте/

В. Не-ё-т//

А. я вам дам щас рожок//

В. Нет-нет// Не-ё-т//

Г. А может померяете?

В. Не-е-т//

Г. Чтобы просто узнать/ какой размер// Может (*быть*) спросить?

В. Нет девочки//

А. Дам я вам щас / померять//

В. Не-е-т/ не войдет мне/ не войдет /нет//

Г. Померяйте// Попробуйте//

А. (Вас ведь *или* ваше?)... это не для того чтоб вы брали/ чтобы вы знали... какой номер//

В. Я вижу /... это тридцать третий//

А. Ну что вы! *Неужели тридцать тре*(*тий*)?

В. Да//

А. Они чиненые/ но они в порядке (*или* все-таки)//

В. Я (в) вижу// Тридцать третий// Ага/ (*ответ на чей-то жест или реплику, которая не слышна*). Надо в комиссионый их отнести//

А. Вы думаете?

Б. *и* Г. Конечно//

А. Стоит? Они переполнены//

В. Ну (в) и что же!

Б. (*нрзбр.*) в комиссионный наверное возьмут//

В. Возьмут//

А. Да// А я думаю *что они*...

В. Сейчас (*сичас*) берут //

А. Сч.. Сейчас (*щас*) масса откуда-то выброшено старая обувь/ старого платья/ старых... пальто/ не знаю откуда// Много//

В. (*тихо*) Да// Угу//

А. Как-будто где-то был мор// По-моему// И вот там осталось/ (*смеются*) В. Нет// (*нрзбр.*) нет// А. Кирочка/ я купила пальто за пять рублей// Значит наверно какой-нибудь мор был//

В. Нет-нет // Сейчас просто (*пауза*) очень много вещей//

А. За пять рублей/ драповое пальто /ужасно смешное//

А. Да?
В. А хорошее пальто?
А. Моё?
В. Да//
А. Вот/ которое я ношу?
В. Которое вы купили//

РАЗГОВОРЫ ЗА ПРАЗДНИЧНЫМ СТОЛОМ

Хозяева дома:
Г. – 37 лет, инженер, Гена.
Н. – жена Г. (Наташа), 37 лет, искусствовед.
А. – сын Н. и Г. (Андрей), 6 лет.
Б. – мать Н. (Надежда Александровна), 65 лет, инженер-строитель.

Их близкие родственники и друзья, собравшиеся по случаю дня рождения А.:
Т. – сестра Г. (Туся), 40 лет, техник.
О. – дочь Т. (Оля), 17 лет, студентка техникума.
Ф. – подруга Н., 37 лет, (Лора), искусствовед.
Л. – муж Ф. (Лев), 39 лет, музыкант.
М., – дочь Ф. и Л. (Маша), 13 лет, школьница.
К. – приятель Ф., знакомый хозяев (Коля), 37 лет, художник.
В. – приятельница Г. и Н., 42 года (Галя), филолог.

Собравшиеся часто говорят одновременно, поэтому в записи много неразборчивых мест.
Записано в Москве.

Н. (*показывая на блюдо с гренками*) Галк/ ты это самое...
В. Очень хочу попробовать!
Н. Ты попробуй/ потому что (*нрзбр.*)// (*вдруг вспомнив*) М-м! А селёдка-то где?
Т. А вот она!
Б. А я за мясо схватилась// Надо за селёдку сначала//
Н. Люсенька/ ты попробуй/ вот этот хлеб ещё (*показывает на гренки*)//
Т. (Щас ?)// А что это?
Н. С пе-ё-рцем// Хлеб//
Г. На Куков (*с иронией, обращаясь к ребенку, который так произносит свою фамилию*)//

Н. (*к* А.) Кýков/ нá// 2 2

Б. Слýшайте/ снáчала селёдк(ой?)? 2 3

Н. А/ давáйте селёдочки/ Тýся / бери// Селёдочка знá- 3 2 2 3
ешь/ хорóшая// 2

Т. Да нéт/ не могý// Ты же знáешь/ (*нрзбр.*) 1 2 1 2 3

Н. Хорóшая// 2

Б. Селéдка чýдная// Такая мя́гкая/ я её еле-еле очúс- (4а) 1 3 1
тила//

Н. Там кóжица/ такая тóненькая прям// óлечка/ тебе 2 3 2
удóбно? Тебе наверное не очень удóбно/ дá? 3 1 3

Т. (*за* О.) Удóбно// (*пауза*) Удóбно//Там хорошó// 2 2 1

Н. (*к* Т.) Любишь? Дá? 3 3

Т. Давай (*нрзбр.*)

Н. Щас давай значит нальем винá// 1

Г. (*к* Н.) Натáш / наливай винá/ я... 1 2 4а

Н. А я не умéю // Я оболью// 1 1

Г. (*берет бутылку*) Это (*пауза*) чтó у нас (здесь ?)? 2

Н. Это кагóр// 4

Г. А тáм? 4

Н. А э́то/ я самá делала // 3 1 2

Б. (*указывая на ту же бутылку*) А э́то что? 4

Н. Ну/ вот сейчас попрóбуем// 2

Т. (*с иронией, отвечая на вопрос* Б.) Простоквáша с 2
медом//

Б. (*о самодельном вине*) А это-о... очень крéпкий? 3

Н. Не-é-т/ это всё лéгкое/ и кагóр/ прекрáсный/ (*об-* 2 3 2
ращаясь к В. *за подтверждением*) Гáлка/ (*к* Т.) Тýсь/ 2 2
такой кагóр вкусный/ мы...э...тут (*нрзбр.*) 3

Б. А Андрею нáдо (*пауза*)/ какой-нибудь воды было 4а 1
бы...

Т. Не нáдо// 1

Н. Ничегó/ он без воды (*нрзбр.*) I

Т. Чáй попьет// 2

Н. Ничего/ а то знаешь/ нехорошо//

Г. Нет/ нет/(не надо ?)//

Н. Будет ещё привыкать/ просить/

(*Далее одновременно идут два диалога: между* Т. *и* Н. (*диалог* I) *и между* Г. *и* В. (*диалог* II))

I

Т. (*к* А.) Андрюх/ давай-ка мы сейчас в картошечку положим ма-а-сла/ (*пауза, накладывает ребенку еду*)

Н. (*к* Т.) Нет/ ты ему (*ребенку*) вот... вот это(й?)/ (*нрзбр.*) вот это(й)// Да (*пауза*)// Да-да//

(Г. *наливает* В. *вино,* В. *останавливает его*)

II

В. Ген-Ген-Ген-Ген-Ген-Ген! Это (ты?) мне ?

Г. Да-а//

В. (*нрзбр., большая реплика*)// (*с иронией*) Комаров/ ты же знаешь мой вкус!

Г. Ну/ (так?) тебе понравился в прошлый раз//

О. (*вступая в разговор*) А мне кагор?

Н. А мне кагор/ а мне кагор//

В. (*к* Г., *протестуя*) Он мне понравился/ но пить я его (*пауза*) не хочу/ (*нрзбр.*)

А. (*нрзбр., ест*) Что-то у тебя... тётя... а...этой... Дайте мне пожалуйста жареный хлебушек//

Н. Жареный хлебушек? Конечно/ бери любой кусочек//

(*На заднем плане тихий разговор, нрзбр.*)

Г. (*к* Т., *показывая на бутылку*) Этого?

Т. Угу//

Г. Кагор очень вкусный// Зря //

Б. (*к* Н.) Наташа/

Н. А?

Б селёдочки дать?

Н Селёдочки? Как же/ как же!

Т. Если очень попросишь/ то дадим //

Н. А я уж давно очень прошу//

(*Гости сидят за столом. Звонок. Хозяева идут в прихожую встречать новых гостей:* Ф., Л., М. *и* К.)

Б. Ну так вот проходи́те/ дава́йте здоро́ваться будем//

(*нрзбр., говорят все одновременно*)

А. Ма-а́-м!

Г. Ко́ль/ Ко́ль/ снима́й/ это са́мое/ (*шутливо*) телогре́йку (*пауза*)/ дава́й вот сюда//

Н. Дава́й// Дай ей пожалуйста... будет лу́чше//

Г. Дава́й!

О. Мамуль/ смотри́/ они купили... (*неясно о чем*)

Т. В шка́ф поставим/ не беспоко́йся//

Ф. Здра-а́-вствуйте! (*нрзбр.*) Поздравля́ю//

Б. Спаси́бо//

Г. Дава́йте/

Т. Андрю́шу/ да?

(*пение, общий разговор, нрзбр.*)

А. Ма́м! Я уже нае́лся//

Н. Нае́лся/ ну ничего́/ ла́дно//(*обращается к* М.) Дава́йте/ тетя Ма́ша/ давай сади́сь// Иди туда к нам// (*объясняет присутствующим, почему она так обратилась к* М.) Андрюша же её называет тётя Ма́ша//

К. (*нрзбр.*) куда́ только? Говорят туда́ (*пауза*)/ а я не зна́ю// (*к* В.) Это наверно ва́ше место?

В. (*нрзбр.*) Нет// Мое вот э́то (было?)// Сюда вас // (Н.?) Ага́/ спаси́бо// Здесь Ге́на сид(ел *или* ит ?)//

Г. Ничего-ничего́! Я щас (*пауза*) устро́юсь// Вы сиди́те//

Ф. Это Ко́ля! (Мы ?) садимся//

Г. Ко́ля/ познако́мься// Это (*пауза*) моя сестра́/ это Надежда Александровна те́ща/ вот// (*кашляет*) Да́льше// Это Ле́ва Кулик/

А. (*одновременно с концом реплики* Г.) Би-и-и! Смотри кто е́дет/ ма́м!

Г. (*продолжает представлять гостей*) это Олечка/ м... лочка// А это значит Галя Федоровская//

Л. Дочка! (*смеётся*) Главное//

Ф. Щас/ сядем/ Наташ/ ты (*нрзбр.*)

Б. Щас я (*пауза*) тарелочки дам// Лорочка/ одну минуту/ я тут достану (*просит подвинуться*)...

Ф. А нам где (*пауза*) усесться? Как вы думаете?

Б. Ну сюда/ сюда//

Т. Лора садитесь! Щас вот у меня... садитесь/ как вам удобнее//

Ф. Спасибо// Садись Машенька//

В ГОСТЯХ У ДРУЗЕЙ

Ф. – 42 года, преподаватель истории, ленинградка (Флора).
О. – муж Ф., 38 лет (Олег), социолог, ленинградец.
Б. – подруга Ф., 44 года, преподаватель истории, ленинградка.
М. – мать Ф., 65 лет, пенсионерка, ленинградка.
Г. – знакомая Б., 41 год, филолог, москвичка.
Записано в Ленинграде.

I

Ф. Так ты слышишь? Он (*автор работы, которую Ф. дала читать Б.*) работает вообще-то по-моему (э) в институте э... как это называл... э... называется в Москве/ театра/ *музыки/ чего-то чего-то*// По-моему он там работает/

Б. (*начинает одновременно с концом реплики Ф.*) Угу// Ну давай его (*текст работы*)// (*нрзбр.*)

Ф. (это *или* этот?) Хренов//

Б. Это какая страница?

Ф. (*одновременно с Б.*) Подожди// А... какая? Вот я смотрю//

(*нрзбр., тихо; ищет в оглавлении название*)

Б. (*одновременно с Ф.*) Слушайте// Так вот я сегодня ребята/ (в) слушала Квашу//

Ф. (*продолжает, найдя в оглавлении*) О специфике/ т... театрального общения/ в связи с некоторыми тенденциями//

М. (*к* Б.) (*нрзбр.*)

Б. (*к* М.) Ай! Ма-а-тушка/ вообще-то можно/ туда можно просто/ купить входной билет/ и идти //

М. Я (ведь?) плохо чувствую себя// Мне тяжело //

Б. (*одновременно со второй частью реплики* М.) Ну-у нет/ ну тогда это отпадает// Ну тогда это...

Ф. (*к* Б.) Чего ты слушала?

Б. Я слушала Квашу/ который читал/ в шестнадцать часов// Слушай публика/ совершенно набежала вот не та/ что обычно по абонементам// То есть и эта// Ну-у там и тетя Лиечка была/

Ф. (*одновременно с* Б.) А где?

Б. В доме офицеров// Актё-о-ры были/все/ кто был свободен//

Ф. (*на фоне других реплик, которые нрзбр.*) Угу//

Б. Он читал/ Пушкина/ (*пауза, вспоминает, "щелкает" языком*) он читал/ Маяковского/ он читал Пастернака// Недолго/ полтора часа / (*пауза*) с перерывом// (*пауза*) Он удивительно читал// (*входит* О.)

О. Здравствуйте//

Б. Знакомься//

Ф. Да-а (*смех*)//

О. Здрасьте// (О. *в стороне выясняет, что нужно сделать для больного сына; тихие реплики, нрзбр., звон посуды*) Сейчас/ одну секундочку/ я...

Б. (*к* О.) Угу//

Г. (*нрзбр.*) Ну ничего// Мы подождем//

(О. *уходит к сыну в другую комнату*)

Ф. (*объясняет уход мужа, с юмором*) (Дома ?) маленькая семейная трагедия/ (*нрзбр.*)

Б. (*продолжает свой рассказ*) Ну вот// (*реагируя на реплику* Ф.) Да//

Ф. (*продолжая*) Ну вот// Так что... ничего// Сейчас/ (уже?) лучше//

Б. (*о вечере*) Флорка/ это так / здорово! Да! Слушай/ теперь я встретила там Ритку Третьяковскую/ ты её...

Ф. А я не знаю//

Б. Ну-у/ так вот они щас перевели/ двадцать четвертого будет обсуждение/ в "Авроре"/ новую вещь Воннегута// Ну взялись за нее / руга(ли значит ругали ?)/

Ф. (*одновременно с концом реплики* Б.) Она перевод...

Б. Она перевела/ со своей Катькой//

Ф. Вот/ знаешь/ вот эта N / говорила/ что когда его переводишь/ то надо всё время делать купюры/ там идет мат / открытым текстом// Без перерыва (в общем ?)//

Б. Ну/ они сделали купюры потому/ что просто "Аврора" потребовала/ чтоб было сокращено// Она же сокращена втрое// Это после "Колыбели" написано/ но до этого "Завтрака чемпиона"//

Ф. Угу//

Б. Вот так вот//

Ф. Вот "Завтрак чемпиона"/

Б. Да//

Ф. Там же идет сплошной мат//

Б. Ага// (*пауза*) Причем я говорю слушай/ вот у меня/ после "Завтрака чемпиона"/ осталось жуткое ощущение// Там...м...невероятно больной человек// *Она говорит* не...нет (*пауза*) / нет! это неверно//

Ф. (*тихо*) По-моему наоборот/ есть там (это?) ...

Б. Да-а// (*пауза*) Не-ет// Ну и что? Он ушиблен войной/ и болеет за всё человечество// Вот так вот// Ну в общем говор(ит *или* рю ?) хорошо/ двадцать четвертого/ я тебя пр... широкая аудитория тебя

будет ругáть/ широ́кая/ но хочу́/ чтоб появился Вонне́гут// Ну во-о́-т (*пауза*)// (Потому что ?) я её не видела сто лéт/ и она специально прискакала... она в Публичке рабóтает/ специально прискакáла вот/ для того чтобы это...

II

О. (*возвращается в комнату*) Ну вот теперь я смогу́// Теперь я могу́/

Б. Ага́//

О. (*продолжает не прерываясь*) значит здорóваться/ знакóмиться//

Б. (*шутливо*) Хозя́ва/ да́ (*пауза*)/ да́//

О. (*к* Г.) Здра́вствуйте//

Б. Это значит Га́ля/ (*шутливо; вся она или стала?*) Ша́рикова вовсе ока́зывается (*смех*) //

О. Ну вот//

М. А ты называ́ла/ что (*нрзбр.*) ра́зные фамилии//

Б. Я говори́ла/ всё что угóдно//

Г. Я усе́лась на самое удобное место/ да́/ тут со свои́ми бе́бехами (*о магнитофоне и пленках*)/ и сесть не́куда?

О. (*одновременно с концом реплики* Г.) Ничего́// Вообще у нас то́же есть/ тут такая шту́чка/ ба́луемся (*показывает свой магнитофон*)//

Г. Да (он *или* ну ?) у вас прекра-а́-сная штука//

М. (*нрзбр*)

О. Прекра́сно пишет// Кассе́тный//

Г. (*одновременно с концом реплики* О.) Кассе́тный?

О. Да́//

Г. Ну / дак где же взять кассе́ты нам?

Б. Да-а//Лю́ди на э́том рабо́тают/ и вот таска́ет такую она-а... шту́ку гигантскую/ и (всё как-то ?) ... (*речь идет о* Г. *и ее работе*)

Г. Да// (Вот ш...?) то ли дело! Да? Возьмешь (*о маленьком кассетном магнитофоне хозяев*)/

О. Во-о-т он...

Г. Этот и то-о тяжелый/бывают вот таки-й-е//

М. Ещё меньше е... есть/ вот мальчик приходил-приносил//(*нрзбр.*)

Г. Значит (*нрзбр.*) обоюдный процесс/ да? (*о том, что хозяева тоже в это время ведут запись на своем магнитофоне*)

Б. Да-а/ да-а// (Я просто...насколько ?) я понимаю / да//Потому что... пусть он/ один раз будет (*с иронией*) информантом (*произносит утрированно, с "а" носовым*)//

О. А это мне не страшно//

Б. А ?

О. Я респондентом (только должен быть ?)

Г. Респондентом//

Б. А респондент/ это что? Это вот кто на анкету должен твою ответить?

О. Я (должен быть только ?) респондентом// (*отвечая* Б.) Да//

Б. А какая разница?

О. Очень простая!

Б. Ну (*пауза*)//

О. Просто разные науки//

Б. Какая разница?(Ну *или* но ?)... информант это тот щ... который дает...

О. (*перебивая*) Это тот/ который дает информацию// Респондент/ это тот/ которого... который дает информацию//

Б. Та-а-к (*смеется*)//

О. (*продолжая*) Никакой разницы/ (в) просто разные науки//

Б. Просто вы...

О. А в психологии/ (3) он же рецепиент//

Г. Он может и диктором называться у нас/ а у них (*шум, двигают стулья*)...

О. (Да ?) а у нас (он ?) уже диктором не может называться//

Б. (*тихо*) Ага//

(*Дальше одновременно идут два диалога, один из которых не поддается расшифровке*)

О. Вот// (*демонстрирует свой магнитофон*) Эта штука... управляется на расстоянии//

Г. Ну да// Да-а/ да // Угу-у/ да-а//

О. Вот видите/ (микрофон *или с* микрофоном ?) вот раз/ и пошла запись//

Г. Прекрасно//

(*Далее идет продолжение 2-го диалога*)

Ф. Понимаешь/ вот он (вот?) как-то впервые/ вот ясно сформулировал/ вот в чем дело/ почему... телевидение/ это жуткая вещь//

Б. Почему?

Ф. Нельзя/ смотреть/ по телевизору что-нибудь/ а потом читать// Он считает это ещё хуже//

Б. Угу// (*нрзбр.*)

Ф. (Потому что?) телевизор начисто убивает вещь/ конечно//

Б. Если ее до этого/ не читал//

Ф. (Ну?) да//

Б. Ага// Если я читал / то я могу//

Ф. Это все эти вопли о том что вот/ после просмотра по телевизору увеличивается количество людей которые интересуются/ той или другой вещью// Ну так тем хуже/ потому что-о... тут первичное восприятие/ а тут уже идет только закрепление того/ что ты (*пауза*) видел//

ИРЯ
Институт русского языка им. В. В. Виноградова
www.ruslang.ru

Б. Угу//

Ф. Ну да/ вот/ по...по радио там передают какие-то там дети/ всякие остроты детей//

О. Да//

Ф. Ну и там один э... ребенок/ закричал/ ма-а-ма/ наконец-то Штирлиц/ пригласил её танцевать/ э... когда он смотрел "Войну и мир"//

Б. Штирлиц? (*смеется*)

Ф. Ну...да ну конечно/ ну/ (*нрзбр.*)//

Б. Ну да// Ну да//

Ф. Бедный князь Андрей/ уже навсегда убит конечно этим самым//

Б. Это верно/ это верно/ (*обращаясь к собаке*) Ну моя собака сладенькая//

Ф. (*нрзбр.*)

Г. Ну я же вам тоже сказала что Штирлиц/ появился...

Б. Да//

Г. в столовой/ (*смеется*) верно?

Б. Да// Но (*нрзбр.*)

Г. Невозможно/ никак иначе его назвать//

Б. Да// Нет/ он себя конечно погубил как ... Так же как погубил себя этот Мюллер/ Броневой// Все! Все! Начи ... (я сказала?) ничего больше не может сделать / потому что он ... вот это ... на этом/ он выложился//

III

Б. Ну да/ слушай/ это ... м... сейчас конечно жуткая вещь ведь происходит// Я говорю/ вы чи-та-ли/ я на-де-юсь//

О. (*имитирует ответ ученика*)Я смотрел!

Б. Э ... это (*резко обрывает реплику*)/ я го ... мы

говорим не про фильм/ я чи ... вы чита-а-ли/ я надеюсь/ там вот э ... "Анну Каренину"//

(О. *или* Ф.?) (*нрзбр.*)

О. Так что ты хочешь? Беллочка? Когда я учился в университете/ с ... сдает парень...

Ф. Да/ я помню//

О. ис ... историю зарубежной литературы/ экзамен//

Б. Угу//

О. Попался ему "Гамлет"/ и он шпарит/ "Гамлет"/ рассказывает всё/ так оживленно/ (*смех*) значит/ сидит преподаватель смотрит на него/ слушает (*пауза*)// Он говорит а вы-вы ... читали/ (*пауза*) эту трагедию (*пауза*)? Он говорит нет/ я кино смотрел//

(Ф.?) (*нрзбр.*)

О. (Она?) *говорит* вот и-ди-те/ про-чти-те/ а потом придете ко мне// Парень м ... был настолько изумлен//

Б. Угу//

О. Он в общем ... вышел/ и показывает (*жест пальцем у виска, обозначающий "ненормальная"*)/ во говорит/ д-дура// Я ей так всё рассказывал *говорит*/ сама сидела рот открывши слушала/ а потом говорит выгнала/ не понял за что//

(Б. *смеется*)

У РОДСТВЕННИКОВ

Я. – инженер 36 лет (Яша).
Э. – жена Я., инженер 33 лет (Элла).
Л. – сын Я. и Э ,11 лет (Лёня).
Г. – родственница Я. и Э., филолог, 36 лет, имеет высшее образование (Галя)

Г. Элк! Ну слушай/ расскажи/ ты знаешь/ я тебя тысячу лет ведь не видела//

Э. Тысячу!

Я. А сколько ты... сколько (ты лет?)...

Г. Нет/ а вообще... вообще...

Э. Нет/ мы давно не виделись// Правда//

Г. Нет/ три года назад...

Я. (Еще когда?) ты помнишь/ приезжала с Валерием / несколько лет тому назад //

Г. Заходили сюда// Эллы не было// Ну вот... ну три года назад //

Я. Элла была в командировке по-моему// Да?

Г. Три года назад //

Я. А-а! Вот ее не было/ да? Не было// Она в командировке была //

Г. И вот мне и ка-а-жется/ что я ее не видела дольше чем...

Я. Не видела! Ты приходила сюда/ ее не видела //

Г. Да-а//

Г. Вот ты был/ Лёня/

Я. (Это же ле...?) Это же летом было! А она...она была в командировке/ а (*пауза*) Лёни не было//

Г. Не-е-т! Лёня бы-ы-л! Да ну ка... ка-ак же!

Я. Значит тогда (*нрзбр.*)

Г. С Леней вы приходили!

Э. Нет-не-е-т//

Г. Лёня приходил... (4а) и по-моему и родители твои были// Если я не ошибаюсь// Нет? Вру?

Я. Все спутала//

Г. (?) Видишь (виишь) как (*нрзбр.*)//

Я. Мы еще ходили на Невский/ и ты-ы... мы заходили в магазины // Помнишь / (гуляли?)//

Г. А-а! Это мы с то... с тобой были //

Э. Несешь суп/ Лёня ?

Я. Валерий был!

Г. Валерка/ я / и ты!

Э. Готов уже// Не надо кипятить его//

Л. Еще не гото-о-в//

Я. И заходили сюда/ и никого дома не было//

Г. Так подожди! Ну к Ва-а-ле-то/ вы приходили все вместе-то!

Э. Мы были же у Ва-а-ли!

Я. Я не помню//

Э. Ну я помню/ что у Вали мы были//

Г. Бы-ы-ли же у Вали! Бы-ы-ли! Бы-ы-ли-были//

Я. Да-а?

Г. Коне-е-чно// Что ты! Помню я были у Вали// (*пропуск нескольких фраз*)

Э. М-м! Так вы что/ в командировке Галка?

Г. В командировке я//

Я. Ты хорошо устроилась!

Г. Вот видишь (виишь) обхаживаю//

Я. Молодец у тебя мама отпустила//

Г. Яш! Так что толку отпустила/ я же все равно не с ней (*живу*) // От меня толк-то.какой?

Э. Она же не с ни-и-ми// Понимаешь?

Г. Ну правда (прада) сейчас она на даче/ так я была все-таки (все-тки) как-то более или менее (боллимене) с ней//

Л. Папа/ скажи что (мне?) взять?

Я. Ты там где на даче снимаешь?

Г. В Зеленоградской *если тебя это* устроит//

Я. Это по какой дороге?

Г. По Северной //

Г. Элк! Ну слушай/ расскажи/ ты знаешь/ я тебя тыщу лет ведь не видела// Э. Тыщу!
Я. А сколько ты... сколько (ты лет?)... Э. Мы давно не виделись// Правда//
Г. Нет/ а вообще/ вообще... Г. Нет// Три года
Я. (Ещё когда?) ты помнишь/ приезжала с Валерием/ *несколько лет тому назад*// Заходи-
назад// Ну вот...ну три
ли сюда// Эллы не было// Элла была в командировке по-моему// Да?
года назад// Три года назад//
Г. А-а! Вот её не было/ да? Я.(*небольшая накладка на конец реплики* Г.) *Не было//*
Она в командировке была// Не видела! Ты приходила сюда/ её
Г. И вот мне и ка-а-жется/ что я её не видела дольше чем
не видела// Г. (*небольшая накладка на последнее слово* Я.) Да-а// Вот ты был/ Леня/
Я. (*перебивает*) (*нрзбр.*) Это же летом было! А она... она была в командировке/ а Лёни не было//
Г. Не-е-т! Лёня был! Да ну ка... как же! Я. (*нрзбр.*) Г. С Лёней вы приходили! Лёня приходил/ и по-моему и родители твои были/ если я не ошибаюсь// Нет? Вру? Я. Все спутала// Э. (*или* Г.?) Видишь как... Я. Мы ещё ходили на Невский/ и ты-ы... мы заходили в
магазины// Помнишь? Валерий был//
Г. А-а! Это мы с то... с тобой были// Валерка/ я/ и ты//
Э. Несешь суп Лёня? Готов уже// Не на-
до кипятить его// Л. Ещё не гото-о-в// Я. И заходили сюда/ и никого дома не было//
Г. Так подожди! Ну к Вале-то вы приходили все вместе-то! Э. Мы были же у Вали! Я. Я не
помню// Э. А я помню// Что у Вали// Мы были// Г. Были же у Вали! Были! *Были-были//*
Конечно// Я. (*к* Э. *и* Г.) Да?

РАССКАЗЫ

ВОСПОМИНАНИЯ Л.В.УСПЕНСКОГО

Разговор в доме Успенского Л.В. Обстановка непринужденная.

А. – Успенский Лев Васильевич, 73-х лет, писатель, автор популярных книг о языке "Слово о словах", "Ты и твое имя" и многих других.
Б. – женщина 36 лет, с высшим образованием, хорошая знакомая А.

Записано в Ленинграде.

А. Но/ надо сказать вам что он (*проф. Б.А. Ларин*)... имел гипнотическое воздействие на других// Потому что вот Николай Константиныча Дмитриева/ человека чрезвычайно занято́го/ и уже на пороге тогда... мм... звания академика/ он заставил нам читать курс турецкого языка// Очень интересный// Из которого я ма́ссу вынес// Правда я не овладел турецким языком говорить не умею/ но общее представление о системе языка/ (*тихо*) понимаешь// А Николай Константиныч Дмитриев он был тоже такой/ стра́стный совершенно/ (*посторонние реплики*) вот такие дела// И вот он все-таки заставил/ и там довольно долго/ это продолжалось года полтора/
Б. Ну да//
А. то есть сезо́на полтора/ зи́мних// Очень интересный курс лекций/ вот из... единственное/ что можно было ему поставить в упрек/ это то что он такой/ турецкий старовер/ Николай Константиныч// Он нас заставлял изучать ара́бский непременно шрифт -то// А... мы поэтому очень много тратили время на изучение этих крючков и загогулин/ а если б мы просто перешли на Кемалевское... этот...
Б. Ну да/ это понятно//
А. латиницу/
Б. Да//

А. так мы б гораздо дальше продвинулись и больше бы...
Б. Да/ ну конечно//
А. Но он был такой/ знаете//
Б. А кроме того он ведь индологом был// Он ездил в Индию/
А. Ларин?
Б. Да//
А. Да-а/ ну конечно// Как же// Еще бы// Очень широкие горизонты у него были/ и поэтому вот/ поэтому скажем вот такой научный подвиг/ как вот эти древние... мм... записи древние/ разговорники-то которые он
Б. Да//
А. все... поднял и истолковал//
Б. Да/ ну конечно//
А. Я не помню кто/ по-моему Мазон говорил как будто бы что/ одного только комментария к этим...
Б. Да/ конечно//
А. к Лудолльфовской гимназии ... (*поправляясь*) этой самой/ грамматике/ уже вполне было достаточно для того чтобы заслужить звание доктора и профессора и всего такого//
Б. Да/ конечно//
А. Понимаете/ вот вы говорите что вы видели за несколько месяцев до смерти
Б. Да//
А. Борис Алексаныча// Где? в больнице?
Б. В больнице//
А. В академической?
Б. Да//
А. Ну вот// Я там у него тоже был// И дома-то/ господи боже мой/ ведь это же несчастье даже с ним было// Человек после какого-то/ я не знаю четвертого
Б. Четвертого инфаркта//
А. четвертого инфаркта и/ он же/ придешь к нему/ так не знаешь как просто сделать чтобы он не прыгал/ не скакал/ не вертелся//
Б. Ну да//
А. Ни одной секунды он не сидит и не лежит спокойнс//
Б. Вот буквально за неделю (*до смерти*) в больнице он встал и стал ходить// По комнате//
А. Да-да-да//
Б. (*очень тихо*) Такой был человек//
А. Когда-то мы с ним поселились на даче/ это за Лугой/ в таких прелестных окололужских хвойных и смешанных местах//
Б. Да//

А. Ну/ мы поселились такая деревня Смéрди там/ потому что ...
Б. (*интонация радостного удивления, узнавания*) Смерди/ да? Ну я знаю//
А. А? Знаете/ да?
Б. Станция Фандерфлит//
А. Станция Фандерфлит/ да// Вот деревня Смерди многие... моя семья прожила там лет восемь//
Б. Там тоже снимали дачу когда-то//
А. Да// Там вот такóе это озеро луком// И вообще эта атмосфера весьмá древнерусского языка там//
Б. Угу// Да//
А. Все же названия такие/ вот и Смéрди/ и Надéвицы там/ и Холуи́ там есть//
Б. Угу//
А. И всякие такúе деревни// А он жил в деревне которая по-моему Пустóшка называлась// За железной дорогой/ туда за... за Зáполье// И/ как-то я к нему пришел/ и он говорит/ ну они все/ вся семья там жила// (*имитирует*) "Лев Васильевич/ а как вы думаете/ что бы вы сказали если б я вам предложил немножко пробежаться"// Я говорю "Ну пожалуйста/ куда пробежаться?" Думаю ну ... в этот ... через Менéцкое озеро или в Наврелу// (*имитирует*) Нет/ я предполагаю что-нибудь до Пскова/ скажем/ и обратно// (*смех*) До Пскова/ а Псков тридцать шесть километров/ и ему пробежаться
Б. Ничего//
А. только хны// Он готов был пробежаться куда угодно//
Б. Да/ вот ...
А. Причем/ это было значит перед самой войной/ то есть ему уже было что-нибудь около пятидесяти лет// Но он был готов бегать куда угодно// Мне было сорок к тому времени//
Б. Это было перед самой войной вы там жили? В (*название - нрзбр.*)//
А. Да/ да// Это было перед самой войной// Это был наверно какой-нибудь тридцать шестой - тридцать седьмой/ вот из этих самых годов//
Б. Ну да//
А. Потому что уже сороковой и сорок первый мы уже снимали в Луге// И война нас застала в Луге// Потому что появился второй младенец у меня/ и было немножко трудно перебираться тут// Там ведь это ...
Б. Да// Далеко добираться//
А. Да/ там до Луги-то был дачный поезд/ а дальше шел так называемый скобáрь/ который шел до Пскова/
Б. А/ до Пскова// До Фандерфлита было

А. Да//
Б. двенадцать километров//
А. И вот в этот скобарь садишься и не знаешь как ... что произойдет// Или он остановится у Фандерфлита или не остановится// Один раз я даже затормозил его у Фандерфлита//
Б. Как интересно//
А. Потому что мне сказал главный кондуктор что он остановится/ а он не остановился идет дальше/ а мне надо уже вывозить семью/ обратно// Что ж делать// А он увезет нас в Серебрянку/ а то еще до Плюсова увезет//
Б. Да/ конечно//
А. Я/ так сказать/ еще ... можно сказать ... стоял уже на подножке чтобы выходить/ схватил этот тормоз/ дернул/ и думаю что наверно он не затормозит// Надо все-таки...
Б. Ну да// Он затормозил//
А. Он так затормозил что все полетели с полок/ там бог знает что/ багаж весь попадал и все такое// А я схватил свои вещички/ вижу кусты рядом/ скорей в кусты// (*смех*)
Б. В Смерди скорей/ да?
А. Там сел и сижу думаю что будет// Ну и вот проходит потом этот оберкондуктор и механик// Механик ругается ужасно// Грит/ (*имитирует*) "Что вам сделал этот гражданин"// "Ведь он затормозил грит когда я торможу// Я торможу паровозом только// А он затормозил все вагоны их// Где я теперь найду/ в каком вагоне это случилось// Это же надо все вагоны обойти" А этот говорит/ "А ты говорит совершенно сам виноват// Тебе сказано было (*сделать остановку*)// Гражданин прав// Что ж ему проезжать свою остановку"//
Б. Ну хорошо//
А. Да// Ну вот такие дела// Но когда я пришел домой/ то на меня ужаснулись// Потому что когда вот это сопло/ вот это которое/ откуда воздух выходит из этого тормоза/ оно оказалось на уровне моего лица/ и оттуда столетняя пыль и масло/ всё это мне в лицо// Я прямо превратился в негра//
Б. Надо же//
А. И не заметил этого//
Б. Да// Лев Васильевич/ вы ... ваши интересы в области биологии/ какие? вот вы занимались биологией?
А. Откуда у меня интересы в области биологии//
Б. Да// Почему так//
А. Вот откуда// Я ведь учился одно время в Лесном институте//

Б. Ах вот вы где//
А. Да// И после окончания гимназии я решил идти в Лесной институт//
Б. Да//
А. Причины были разные// Вот в моих "Записках старого петербуржца" я там об этом даже рассказываю что с одной стороны у меня отец был удельный служащий/ а в министерстве уделов было огромное количество имений/ царских//
Б. Да//
А. И одно из таких имений я хорошо знал потому что брат отца был там управляющим// Под Киевом// В Клеване// Недалеко от Киева туда/ к Владимир Волынскому// И я знал как живут вот эти удельные лесничие// Они жили знаете как крепостные помещики// У них было свой доход/ ведь это все было рассчитано что в каждый миг туда может приехать кто-нибудь из царствующего дома/ и тогда надо их там угощать и ...
Б. (*подсказывая*) Развлекать//
А. (*заканчивая фразу*) развлекать// Поэтому там все было наготове// И собственная и охота/ и доезжачие там/ и своры собак/ и всегда всякая дичь редкая/ и косули/ и лоси/ и кабаны/ кто угодно// Там были// И мне эта перспектива показалась очень такой радужной/
Б. Да//
А. что я буду
Б. Интересно//
А. такую жизнь вести// А кроме того у меня был такой/ это вот во второй части я буду подробно рассказывать/ там жулик такой был// Мсье Альбер// Антуан Альбер// Милый очень человечек/ который нам преподавал французский язык// Но милый человечек/ он все-таки был (*с усмешкой*) агентом международного империализма// Сам того возможно даже не подозревая// То есть он нам предлагал что вот во Франции большим уважением пользуются русские специалисты// Потому что они обладают гораздо более широкой базой/ общей базой// Технической// Скажем русский инженер... французский инженер он специалист узкий// Скажем если французский инженер э-э... занят допустим там какими-нибудь выводными шинами из динамомашины/ то он вводных шин уже совершенно не знает и не умеет// А русские специалисты/ они вот на первых курсах проходят о-о ... общий широкий курс// И если он попадает в ситуацию где надо оказаться не по прямой своей специальности/ то он всегда может там вывернуться// И французы

лучше всего/ хотели бы чтобы вот русские юноши кончали у себя первый-второй курс/ а потом поступали бы для завершения во Францию/ и там бы уже проходили узкую специализацию// И вот "Если кто-нибудь из вас захочет/ то я могу на себя взять устроить вам пансионат там во Франции" и все такое// "Вот в частности например Академи́ форестье́/ в Лионе// Лесная академия// Там я грит могут говорит очень хорошо все устроить в Лионе/ я сам из Лиона"/ или там у него родственники в Лионе/" Вы там ... здесь проучитесь два года/ потом туда перейдете/ там проучитесь еще два года/ и потом вы можете куда хотите// Лесничим во Французском Конго/ или лесничим в Гуанаме́ там/ в Индокита́е"// Ну мне в пятнадцать лет это было прямо

Б. Заманчиво//

А. как ослепительный свет маяка для птицы//

Б. Да//

А. Я решил что в Гуанамо/ чего мне ... Если бы такое со мной случилось/ так я бы там зафрахтовался белым рабом там где-нибудь вот вроде/ не знаю/ некоторых людей как вот какой-нибудь Мультатули этот/ который белым надсмотрщиком/ который там от желтой лихорадки

Б. Да//

А. в конце концов умирает умирает умирает/ Ральф Богот/ скажем в таком положении там был// Всё умирал-то в Африке// Он этого и не знал вероятно/ мсье Альбер наш// Но/ вот такое положение было// И вот это был второй стимул который меня подтолкнул идти в Лесной институт// А третий был то что у меня отец-то был межевой инженер// А межевой инженер геодезист это очень близко// И его же знакомый преподавал/ однокашник по межевому институту преподавал геодезию там в Лесном институте// Когда я отцу сказал что я хочу идти/ он очень это одобрил// И я туда пошел// Но потом через два-три года/ да/ и еще что меня привлекало/ то что там было с одной стороны техническое образование/ достаточно// Техническая программа/ математическая

Б. Хорошо поставлено//

А. достаточная// И анализ/ и аналитика/ и дифференциальное исчисление/ и даже сопромат в каком-то ... мере преподавался// С другой стороны биоло́гия/ чрезвычайно// Ну я вот слушал там правда еще ходя́ на старшие курсы/ Стукачёва такого// Биологию лесных зверей и птиц// Страшно увлекательно// Охотоведе́ние// Все это было страшно интересно слушать// И/ ботаника// Иванов вот Леонид Алексаныч там препо-

давал у нас// И многие другие// Я страшно увлекался практическими занятиями// Я за весь курс сдавал все ... все практикумы по там систематике споо-рых/ потом ... Они ничего/ жили за мной как за каменной стеной/ а я за всех ходил и за всех сдавал//

Б. Да? А как это можно//

А. А?

Б. Как же это можно было//

А. Да так уж// Прихитрялись всякими способами// (*смех*) Всякими способами//

Б. Интересно//

А. Да//

Б. Да//

А. Вот// Ну и вот и би ... преподаватель биологии такие были как вот сначала Холодковский который/ тот самый который "Фауста"

Б. (*вместе с* А.) "Фауста"//

А. переводил// Он же специалист по всяким тараканам и по гербесам вредителям

Б. Да//

А. этих/ сосна/ сосны и хвойных деревьев// И с другой стороны один из лучших переводчиков "Фауста"// Сейчас даже ведь его перевод

Б. Да//

А. считают приятнее

Б. Конечно//

А. чем многие более поздние// Чем фетовский перевод "Фауста"//

Б. Конечно! Да//

А. И потом Михаил Николаич Римский-Корсаков//

Б. Михаил Николаич Римский-Корсаков// Угу//

А. Да// Которому я можно сказать сам того не желая/ отмстить не отмстил но воздал по его делам вот в "Литературной России" года два тому назад было напечатано/ да/ в семидесятом году/ были напечатаны такие мои заметки краткие со второй части книги/ которые называются "Слово об экзаменах"// И там вот я рассказывал о том как я спорил с Борисом Алексанычем Эйхенбаумом/ на ту тему можно или нельзя/ во время экзамена может ли экзаменатор любого экзаменующегося/ вне зависимости от уровня его знаний/ провалить// Но и причем я доказал Борису Алексанычу что может провалить потому что я его провалил

Б. Эйхенбаума?

А. (*продолжая*) на трех вопросах по русской литературе/(*отвечая на вопрос*) Эйзенбаума/ да// (*продолжая высказывание до вопроса*) так что он вынужден

был признаться что "совершéнно вы правы"// Вопросы были такие// Как звали Плюшкина/ по имени//Вот//

Б. Как? (*смех*)

А. Мало даже кто читал/ я не случайно обратил внимание что/ когда его дочка туда приехала/ с маленькими ребятами-внуками которых он обласкал/ то она назвалась Александра Степановна/

Б. О-о!

А. Поэтому значит из этого исходя ясно что он ... он Степан// Ну вот// Во втором ... во вторых было такое/ два поэтических вопроса// Причем он говорил (*имитирует*) "поэтические/ вы мне какого-нибудь такого выкопаете там/ Тенюкова/ я о нем ничего не помню"// "Нет/ я говорю чего ж/ я буду вам задавать вопросы насчет корифéев// Вот пожалуйста откуда такое/ из какого поэта такие стихи// "Жил да был в селе Гуляйном дьяк-дурак// Глоткой прямо первый сорт/ башкою брак// Раз объелся пирогами да в барак// А поправился/ купил потертый фрак/ и с Феклушею вступить желает в брак"// Чьи это стихи// (*имитирует*) "Чьи стихи// Нет/ Некрасова это не может быть совершенно// Я уверен что это не Некрасова// Ну может Андриевского? Нет/ Андриевского не похожи// Саши Черного?" Нет/ не Саши Черного// Игорь Северянин оказывается// (*смех, возгласы удивления*) Ну можно себе представить что это изысканный Игорь Северянин// И потом второе такое/ какой крупнейший русский поэт в стихах признался/ "я мокрый/ как мне стыдно"// И вот он тоже значит/ "Нет/ сдаюсь Лев Васильич// Ничего"// (*тоном ниже*) Ничего// Ну и вот значит выяснилось что это Бальмонт/ Константин Бальмонт/ и еще в самой такой/ нежной книге своей/ "Феиных сказках"/ там он бежит по такой ... по ... фея ему мостик протянула/ паутинку/ он по паутинке побежал за ней/ провалился в омут/ и значит еле ... "Надавали мне толчков/ таких/ сказать обидно// Мелькнул их рой и был таков// Я мокрый/ как мне стыдно"// Вот// (*смех*)

Б. Как интересно//

А. Бальмонт// Вот таким образом он сдался// А потом/ когда он сдался и капитуляцию принес мне безоговорочно/ то тут я ему сказал что знаете/ я вас обманул// Все-таки нельзя провалить того человека который слово знает// "Какое слово?" И вот я ему как раз рассказал среди других там три случая таких// Как я знал слово и почему не провалился// На экзаменах// Я держал экзамен/ там не сказано куда/ надо было в медицинский институт// В двадцатом го-

ду/ после того как я из Лесного был призван в армию/ воевал/ вернулся обратно/ и решил/ а зачем мне в Лесной/ там опять надо все сдавать/ попробую я куда-нибудь в другой/ вот в медицинский попробую//

(*Конец записи*)

РАССКАЗ О ПОХОДЕ

Разговор коллег в научно-исследовательском институте во время обеденного перерыва. Все давно знакомы между собой, ровесники (в возрасте 30–35 лет). Варят и пьют кофе. С. рассказывает о походе по Крыму, в котором она была недавно. В рассказе С. упоминаются имена общих знакомых.

С. – Света.
Н. – Наташа.
А. – Алеша (муж Светы).
В. – Валя.

Все имеют высшее гуманитарное образование.
Записано в Москве.

Н. Так/ сейчас будет Алеш// В два счета мы сварим// Так// Свет прочистила? (*о кофеварке*)
С. Да// Прочистила// Не очень (*нрзбр.*)//
Н. Ага/ я сейчас (промою?)// Сядь Алеша// Сейчас будет кофе//
А. (*нрзбр.*) да// А как работает эта штука? (*о кофеварке*) Значит нужно прочищ... прочищивать каждую дырочку (*шум – нрзбр.*)?
С. Ну это мы до этого додумались//
Н. Мы додумались до всего... до своего// Так// Вообще конечно кофе (ребята?) первоклассный/ если он польется/ Света/ а ты налей туда кипяточек//
С. (Уже он налит?)//
А. А какой кофе?
Н. Арабика в смеси с Камеруном// (*пропуск; разговаривают о сортах кофе*)
Н. Так// Свет/ (*нрзбр.*) включай//
С. А/ а как же быть с магнитофоном/ а можно и то и то/ да?
А. Конечно//
С. Здорово/ да?
Н. (Свет?) расскажи нам про поход// Пока у нас будет кофе// Алеша уже слышал? Нет?
С. Ну я Алеше отрывочками рассказывала//
Н. Ну расскажи нам//
А. Про что/ про поход?
С. Да/ как раз я ему рассказывала все окаймление
Н. Ну-ка расскажи про поход//

С. Угу// Щас// Кофе здорово солью посыпать// Сначала мне не понравилось...
Н. (Рас?)скажи/ на какой день вы собрались?
С. Ну вот// Значит// Вышли мы утром// Ну доехали до Ялты на автобусе/
А. Повествование такое эпи-и-ческое// Неторопли-и-вое (*смеется*)//
Н. Нет/ ну на троллейбусе или на авто...?
С. На автобусе// До Ялты/ прямо от Никитского/ мы жили в Никитском саду// И от Никитского/доехали до Ялты на автобусе// Ну там позавтракали/ и сели на автобус бахчисарайский// Он идет до Бахчисарая/ но нам надо было проехать примерно две трети пути// Ну/ дорога всё время зигзагами/ этим серпантином/ я раньше не знала/что есть такое название серпантин//
Н. Серпантином/ шикарно//
А. (*нрзбр.*)
Н. Да-да-да//
С. И притом там такие столбики/ и во многих очень местах обвалы// Вот// И очень/ (Н., А. *нрзбр.*) очень здорово (вот?)/ всё время/сплошные повороты// Вот тебя качает/из стороны в сторону/
Н. Не укачало?
С. маленький автобус// Притом/ когда мы выезжали из Ялты/ там было несколько постов// Только сели/ открывается дверь/ там/ проверяют билеты// Еще несколько... сто метров отъехали/ снова открывается дверь/
притом...
Н. (*смеется*) (*нрзбр.*) прямо слезают/ да?
С. Притом в начале/нам пожелали/ счастливого пути/ мы думаем/ к чему бы это? Потом через сто метров стали нас останавливать/ и проверять документы// Мы думали/ вот они знали/с чем... чего желали// Ну вот/ ну потом поехали всё нормально/ (*пауза*) Ну что там/ вроде в поездке/ никаких особых происшествий не было/
Н. (*шутливо*) У всех были билеты/ вы их держали судорожно в руке//
С. вот/ а пот... сошли мы на остановке/ которая называлась/ сорок второй километр//
Н. Почти как в Москве// Да (*смеются*)?
С. Угу// (*пауза*) Сошли/ и уже/ уже теперь мы не по дороге/ а спустились... в этот каньон//
Н. (*передразнивая*) В этот/ каньон//
С. Там называется Большой каньон// Но мы не знали вообще что это такое/ может быть это дальше там ооо... отрезок только *пути* называется Большой каньон/ или

всё это Большой каньон// Река течет/ она называется Коккозка// Коккозка// Вот// Горная река// И с дв... и-и берега такие высокие и зеленые// Нужно было туда идти/ и вот мы шли-шли-шли/ пока... (*откашливается*) не начало темнеть/ часов до пяти/ потом разбили палатки и остановились// А на следующий день уже вошли в настоящий каньон// И вот что это такое/ это красота/ невиданная// Очень-очень высокие берега/ и они друг к другу... ну не берега/ склоны/

Н. Склоны//

С. и они очень близко друг к другу подходят// И вот по каменному ложу течет река// Там ни песка нет/ ничего/ только камень/ как будто вот он вылит вот как-то// И там в камне такие... м... впадины/ и в них вода/ и ос... листья/ разноцветные/ плавают/ вот так вот (*жест*)/

Н. Водоворотики/

С. ага// Ну... ну красиво/ невероятно//

Н. Ну а сколько метров вот высотой?

С. Я не знаю сколько (скоко)/ но... очень было много// Вот так вот наверху/ вот так задерешь голову/ наверху сосны и солнце/ а там/

Н. А тут должно быть сумрачно/ да?

С. *знаешь* так промозгло/ сыро/ очень так мрачно//

Н. И вы долго шли там?

С. По этому каньону мы шли-шли/ Андрей конечно хотел его насквозь пройти// Потом... Ира... (*девочка*) провалилась в воду/ бедняга/ в ледяную воду/ но она вот просто мужественный человек/ она только в тот момент когда упала/ она (*изображает прерывистое дыхание*) так вот... знаешь/ испугалась/ вот так/ судорога от холодной воды/ ну потом она моментально стала улыба-а-ться всем/ чтобы подбодрить/ (А. *смеется*) просто удивительно//

Н. Интересно//

С. Ну мы вернулись/ переодели ее/ и в этом же каньоне/ а остальные пошли/ мы с Мариной вернулись/ переодели ее/ и стали ждать/

Н. А у вас там вещи где-то были/ да?

С. А мы оставили рюкзаки на полпути// Нас встретила девица в шлеме/ вот эта девица в шлеме нас преследовала// Такая легендарная// У нее был какой-то морской или какой-то невероятный компас/ на заду болтался нож/ и шлем/ настоящий шлем/ какой-то черный/ и она была очень такая волевая/ она нам *сказала*/ складывайте рюкзаки/ дальше вы не пройдете// С рюкзаками// Мы послу-у-шно так сложили/ даже Андрей/ знаешь так/ Н. Да/ С. ничего не сказал/ обыч-

но он все-таки как-то сопротивляется/ тут/ все́ сложили рюкзаки/ оставили/ и пошли так// Она говорит/ всё равно вы не пройдете// Мы вот так вот шли по карнизу/ не на что было опереться/ а там бревно над пропастью вообще́ (вобще) вы не пройдете//

Н. Вы и... пошли мужественно? Она вас не (*нрзбр.*)?

С. Мы идём-идём/ идём-идём/ с ребё-о-нком/ идем одно бревно/ другое/ мы думаем там еще бревнее есть бревно// Н. Да? С. Потом значит пока Ира не провалилась в воду/ мы всё шли// Потом когда (кода) она провалилась/ мы с Мариной вернулись к рюкзакам/ а они пошли дальше// И они вышли... прошли каньон насквозь// И сказали что больше никакого бревна там не было//

Н. Ну они и шли так/ цеплялись?

А. Эта дама запугивала вас//

С. Не-е-т нет/ это она такая паникёрша// Мы потом встретили ещё одну группу киевлян/ так они тоже ее очень возненавидели/ за то что она... говорила им/ в Ялте гололе́д// (*смеется*)

Н. (*смеется*) В Москве (*нрзбр.*)//

С. И вообще/ она нам тоже (говорила?)/ а вы что/ что́ вы хотите? Мы говорим/ мы хотим подняться на Ай-Петри/ и спуститься// Вы что! Это же не лето! Все доро... склоны размыты// (*смеются*) Вот она вот всех очень запугивала// Вот// Теперь... Ну мы вернулись из этого каньона/ опять уже стало темнеть/ мы разбили... опять палатки/ переночевали/ а утром...

Н. А где вы ночевали?

С. В этом же каньоне/ но только там где была трава// Там было очень красиво//

Н. Но там не холодно было?

С. Не-е-т// Нет// Н. Нет/ С. Ну там ночью всегда холодно// Потому что солнце уходит/ и уже... все-таки (тки) осень// Потом мы переночевали/ и пошли на го́ру// Но склоны были травянистые/ листья там... в горах ле.../ уже настоящая осень/ все́ листья опали деревья голые/ идешь/ листья шуршат// Совершенно... (так?)... под ногой// (*входит* В. *Говорит о производственных делах*).

В. Ну так вот/ слушайте// Она согласилась/ Анна Федоровна в смысле/ на то чтоб... в десять утра ей привезли тринадцатого/ (*речь идет о перепечатке на машинке отзыва на работу*)

Н. В среду?

В. Да// В среду//

Н. Ну значит мы ей привезем// Ну значит можно не везти ей сегодня// Да?

В. Тогда можно не везти Иван Петровичу// Что ж там до шести//
Н. Да-да// Правильно// Тогда Валя нужно ей дать печатать/ и
чтоб она завтра...
А. Идет// Кап-кап-кап-кап (*о кофе*)//
В. Кому печатать дать?
Н. Нет/ в смысле отзыва/ она домой не возьмет его?
В. Нет/ я говорю...
Н. Нет/ я про это всё поняла// (Только я думала...?)
В. А не-е-т// Она домой не возьмет/ она его возьмет завтра как только Иван Петрович его мне даст/ я отнесу ей/ и она к концу дня сделает// Здесь//
Н. Ну может не везти Иван Петровичу тогда?
В. Что/ отзыв-то?
Н. Да//
В. А пусть он сегодня (сёдня) почитает//
Н. А-а// Ну ладно// А... я боюсь что тогда/ всё осложнится история/ он забудет// (А. *нрзбр.*) Алеша сейчас будет кофе// Смотри уже//
В. А то она согласна так/ отдать ей утром/ она к середине дня сделает/
Н. Ну вот может так и сделать/ сейчас (щас) отдать?
В. Так и сделать? Н. Угу// В. Ну ладно// Так и (сделаю?)//
Н. Ну Светик/ рассказывай//
С. Ну вот/ мы значит шли по этим склонам/ очень подниматься было здорово// Мне понравилось подниматься//
В. Вы без меня рассказываете/ да?
С. Валя/ я еще сто раз расскажу/ с удовольствием//
В. (*нрзбр.*) (*уходит*)
С. Поднимаемся/поднимаемся по склонам/ притом да/ эти шлемовидные/ они значит сказали/ мы вам будем засечки оставлять на деревьях// (*смех*) Вот// Мы идем/ и там всюду/ там и так маркировка есть// Я не знала что такое маркировка// Просто синим или красным... краской/
Н. (ну это какие-то...?)
С. на стволах заляпано//
Н. Ну это какие-то маршруты?
С. Да/ маршруты/ на Ай-Петри// И там/даже вырезано на деревьях/ на Ай-Петри/Ай-Петри// Так они на этом же дереве/ там же где маркировка/ они делали свежие насечки// Совершенно дураки// (А. *смеется*) Ну вот/ значит ну мы шли... там очень подниматься было... немножечко тяжеловато вот/ у кого сердце не очень хорошее/ но мне как раз это было нетрудно// Н. Конечно// С. Вот// Ну мы поднялись/ и наконец

вот... мы поднимались/ там был... солнца не было// А солнце было где-то наверху// И наконец мы вышли/ на совершенно ровную поляну// Трава зеленая-зеленая/ как весной/ там какое-то дерево/ и... там очень странно/ место для курения// (Н. *смеется*) С. Смотрю (сморю) в горах/ Н. Элегантно// С. место для курения (*нрзбр.*)//

Н. Как называется по-английски// Да//

С. Вот// И вот там мы даже позаго... ну не... ну не то что позагорали/ но все-таки можно было уже так/ даже босиком побегать// Представляешь! Вот такой контраст!

А. Да?

Н. Правда? (В сентябре?)?

С. Вот// И это называется/ мы поднялись/ вот в гору поднялись/ и это уже было плато// Вот// Значит я гуляла по плату (*иронически*)// Плато называется яйла, что ль? Хребет// Вот хребет Крымский/

В. (?) Яйла/ да// Или яйла?

С. Яйла да? Или яйла? Крымский хребет/ я думала се.../ так представляла себе/ гора/ поднимешься/ (и?) сразу спуск/ оказывается плато очень большое// Вот//

Н. Но до Ай-Петри еще далеко?

С. Теперь/ плато/ Андрей говорит/ к морю/ море с этой стороны/ и с этой стороны// Вот// Мы решили идти... А так было бы слишком холмисто/ решили так идти// А там так/ очень приятная доро-о-га... туда идет/ и мы пошли по солнышку/ там/ очень хоро... очень интересный камень/ прямо вот срезы такие вот/ как будто это крепостную стену уложили// Мы шли по этому/ идем-идем/ на высокую такую гору поднялись/ смотрим/ а там впереди вообще (вобще)/ гряда-а/ еще гряда/ и еще гряда/ такое впечатление что мы стоим вдоль хребта// И он предлагает туда идти// (*смеются*)

Н. Это в его духе//

С. Потом опять эта шлемовидная девица нам встретилась/ и она сказала...

Н. (*смеется*) Она что же/ все время впереди бегала?

А. Это дух какой-нибудь был//

С. и она значит сказала/ что Ай-Петри в эту сторону// Ну тут уже этот самый... Саша говорит... что... не может быть/ чтоб она целую группу вела/ и уж так ошибалась// Ну вытащили...

А. А она вела? Да?

С. Она/ эту группу вела// Вытащили они карту/ так сориентировали ее/ и оказалось что действительно/ Ай-Петри в ту сторону// Андрей говорит/ а я так и

хотел/ и вести вас туда вдоль/ а потом свернуть в ту сторону// (*смеются*)

Н. Он не растеряется//

С. Хотя он вначале грит/ море вот так/ и вот так// Да// Не растерялся// Грит/ я так и хотел// Ну тут уже Саша видит что что-такое не ладится/ он стал тоже принимать участие в этой... в ориентировке карты/ ну так...

Н. Алеша я тебе налью/ а то будет очень холодный//

А. Спасибо//

С. Ну вот// Теперь чего? (*быстро и тихо*) Смотри Наташа (*нрзбр.*) Ну вот/ и мы стали подниматься-подниматься/ ну тут... часов в пять уже начинает темнеть Наташ/ и мы вышли в ущелье// Оно очень красивое/ но такое мрачное// *Во-первых* холодное/ ветер свистит/ вот так вот склоны/ вот так вот прямо (*жест*)/ сходятся под углом девяносто градусов//

Н. Ну вы какие-то прямо... мудрецы... (*нрзбр.*)

С. И вдали/ вдали/ там где-то деревья так вот понатыканы/ сосны/ но чувствуется/ что там палатки даже поставить негде/ потому что склон-то такой (*жест*)// Андрей *говорит*/ пойдем пока сможем/ там ну или... будет конечно ночевка/ конечно будет без воды/ может быть нельзя будет разбить палатку (*смех*)/ но мы говорит/ сядем/ обхватим колени/ и будем хохотать всю ночь// (*смеются*) Такой у него был (факт?)// При этом Маринка уже была просту-у-жена/ вот/ мы стремились всё свалить на Маринкину...

А. Сторонники хохотать нашлись?

С. Нет// (А. *смеется*) Мы стремились всё свалить на Маринкину немощь// Мы говорим/ ну как же/ больной человек/ пойдет/ (*смешок*)

Н. Ну конечно! Ясно! С. Вот//

А. Кофе великолепный//

Н. Очень крепкий должен быть кофе//

А. Угу//

С. Ну/ мы уломали его не ходить в это ущелье/ посмотреть было здорово/ но он говорит/ что если б вы его своими ногами прошли/ так это... на всю жизнь осталось// Ну мы пошли/ на... станцию автобусную/ там мы нашли ее/ но очень-очень долго шли//

Н. (Сверхъестественно?)! В горах они нашли автобусную станцию!

С. Ну да/ там же проходит (прохоит) автобус на Ялту/ вот// ... автобусную станцию/ и там мы переночевали// Так чего там еще/ опя... и там же мы опять мы (*смеется*) эту шлемовидную девицу встретили//

Н. Ну и что она вам сказала на этот раз?

С. Нет/ она сказала/"Когда́ вы выхо́дите...?" Утром она пришла и сказала сурово/ "Вы когда́ выхо́дите?" Но мы что-то (чо-то) промямлили/ и не сказали ей когда уходим// И всё// Это было... с тех пор мы ее потеряли// Притом они (сами *или* собой?) какие-то странные

А. Она наверно воспылала к Андрею или к этому?

С. К Саше?

Н. Да//

С. Да нет/ она ко всем привязывалась/ и всем давала советы// "Туда не ходите/ в Ялте гололе́д"// Н. Да// (*входит* В. *Говорит о рукописи*)

В. Так// Это я у себя подержу/ чтоб она не потеряла за ночь// А ей я скажу...

А. А как же еще могло быть/ чтоб она уходила и опять?

С. Почему/ а эти же следами шли//

А. Никак не понимаю// Или вы шли за их группой всё время?

С. Да-да//

Н. Они же шли за насечками/ да//

С. По свежим насечкам// Да/ а потом значит оказалось/ что от этой самой вот автобусной остановки/ которая в Ялту вообще (вобще)/ в Бахчисарай... в общем мы оказались на [шо]ссе/ Бахчисарай-Ялта// Опять на том же [шо]ссе// Н. Угу// С. И что оттуда уже близко до Ай-Петри// И ночью/ мы стали подниматься на Ай-Петри// Но это просто так/ кто хотел/ спал/ кто не хотел/ не спал// Это я Наташе уже рассказывала// Как... все легли спать/ Алеша/ это я тебе (тие) не рассказывала// Андрей пришел и говорит/ вот... вы... спите/ может быть/ такой ночи у вас больше никогда не будет/ встал...

А. Как Остап Бендер// (*смеются*) Знаете ли вы что это лучшая ночь в вашей жизни?

Н. Да-да-да-да// Ну это в его духе//

С. Ну вот значит// Ну играл на нервах/ вот... я... тут же/ такое сопротивление/ думаю/ н-не пойду я/ ни за что я не пойду// Вот// Теперь/ Танечка// Не выдержала// Она *вот так вот*... я... очень хорошо/ уже лежала в спальном мешке/"Ты пойдешь если я пойду?"Да/ ну значит/

А. Тебя да?

С. они собрались/ идти/ вдвоем// После этого Саша не может же их отпустить в горы/ ночью/ на Ай-Петри/ на вершину Ай-Петри/ Саша тоже встает// Потом из другой группы киевлян тоже/ ну как ре... жалко все-таки... ребят/ они не знают дорогу/ и пойдут/ эти тоже встают// Ну в общем пошло несколько человек/ на Ай-Петри// Конечно (коэшно)/ это всё кон-

чилось хорошо// Андрей потом торжествовал//

Н. Ну ты не пошла? Да?

С. ("*цитируя*") Вот видите/ вы не хотели/ а как хорошо/ ... нет/ я все-таки пошла// Когда я увидела что собирается группа/ Н. Ну да// С. то... и было хорошо/ действительно/ лунная ночь/ и идешь по этим горам/ кажется что это какой-то марсианский или лунный пейзаж// В лунном ярком свете/ ка-а-мни такие/ утесы/ очень красиво// А когда поднялись на Ай-Петри/ вот очень повезло что/ была хорошая погода/ и поэтому мы увидели огни/ прямо всего побережья// Вот начиная от Никитского ботанического сада/ и даже не знаю куда вот налево... кончается туда// Вот// А потом мы на эту же вершину вместе/ поднимались/ на утро на следующее// Уже... Ну тогда не ходила толь... Марина не ходила только из наших/ остальные все ночью ходили//

Н. А с кем же она была?

С. А Марина... спала//

Н. А-а//

С. Она плохо себя чувствовала// Вот// А утром тоже очень хорошо было/ потому что там некоторые группы поднимаются/ когда туман/ и ничего не видно вниз// А мы всё видели// Очень здорово//

Н. В результате оказалось что Шустрый прав// Как всегда//

С. Ну/ да//

Н. Это обидно// Нужно *было* доказать что он не прав/ и что вы не получили никакого удовольствия//

С. Нет/ ну/ мы ему говорили/ что вот/ а если бы мы остались в этом ущелье/ мы бы дрожали/ и не увидели бы Ай-Петри/ но он сказал/ что нет/ я теперь вполне удовлетворен/ и уже не жалею что мы не ночуем в ущелье// (*смеются*) И это/ Наташа/ и это называлось помужествовать// (*имитируя*) "Неужели вы не хотите помужествовать?" (*смех*)

Н. Выпей еще чашечку// Алеша/ ну ты получил удовольствие/ или маловато? (*о кофе*)

А. Спасибо/ очень хорошо//

Н. Приходи к нам пить/ Алеш/

А. Спасибо//

Н. так приятно тебя поить кофем// Есть люди которых/ что пои/ что не пои// Как будто им какое-то пойло//

С. И притом знаешь/ такое было высказывание Андрея// Марина сказала что я чересчур сварлива// Действительно я все время что-то ворчала/ протестовала/ и Андрей сказал/ (*имитируя*) кое-кому я не завидую// (*смеются*)

(*Конец записи*)

РАССКАЗ О ПЛЕМЯННИЦЕ

Домашняя беседа за чаем.

А. – хозяйка дома, ленинградка, со средним специальным образованием, химик, 55 лет.

Б. – дочь ее близких московских знакомых, с высшим гуманитарным образованием, 30 лет.

А. рассказывает о своей племяннице, которая недавно была в доме отдыха под Ленинградом, но вообще живет в Москве. В ее рассказе много иронии.

Записано в Ленинграде.

А. Ну я поехала/ в Комарово туда искать ее// В это... в Репино// (*нрзбр.*) всё ищу// Такую// Никто не знает// (*пауза*) Наконец там (*пауза*) послали к администратору/ (*пауза, стучит чашка*) он мне указал там корпус/ говорит/ идите вот в этот корпус/ и (*пауза, жуют*)/ ждите там// Они все придут в семь вечера обе́дать// (*исправляется*) Ужинать// (*стук чашек*) А я после рабо́ты поехала/ так что по́здно уже было// Ну/ и я пришла туда/ жду в вестибюле// Там все отдыхающие/ день был холодный/ ужасный/

Б. Угу// А. Все... в вестибюле стоят на улице никто не гуляет/ все около меня там собрались/ начали спра́шивать/ кака́я она/ как... она вы́глядит/ в чем она оде́та/ я говорю понятия не име́ю/ я ее видела очень давно/ короткая ли стрижка/ или длинная/ я говорю была короткая/ какая сейчас не знаю/

Б. А теперь косы (*смеется*)//

А. в красном ли она пальто или нет/ я говорю понятия не имею (*смеются*)// В общем (*нрзбр.*)/ сама боялась что я ее не узнаю// Но интересно что все́ уже прошли́/ а ее нет// Потом смотрю иде́т// Уже по́зже всех// Я ее узнала/ она меня не сразу/ я навстречу ей иду/ и говорю/ Вы что ж гражданка так поздно на ужин приходите// Она даже испугалась вначале/ а *потом посмотрела*/Ой! Тетя Катя приехала! Ой! (Б. *смеется*) Я вижу она что-то растерялась немножко// Б. Угу// А. Я ей говорю что/ у тебя какие планы после ужина? Я говорю пока здесь стояла/ тебя ждала/ выяснила/ что сегодня у вас здесь кино/ наверно в кино пойдешь? (*более высоким голосом, изображает*) "Не знаю"// Я гырю/ А куда́ еще? "Может на танцы"// (*глоток чаю*) А я грю/ А ты ходишь на танцы здесь/ я грю/ мне сказали что здесь отдыхают одни пенсионеры/ *ты что там* с пенсионерами танцуешь? (*более высоким голосом*) "Не-е-т/ не одни пенсионеры"// Ну я говорю в общем тогда я тебя на пятнадцать минут задержу/ пойдешь позже немножко на ужин/ а я по-

еду// Потому что пока я добираюсь/ всё/ договоримся/ когда́ и что́ и как ты приедешь// Она грит/ у меня на двадцать девятое уже обратно билет взят/ а я грю а о́тпуск когда (*кончается*)? А отпуск еще до семна́дцатого мая// Я грю так зачем же ты так рано билет взяла/ ты бы могла приехать еще у нас пожить недельки две? Б. Угу// А. Ну не знаю там видно будет// Она говорит// Посмотрю// Я грю ну хорошо/ приезжай/ и там выясним// Договорились что она двадцать девятого приезжает ко мне/ говорит в девять часов поезд отту́да уходит/ я гыт у вас буду так/ половина одиннадцатого/ (*отпивает чай*) Я приехала домой/ через несколько дней телефонный звонок/ она́ звонит из Репина// (*жует*) Она грит/ а нельзя ли как-нибудь билет продать? (*жует*) Что я купила? (*пауза*) И купить мне опять? Новый? Я хочу задержаться// А я грю/ (*со смехом*) не завела ли ты там какого-нибудь себе кавалера? Что ты собираешься билеты продавать? Б. Угу// А. Она "да-а"// Ха́-ха-ха смеется//

Б. А сколько ей лет-то было?

А. Вот девятнадцать// Вот сейчас (щас) будет в феврале месяце//

Б. Это сейчас (щас)? А-а//

А. А я говорю/ ты смотри́/ там осторо́жней/ потому что зна́ешь/ разные лю́ди (*нрзбр.*) есть/ в Ленингра-а-де еще/ не зна́ешь никого/ и пошла и пошла// А она смеется там в трубку// А оказывается там этот молодой человек рядом стоял// Б. Угу// А. Она всё мне только (токо) да́-а/ не́т/ не́т/ да́/ я говорю ты слушай хорошенько/ как добраться до нас// Б. Да// А. Потому что она понятия не имела// Я ей это самое обстоятельно рассказываю/ поедешь до Финляндского вокза-а-ла/ там на двадцать пятый тра.../ она/ да/ да/ да// Я говорю/ ты ничего́ не по́няла что я *сказала*// "Не-е-т/ всё понятно"// Я говорю ну смотри/ не доберешься/ запутаешься/ "Доберусь/ доберусь"// А я грю приезжай/ *я грю* там посмотрим насчет билета// *Я грю* пойдем// Сходим/ если нам удастся его продать/ тогда ты останешься здесь// Я ее ждала/ одиннадцать/ выходной день взяла на работе/ одиннадцать/ нет/ двенадцать нет/ час/ ее нет// Звонит мне эта Наталья Иванна/ а я ей сказала/ что вот я ее жду/ что она должна приехать/ *звонит Наталья Ивановна*/ гыт "ну приехала?" Я говорю нет/ не явилась// (*Пересказ слов Натальи Ивановны*) "А-а-а/ аферист/ аферист какой-нибудь попался (*смех*)/ куда-нибудь не туда увё-о-з/ поехали на вокза-а-л/ продали биле-е-ты/ он деньги себе взял/"

(*нрзбр.*) (*со смехом*) (Б. *громко смеется*) Я уже начала переживать/ уже расстроилась/ и думаю где искать/ думаю родители-то скажут что (за племянницей?) не смогла тут уследить// И я уже не знаю где мне искать/ и куда идти/ ничего// Ну в общем/ она явилась около двух часов// Б. Угу// А. Я дверь открыва-а-ю/ это она позвонила/ *я говорю*/ бо-о-же мой/ нашлась// А что говорит/ я грю ты же сказала в девять... Ну (вчера?) они оформили эти документы на-а... и только сегодня с утра поэтому поехали не на девять часов/ а кажется уже на одиннадцать/ Б. Угу// А. ну вот/ пришла я/ спрашиваю что// Она говорит// Что там молодой человек какой-то отдыхал/ Б. Угу/ А. у него две путевки были/ значит одна на две недели/ и вторая на две недели// И он через две недели/ там такая тоска была/ что больше пенсионеры отдыхают/ он хотел уже домой уезжать// Б. Угу// А. Сам он ленинградец/ (*пауза, пьет чай*) вдруг приехала наша Марина// Б. Угу// А. Приехала/ (*ставит чашку на блюдце*) и-и/ рядом гыт стол/ где они сидели в доме отдыха// Вот он обратил там внимание на нее/ решил остаться/ не уезжать/ пришел значит пригласил ее на танцы/ чтобы она пришла вечером/ она пошла на танцы/ ну вот они там начали значит остальные две недели... встречаться с ним// И-и/ он говорит/ (*передает чужую самоиронию*) "Что ж такое? Влюби-и-лся я что ли в тебя?" говорит/ "говорят что... когда влюбляются/ ходят вздыхают/ я хожу вздыхаю"/ *говорит*/ (Б. *смеется*) теперь (*нрзбр.*)/ "я ведь из-за тебя *говорит* здесь остался/ из-за тебя" говорит// "Так я собирался уже уехать/ ну это из-за тебя"// Ну в общем... м... говорит мальчик живет здесь с братом/ родителей нет/ брат с семьей/ здесь недалеко от нас живут/ работает и учится/ в вечернем институте уже на четвертом вроде курсе/ и-и он оказывается ее и довез-то сюда ко мне// Поэтому она и смеялась там/ и не слушала что я ей рассказываю/ потому что он своим маршрутом повез/ он повез ее до Удельной/ Б. Угу// А. нет/ до Ланской повез// А от Ланской повез на трамвае/ до Политехнического/ от Политехнического они пешко-о-м здесь пару остановочек/ вот поэтому так долго всё и... ну/ в блокнотике записал ей это... а-а-дрес/ там телефон/ всё//

Б. Телефон// Да//

А. Да// И-и... она приехала/ я спрашиваю/ ну так как/ билеты пойдем менять? Потому что двадцать девятого утром/ *у нее*/ она гыт ничего не получается/ она получила из Москвы/ вот из этих/ какие-то централь-

ные там курсы есть/ трехгодичные/ вот эти/ английский язык/

Б. Ну да/ то что она хотела/

А. Да// Что она хотела// Она получила вот эти работы/ и должна была к пятому мая выслать все// Б. Угу// А. Ну и поэтому/ она говорит/ я должна ехать двадцать девятого/ чтобы там майские все праздники сидеть// Заниматься// И уехала// Так а... я ей говорю еще вечером/ она в двенадцать часов кажется уезжала/ поезд/ вечером мы здесь поужинали/ я говорю/ ну давай будем звонить/ позвонить этому... пареньку/ еще попрощайся/ скажи что вот ты уже уезжаешь/ "Н и з а ч т о! Ни за что не буду звонить"// Не стала звонить// Сейчас я написала/ пишу/ "что ж Марина ничего не пишет/ м... как этот молодой человек пишет ли письма ей/ или не пишет"/ ну и... сестра прислала/ пишет/ что этот молодой человек пишет ей/ пишет что скучает страшно/ что майские праздники очень сожалел что ее не было в городе/ в Ленинграде/ Б. Угу// А. и зовет ее в Ленинград приехать// Вот значит Марина подумывает/ и может быть в июле месяце она приедет сюда к нам// Недельки на две// Ну вот я и не знаю как у них получится// А я и говорю... Зойка/ (*дальше передает слова дочери Зои*) да пускай бы приехала / говорит/ в июле у меня будет все-таки только работа/ вечера свободные// Заниматься не нужно// А я грю/ приедет/ она если приедет/ так она будет наверно (наэно) встречаться с этим молодым человеком/ я грю/ куда ж/ с тобой не будет бегать// А я и буду только переживать// Потому что я и буду только думать/ где ушли/ куда пошли/ когда пришли/

(*Конец записи*)

О МУЗЫКЕ

Разговор в холле Эрмитажа перед его закрытием. Иногда в разговор вмешиваются случайные посторонние лица (посетители Эрмитажа, а сотрудники). В отдельных случаях их реплики выпущены.

А. – профессор-нумизмат, востоковед, 69 лет. Коренной ленинградец. Окончил Петроградский университет. Сотрудник Эрмитажа.

Б. и В. – женщина 25 и 30 лет. Москвички. Имеют высшее филологическое образование (окончили МГУ).

А. – хороший музыкант, выступал в концертах, получил профессиональное музыкальное образование. Рассказывает московским знакомым о своих занятиях музыкой.

Г., Д., К. – посетители и сотрудники – перебивают иногда рассказ А.

Записано в Ленинграде.

А. ...людей много я видел/ особенно я много видел людей/ когда я... водил экскурсии по Эрмитажу// Потому что/ поскольку (*поскоку*) я вот музыкант немножко/ я был в консерватории/ учился у Марии Вениаминны Юдиной//
Б. А-а-а//
А. Ну вот/ мои товарищи мне отдавали всех музыкантов// Которых нужно было водить по Эрмитажу// Артура Рубинштейна и/ Шѐрхен и Клиберна/ и (*нрзбр.*) всяких других// И Та̀лиха и дирижеров// Вот// Я помню как мне/ мне Артур Рубинштейн/ мы с ним/ он устал немножко после экскурсии и.../ общий обзор был такой//
Б. По Эрмитажу?
А. Да// Ну и вот Итальянский зал/ в большом Итальянском зале...мм но может вам тоже где-то сесть? А?
Б. Нет-нет ничего/ ничего/ постоим//
А. Я вам конечно и десятой доли не рассказал о нашей выставке (*выставке монет*)/ но уж это так сказать для другого раза вероятно//
В. Да//
А. Уже скоро будут закрывать// К сожалению/ вот уже дежурные смотрели пломбы//
В. Мы сейчас уже пойдем через несколько минут//
А. Нет/ но во всяком случае из этого помещения удалимся// Чтобы им не мешать//
Б. Да// Хорошо//
А. Что если мы спустимся... там... хотя... может пойти (*нрзбр.*) он например рассказывал/ что перед Ленинградом он год был (*нрзбр.*) он был в Италии// И играл во Флоренции в музее Уффицы/ перед музыкантами (Беллини?)// Вот у них в зале был поставлен рояль/ и он вот перед этой картиной/ знаменитый музыкант/ он играл/ целый вечер/ итальянских композиторов// Он и тогда нас поражал таким своим умением// Но этот раз я его не слышал/ у меня теперь времени нет/ а потом трудно очень попадàть/ я и знакомства свои все растерял/ так что/ попадать мне трудно/
Б. В филармонию вообще не достать (*билетов*)//
А. В филармонию да/ да вероятно// Очень сложно//
Б. А вы сами на каком инструменте играете?
А. На рояле// Я ученик Юдиной//
Б. Ах да/ вы же сказали// (*смущенный смех*)
А. Мария Вениаминна занималась с нами совершенно необычайно// (Я грю?) к первому уроку/ когда мы с ней встретились/ на (нрзбр.)/разговор тоже наш первой встречи был потрясающий// Но я уж это опускаю// Вот она мне/ я спросил что мне играть// Она спро-

сила/ "что́ вы летом играли"// Я сказал что играл эскурный этюд Листа/ и что я не настаиваю/ на том чтобы вы... его учить// Она мне на это ответила/ "А вы ни на чем... ни на чем настаивать и не можете// Теперь вы будете играть то что я вам дам"//

В. Ну да//

А. Но нужно вам сказать что в это время/мне было/ вероятно/ уже лет... двадцать шесть - двадцать семь// Г. Может быть здесь останемся? А. Пожалуйста// Вот// А затем/ она меня спросила/ "вы играли первую балладу Шопена"/ нет/ не играл// Ну вот/ пожалуйста// К следующему разу выучите ее// Я говорю (*грю*)// Как? Наизусть? "Да/ конечно наизусть"// "А когда следующий раз"/ это разговор идет в понедельник// "В четве́рг вечером приходите"// (Б. *и* В. *смеются*) Я говорю (*гу*) всю? Да говорит (*гит*) всю// "И потом из второго тома вот in C (*ин цэ*) клавиров/ Баха/ вот такую-то прелюдию// Эсмольную// Ну я конечно принялся в тот же вечер зубрить/ и я выучил шесть страниц по-моему наизусть// Из баллады/ когда (*када*) пришел к Марии (*к Ма̀ри*) Вениаминне/ она мне сказала/ выучили? Я гу Мария Вениаминна только шесть страниц// "Как! Только шесть страниц! Ну ничего/ это придет// Сыграйте мне левую руку отдельно"// Представьте/ я не знал с какой ноты я должен начать// (*смеются*) Двумя руками я бы начал// Но главное...

В. (*нрзбр.*) Уж такая большая свобода//

А. Да// Но главное всё в то́м ведь что/ обе руки играют первую строку в унисон// Там если вы помните// *Этот пассаж*// С "до" начинается// Вот// Обеими руками// Вот//

Г. Там народ есть еще? Народ есть еще? Посетители?

А. Ну вот опять (*нрзбр.*)

Б. Да//

А. Вот// Ну это мне был очень замечательно... полезный совет Марии Вениаминны// Потому что перед тем как мне приходилось играть на экзаменах/ или на концертах/ я выступал иногда// Особенно до войны// Да и после войны еще// С концертами Чайковского// В Западной Украине// Я все-таки/ ка...к всегда/ уже в каком этапе работы/ играл всю пьесу левой рукой отдельно// И тогда пожалуйста/ чихайте/ кашляйте/ роняйте бинокли/ или там я не знаю что еще/ хлопайте дверьми/ меня ничто́ не собьет// Это такой крепкий фунда́мент получается! Вы знаете?! Потому что/ обычно/ когда играешь/ то думаешь о левой/ о правой руке// Правой руке больше поручено гораздо// (*движение в зале вокруг*)

А. Пожалуйста/ пожалуйста//
Д. Это я//
Д. Это я/ я//
А. Моя ученица// Она дежурит сегодня//
Б. Да//
А. Она...
Б. А дежурят... вечерами у вас?
В. А/ просто дежурит//
А. Нет// Она... будет... сейчас... сдавать//
Б. (*нрзбр.*) сдавать// Да//
Д. (*к К.*) Ключи у вас?
К. Ключи? Они в первой комнате//
А. Ночной охране будет сдавать// Б. Да-да// А. Ну вот// Видите// Так// И это страшно... замечательно вообще// Правая рука все-таки... она невольно отвлекает внимание// Но вобще и за правой рукой не нужно следить совершенно// Нужно вобще только желать// Нужно думать вот я сейчас что-то сделать хочу// И если аппарат послушный/ он само собой это всё// (*нрзбр.*)// Б. Да// А. Вобще это очень большое наслаждение конечно// Играть// И играть для публики// Теперь я совсем не играю// Уже много лет не играю// Последний раз/ я выступал в нашем посольстве в Аддис-Абебе/ в Эфиопии/ это было в шестидесятом году/ ну уж с тех пор я даже и дома-то почти не играю// Совсем теперь не играю// *Уж вероятно около года*// И некогда/ да и после такой д е - т р е н и р о в а н н о с т и/ уже удовольствия это не доставляет// Б. Да// А. Скорее огорчения// Ведь Рубинштейн Антон говорил/ что если он день не поиграет/ заметит он сам/ если два не поиграет/ заметит его сестра/ а если он три дня не поиграет/ не позанимается/ заметит публика// Так что уже тут после этого говорить// Б. Да// А. Да// А Мария Вениаминна замечательный человек вобще//
Б. Она... поэзию кажется очень хорошо знает и любит/ читает/ прекрасно? (*Пропуск*)
А. Вот// Музыкантов я очень много встречал// И мой большой друг один тоже/ все теперь покойники// Почти все// Юрий Владимыч Качуров/ чудесный такой... музыкант и человек прелестный/ и Владим Владимыч Щербачев/ и...
Б. Алексей Алексеич/
А. Да?
Б. а современных пианистов вы кого любите/ из наших?
А. Кого/ видите ну... нравится мне конечно Рихтер//
Б. Да//
А. Я его к сожалению очень мало слышал// Очень давно не слышал// Потом меня интересует очень м... Баш-

киров// Хотя мне говорили люди которым я в общем доверяю/ так из моих товарищей по классу/ что м... (видите ли?) одно время я за ним следил// Давно это было// После войны// Он сразу/ с первого раза/ с сороковых годов я его слышал/ он обратил на себя мое внима... м... на себя мое внимание он обратил// Потому что/ он прекрасно себя слушал// И у него была очень чистая прекрасная педаль// И очень музыкальн (о *или* ый?)// Потом через год я его слышал/ он сделал огромные успехи// А после как-то сложилось так что до сих пор я его ни разу больше не слышал// Вот// Конечно этот прошлогодний лауреат/ я в прошлом году/ ... м... (*шум, ходят рядом*) взял отпуск для того/ чтобы поехать на...

Д. До свидания//

А. До свидания// Чтоб поехать на конкурс// Еще у нас значит тридцать пять минут назад (*отсчитывает время до закрытия музея*)/ двадцать минут еще/ да?

В. Пятнадцать минут еще//

А. Пятнадцать минут/ ну чудно// У меня часы поставлены вперед/ (*посетителям*) там уже закрыто товарищи// Там закрыто товарищи//

В. Не слышит//

А. Слышит// Всё они слышат прекрасно//

К. Посмотреть (можно?)?

А. Посмотреть

В. Закрыто//

А. уже сегодня поздно//

К. Заглянуть//

А. Ах заглянуть/ ну так/ заглянуть пожалуйста//

В. Удовлетворяет// (*пауза*)

А. Вот видите ли/ прошлогодний лауреат/ Григорий Соколов наш... парень/

Б. Да//

А. меня совсем не устраивает/ ужа-а-сно//

Б. Очень тоже было странно/ почему ему дали!?

Б. Да/ как-то было стыдно/ что он лауреат//

А. Вот я очень жалею что я Мишу Дихтера не слышал// Игнатий Юлианыч Крачковский// Они вообще были чудные люди/ м... очень любили музыку/ Вера Алексанна играет/ на рояле/ мы много играли на двух роялях у них/ Игнатий Юлианыч приглашал всё время заниматься/ и вот/ после войны так сложилось/ что моя квартира была разбита/ и я у них жил// Целый год жил у них// Мы часто очень играли/ и вот в мои многочисленные поездки... м... в командировку/ особенно в Москву/ к (*нрзбр.*) где я отбирал всякие монеты/ трофейные и нетрофейные/ из (больших) и

разных национализированных собраний/ вот/ тогда было очень трудно с гостиницами// И Игнатий Юлианыч мне *говорил*/ "куда это вы поедете?! Как вы там устроитесь?! Как вы попадете в гостиницу?! Я говорю (*гу*)/ а я попаду// И потом когда я все это... благополучно устраивался/ всегда/ я устраивался... как-то благополучно/ я возвращался со всякими рассказами// (*имитирует чужую речь*) Ну как/ попали? Попал// И вот после этого он меня назвал попадуем// (Б. и В. *смеются*) А. И вот это самое попадуйство/ оно знаете действует до сих пор// Еще немножко//

В. Правда?

А. Да// Вот// И я это вспомнил в связи с... конкурсом... прошлого года// У меня есть там друзья/ вот/ но у этих друзей тоже есть и... близкие очень интересующиеся музыкой/ ну Нина Иванна правда/ такой... очень известный человек в Москве/ врач/ она имела... разные возможности доставать... для своей сестры/ которая почти на всех концертах была/ ну/ мне перепал один билетик// Потом мне еще один подарили// А дальше действовало попадуйство// Я сидел рядом с какими-то двумя дамами// Справа и слева были дамы// Ну/ поскольку у меня были эти книжечки/ у меня этих книжечек было много/ я конечно писал там всё как всегда/ что он делал своей правой рукой/ и какой у него мускул был... зажат/ и что и как/ это всё слышно всегда// Даже не нужно смотреть// Вот//

В. Ну...// Вы профессионально// Да//

А. И что мне понравилось/ или нет/ вот/ одна из этих там ко мне обратилась/ и говорит/ вам что/ кажется не понравилось? Да говорю/ по-моему Моцарта нужно иначе играть// Ну в общем мы стали обмениваться некоторыми... (*кто-то заглядывает в зал*) там закрыто уже/ да// Когда/ (*как бы про себя*) в субботу можно теперь// Вот// А она мне... так мы довольно долго говорили// Пока и... пока играл какой-то французик/ Андрэ/ Андрэ какой-то? (*пауза*) Не помню Андрэ какой-то фамилия// Да//

Б. Французов не было интересных//

А. Да// Не было интересных// Вот// А они говорят (грят) (*имитируя чужую речь*) Вы вечером будете? Я говорю (*грю*) что/ как я буду/ я не..(?) а мы будем// Я говорю (грю)/ может быть я говорю (*грю*) я-то.../ "а что/ у вас нет билета?" Конечно нет// Ну *подождите*// Устроим// И благодаря этим милейшим дамам/ мы потом пошли обедать вместе в "Пекин" (*название ресторана*)/ там еще познакомился с од-

ним... с одним... (*пропуск - разговор с посетителями Эрмитажа - нечетко*) ...И благодаря им же/ я попал на... последний концерт/ когда играли лауреаты третий тур/ и (*смеется*) смотрите слушают/ слушают (*посторонние посетители слушают его рассказ*)// Я помню я кому-то из знакомых показывал французов наших новых (*монети из новых поступлений*)/когда я (оглянулся?)/ оказалось человек сорок//Вот//

В. (*смеется*) Всегда так/

Б. А вы знаете что-о/ в абонементах есть Миша Дихтер в этом году?

А. Ну-у?

Б. Правда// В Москве// Вот я не знаю в Ленинграде у вас ли будет тоже?

А. Вот я бы хотел бы его очень//

Б. Обычно приезжают (*нрзбр.*) и в Ленинград//

А. А вы интересуетесь музыкой/ а вы играете тоже?

Б. Нет/ я не играю/ сестра у меня немножко учится/ я просто люблю/ слушать ходить//

А. Не играете// А-а/ да// Вот видите как// Я очень горюю что я теперь отстал от рояля совершенно// Ну что уже когда я/ честно говоря/ я не занимаюсь уже с пятьдесят седьмого года//

В. Давно уже//

А. Десять лет//

(*Конец записи*)

РАССКАЗЫ О ПУТЕШЕСТВИЯХ

В гостях у старушки-ленинградки.

М. – женщина 75 лет, много путешествовала, бывала за границей (Маргарита Наполеоновна)

К. – женщина 35 лет, филолог, давняя знакомая М.

А. и Б. – лингвисты, 25 и 28 лет, друзья К. и недавние знакомые М.

Беседа проходила в непринужденной обстановке.

Хозяйка дома много рассказывала о прошлом, показывала гостям старые фотографии, угощала их чаем.

Записано в Ленинграде.

К. Где вы говорите он (тогда был?)? (М. рассказывала о Гарине-Михайловском)

М. Мм... Он строил же Восточную дорогу эту//

К. Сибирскую?
Восточно-сибирскую дорогу?

М. Да// Да-да-да-да//

К. И там умер? Да?

М. И вот где-то там// Да// Неожиданно... у него разрыв сердца//

А. М// А вот мм... у него в доме бывали какие-нибудь знаменитости? Вы не знаете?
М. Не знаю//
К. Маленькая была тогда/
А. А-а/ да//
М. Не я (грю?) не знаю// Я только ходила/ потому что я слушала как он читал/ и я упивалась// Потому что у него замечательный голос/ и мне было очень интересно/ а так я не бывала когда у них были... там какие-нибудь приемы или что//
А. Угу// Он свои новые вещи читал/ да?
М. Да/ да// Он всегда читал/ раз в неделю всегда у него было// И курсистки все приходили// Ну его любимые наверное там (были?)//
А. А... А где он преподавал вы говорите еще?
М. Мм... на курсах//
А. На курсах? А что он там читал?
М. Мм... литературу наверное//
Б. Литературу конечно//
К. Наверное//
А. Да-а//
М. Бестужевских курсах//
А. Ну да//
М. И вот там все курсистки очень его// Очень его любили//
А. Угу// (Понятно?)//
К. Да//
А. Интересный человек//
К. Маргарита Наполеонна/ а расскажите о Париже// То есть нет/ о Париже не надо// Это конечно не стоит// (*смех*)
М. О Париже нет? (*смех*)
К. Лучше об Италии// О Капри// Как Вы были на Капри//
М. На Капри?
К. Да//
М. Ну что на Капри? На Капри мы поехали с моей... двоюродной сестрой/ с тетей/ мы поехали мм... Это было в двенадцатом году/ видите (*вийте*) когда это/ давно// Мы проехали/ и в Риме были/ и в... в этом... м... в Венеции (*Венэции*) были/ Венеция нам очень... Там ко... конечно очень красиво все/ но жить там невозможно для...// Там такая сы-ы-рость/ и там все вода/ кругом это// Гостиница/ подъезжаешь к ней на гондоле/ и видно знаете это... мм где вода-то бывает/ что ниже все// И потом это входишь туда/ такая сы-ы-рость! Нет/ нам там не понравилось// Ну мы по... несколько (*нéскъ*) дней прожили все/ потом поехали в... в Неаполь// Вот уж этот Неаполь/ это действительно рай земной// Ой/ как мне

Неаполь! Какой красивый город (*громко вздыхает*)! Итальянцы замечательный/ очень симпатичный народ/ прекрасный/ но там/ когда приезжаешь поездом/ выходишь/ везде написано/ "Берегитесь воров"//

Б. Правда? (*Смех*)

М. А по-французски (*смеется*) "Берегитесь воров"// Везде// Потому что там/ если вы разговариваете/ поставите у это... ни а... Они очень ловкие// Итальянцы// Они такие юркие/ (видите они?)/ и моментально уже вещей нет//

К. Интересно!

М. Один момент/ и всё// Так что там предупреждают/ когда приезжает/ нужно обязательно брать... э... портье/ который... ну имеет из гостиницы// Знаете у него... написано там/ гостиница такая-то// Он только может/ ему доверить можно вещи// А больше никому// Потому что это улетят ваши вещи нда// Ну это нам... нас предупредили/ значит в порядке всё (было?)// В Неаполе побыли мы там/ потом были в музее (*музэ́э*)/ в музее где раскопки// Для раскопок// По... Помпеи// Там очень много всевозможных вещей интересных// Потом поехали/ пожили мы в Сорренто были несколько дней/ а потом поехали на Капри// На пароходе там// Ездили в это... гро-о-т осматрива(ть?)// Ну теперь там наверное электричество провели/ тогда-то не было/ тогда с факелами при... на... знаете на лодке въезжаешь туда/ и... мальчишка это факелом освещает// Грома-а-дная это... мм... грот// Очень там сталактиты очень красивые//

А. Угу//

М. Ну потом... по... поселились мы на Капри в гостинице/ и жили там мы две недели// Везде ходили смотрели/ смотрели дом мм... Горького/ где он жил/ и потом еще у него такой вроде гостиницы дом/ где все-е... мм...

К. Странноприимный дом (что ли?)?

М. Да// Вот так странноприимный он и был// Все курсистки/ и студенты которые из России должны были... бежать/ которых преследовали/ они все находили там приют// Всегда//

К. Мм...

М. Все неслись туда на Капри// У него было там целое... Ну и потом очень интересно/ нам сказали что/ живет художник один/ немец/ который из Германии выслан/ и он бежал на Ка́при/ и... нас очень заинтересовало/ что такое за художник/ который немцы вы... выгнали из своей страны// И пошли/ и у него очень хороший дом/ ну он всех пускал/ всех кто хочет смотреть картины его/ г р о м а - а - д н ы е

картины! И оказывается он проповедовал/ ээ... что люди должны придти в первобытное состояние// Ну наверное он ненорма́льный был/ я уж не знаю// Что (*нрзбр.*)! (*смех*) Но о́н все рисовал// Вы знаете громадные картины/ и там луг представлен громадный/ лес/ потом луг/ и на лугу все голые// (*смех*) Очень много на... же-е-нщин/ мужчин/ и дети/ все голые// И костер какой-то горит/ все// Ну вобщем он пропо... И вот в таком духе у него все эти картины// О н с ч и т а л ч т о э т о в о о б щ е ц и в и л и з а ц и я/ это совершенно не нужно// Н у ж н о в е р н у т ь с я к п е р в о б ы т н о й ж и з н и//

К. И за э́то его выгнали из Германии?

М. Да// И мм... нашли что это очень вредное течение/ и выгнали его// (*смех*) Ну он жил на Капри// Ну такой он не старый был/ лет около пятидесяти ему было// Такой видный мужчина// И всё это рассказывал/ что всё говорил// Ну мы посмотрели/ ушли//

А. А Горького вы не видели?

М. Нет// Горького (нет?)// По-моему он в то время его там не было// (*утверждение с вопросом*) Н-да// Но этот художник очень инт... о... оригинальный тип// Наверное он ненормальный// (*смех*)

К. (нрзбр.) Но оригинал//

М. Но оригинал// Ну в общем он в Германии р... целую теорию такую развел/ и...

К. Но это не но́во ведь// Теория-то//

М. И... А?

К. У Руссо́ была теория такая//

М. Ну вот// А его попросили// Немцам не понравилось//

К. (*смех*) Да-а//

М. Что он это проповедует//

К. А во Франции что интересного вы видели?

М. (*смеется*) Во Франции? (*смеется*) Ну/ интересно(го?)! Мне больше всего нравится/ я бы никогда бы не хотела жить в Париже/ он чересчур сумасшедший город// Такой шумный/

Б. Шумный?

М. Такой сумасшедший// Сумасшедший!

Б. А почему? Такая уличная жизнь очень оживленная?

М. Да// Да-да-да//

Б. Да?

М. И эти *магази...*// А вечером/ эти все... это все вертится... это все... все... И... прямо безумие! А в Италии замечательно! Неаполь это чу́дный город! Такой спокойный/ такой красивый/ такая там природа замечательная/ эти ро́щи апельсиновые/ Си... Сидишь в кафе/ в садике/ а... столи́к стои́т/ а тут

дерево/ апельсин(ное?)/ они говорят пожалуйста покушайте// И вот мы... срывали сколько (хочешь?)// Там очень хорошо// Итальянцы очень хорошие// Они же ничего не делают/ они же страшные лодыри// Они ж целый день только на гондолах разъезжают/ но они деньги же зарабатывают//

К. (*нрзбр.*)

М. И... и рыбу ловят// Хлеб они не сеют/ у них же негде// У них же это горная страна// У них площадки такие сделаны/ так там такие рощицы// Ну лимонные/ апельсинные/ вот всё *что... потом сардинки* они ловят там// А эти женщины у них... у них в Неаполе/ э... готовят они все на у́лице/ такие жаро́вни/ и на жаровне они... жарят эти любимые сарди́нки/ от которых э... несет этот... плохое ма́сло очень/ вонь ужаснейшая// И вот и все... на всех балконах развешано белье/ и всё это нравится/ и всё это красиво/ и всё это интересно/ и всё это оригинально// Замечательно (право?) прямо// Да// И вот они значит эти жены/ э-э... Раз мы зашли в такую маленькую таверну/ э-э... посмотреть/ там же есть... были и рестораны такие/ но мы хотели посмотреть/ и нам значит подали/ там все сидели ели макаро́ны// Макароны итальяни// Такая вроде пиа́лы знаете/ такая круглая/ подали нам... миску// Макароны там плавают в томатном соусе// Мно-о-го томатного соуса// И они ведь целиком/ они не... не это/ не... не ломаные// И мы значит посмотрели как едят// Они замеча́тельно умеют есть! Они эти макароны вот так вот берут (*показывает*) тремя па́льцами оттуда/ и прямо в рот// И нигде не капнут// Я говорю Лёля! Это сест... (*сестра*) (*смеется*)// (Я грю?) давай уходить// (*со смехом*) Я говорю... Понимаешь/ мы не сумеем так/ и мы все зальемся этим соусом!

Б. Я думала они на вилку накручивают? Нет?

М. Да не... Какая там вилка! Там никаких вилок не подают! Что вы! Я говорю "Лёля/ давай уходить"// Потому что я говорю (*смеется*)мы... мы выйдем отсюда бог знает на что похож(и?)// Нам не съесть так// Ну мы посидели-посидели и ушли// И не ста... Ну как это так! И не... Мы смотрели-смотрели/ и никак не могли присмотреться// Как это у них выходит// Замечательно// Набрал/ (*воспроизводит звук всасывания макарон*) раз/ (*смех*) в один момент//

А. Да// Наверное разные блюда из макарон делают/ да? В разных со-о-усах?

М. Да... да... все я не знаю/ все время это одно и то же// Все это макароны в... в этом соусе//

А. В томатном?

М. В томатном//
А. Да-а?
М. Такой жидкий/ такой/ мно-о-го этого соку/ как в супе// Они болтаются там// (*пауза*) И все руками они едят// Н-да//
К. А итальянский суп вы там научились варить или нет?
М. Что?
К. Итальянский суп/ вы там научились варить? Нет?
М. Ну... Где? Ну да не... итальянский суп! Кира ну! У нас слава-тебе господи/ подавали везде// Это не... так называется только он// В кулинарии// (По существу?)...
К. (*нрзбр.*)
М. Я в кулинарию два года ходила// В кулинарию два года ходила/ потом значит два года ходила э-э... цветоводство и... это... так что я... как меня там называют на даче/
К. (*нрзбр.*) Такой агроно-о-м!
М. Агроном// Ну я главным образом по цветоводству конечно/ у меня цветов было на участке очень много всевозможных// Я была болельщик// Знаете когда мы приехали/ муж тогда был жив конечно// И э-э... на участке ничего не было/ я стала... это... цветы сажать// И когда я где-нибудь ходила видела какие-нибудь цветы/ которых у меня нет/ я ночи не спала/ и думала где бы достать// Теперь-то уже много/ а в то время... когда мы сели на свой участок/ тогда еще после блока-а-ды/ знаете после войны/ нигде ничего не было// Ну и я все думала где достать чтобы/ и пока я не достану такой цветок/ я уже не... не могу// Потом достану// Там любители были все-таки такие// Очень много у меня было цветов//
Б. Вы какие-нибудь свои сорта выводили? Или нет?
М. Н-да?
Б. Фло-о-ксов? (каких-нибудь?)?
М. Флоксов... ну... Да тогда как-то не... не особенно// Да выводили мы/ разные! Флоксы очень красивые//
К. Белые (нрзбр.)
М. Белые// Белые/ розовые// Потом эти двух... двухцветные (*двухцвэтные*) розовые с белым//
Б. Теперь какие-то темные появились (*нрзбр.*)//
М. Были... были темные// Но их нет совсем темных сейчас// Вот там у нас/ у многих же флоксы/ но темных/ нет//
А. А на кустах вы не любите цветы?
М. И все/ и кусты// Как же у меня розы/ розы были финские/ это... называются... э-э...

К. Белые финские?
М. ээ... парковые розы// На кустах// Вот и сейчас там... у... это...
К. У Татьяны Иванны? Это ваши розы у Татьяны Иванны?
М. Н-нет не все...
К. У нее финские розы//
М. Это у нее тоже финские// Нет/ у нее финские/ она тоже привезла оттуда// А... у нас были красные/ белые/ и розовые// Э-э... вот//
Б. Розы очень капризные// За ними же очень трудно ухаживать//
М. А? Эти кустарные/ они не капризные// Которые уже... э-э... они знаете акклиматизированы в нашем климате/ и растут в парках/ прямо кустами/
А. Угу//
М. Это нет// А вот эти вот/ штоковые розы/ да-а// Которые... н-да... знаете эти? Их нужно вынимать же/ на зиму же их нельзя оставлять// Их нужно сохранять/ как георгины сохраняют/ так и эти тоже вот//
А. Угу// А жасмин... как?
М. Жасмин/ тоже//
А. Есть у вас на участке?
М. Сейчас у меня участка нет// И ничего нет// М. Я...
А. А-а//
М. (*с иронией в голосе*) Я вся в прошлом/ и все у меня...
А. (со смехом) Да... было//
М. Всё/ было// И ничего нет (*смеется*)// И ничего нет// И вот живу теперь без всяких забот// Когда был участок/ столько было забот! Ай-яй-яй-яй-яй! И когда я все это успевала делать! Шестнадцать соток у меня был участок!
Б. О/ большой какой!
М. Да// А домик был маленький// Надо показать вам э-э...
К. Фотографию/ да?
М. Фотографию// Сейчас// Где же? Это... (*Ищет. Пауза*) Нет// Там нет//
К. Сумку дать? Нет?
М. Нет-нет-нет// Куда я дела эту сумочку свою? Ох старость/ вот она! Старость не радость! Девушки/ дорогие мои/ старость не радость/ Старость/ это... гадость// (*смех*)
М. (*смеется*) Старость это гадость// Самая настоящая гадость// (*пауза*) Самая настоящая гадость// (смеется) (*Пауза. Протягивает фотографии*) Вот это я была когда была не старая// (*смеется*) Как замуж... (*обрыв без паузы*) двадцать пять лет//
Б. У-у! Какая прекрасная фотография!

А. О-о!
М. А есть ли что похожего/ ничего наверное//
К. Есть//
Б. Нет/ есть!
М. Можно подумать что я самозванка/
Б. Нет/ чувствуется//
М. что я какую-нибудь чужую фотографию показываю!
К. Есть/ конечно//
Б. Какие красивые волосы у вас тут!
М. Да//Волосы у меня были очень хорошие//
К. Какой... цвет волос? Пепельные у вас (были?)? Или темнее/ русые?
М. Нет// Вот как у моей дочки//
К. А-а// Да-да-да-да// Золотистые//
М. Золотистые//
(*Пауза*)
М. Вот мой муж... Мой муж был архитектор// И он сказал// "Я тебе дома не построю// А вот я тебе павильон построю"// И построил мне летний павильон//
Б. По его проекту строили?
М. Да он сам// Конечно еще//
А. И... а наверху там что/ такая площадка открытая?
М. Это солярий//
А. Солярий?
М. А это с другой стороны дом// Он с другой стороны//
Б. Кажется что он довольно большой/
М. Нет/ там две комнаты// С одной стороны веранда и комната/ и с другой стороны веранда и комната// И больше там ничего нет// И открытый балкон... здесь впереди// А... кругом всё сирень была/ очень много персидской сирени// Вообще много всего/
А. Очень хорошо//
Б. Какая вот это прекрасная фотография// Я люблю такие старинные фотографии/ (ну?) теперь какие-то очень... делают стандартные//
К. Да// Как-то...
А. Угу//
К. (*нрзбр.*)
М. А я дума(ю?) еще подумают что я чужую фотографию какую-нибудь показываю (*смеется*)//
Б. (Нет?) Похожа//
М. (*смеется*)
К. Вы и сейчас хорошо выглядите//
М. Что-что?
Б. Конечно//
К. И сейчас хорошо выглядите//
М. Хорошо выгляжу?
К. Конечно//

М. Ну что вы/ смеетесь? Кирочка/ как не стыдно... над старым человеком смеяться//
А. Да нет!
М. (*смеется*) Семьдесят шесть будет//
Б. (*нрзбр.*)
М. Семьдесят шесть!

(*Конец записи*)

РАССКАЗЫ О СОБАКАХ

Молодые женщины в гостях у старой ленинградки.
А. – хозяйка дома, 78 лет.
Б. – женщина 29 лет, с высшим образованием, давняя знакомая А.
В. – женщина 27 лет, филолог.
Записано в Ленинграде.

А. А вот еще про... как в деревне-то я жила/ рассказать вам?
В. Ну-у!
Б. Интересно конечно//
А. Значит/ ну я тоже была девчонкой тоже/ мне было лет двенадцать// И я очень любила вообще собак// И там была собака-а... Дымка/ которая была... Я почему-то до сих пор помню/ так хорошо эту собаку// Вот подумайте есть некоторые воспоминания/ которые остаются на всю жизнь// Можно сказать совершенно ничего не значащие// В сущности// Но почему-то не знаю// И вот значит эта собака Дымка/ она меня очень любила// Она страшно злая была/ все боялись/ она сидела на цепи/ и все боялись к ней подходить/ но я подходила/ она меня очень... ласкалась и вообще была... Она была на цепи в сарае таком/ сарай был открытый/ только была крыша/ двери не было// И у нее щенки были// Было шесть щенков// И вот она значит никому не давала подходить к этим щенкам// Я подходила/ всегда их брала-а/ на руки/ всё/ она мне никогда/ хвостиком виляла/ никогда// И вот я их кормила/ приносила/ всё/ одного я выбрала себе даже брала его на целый день туда в са-а-д/ играла с ним и всё/ а вечером приносила его обратно// Она ничего// И вот значит когда уже щенки все подросли/ (*нрзбр.*) и всё/ а... прихожу к ней/ она скулит/ все время скулит// Смотрит на меня/ лапы сюда кладет и скулит и скулит... Думаю что такое/ чего она скулит? И наконец я поняла/ что она хочет ей надоело сидеть на цепи// Что она хочет побегать//
В. Угу//

А. И я сделала преступление// Я вечером пришла и отцепила ее от этого (*смеется*) от ошейника (*смех - оживление*)/ и эта Дымка помчалась не знаю куда// А она же страшно злая// Она же могла всех искусать// Но она слава богу никого не искусала// Два дня сторож говорит "куда девалась собака/ куда девалась собака"/ но так и не выяснил/ что это я отпустила// Два раза я ее отпускала// И два дня она где-то пропадала/ а потом пришла в свой сарай/ и сидела в... ее опять на цепи// Потом прошло некоторое время/ там еще/ и опять она начала скулить// И опять я ее взяла и отпустила// Так вот значит эта собака... И вот я эту почему-то Дымку до сих пор не могу забыть// Я так волновалась/ я ночь не спала/ думала если я ее отпустила/ а вдруг она кого-нибудь загрызет/ что будет тогда// Я очень волновалась// Но все обошлось благополучно она никого не там... не загрызла//

В. Н-да//

А. Вот такой эпизод и... и знаете на всю жизнь я его запомнила//

В. Угу//

Б. А у вас были собаки?

А. Ой да-а// У меня были со... Первая моя собака/ это был испанский пудель//

Б. Ах да//

А. Когда я вышла замуж/ мне подарили ма... маленького щенка/ испанский пудель// Замечательный// Красавец/ и его стриг парикмахер/ и у него на хвосте был... была эта самая... кисточка/ а на... на мордочке было две бородавки// Хм... Были усы/ и была бородка сделана/ и брови/ все как следует// Специально были парикмахерские которые стригли/ на Жуковской стригли этих... пуделей// (*смех*) На лапках были браслетки вставлены// А здесь (*показывает*) вот замечательно у него было... была эта бородавка/ это замечательная была (*все смеются*) и здесь (*показывает*)// Ну знаете когда его приведут от парикмахера/ так прям знаете сме... насмеешься// Ну я ему делала... здесь чуб оставлю/ делала большой бант/ и мы с ним ходили гулять// Ну вот// Теперь значит это был первый мой пес// Мне его пришлось отдать// А почему мне его пришлось отдать/ он был очень шумливый// У меня родилась девочка/ и он когда звонок/ он несся по всему коридору и лаял ужасно/ и девочка вздрагивала// Знаете/ никак же его не усмиришь/ раз он привык// Вы знаете/ я смотрела-смотрела/ мне так было больно/ но все равно мне пришлось его отдать// Но я его от-

дала в другой город/ его увезли куда-то там/ и я его больше не видела// После этого у меня была... э... когда началась война/ (*пауза*) Кирочка чего-то там все ра... это...

Б. Нет-нет/ это не имеет отношения// К разговору//

А. (*смеясь*) Она там колдует все время// (*смеется*) Вы знаете... Значит это... колдует/ колдует/

В. (*нрзбр.*)

А. И представьте себе... Что́ я говорила?

Б. Вы всё про пуделя рассказывали//

А. Да/ после пуделя/ да// Началась война// И у нас был один знакомый/ офицер/ у него... он был одинокий// И у него была чудная сибирская лайка// Белая// Но она уже было... уже года три-четыре уже было// И он мне ее привел и подарил ее/ сказал что жалко ее оставить/ он сказал что я очень люблю животных/ а у меня как раз в это время не было// Она спокойная очень была// Девочка моя подросла/ и она всегда верхом на ней ездила// Белая пуши-истая замечательная собака// И она кончила очень трагично// Она всегда выходила гулять/ и заходила д... нас... тут... Я жила здесь близко на Кронверкской а там на Знаменской был магазин продовольственный/ там знакомый мой... Я там ему помогала/ и эта собака приходила всегда сама/ и там ее кормили// И потом она возвращалась обратно// Мы уже все знали/ что она в известное время... И в один прекрасный день она не пришла// Что такое/ куда делась собака/ ничего не могли понять// А через два дня мальчишки/ так сказали мы мальчишкам/ чтоб они... ну поискали или что/ пришел мальчишка и говорит/ "ваша собака"/ а у меня был чудный такой ошейник красный сафьяновый красный ошейник/ так что видный// И он сказал что ваша собака погибла...

(*Конец рассказа*)

ДИАЛОГИ

РАЗГОВОР В ГОСТИНИЦЕ

А. – научный работник-математик, 40 лет, уроженец Ленинграда. Увлекается литературой и театром, много путешествует.

Б. и В. – научные сотрудники гуманитарного профиля, москвички; Б. – 30 лет, В – 42 года.

А.(А.С.Бурмистров) навещает свою знакомую. В., которая приехала из Москвы в командировку в Ленинград вместе со своей сослуживицей Б. В записи основные темы: А. рассказывает москвичам о своих театральных впечатлениях, о расположении ленинградских вокзалов и станций метро. Записано в Ленинграде.

А. Вот/ а у вас в театре/ я вот в Москве по-моему по-интересней в этом (плане?)/ посмотреть-то// Я (*нрзбр.*) был как раз на "Петербургских сновидениях"/
Б. Угу/
А. мне понравилось// Ну серьёзный сделан спектакль! Я про Бортникова не говорю/ я его не видел// Но эт... не в нем дело// Вот (*нрзбр.*) "Село Степанчиково" смотрел/ (*нрзбр.*)/ Грибов там/ был/ Алексей Николаич//
Б. Угу/
А. И чего-то (*че-то*) еще я видел там/
Б. Нет/ а как Бортников/ ведь один исполнитель?
А. Один//
Б. Ну вот! *То есть*...
А. Вы хотите сказать что без дубля?
Б. Да-а (*или* да-да-да?)/
А. Наверно! Но он мне не понравился// Я... я тут/ вот как раз знаком с... Тараторкиным с Юрой/ вот который в кино снимался/
Б. Ну так как? Вам он (*нрзбр.*) понравился?
А. Дело в том что в кино-то там/ Кулиджанов же был/
Б. Угу//
А. вот/ начальником// Я *ведь* когда-то с ним разговаривал на эту тему! Трудно! У него своя трактовка// В общем-то... фильм конечно получился/ как снятое молоко//
В. Нет/ (вот?) по-моему он неплохой все-таки (все-тки)//
А. Цвет остался/
В. Угу//
А. но он эмоционально сыграл// Понимаете/
Б. Да/ только эмоционально/
А. только эмоционально!
Б. а больше ни... ни...
А. Там же вся идеологическая нагрузка/
В. (*нрзбр.*)
Б. Да-да-да//
А. Она... (*ищет слово, щелкает языком*) снята//
В. Ну/ эмоционально и в...
А. Вот я и сказал с ним...
В. ...и внешне/ вот это так сказать/ как-то...
А. Внешне/ да// Приятно//
В. ...(подхо-о-дит?) мне кажется хорошо//
Б. Угу/
А. Вот// Я *говорю*/ Юрка/ тебе говорю/ тебе хоть дают покою там/ *он говорит* нет/ замучили говорит// Ездил он туда/ в Италию/ как раз попал на этот самый/ на фестиваль// Венецианский//

В. Угу/
А. Программу привез/ я (вот?) посмотрел что тут... там за программа/ какие фильмы// А сейчас бедняга мечется так/ Ленинград/ Москва// У него жена в Москве/
В. Чего (чё) (ж?)/ нельзя переехать уж?
А. Да мог бы наверно/ но ему не хочется// Здесь работа хорошая//
В. Угу// Он на Ленфильме/ да?
А. Нет/ в Тюзе//
В. (*понимающе повторяет*) в Тюзе/
А. Сейчас вот как раз/ вот недавно был... была премьера "Гамлета"//
В. Там тоже/ *я говорю*/ х-хулиганы/ я ему сказал *я говорю*// Ты-то/ *я говорю*/ совесть имей/ чего-то (чё-то)... "Гамлета"/ для детей! Почти-то так/ знаете/ (битлов?)/ нехорошо/ несерьезно//
Б. А он что/ Гамлет?
А. Гамлет!
Б. Угу//
А. Но у него там есть интересные вот там... работы/ вот я помню помогал ему даже... работу одну делать// Был... такой Окуджава/ он написал "Глоток свободы"/ пьесу// Не песню уже/
Б. Угу/
А. а пьесу// И там... может такой значит/декабристы/ и Чиколай//
Б. Угу//
А. И Николая там очень много/ и дали Николая ему как раз играть// Первого// Меня это очень заинтересовало// И вот мы на этом Николае наверно... с ним год... всё ездили/ туда и сюда верхом// Тут и Щеголев/ и Вересаев/ небезызвестный/ вот// Ну любопытно/ вообще получилось// Николай//Мне понравилось// Еще он там... гремел/ почему-то людям нравится вот это... "После казни прошу..."// Лейтенант Шмидт//
Б. А-а//
А. Там знаете такой вот... вот такая (*нрзбр.*) на счет... отношений его и...
Б. По письмам? (*нрзбр.*)
А. Да/ письма/ вот...
В. Да-да-да/
А. Вот на письмах мы как раз и познакомились//
В. (*нрзбр.*)
А. Я сижу роюсь в книжном магазине/ под прилавком/ и вдруг слышу спрашивает/ голос молодой/ а есть ли у вас письма лейтенанта Шмидта? А я этого Шмидта (*нрзбр.*)/а письма у меня были// Я так вылезаю и

спрашиваю/ а (*нрзбр.*) кому говорю нужны письма? *Говорит/* мне// *Я говорю/* а зачем? Ну как зачем *говорит/* я буду играть// Ну мы тут закрутились/ я *говорю* пойдем (*нрзбр.*) я говорю я вам (от?)дам эти письма// *Он говорит/* правда? Я говорю/ конечно правда// Ну там мы и (закрутились?) - задружились// А хороший он/ славный человек// Вот// (*пропуск; дальше речь идет о кинофильме "Почтовый роман" и о Ленинградском Театре Юного Зрителя - ТЮЗ*)

А. К когда там (*в ТЮЗ'е*)... детский спектакль/ мне нравится// Потому что там приблизительно так// Тишина// (*чмокает*) Чего-то (чё-то) происходит на эт... на сцене/ потом так/ (*резкий выдох, изображает реакцию публики*)// Полный зал/ представляете! Вот как у одного дыхание/ шестьсот человек/ жутко/ вы знаете

В. Угу/

А. так удивляешься/ смотришь/ думаешь/ неужли так можно! Правда/ от этого как-то...

В. Ничего (ничё) это!

А. от этого как-то уходишь/ понимаете? А тут... (*обрыв*)

А. ...причем глаза у всех блестят/ (*пауза*) Э-то вещь редкая// В наше время// Насчет классики// (В. Угу?) (*пауза*) А театр противный// Внутри// На вокзал/ знаете/ похож// Холодный...

В. Я никогда не была в нем внутри//

А. А? Витебский вокзал!

[В. Витебский вокзал тоже для меня тайна//

[А. Стоит в поле...

А. Стоит в поле/ этот... коробчатый... такой... дом/ ведь... бетон! Говорят что красиво/ а на самом деле нет! Внутри/ стекло/ опять бетон/ вокзал// Зал ожидания// Цокают там эти... шпильками! (*о каблуках на женских туфлях*) Звон раздается/ искры вылетают// Ночью особенно интересно// С искрами// (*стучит*) Вроде человек идет/ а искры// (*пауза*) А внутри он сделан так/ вот... по принципу что вот... актеры/ это почти что народ// Они входят в зал/ где-то выскакивают/ публику будоражат/ потом уже только оказывается с актером рядом сидят// Реплики там подают// Свободное обращение с... со зрителем// (*пауза*)

В. Мы вообще в ваших вокзалах честно говоря запутались// Вот... Павловск с какого вокзала?

А. Павловск Витебский!

В. Витебский?

А. Да//

[В. Я как будто (*нрзбр.*)

[Б. (*нрзбр.*)

А. Вит... откуда? Отсюда?
В. Да//
А. Вульгарно/
Б. (*переспрашивает*) Как-как?
А. (Даль... даль...?)
А. Вульгарно я сказал// (*все смеются*)
В. Ну как?
А. До Невского! (В?) метро// (*смеются*)
В. Есть такая остановка на метро/ "Витебский вокзал"? Да?
Б. (?) *Да* нет/
А. "Пушкинская" называется//
В. (?) Да/ "Пушкинская"//
Б. "Пушкинская"?
В. А это что значит/ "Пушкинская"?
А. Пушкин город/ вы представьте себе!
В. (*с удивлением*) И поэтому так называется станция метро?
А. Да-а// Потому что там из... изображен кусок Царского села/
В. Ну это в городе остановка-то?
А. скульптура П... Да/ в городе// (*нрзбр.*)
В. Да?
А. Скульптура... (видимо?)
В. Что (это они странно?) назвали как ребус/ и не догадаешься/ что это/ (как на ребусе?)
А. Ну/ а почему у вас станция "Маяковская" например?
В. Назвали (бы?) метро "Витебская"/
У нас площадь Маяковского// А здесь метро "Витебский вокзал"...
А. Да// Нет/ а к тому что/ тоже...(ведь?) для меня "Маяковская" ничего не говорит/ понимаете?
В. А к Финляндскому куда ехать вокзалу?
А. А Финляндский же вокзал так и называется!
В. Так и называется?
А. Да// А у нас очень простое метро// Я вам сейчас могу нарисовать/ чтоб было яс...
В. Нари... так я вам бумажку дам!
А. *Да* не-е-т! Я... так могу нарисовать//
В. Нет/ лучше пусть (*нрзбр.*)
А. Я всё равно неточно нарисую/
Всё равно неточно нарисую//
В. Ну не точно/ ну примерно хоть//
А. Угу// Вот Нева/ вот Выборгская сторона/ вот Петроградская сторона//
В. (*нрзбр.*) "пэ" и "вэ"// (*произносит названия букв*)
А. Вот Васильевский остров//

А. Петроградская сторона-а/ Выборгская сторона/ ну как тут написать? Московская/ это бывшая/ сейчас это не звучит/
В. Ну в общем... да...
А. Вот Финляндский вокзал// Вот Московский вокзал// Вои идет метро// Вот идет тут... в общем/ одно метро идет от так у-ух! Куда-то сюда/ другое метро так у-ух! И третье метро так у-ух! На Васильевский// Вот и все метро наше//
В. А разве на Васильевский ходит метро?
А. (*с гордостью, но несколько иронически*) Да-а!
В. Да? Это новость//
А. Да-а// Новость// (*та же интонация*)
В. А куда?
А. В район/ значит ходит... м... м... тц... (*щелкает языком*) Среднего проспекта// Среднего или Среднего - Малого или Среднего (*размышляет*)/ Среднего проспекта/ Восьмая линия//
В. Да?
А. Угу// Здесь/ и всё!
В. Угу//
А. Вот такие три... буква "жэ" наверно/ можно так изобразить// Вот и всё// (*рисует на бумаге*)
Б. Понятно//
А. Больше ничего//
В. А где метро "Невский"?
А. "Невский"/ вот... здесь// (*показывает на рисунке*)
Б. (А что за станция?) Невский проспект/
А. Не так он называется/ а называ-а-ется у нас "Гостиный двор"//
Б. Угу/
А. Гостиный двор/ понимаете/ он привлекает!
Б., В (?) Угу/
А. А это вот идет сюда дальше//
В. А здесь "Горьковская"/ да?
А. А здесь вот/ совершенно верно/ "Горьковская"/
В. (*нрзбр.*)... одну станцию...
А. а это Петроградская//
Б. Угу//
А. Вот/ а тут идет сюда/ а тут идет сюда/ а тут сюда// Все! И вот тут идут тут так называемые вокзалы// "Пушкинская"/ потом идет... "Технологический институт"/ это не то/ потом идет... "Балтийская"// Тоже "Балтийская" непонятно!
Б. Тоже вокзал?
А. Балтийский вокзал/ и... и Варшавский вокзал рядом/ ну... вот значит/ тут два вокзала/ тут три вокзала/ четыре вокзала/ дай бог памяти/ где же

пятый-то вокзал? И вот пятый вокзал// Всё! Пять вокзалов// (*пауза*)

Б., В. (*?*) (*тихо, нрзбр.*)

А. А вам надо карту/ во!

В. Карту нам надо было/

А. А как же вы без карты?

В. Так и живем!

А. Это не научный подход!

В. Так как нам...

В. Так как нам полезно спрашивать/ то мы всё время и спрашиваем//

Б. Да/

В. Как пройти/ как проехать//

А. А как вам отвечают? Через одного?

В. Вс...

А. Вежливо-то все отвечают/ но через одн...

В. Все-е! Да и еще ка-а-к!

Б. Очень длинно все отвечают//

В. Все отвечают так ве́жливо/ дли́нно/ любе́зно/

А. Это зависит *может быть* от возраста/

Б. Мы не успеваем запомнить/ как... как они/ какие места... (*смеется*)

В. Нет-нет-нет/ все так отв...

А. Пенсионеры длинно отвечают/

В. Не-е-т/

А. (а может им?) хочется поговорить//

В. Нет// Я вчера спрашивала очень много/ и все отвечают/ просто даже мальчишки// Даже молодые л...// Все отвечают/ в общем...

А. Ну/ у нас вообще... так принято/ отвечать на вопрос// В Москве/ там... некогда отвечать...

В. Там на бегу-у отвечают все/

А. "Не знаю!"

В. Или "Не знаю"/ или там "кругом налево" что-нибудь там...

А. Ага// "Тут рядом!"... "пройти"/ а идешь-идешь/ и аж пять километров проходишь...

В. Нет/ а мне наоборот/ все ласково отвечают/ "Далековато/ вам бы поехать"// Я говорю/ пешком хочу// Далеко/ говорят//

А. Здесь так?

В. Угу//

А. Да нет/ здесь все... близко/ довольно//

Б. Тц (*щелкает языком*) такс... Ну/ Марина Андревна/

А. Что (чё)?

Б. Как нам надо решать с театром?

В. Нет/ вам надо идти просто/ я не пойду (*нрзбр.*) в театр//

Б. И со всеми прочими обстоятельствами//

Б. Да? Ну вобще/ как...
А. Сколько (*билетов*)...
Б. Четыре/ естественно (*нрзбр.*)//
В. Ну/ я думаю что вы идите с Саней... в театр/ (Б. Ясно//?) без всякого/ чтоб вам не бежать//
А. Конечно/ загоните два билета/
В. Да/ ну заг... загоните – загоните/ нет – нет/ уж ладно/ что (чё) ж делать-то//
Б. Ну да// Угу//
В. А вы не хотите в театр? Правда/ нет?
А. С вашего позволения/ нет//
В. Ну тогда посидите немножко/
А. С удовольствием// (посижу?)
В. (повестку?) еще/ ага/
А. (*шутливо, о задержавшейся девушке из-за которой они не идут в театр*) О! мы ее будем бить вдвоем/ ладно?
В. (*нрзбр.*)
А. Марина Андреевна/ я ее буду держать/
В. Да-а/
А. а вы ее ухлопаете//
Б. Ну ладно/ тогда с вашего позволения (*нрзбр.*)// (*смеется*)
В. Конечно// Вы откланивайтесь и идите//

(*Конец записи*)

О МУЗЫКЕ И ТЕАТРЕ

Г. – 30 лет, с высшим музыкальным образованием, скрипачка (Галя).

Т. – ее подруга, филолог (Таня), 29 лет.

Молодая женщина (Г.) рассказывает подруге о своих впечатлениях о концертах и спектаклях.

Г. несколько возбуждена, говорит очень живо, экспрессивно. Ее речь – поток эмоциональных оценок.

Т. несколько скована, так как следит за работой магнитофона.

Г. о записи не знает. Разрешение на публикацию получено после записи.

Записано в Москве.

Г. А один у нас/ вот талантливый очень мальчик/ он ездил в Вену/ как раз тут был конкурс/ а его послали в Вену// И вот он там стажировался значит в Вене/ и вот сейчас он приехал/ и он не лауреат//
Т. Да/ ну так на международных не бывает?
Г. Ну а пробиться очень трудно// Нет/ ты знаешь/ что/ там в Вене/ наш директор говорил/ были совершенно умопомрачительные о нем рецензии// Которые он привез/ сдал в отдел кадров/ ну/ прямо значит/ ну там

видимо знаешь вот это... значит/ до этого Рубен Вартанян там/

Т. Угу//

Г. стажировался у Караяна/ но Караян оттуда ушел/ и сейчас там... я забыла вроде Сванòвский-Сварòвский/ ну неважно// Короче говоря/ ну всегда же Вена Meisterschule/

Т. Ну да//

Г. Это было там... все/ Нейгауз там учился в свое время/

Т. Ну да//

Г. Все там повышали свое мастерство и так далее/ ну вот// Ну и-и понимаешь/ у них там знаешь вот был какой-то один американец/ и значит наш (этот?)/ причем наш идет на первом месте/ американец на втором// Потому что значит/ ну они там год стажировались/ и потом у них там были показательные концерты//

Т. Нет/ а как фамилия-то/ я забыла уж?

Г. Кто/ который у нас-то?

Т. Наш/ наш/

Г. Ах вот наш который поехал/ его Китаèнко фамилия//

Т. Китаèнко?

Г. Угу// Вот//

Т. Из консерватории (ты говоришь он?)?

Г. Он из консерватории// Да//

Т. Он совсем уж ваш/ да?

Г. То есть он совсем уж наш// То есть он учился/ он вобщем-то он по-моему/ то есть он приехал сюда из Ленинграда// Всё так делается// *Как говорится* "нет пророка в своем отечестве"// Он приехал из Ленинграда сюда/ и здесь... ну они все у Лео Гинзбурга кончают// Уж по-моему просто больше нет дирижера// Ну вот он учился/ и он кончил аспирантуру/ у них ведь так считается/ что они поступают/ и по-моему три года чтоль они в аспирантуре наверно? Три года// И считается что...

Т. Галя/ ты боишься... форточки?

Г. Вообще-то ты знаешь да/ потому что я немножко того//

Т. Давай закроем// (*закрывают*)

Г. Ты знаешь вобщем/ в аспирантуре три года/ а после этих трех лет/ как раз он единственный/ кто был выдвинут от московской консерватории на конкурс//

Т. На конкурс?

Г. Это ж вобще позорище// Что московская консерватория на конкурсе дирижеров у ч а с т и я н е п р и н и м а л а// Понимаешь/ принимала только ленинградская/ и/ все молодые дирижеры вот с периферии//

Там из Петрозаводска/ кто из Ялтинской филармонии/ кто... вот из Алма-Аты/ потом э... из Новосибирска какие-то приезжали/ ну в общем/ то есть короче говоря/ все приехали с мест// Уже с работы// Все кто работает// Понимаешь?

Т. Слушай-ка Галь/ а есть специфика все-таки у... вот такого оперного дирижера или же?

Г. Ты понимаешь Тань/ тут вообще специфика именно не дирижера/ а специфика жанра// Понимаешь/

Т. Ну/ нет... вот...

Г. Вот в каком смысле?

Т. Это входит в их образование как жанр/ что они должны пройти по всем жанрам? Да?

Г. Обязательно// Обязательно// Вот если он...

Т. Ага! Так что вы их тоже знаете? Да?

Г. Так... ну мы только их и знáем/ они у нас всé проходят//

Т. Ну вот я и говорю/ что как ты их знаешь?

Г. Да/ ты понимаешь/ они проходят (учебную практику)// Конечно// Они все приходили/ и каждый дирижировал одной-двумя операми// И потом они сдают же экзамены у нас// Даже//

Т. А-а//

Г. Да/ оперн(ый?)/опера// Она обязательно// А как же! А потом мы с ними/ вообще так сказать вот летом/ это было даже очень приятно/ что мы с ними летом/ играли симфоническую музыку// Тоже// Понимаешь? То есть они приходили/ и мы значит своими худосочными силами/ потому что состав у нас/ очень маленькая струнная группа/ это/ д у х о в о й у н а с ф а к т и ч е с к и малый симфонический состав// То есть обыкновенный/ нормальный вообще по количеству// Ну а струнных у нас конечно очень мало/ но тем не менее в Малом зале/ вот мы как-то так усядемся/ рассядемся/ и... такие не очень громкие симфонии/ там ну такие как там Моцарт что-нибудь/ даже там Брамс иногда играли/

Т. М-м...

Г. Первую Бетховена/ ну это всё такие более кáмерного плана симфонии/ вот мы с ними играли// Шуберта играли// Шумана даже (четвертую симфонию играли?)// Ну вот// В общем понимаешь они так играли// А óперы они должны обязательно пройти// А вообще... работа в опере/ она по-моему... даже... г о р а з д о т р у д н е й чем только с симфоническим оркестром/ и... менее благодарная/ вот например я как оркестрант// Конéчно *менее благодарная*// Потому что... все-таки... оркестр... это отнюдь нé... главное действующее лицо-то/

Т. Ну да//
Г. в опере// За исключением может быть увертюры и каких-то таких номеров// А в основном понимаешь ли/ когда даже написано/ вот так музыка кульминационная/ всегда что очень угнетает/ то что вы никогда не можете так сказать как-то в полную силу// Вы же все время должны соразмерять звучность певца//
Т. А// Ну да//
Г. Понимаешь чтоб... их не закрыть фактически/ все делается для певцов// Вот как они/ что как они/ вот это... ну вот// А вообще а дирижеру очень трудно// Вообще-то// Потому что у него/ понимаешь/ помимо оркестровой тут (*нрзбр.*)/ у него еще все они// Понимаешь?
Т. Ну да//
Г. И хор а часто бывает и балет// Балет// Ты знаешь/ и он каждому должен показать/ так сказать и вступление/ это чисто такая... техника (*нрзбр.*)...
Т. Галя/ слушай-ка/ я про другое хотела спросить//
Г. Ну//
Т. Ты наверно уж смотрела эти "Дни Турбиных"?
Г. Ну смотрела// Да// Таня//
Т. А там играет Иванов?
Г. Играет// Только он наверно в очередь с кем-нибудь играет// Он играет знаешь кого/ он там играет/ ой подожди/ подожди/ кого он там играет/ я забыла его фамилию/ немецкого генерала// Шуц-Штубан какой-то Штуцман или Шуцман/ ну вобщем тот/ который помогает бежать гетману Скоропадскому// Ну вобщем ну эпизодическая роль// Ну эпизодическая// Да// Там// Там он что-то...
Т. Ну понятно// И ничего/ постановка? Ты знаешь/ мне как-то хочется// Вот все-таки она похожа на старую/ или уж совсем прямо другое?
Г. Ой/ нет// Тань// Я тебе скажу так что/ а ты старую где видела?
Т. Нигде// Нигде// Только слыхом слышала// Ну вот/
Г. Ну только слыхом// Так вот только (токо) слыхом//
Т. Ну да//
Г. Ну вот// Так вот я тебе скажу/ какие вот мои например личные впечатления/ ну пьеса гениальная/ да? Вот когда ты/ понимаешь/
Т. Ну/ ну//
Г. но/ когда я например/ первый раз я видела пьесу/ да/ до этого только читала// Ну как сделано/ Варпаховский вобщем это режиссер/ у которого как говорят/ бывает режиссура/ но не бывает сильных ак-

терских работ// В общем-то// Понимаешь/ то есть/ вот так это/ мое было такое впечатление/ а потом когда я выяснила/ мне говорят (грят) да/ он говорит (грит) с актерами н е́ р а б о т а е т// Вообще// Понимаешь/ так что в смысле режиссуры в общем это все смотрится/ это все в общем интересно/ и производит впечатление// Но// Те/ кто видели старую постановку/

Т. Ну да//

Г. с такими великолепными актерами/ конечно никому не нравится// Почему? Потому что начинаем по пальцам перебирать// Там/ за исключением/ если брать вот из тех кто значит там кто играет/ там единственный кто производит благоприятное впечатление/ и можно назвать ну такой хорошей актерской работой/

Т. Ну/

Г. Это Мышлаевский/ которого играет Зимин/ от которого я даже не ожидала/ что он в общем-то так/ такой органичный/ прямо замечательный// И Лариосик// Неплохой// То есть даже милый// Но опять-таки ведь ты понимаешь/ все ведь на фоне того что есть// Очень не нравится Елена/ очень не нравится эта Калинина//

Т. Да?

Г. Просто ужасно// Она такая деланная/ такая манерная/ но говорят она и у Булгакова написана не очень интересно/ чёрте знает// Не знаю// По-моему если б было в ней такое обаяние/ так неважно (ничто *или* ничего? - *произнесено* ничо)// Неплохой Давыдов/ и конечно совершенно не тянет Топчиев// На роль Алексея Турбина// Потому что вот она режиссерски/ очень сильно сделана эта кульминационная сцена в гимназии// Ты знаешь/ когда он распускает дивизион/ "юнкера срывайте погоны"/

Т. Ну да//

Г. Так сказать некого защищать/ все это понимаешь/

Т. Нет/ а что-то я читала в рецензии/ (*нрзбр.*)// что дескать оно что-то очень масштабное вышло//

Г. Ты знаешь/ нет/ я не ощущала масштабной/ там она очень динамична/ там эти две лестницы/ то вперед кто-то бежит/ то кто снизу/ кто вверх спускается/ все/ и вот его этот знаменитый монолог/ но понимаешь/ он ведь очень просто/ это трагическая сцена// И очень сильно трагедийный образ// Совсем несколько иной чем у него тот же Алексей Турбин в "Белой гвардии"// Там совсем другой понимаешь ли образ//

Т. А у тебя нет книжки?
Г. Ты представляешь/ взяли// Тань/ причем/ из рук взяли/ и сейчас она лежит/ но та которая ее читала/ заболела инфекционной желтухой/ я боюсь теперь эту книжку брать//
Т. *Да* нет/
Г. Хотя правда сказали что в дом пришли/ и дезинфекция/ тогда может быть я это самое//
Т. А может быть через какой-нибудь срок можно/ или нет/ не сидят же они там между страниц (*в шутку: о бактериях*)?
Г. Черт их знает// Говорят что только через слюну передается/
Т. Да?
Г. Так что если обернуть в бумажку/ я думаю ничего// Но ты понимаешь/ надо это мне просто позвонить/ потому что она лежит в больнице/ к ней не пускают/ вот надо будет позвонить/ и матери позвонить/ и спросить разрешения// можно ли взять/ потому что буквально изо рта вынули// Там как раз "Записки юного врача"/ понимаешь?
Т. Как ты достаешь-то?
Г. Я ничего не достаю/ я вот у тебя хочу "Мастера и Маргариту" просить//
Т. А/ ну ладно//
Г. Потому что мне сказали что у тебя есть//
Т. Да// У меня есть/ да//
Г. А вот это понимаешь/ совершенно случайно// Я пришла к своей приятельнице/ а у нее/ ведь все так делается/ а у нее подруга/ которая вообще живет в Душанбе/ то есть она там работает/ а сюда приезжает ненароком/ и вот видимо у этого свекра/ видимо у них великолепная библиотека// Так я понимаю// И вот она иногда таскает оттуда книги// И ей дали на срок// Она уезжала на гастроли/ дала мне ее//
Т. Так тебе дали что почитать/ это не твоя?
Г. Мне дали ее почитать/ а потом она приехала/ она приехала с гастролей/ и говорит/ ты знаешь мне абсолютно нечего читать/ дай я почитаю/ я говорю (грю) ну ладно// А она говорит (грит) потому что... если она пока не приедет/ то я говорит (грит) потом тебе дам почитать потому что мама уже переключилась на "Жизнь Мольера"/ это всё интересней// Потому что ты знаешь пьеса мне не понравилась//
Т. А ты видела пьесу?
Г. Таня (*на вдохе, очень эмоционально*)!
Т. То есть ты смотрела в театре?
Г. Смотрела// В театре//
Т. Да?

Г. И знаешь чем не понравилось?
Т. Ну первое отделение у них уж совсем/ загробное такое// Ску-у-чное...
Г. Провинциализм/ стра-а-шный// Скука/ потом ты понимаешь/ эти какие-то непонятные эти колыхания под занавеской/ Таня/
Т. (*нрзбр.*).
Г. Причем я даже/ я даже/ я даже никакого там под... раз услышала подтекст// Обычно у Булгакова/ вот я "Бег" смотрела в Ермоловском театре/ ты знаешь/ я умерла от восторга// То есть это такая вообще великолепная вещь!
Т. Да?
Г. Таня/ обяза-а-тельно//
Т. Ну я хочу// Но (*нрзбр.*)
Г. Там такие актерские работы/ я пришла к дяде *говорю*/ вот/ я грю там смотришь/ Соловьев/ это Хлудов// Великолепная роль/ ему даже какую-то серебряную или золотую (медаль?)/
Т. (Я его не знаю?)//
Г. А я их вообще там никого не знаю// Потом Галлис этого Чарноту/ великолепно//
Т. Ну одного-то я знаю// Да?
Г. Галлис/ великолепный// Вицин/ характерная роль Артур Артур(ыча?)/ ну великолепный совершенно/
Т. Ну да// Ну да// Конечно//
Г. Вот такие вот/ мазками/ понимаешь/ и Андреев интеллигент/ вот этот такой знаешь/
Т. Угу//
Г. (*изображает*) Вот - тю-тю маленький/
Т. Да-да-да//
Г. тоже хорош//
Т. Угу//
Г. А женщины хуже// То есть вот эта самая красивая мадам/ которая у них играет Наталью Гончарову/ она-а просто ну как статистка// Только вот текст дает/ все/ а это очень интересно// Ну я прямо вот... на едином дыхании/ Да я еще только (токо) вот из Киева приехала/ а когда Чарнота начинает вспоминать эту Лавру и воздух/ какой там/ господи ведь сдохнешь/ ведь буквально только что с подругой/ такими же словами говорили/ вспоминали Киев// Ты понимаешь/
Т. А в "Мольере" тебе там не понравился/ я правда не знаю кто у вас играл/ там два актера/ мальчик который...
Г. Мне не понравился Джиг-марманян-мр-мр-джи//
Т. Джигарханян//
Г. Ужасно не понравился//

Т. Мне тоже не понравился//
Г. И вообще/ ну Таня/ но почему-то вот такая/
Т. А ты его в кино-то видела?
Г. Кого/ Джигарханяна?
Т. Да?
Г. В чем?
Т. В "Здравствуй, это я"/ был фильм/ который где-то за границей... вобщем он имел успех// Мне-то как раз не нравился//
Г. Не видела// А что он там/ хороший актер он/ да?
Т. Нет/ понимаешь/ там он такой голубой герой// Красавец физик/ (*нрзбр.*)
Г. Какой он красавец/ он по-моему с т р а ш и л и щ е!
Т. Нет/ там он красив// (*пропуск*)
Г. Девочка вот ничего сначала/ она понравилась/ хорошенькая эта кошечка/
Т. Кошечка//
Г. И вобщем эта кошечка так сказать/ вроде бы она эту роль провела так как надо/ но во всем/ такой налет понимаешь/ какой-то нафталин сплошной// (*пропуск, далее говорят об одной киноактрисе*)
Т. Нет/ а я ее видела вблизи// Вот в этом самом клубе/
Г. Да// А как актриса она мне...
Т. Они вдвоем приезжали//
Г. Приезжали да? Ну какая она вблизи?
Т. Ну какая/ вот такая отточенность черт/ у нее очень привлекает//
Г. Ну она/ у нее цвет лица или бледная/ как вообще?
Т. Нет// Нет-нет// Она бледная//
Г. Бледная//
Т. В ней главное вот это благородство/ стиль/ неулыбчивая она такая/ строгая/
Г. Но она говорят гладко причесанная/ неулыбчивая? (*нрзбр.*)//
Т. Гладко причесанная// Но в этом/ понимаешь во всем... какое-то изящество// (*нрзбр.*)
Г. У нее голубые глаза наверно/ да?
Т. Да/ нет у нее по-моему у нее не голубые/ у нее какие-то серые наверно//
Г. Серые?
Т. Да//
Г. Ой ну вообще мне ужасно вся эта окраска нравится// И вообще она мне безумно//
Т. Такая легкая/ стройная//
Г. Ой какая она прелестная/ когда она амазонка в "Пепле"// Ты помнишь/ с этими распущенными волосами/ в этой шляпке// Нет/ ну я совершенно сдохла// И потом в "Пепле" мне очень нравится Пола

Ра̀кса// Вообще мне у них нравится очень Пола Ракса//

Т. Угу//

Г. Она некрасивая/ я не могу ее с той конечно сравнить/ но понимаешь она актриса// (*пропуск*)

Г. А так в общем редко даже в кино как-то удается ходить/ так и не знаешь даже на что и бежать//

Т. А я хочу все-таки "Твой современник" посмотреть/

Г. Слушай/ и мне надо// Я его не видела// (*нрзбр.*) не видела// Но я как-то вот собралась идти/ у нас там в клубе шло// У нас кстати в клубе/ "Буревестник"/ очень приятно смотреть// Народу мало/ очень большое помещение// А "Шторм" у нас это такой... забегаловка//

Т. А что это/ чей-то заводской клуб/ или какой?

Г. Да// А есть такая обувная фабрика "Буревестник"// И вот это ее клуб//

Т. А-а// Ну это я знаю/ на коробках бывает даже//

Г. Да/ колосса-а-льный/ колоссальный клуб там чудный/ там во-первых и широкоэкранный он/ и вобще так сказать// Главное воздуху много/ народу мало/ все чудесно//

Т. Ну-у// Галя/ (*нрзбр.*) "Анну Каренину"-то ты видела?

Г. Не видела// И не пойду//

Т. Не ви...

Г. И не пойду//

Т. Почему?

Г. Таня н е м о г у// Я не могу// Я не...

Т. Почему/ а может быть совсем ты...

Г. Таня/ я Льва Тол-стого не смотрела/ в смысле "Войну и мир"/ и это не могу// Нет я не могу/ ты понимаешь/ потому что...

Т. А может быть ты найдешь для себя что-то такое?

Г. Я не могу/ просто не потому что новое/ я тебе...

Т. А почему/ что ты... тебе обязательно только один облик/ вот Лев Толстой который (*нрзбр.*)?

Г. Нет/ не облик// (*пропуск*) Понимаешь я... не могу/ я действительно считаю что такие лучше вещи лучше читать// Читать даже/ не смотреть// Понимаешь/ потому что я просто боюсь безумного раздражения// Безумного раздражения/ потому что понимаешь как-то раньше я была более терпима/ а сейчас иногда такое безумное раздражение/ что хоть впору встать и уйти// Понимаешь/ вот это я... не могу (*пропуск*) А насчет Саши Черного/ ты понимаешь Тань/ ну вот мое такое впечатление если говорить о нем как о поэте/ это... поэт не для больш... не для эстрады/ Большого за-

ла консерватории/ но все-таки мелкотравчатая тематика// Ну я сидел/ подожди/ квартирант сидел на чемодане там/ а Фроська мыла полы// Это называется Крейцерова соната// Ты чего-то народ/ а я интеллигент// И он/ это в общем я тебе хочу сказать/ это цикл для домашнего исполнения/ для капустника// Для такой вот/ знаешь ли/ специфической музыкантской аудитории/ и он в этом смысле/ очень здорово написал// Шостакович// То есть ты понимаешь/ он там тебе пародирует/ и "Вешние воды" Рахманинова/ и "Крейцерову сонату" Бетховена/ и когда вы сидите за рюмкой водки/ с капустой/ и слушаете это/ это действительно здорово// Но когда вы приходите на концерт/ в Большой зал консерватории/

Т. Нет/ как же ты отлучаешь всех?

Г. Я не отлучаю/

Т. А как же тогда/ это же интересные вещи// (*нрзбр.*)

Г. Понимаешь/ это должно быть место// Нет/ это должно быть место// Понимаешь/ должно быть место// Тань/ ну это нельзя петь с эстрады// Понимаешь/ это... причем учти такую вещь/ у нее еще слов непонятно/ ни одного слова// А она/ там значит/ бьет ногой/ и что-то вроде/ знаешь ли/ такой там значит мелодики/ когда это значит она что-то изображает вроде такого общения с публикой/ но в общем/ понимаешь ли/ такая эстрадная манера/ то есть я тебе хочу сказать/ что понимаешь/ это даже/ ну/ в зале Чайковского я бы тоже бы не спела/ а вот в зале гостиница "Советская"/ спеть такой цикл/ очень даже хорошо// Очень даже уместно// Понимаешь/ это нельзя// Это так же как приехала Има Сумак// Понимаешь/ вначале/ говорили/ она будет петь в Большом зале Консерватории/ мы все ходили (*слушать*)// Потом какой-то все-таки... человек/ посмотрел это дело/ и сказал/ да// Это все-таки ближе к такой чистой эстраде/ и на сцене Большого зала/ *ты понимаешь*/ это не слушается/ и не смотрится// Совершенно// Таня ну согласись!

Г. П р и е з ж а л и и т а л ь я н с к и е п е в ц ы/

Т. Има Сумак/ это может быть//

Г. Да// Но по... ну появ(лялись?) итальянские певцы// Причем как выяснилось/ мы все ринулись// Да// Оказывается это приехала какая-то профсоюзная делегация/ и какие-то такие певцы в основном безголосые/ которые пели с микрофоном// Ты понимаешь? И вот они начали/ в Большом зале/ петь с микрофоном/ когда тут все эти портреты// А потом/ одна певица/ может быть понимаешь это для... того как вот у них/ знаешь ли/ как вот раньше были кабаре// Со

столиками// Понимаешь/ это все ведь специфика жанра// Она например села// Тут микрофон/ она вот села так/ у нее красивые были ноги/ она села нога на ногу/ положила сюда гитару/ и начала что-то хрипеть// Под гитару// Ну ты пойми/ но это не слушается// Две тыщи человек/ вобще/ такой амфитеатр/ и во-первых ни черта не слышно/ во-вторых это и не смотрится/ и чем кончилось дело/ что их чуть ли не освистали// Понимаешь? А так вот/ в каком-нибудь зале/ где-нибудь в каком-нибудь клубе/ это было бы просто масса удовольствий// Во-первых/ никогда же с эстрады Большого зала не может быть такого вот непосредственного контакта/ и такого тесного близкого общения с сидящими внизу/ ну не бывает/ все-таки там всегда есть какая-то дистанция// Ты понимаешь?

Т. Ну конечно//

Г. Там/ понимаешь ли уже тесное общение/ уже когда просто это/ ну вот Маршалл она всегда вызывала такие/ понимаешь/ ответную эмоцию у всего зрит(ельного?) зала/ но это опять-таки/ это так сказать... ну... вершина что ли такой музыкальной тонкости/ *вобще*/ и мастерства и всего и обаяния// Ну понимаешь/ вот такой зал// Зал/ он к этому обязывает// Понимаешь? (*пропуск*) Танечка когда ты думаешь, я наверно на метро одну остановку проеду/ правда?

Т. Да... Куда ж ты/ на какую?

Г. Консерваторию мне надо// Большой зал//

Т. Нет/ в какое ты хочешь метро/ к "Библиотеке Ленина"/ или куда?

Г. ...Я сяду на "Кропоткинской"/ а у "Библиотеки" выйду/ и через Военторг пройду// Как ты думаешь?

Т. Ну/ можно так//

Г. Правда?

Т. Подожди-ка/ а тут...

Г. А/ мне кажется что так быстро/ мне кажется что так легко//

Т. А-а// Мы знаешь еще как ездим?

Г. А как вы едете?

Т. Мы еще до Никитских едем// На троллейбусе//

Г. Ну я знаю// Но это/ мне кажется хуже// Потому что это дольше// Пока я дойду/ пока я сяду на троллейбус/ а там мне идти пешком все равно/

Т. Ну знаешь что/ ну полчаса по крайней мере нужно отводить//

Г. Да// Поэтому я *наверно* выйду знаешь минут через пять даже// Буду одеваться/

Т. А сейчас сколько?

Г. Сейчас без двадцати на моих/ Я без десяти выйду/ чтоб минут двадцать придти/ правильно/ в семь тридцать начало?
Т. Ну да//
Г. Вообще даже мне надо сейчас уже наверно уходить// Потому что я как всегда знаешь иду/ без билета/ и мне надо там вобщем пройти так чтобы не стоял(а?) эт(о *или* а?) администратор все/ ну вот// что-то (чо-то) я хотела тебе сказать// Я начала про что/ а что-то (чо-то) *про кого это я говорила*/ кончила я вроде Маршалл да/ ах да// Вот "Человеческий голос" Пуленка она пела// И было такое знаешь полуконцертное исполнение// Ну вобще это концертное исполнение// Сидел на сцене оркестр/ и так...
Т. Это где?
Г. Это в Колонном зале было// И так выгорожено было вроде ширмы понимаешь/ и вот она с телефоном// Вся опера в этом// Понимаешь? Ну она так и поставлена и задумана/ причем мне рассказывали слушали французскую запись/ Пуленк специально написал эту оперу для драматической актрисы/ но которая вот пела// Поэтому это пение было такое знаешь ли непрофессиональное/ но у нее был зато красивый голос/ в общем в этом своя прелесть какая-то была// ну вот// И ты понимаешь ли/ значит/ ну выгородка значит ширмами/ стоит стул/ ну какие-то у нее принадлежности там туалета/ причем она в такой полуночной рубашке/ потому что... в основном это вобщем ее покинул любовник// И она значит все время просит мадмуазель...
Т. Ну я только отрывки по-моему слушала//
Г. Да// Она просит мадмуазель телефонистку там все/ и вот значит все она говорит по телефону/ и потом дело кончится тем по-моему/ что она просто в ванне там// не то себе вены/ ну вобщем/ короче говоря кончает потом самоубийством/ такой вобщем смысл// По-моему такой// Ну вобщем всё это/ это все очень было безумно интересно//

(Конец записи)

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ О ДЕТСТВЕ

Разговор двух давно знакомых людей

А. – научный работник, 40 лет, москвичка.

Б. – филолог, 65 лет, коренной ленинградец (Дмитрий Андреевич)

В диалог изредка вставляет реплики В. (Елена Васильевна, москвичка, близкая знакомая А., научный работник, 30 лет).

Для публикации выбран фрагмент из середины текста.

Записано в Москве.

А. А вас вывозили там/ ле-етом куда-нибудь/ так вот? (*нрзбр.*)
Б. В Финляндию/ в Куоккалу/
А. Да?
Б. Интеллигенция в Куоккалу ездила//
А. Угу/ на дачу?
Б. На дачу/ да/ но там/ общения с местным населением почти не было//
А. Не было// (*нрзбр.*)
Б. Ну я правда играл там/ (*пауза*) так что счет финский я/ до сих пор помню//
А. С мальчиками/ да?
Б. Да/ с мальчиками/ счет финский/ какие-то игры...
А. Угу/ (*пауза*) интересно/да//
Б. Да э... занятный финский народ (был такой?)//
А. Ну как они были/ крестьяне? Так сказать/ по образу жизни/ да?
Б. Крестьяне// Крестьяне и... ме-елкие-мелкие буржуа/ такие// Ну значит... торговцы/ владельцы э...ларьков/ потом... м... дачи сдавали/ иногда имели по две по три дачи/ чтобы сдавать...
А. Ну да/ доход такой/ да?
Б. Доход/ да-а// Сдавали тогда не комнаты/ а целиком дачи/ поэтому дачи были не большие/
А. Угу//
Б. ну там комнат четыре/ пять/ с балконом обязательно//
А. Угу//
Б. Лодку имели/
А. Лодки тоже сдавали наверное/ да?
Б. лодки/ да/ лодки сдавали/ да/ потом будки//
А. С веслами?
Б. С вё-о-слами/ с уключинами/ все как следует//
А. Угу//
Б. Потом будки/ для купания/
А. Для купания?
Б. да/ на пляже вот так в два/ в три ряда выстраивались будки//
А. Значит у каждого была своя? Или (*нрзбр.*)?
Б. Своя будка/ там оставлялись игрушки/ купальные костюмы/ полотенца// это всё оставлялось/ и только уносился ключ/ да! И шезлонг еще//
А. Очень удобно!
Б. Шезлонг/ угу//
А. Так что прекрасно...
Б. На целый день приходили//
А. Угу//
Б. Я помню в детстве/ наша будка оказалась рядом с Фабержѐ/ с каким Фабержѐ/ я не знаю/ будка была/

и вот/ как сейчас помню/ этот Фаберже пришел/ мой отец с ним разговаривал/ сидели в костюмах/
А. Угу//
Б. не дай бог в купальных костюмах/ нет/ просто чуть не в крахмальных воротничках/
А. (*смеется*)
Б. У меня еще сохранилась фотография моей матери/ сидит на пляже/ под зонтиком/ кружевным зонтиком/ белым/ и в корсете//
А. (*смеется*) Потрясающе/ да//
Б. Да (*смеется*)//
А. Ну все-таки купались они?
Б. Купались/ купались//
А. А тогда надевали купальные костюмы?
Б. А-а! У моей матери был купальный костюм я как сейчас помню/ это вроде капота было//
А. Да?
Б. Да// (*смеется*) Он из такого/ твердого материала/ чтобы
А. ничего не видно было/ да?
Б. формы тела никак не были видны/ да// (*смеются*)
А. Да/ не то что сейчас//
Б. Вроде капота/ да//
А. Дмитрий Андреич/ а я вспомнила/ Вы не были этим летом на Рижском взморье?
Б. Нет//
А. Нет?
Б. Нет/ а что?
А. А я шла по берегу/
Б. Да/
А. и мне показалось что навстречу идете Вы// Но/ я не была уверена что это Вы/ поэтому я как-то не решилась поздороваться/
Б. Нет/ мы собираемся в будущем году поехать в (*нрзбр.*)/ в санаторий//
А. вот/ и у меня так и осталось такое полувпечатление/ Вы или не Вы/ но я уже вот говорю/ не решилась// В общем я наверное шла как раз в неподобающем (*смеется*) наряде/ то есть что-нибудь вроде купальника/ и поэтому (*нрзбр.*)
Б. У меня говорят голос похож бывает/ встречают похожие голоса/
А. Нет/ этот человек ничего не говорил/ просто так навстречу//
Б. Ага//
А. (*нрзбр.*)
Б. Там очень хорошие прогулки/ потому что твердый песок//
А. Там прекрасные вот/

Б. Твердый песок//
А. вот/ мы как раз были с Еленой Васильевной/
В. Угу//
Б. Да//
А. там целый месяц (*нрзбр.*)// Великолепно там//
Б. Да// А в Куоккале были такие/ бетонные или цементные я не знаю/ дорожки// Но не у самой воды/ а так/ по краю/
А. Подальше/ да?
Б. между дачами и пляжем/ так вот шла дорожка/
А. (*нрзбр.*)
Б. по вечерам было купание//
А. В Териоках я когда-то была/
Б. А-а!
А. Это подальше значит// Дальше? Да?
Б. Там ведь сохранился до сих пор театр в котором Любовь Дмитриевна Блок играла//
А. Да? Какой? Деревянный?
Б. И называется это как-то/ летний...
А. Наверное я там была//
Б. э... нет/ дом культуры что-то в этом роде/
А. Да-да/
Б. дом какой-то культуры//
А. кажется тоже/ возможно я там была//
Б. Угу//
А. Ну там очень хорошо тоже//

(*Конец фрагмента*)

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ

Б. – научный работник, филолог, 65 лет, ленинградец.
А. – научный работник, 40 лет, москвичка.
В. – близкая знакомая А., научный работник, 30 лет, москвичка.

А. и Б. давние знакомые.
Записано в Москве.

Б. Ну в общем/ у каждого формируется свой язык в каких-то определенных условиях/ у одних он формируется... (*пауза*) только в течение вот... детства/ и юности/ я думаю что мой язык формировался все время// Ну в общем значительную-то э... роль/ сыграло мое детство// В формировании(-то?) языка вот/ произноше-е-ния/ даже некоторых оши-и-бок речи которые для меня типичны/ ну скажем я произношу "оне"/ вместо "они"/
А. Да?
Б. Да//
А. Даже сейчас?

Б. И... и сейчас/ это у меня очень трудно иногда отвыкнуть// А. Угу// Б. Говорят что это "оне" типично для петербургского произношения// А. Угу//
Б. Но дело в том что/ петербургского-то произношения не сохранилось ни у кого//
А. Ну очень мало/ но наверно все-таки есть?
Б. Вымер город! Вымер вот/ в блокаду//
А. Ну я понимаю/ ну не совсем все-таки/
Б. В блокаду/ потом война/ А. Да// Б. потом... революция/ м... полная смена//
А. Переезды всякие/ и вот все это/
Б. Да/ так что скажем/ кто/ вот в нашем институте/ там больше ста человек/ родился в Петербурге? Кроме молодежи/ из стариков// N. больше никого/ по-моему больше никого//
А. А N. нет!
Б. (Не *или* нет?)/ в Петербурге?
А. Нет-нет-нет-нет/ он из Нежина//
Б. А! Он из Нежина// Ну так он родился в собственном поместье/ (*смеется*)
А. Да-да-да/ а потом он очень рано был привезен//
Б. Нет (*смеется*)/ он воспитывался... Вы его записали/ да?
А. Да/ мы записали/ очень хорошо между прочим/ да//
Б. Да/ да/
это очень важно/ потому что хотя он уверяет А. Ну да/ Б. что у него вот эта кар-тавость/ от французского языка/ А. Французская// Б. на самом деле это настоящее училище правоведения/ как я это помню//
А. Да/ я тоже думаю что это не французское/ да//
Б. Нет-нет/ это правоведение// Это училище правоведения/ такое/
А. Да/ да//
Б. такой там был прием// Ну у меня как... э... родители были из такой средней среды/ э... отец инженер был/ а... там/ третьи/ дедушки и бабушки по обоим линиям/ это купеческое/
А. Но все петербургские?
Б. Все// Значит...
А. Значит у Вас/ Вы уже в каком поколении петербуржец?
Б. Я думаю что в пятом поколении//
А. В пятом// Это вообще невероятно//
Б. В пятом// Да/ в пятом поколении//
А. Конечно редкий случай *совершенно*//
Б. Да// Но это ниче... ничего не значит/
А. Значит Ваша дочка уже в шестом?
Б. В шестом/ да//

А. Да/
Б. Но это ведь ничего не значит/ потому что влияние непетербургской среды А. Угу// Б. тоже очень сказывалось/ через нянек/
А. А-а//
Б. Через нянек/ очень сильно//
А. Ну они были откуда/ окрестные все-таки?
Б. Нет/
А. Нет?
Б. нет/ вот/ моя нянька/ ее мы звали Катеринушка/ А. Угу// Б. она была м... женой мастерового/ Путиловского завода/ А. Угу// Б. и родилась сама в Ижоре/ под Петербургом// У нее были с... с... нет/ немножко такие северные черты в произношении// Вот я думаю что "оне"/ это...
А. От нее?
Б. От нее//
А. А не книжное? Не может быть что-нибудь такое?
Б. Вы думаете что это...
А. Орфографическое/
Б. Орфографическое? Нет//
А. нет?
Б. Нет/ нет// Потому что я род не различаю/
А. Не различаете? Я думала что Вы именно различаете/ нет?
Б. рода женского и мужского/ нет/ не различаю/ это у меня просто так/ угу/ угу//
А. Просто так/
Б. Трудно осо... Ну/ в петербургском произношении был целый ряд особенностей// А. Угу// Б. В лексике/ и... в школе// Вот скажем так/ "кляксапапир" вместо "промокашка"/ А. Да? Б. "вставочка" вместо "ручка"/
А. Ну/ "вставочка"/ это довольно долго дер... держалось/
Б. теперь это исчезло/ держалось/ но щас исчезло/ щас "ручка" говорят/ "вечная ручка"/ А. Угу// Б. "шариковая ручка"/ "вставочка" никто уже не говорит// Но потом м... некоторые домашние слова/ связанные с местными кухарками// Кухарки-то были из финок//
А. Ну да/ охтенки/
Б. Охтенки/ да// и потом от немцев// Немецкое влияние в петербургском произношении было большое// Ну скажем так/ помимо "кляксапапира"// "Фрыштыкать"!
А. Да? Неужели говорили?
Б. "Фрыштыкать"/ говорили/ да// (*смеется*)
А. Просто удивительно/ правда/ да?
Б. "Фрыштыкать"// Да//

Потом целый ряд было... э... было в еде особенностей/ названии// "Форшмак"! "Форшмак"/ "а̀рмериттер"/ вот/ такое блю́до было/ это от немцев//

А. "Армериттер"? Это я даже не знаю//

Б. А-а/ это очень вкусно/ это Вам надо как хозяйке

А. (*перебивает*) А что это? (*смеются*)

Б. Ну/ это делается омлет/ с... э... булкой/намоченной в молоке//

А. А-а//

Б. Очень быстро// Ну/я тонкостей не знаю/ А. Ну да/ Б. но знаю что это делается быстро/ вкусно/ и... слегка подслащивается// (*смеется*)

А. Хорошо//

Б. "Бедный рыцарь"// А. Да! (*смеются*) Б. Значит/ и благородно/ А. Да-да-да// Б. и вместе с тем дешево и быстро//

А. Да/ и можно взять... (так сказать?) на вооружение//

Б. Да/ можно-можно// Можно// (*смеется*) Вот/ ну/ ведь интересно что в Петербурге целый ряд был особенностей в еде// Которые щас исчезли//

А. Да?

Б. Ну/ например так вот/ кисели/ компоты/ всегда горячие//

А. Горячие?

Б. Тепе́рь/ всюду подают холодные!

А. Холодные/ да//

Б. Потому что это влияние юга// Повсюду//

А. Ну конечно/ да//

Б. Я в детстве́ и не помню чтоб... подали холодный кисель/ невозможно просто! (*смеется*) (*нрзбр.*)

А. Ну конечно/ для холодного Петербурга приятно горячий кисель//

Б. Конечно (*каэшнъ*) горячий//

А. А я между прочим тоже люблю горячий/ даже вот и щас/ кисель//

Б. Да// Да//

А. Угу//

Б. Потом... м... чай с молоком! Чай с молоком!

А. Вот...

Б. Щас ведь никто́ не пьет! И даже удивляются!

А. Вот/ вот это мое любимое питьё/ я ужасно люблю крепкий чай с молоком//

Б. С молоком/ вот-вот-вот//

А. О́чень крепкий//

Б. Вот-вот// Но при этом должны быть особые сорта чая еще/ немножко горьковатые какие-то/ да//

А. Горьковатые/ да/ и очень крепкий//

Б. И очень крепкий/ с молоком// Со сливками можно/

А. Со сливками можно/ да//
Б. Угу// А сейчас вот многие я говорил удивляются/ чай с молоком// (*смеется*)
А. Ну/ у меня в доме я одна пью такой чай/ а остальные все так гордо говорят что нет/ это им невкусно//
Б. Да// Потом вот интересно/ было много местных географических названий/ которые щас в Ленинграде исчезли//
А. Угу//
Б. А оне были// Причем та́к оне употреблялись очень часто/ а исчезли совершенно не оставив следов даже в литературе//
А. Странно//
Б. Ну например/ Шлиссельбург// Э... та́к вот... э... низшие и средние слои/ жителей/ всегда говорили "Шлю̀шен"/ А. Да? Б. "Шлюшен"// Теперь никто этого слова не знает// Потому что произносить "Шлиссельбург" это было трудно/ но "Шлюшен"/ это по-моему/ нужно вот исследовать/ что это такое// Это не только упрощение "Шлиссельбурга"/ это по-моему... э... какое-то местное название//
А. Может быть//
Б. Финско́-шведское/ я не знаю/ что это такое/ откуда это идет/ "Шлюшен"//
А. Дмитрий Андреич/ а помните вот/ на защите м... как его... Успенского/ Б. Да// А. вы вот тоже говорили о каких-то таких географических... по-моему/ насколько я помню/
Б. Названиях?
А. Да/ ле.../ вот именно петербургских//
Б. Да//
А. Ну что-то я щас забыла/ какие-то/
В. Нет ну Рамбов этот был/ э... Ломоносов Ораниенбаум/
А. ... баум/
Б. А-а//
В. это нам кто-то рассказывал/
А. Нет/ а Вы именно о городских говорили/ а только я вот забыла/ о каких вот/
Б. А Вы тогда были на этой защите? Да?
А. Я была на этой защите/ да//
Б. Да/ я уже забыл что/ это ведь надо восстановить//
А. Угу// А я даже себе записала в блокнотик/ ну просто щас вот я... забыла/ о каких-то ну таких/ именно чисто городских названиях/ мосто-о-в там каких-то/ райо-о-нов/
Б. А/ да-да/ да-да//
А. вот этих вот//

Б. Ну щас уж никто не говорит Коломна/ скажем/ Коломна/ никто не говорит// И даже все подумают что это что-то под Москвой/ (*смеется*)
А. Да/ ведь я подумала наша Коломна/
Б. Да/ а ведь "Домик-то в Коломне" это...
А. Ну да/ это тот домик//
Б. Ну теперь там площадь Тургенева вот это вот/ (правда?)/ Коломна/
А. Угу//
Б. Угу//
Коломна/ но щас/ исчезли/ Петроградская сторона/ Выборгская сторона/ официально они существуют/ но это исчезло//
А. (*нрзбр.*) еще говорят/ мне кажется/
Б. *Потому что* район...
Б. Очень редко/ старики/ молодежь не говорит/
А. Ну а как же они говорят?
Б. А оне говорят/ в таком-то районе там/ я не знаю какие там районы/ Калининский/ Дзержинский/ вот так/
А. Но все-таки это так/ встречается/ что живу на Петроградской стороне/ (*нрзбр.*)
Б. А/ вот почему встречается// Э... на Васильевском острове и на Петроградской стороне есть Большие проспекты// И чтоб их различать/ прибавляют/ Большой проспект Петроградской стороны//
А. Нет/ ну даже так вот/ когда "где вы живете?" так спрашиваешь говорят *там*/ ну я на Петроградской стороне *там*/ далеко-о/ в общем вот так/
Б. А на Выборгской нет//
А. Ну на Выборгской ча... (*нрзбр.*) реже/ да//
Б. Очень редко// Только старики//
А. Угу//
В. А вот мы слышали еще/ На песках/
Б. А/ да-да//
В. это старое какое-то название/
Б. На песках/
В. Это вот какие улицы? Туда (входят?)?
Б. А это Суворовский проспект/ вот туда/
В. Угу//
Б. За Московский вокзал//
В. Угу//
Б. Там ведь действительно пески//
В. А... откуда?
Б. Потому что там/ поднимается... почва/ а это/ у геологов называется какая-то трансгрессия//
В. Угу//
Б. Значит это старый берег/ э... ну такая немножко всхолмленная местность/ она тянется вокруг всего

Финского залива// Это значит Петергоф// (*Вот?*) Петергофский дворец стоит на холме// Стрельнеинский дворец/ опять на холме// Потом... вот эта гряда холмов она проходит за Московским вокзалом/ и потом... м... она выходит в Лесной// Там где Лесотехническая академия/ парк//

В. Угу/

Б. Вот мы там живем/ это считалось хорошее сухое место//

А. Ну да/ и там даже дачи раньше были/

Б. И действительно да/ когда начинают копать/ то там пески/ дюны были/ дачи там были/

А. дачи/

Б. паровичок ходил/ так называлось/ паровичок/ и м... в местности вот/ около Лесного где вот этот... холмы начинаются/ называется Английская горка// Я очень интересуюсь/ почему она Английская//

А. Интересно/ почему Английская/

Б. Я знаю что вот в Му-у-рино/ туда ездили англичане//

А. Мурино это деревня была?

Б. Да/

А. Да?

Б. деревня//

А. Вот эти все муринские/ это...

Б. Да/ это деревня/ *это* деревня//

А. Это деревня/ да?

Б. Причем знаете что интересно? Ведь (*откашливается*) думают что слово/ вот название Мурино происходит от "мурин"/ черт/

А. Мурин?

Б. черт/ чёрный человек/ что эт... или негр/ вот так/

А. А-а/ ну да/ угу//

Б. ничего подобного// Это "муриска"/ по-фински это значит морошка//

А. А-а-а//

Б. Это район где...

А. Ягода?

Б. Да// Я смотрел писцовые книги//

А. Угу//

Б. И в... в этих местах деревни Мурины/ и... Морошкины//

А. Морошкины//

Б. Причем там деревни были русские и финские// Финские назывались... мурин-ские какие-нибудь/

А. Ну да/

Б. а это/ морошкинские//

А. я думала это просто фамилия чья-то думаю//

Б. Нет/ нет-нет//

(*Конец фрагмента*)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР ОБ УЧЕБНЫХ ДЕЛАХ

А. – рабочий, студент-заочник, 23 года (Саша).
Ю. – рабочий, студент-заочник, 23 года, товарищ А. (Юра).
Говорящие не знают о том, что идет запись. Разрешение на публикацию получено после записи.
Записано в Москве.

А. Здорово Юрка//
Ю. Проснулся?
А. Ага//
Ю. Да?
А. Да//
Ю. Удивительно//
А. Чего (*со смехом*)//
Ю. Чего ты не был-то вчера?
А. Да так как-то...
Ю. Что?
А. Так как-то//
Ю. Не слышу//
А. Ну так просто//
Ю. Так просто// А позавчера? Тоже так просто?
А. Позавчера-а?
Ю. Да//
А. Я у зубного был/ елки-палки// Я ж...
Ю. На семинаре//
А. Да/ я же сказал ей//
Ю. А-а-а// Ну/ у тебя справка есть/ да?
А. Справка есть/ конечно//
Ю. (*иронически*) Справка-а-а есть//
А. А ты откуда эти слова взял? А?
Ю. Что?
А. Откуда ты эти слова взял?
Ю. Какие?
А. Насчет справки//
Ю. Справки?
А. Да//
Ю. (*смеется*) Сам придумал//
А. Нет/ брось ты//
Ю. Честно//
А. Ну/ ладно...
Ю. Без всякой задней мысли//
А. А? Кто-нибудь рассказал/ да?
Ю. Нет/ без всякой задней мысли//
А. А ты что... А?
Ю. Ты хочешь сказать что я не знал/ что у тебя справка есть?
А. Нет// Просто я эти же слова сказал... Э-э...
Ю. Вообще-то не знаю... В общем так... Сам придумал//

А. Ну ладно//
Ю. Ну слушай//
А. Что?
Ю. Ты... это самое... физикой-то будешь заниматься?
А. Обязательно//
Ю. Что?
А. Обязательно!
Ю. Надо лабораторную бы сделать нам// Восьмую//
А. Лабораторку я просчитал/ всё// Для воды вроде нормально можно подогнать/ да? Вязкость// А вот ламинарность не получается// Турбулентность//
Ю. Ну/ ерунда//
А. Это... Ну и пускай турбулентность/ да?
Ю. Конечно// У нас и так было что-то такое... хитрость... Следующую лабораторку нам надо делать// У нас же будет коллоквиум два часа/ а потом будет лаборатория//
А. Угу//
Ю. Понятно?
А. Да-а//
Ю. (*передразнивает со смехом*) Да-а//
А. Надо коллоквиум делать/ а лабораторная... это...
Ю. Коллоквиум будет два часа?
А. Да//
Ю. А потом будет лабораторка?
А. Да-а//
Ю. Слушай//
А. А?
Ю. Я приеду к тебе заниматься?
А. Сегодня?
Ю. Да// Или нет?
А. Нет Юрка//
Ю. Что?
А. Нет/ Юрка//
Ю. Что нет?
А. Ты не приедешь// Я в два часа иду на день рождения к матери...
Ю. А-а//
А. В общем я там часа два посижу/
Ю. Что? Что?
А. Часа два я посижу...
Ю. Ну?
А. И вот если только часам к пяти/ к четырем// Вот так вот// Ну к пяти наверно//
Ю. Что/ посидишь два часа/ а потом что?
А. Потом вернусь домой//
Ю. А-а-а//
А. Просто/ так сказать... отдам долг//
Ю. Ха-ха... долг/ да?

А. Нет/ нас же приглашают// Мать понимаешь там...
Б. Ну это конечно... (*1 слово нрзбр.*)//
А. Так что вот если попозже собраться/ понимаешь?
Б. Ну попозже// Какая разница тут?
А. Часов в пять/ вот так вот//
Б. В пять/ ну в десять... Ну в пять приеду//
А. А ты не пробовал считать лабораторку-то?
Б. Я не пробовал/ мне не до этого//
А. Да?

(*Конец записи*)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР МАТЕРИ С СЫНОМ

А. – женщина 50-лет, по образованию экономист, работает в заводоуправлении.

Б. – ее сын, 25 лет, радиоинженер.

Мать заболела и поэтому не смогла прийти в день рождения к сыну, который живет с женой отдельно.
Записано в Москве.

Б. А/ ну ладно//
А. У меня ноги... Я сейчас на... (*нрзбр.*) да полежу немножко//
Б. Ну ладно/ отдыхай// Ладно//
А. А ты не обиделся?
Б. Да нет/ ну что ты//
А. Ну по-моему чего же обижаться/ сынок?
Б. Конечно//
А. Развлекайтесь вдвоем//
Б. Ага//
А. Идите в кино куда-нибудь/ или погуляйте//
Б. Конечно// Так//
А. Вон в ЦДСА сходите//
Б. Ага//
А. А то все дома сидите как дураки//
Б. Ладно/ ладно//
А. Правильно?
Б. Ага//
А. Вот я всегда в день рожденья в театр ходила//
Б. Угу//
А. И тоже давай// Погуляйте// Ну в общем десятку я тебе на... на магнитофон добавлю//
Б. Ладно//
А. Я тебе сказала/ что дядя Витя приезжает?
Б. Да//
А. Ну ладно// Ну сынуль...
Б. А чего?
А. А ты чего кашляешь?

Б. Ну/ так что-то... вот я все... потихоньку покашливаю//
А. Да?
Б. С тех пор-то все//

(Конец записи)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР СТАРЫХ СОСЛУЖИВЦЕВ

Ю. – инженер-механик, 65 лет (Юра).
А. – инженер-механик, 60 лет, старый товарищ Ю.
Говорят о недавно умершем друге после его похорон.
Записано в Москве.

А. Больно Кольку/ Кольку-то жалко//
Ю. Ну что ж теперь...
А. Старенький стал//
Ю. Что же теперь//
А. Этот народ позабудет быстро//
Ю. Конечно//
А. В понедельник поедешь?
Ю. Да//
А. Поезжай конечно// Ты там ближе всех// Поезжай//
Ю. Поеду-поеду//
А. Знаешь просто/ я на нее смотрел прямо/ у-у// Жалко прямо старуху ей-богу// *(о жене умершего)*
Ю. Ну что ж теперь сделаешь//
А. А? Сделать что ж/ конечно ничего не сделаешь//
Ю. Ну Витька/ Витька-то он все время там//
А. Нет Витька-то молодец/ умница// Молодец/ молодец//
Ю. Позвоню тогда//
А. А?
Ю. Позвоню тогда//
А. Позвони Юр/ позвони//
Ю. Ладно/
А. Ладно//
Ю. Ну будь здоров//

(Конец разговора)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР О ПОКУПКЕ ДАЧИ

С. – балерина, 32 года (Сергеева).
Г. – пенсионер, 65 лет, в прошлом инженер-механик, председатель дачного кооператива (Глеб Яковлевич).
С. и Г. знакомы недавно. С. просила Г. узнать о возможности покупки дачи в их дачном поселке. С. и Г. о записи не знают.
Записано в Москве.

С. Глеб Яковлевич здравствуйте// Это Сергеева говорит//
Г. Здравствуйте//
С. Глеб Яковлевич я совершенно потрясена Вашим вниманием//

А. Нет/ нас же приглашают// Мать понимаешь там...
Б. Ну это конечно... (*1 слово нрзбр.*)//
А. Так что вот если попозже собраться/ понимаешь?
Б. Ну попозже// Какая разница тут?
А. Часов в пять/ вот так вот//
Б. В пять/ ну в десять... Ну в пять приеду//
А. А ты не пробовал считать лабораторку-то?
Б. Я не пробовал/ мне не до этого//
А. Да?

(*Конец записи*)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР МАТЕРИ С СЫНОМ

А. – женщина 50-лет, по образованию экономист, работает в заводоуправлении.

Б. – ее сын, 25 лет, радиоинженер.

Мать заболела и поэтому не смогла прийти в день рождения к сыну, который живет с женой отдельно.
Записано в Москве.

Б. А/ ну ладно//
А. У меня ноги... Я сейчас на... (*нрзбр.*) да полежу немножко//
Б. Ну ладно/ отдыхай// Ладно//
А. А ты не обиделся?
Б. Да нет/ ну что ты//
А. Ну по-моему чего же обижаться/ сынок?
Б. Конечно//
А. Развлекайтесь вдвоем//
Б. Ага//
А. Идите в кино куда-нибудь/ или погуляйте//
Б. Конечно// Так//
А. Вон в ЦДСА сходите//
Б. Ага//
А. А то все дома сидите как дураки//
Б. Ладно/ ладно//
А. Правильно?
Б. Ага//
А. Вот я всегда в день рожденья в театр ходила//
Б. Угу//
А. И тоже давай// Погуляйте// Ну в общем десятку я тебе на... на магнитофон добавлю//
Б. Ладно//
А. Я тебе сказала/ что дядя Витя приезжает?
Б. Да//
А. Ну ладно// Ну сынуль...
Б. А чего?
А. А ты чего кашляешь?

Б. Ну/ так что-то... вот я все... потихоньку покашливаю//
А. Да?
Б. С тех пор-то все//

(Конец записи)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР СТАРЫХ СОСЛУЖИВЦЕВ

Ю. - инеженер-механик, 65 лет (Юра).
А. - инженер-механик, 60 лет, старый товарищ Ю.
Говорят о недавно умершем друге после его похорон. Записано в Москве.

А. Больно Кольку/ Кольку-то жалко//
Ю. Ну что ж теперь...
А. Старенький стал//
Ю. Что же теперь//
А. Этот народ позабудет быстро//
Ю. Конечно//
А. В понедельник поедешь?
Ю. Да//
А. Поезжай конечно// Ты там ближе всех// Поезжай//
Ю. Поеду-поеду//
А. Знаешь просто/ я на нее смотрел прямо/ у-у// Жалко прямо старуху ей-богу// *(о жене умершего)*
Ю. Ну что ж теперь сделаешь//
А. А? Сделать что ж/ конечно ничего не сделаешь//
Ю. Ну Витька/ Витька-то он все время там//
А. Нет Витька-то молодец/ умница// Молодец/ молодец//
Ю. Позвоню тогда//
А. А?
Ю. Позвоню тогда//
А. Позвони Юр/ позвони//
Ю. Ладно/
А. Ладно//
Ю. Ну будь здоров//

(Конец разговора)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР О ПОКУПКЕ ДАЧИ

С. - балерина, 32 года (Сергеева).
Г. - пенсионер, 65 лет, в прошлом инженер-механик, председатель дачного кооператива (Глеб Яковлевич).
С. и Г. знакомы недавно. С. просила Г. узнать о возможности покупки дачи в их дачном поселке. С. и Г. о записи не знают. Записано в Москве.

С. Глеб Яковлевич здравствуйте// Это Сергеева говорит//
Г. Здравствуйте//
С. Глеб Яковлевич я совершенно потрясена Вашим вниманием//

Г. (*вздыхает*)
С. Только Вы знаете что... какая...
Г. Да//
С. ...вещь случилась//
Г. Да//
С. Я потрясена Вашим вниманием и в то же время совершенно расстроена//
Г. Что такое?
С. Ну потому что мы совершенно на днях договорились//
Г. Н-да//
С. В другом месте//
Г. Н-да//
С. Но мне же очень Ваше место... так понравилось//
Г. Н-да-а//
С. Я даже не хочу расспрашивать// Что за дача/ чтобы не расстраиваться//
Г. Н-н... дача нет// Что ж/ я скажу// Но вы там уже оформили/ или нет еще?
С. Ну почти что// Все уже так сказать налажено// Просто знаете...
Г. Н-н... (*да*)//
С. И совершенно все это недавно вот произошло//
Г. Н-да//
С. Совершенно недавно//
Г. У... там... там-то и при... хорошем месте/ у нас// И затем это... и участок/
С. И участок наверно большой//
Г. Нет// Участок соток шестнадцать//
С. Шестнадцать?// Очень хорошо// Неплохо//
Г. Н-да//
С. Здесь у нас двенадцать соток...
Г. Н-да//
С. ...Очень плохонькая дачка// (*со смехом*) Которая требует большого ремонта/ ...
Г. Н-да//... Ну... а в каком месте это?
С. А это Икша//
Г. А-а-а//
С. Икша// Там поселок очень неинтересный...
Г. Да/ я знаю эти места//
С. Где-то за поселком// Там... поселок научных работников/ маленький такой/
Г. Н-да//
С. ...и вот там такая... дачка//
Г. Ну вода там рядом// Тоже//
С. Вода рядом// Вода рядом//
Г. М-м...
С. Но дача требует... Она такого совершенно почти что дом... рубленый/ но деревенского типа//
Г. Да-да-да//

С. Террасу надо на... напрочь уничтожать//
Г. Н-да//
С. И делать// Террасу надо делать/ ремонт надо делать/ потом там сараев настроено/ надо ломать// Забор плохой// Одним словом куда ни кинь всюду клин//
Г. Да// Ну здесь все на ходу// Все...
С. Ну я понимаю// У вас ведь культурный такой участок//
Г. Н-да//
С. Это... то есть поселок// А это... хоть и научных работников/ но это принадлежало... в общем шоферу/
Г. Да//
С. Вот// Но я... я очень много искала// Я долго искала всю осень... И вы знаете/ вот продается большей частью все полдачи// Как ты только захочешь дачу купить/ никто не продает//
Г. Н-да//
С. А вот они/ думаю ну пускай она плохая дачка/ но... по крайней мере самостоятельная// Мы... будем одни//
Г. Ну понятно//
С. Потом вода и лес// Вот эти два фактора так сказать и решили//
Г. Да//
С. Ну а уже то что работы там... При нашей ситуации когда у нас в доме нет... Так сказать... -
Г. Н-да//
С. ...руководящей силы (*смеется*)
Г. Ну понятно//
С. Ну тем не менее мы влезли в это дело// Вот//
Г. Ну что ж// Раз так...

(*Конец записи*)

ФРАГМЕНТЫ ТЕЛЕФОННОГО РАЗГОВОРА

А. и Б. – подруги, женщины 30 лет. Записано в Москве.

Б. Слушай/ ну мы тебя ждем/ ты приходи/ торт куплен...
А. Нет Катечка/ я наверное не приду// Ты не сердись//
Б. Да ну-у тебя Наташк! Перестань ей богу//
А. Ну что ты! У меня тяжело заболела мама/ вызвали неотложку/ и вообще... сижу вся расстроенная/
Б. Ну ничего// Ну вырвись на два часа/ ну/
А. Ну Катьк/ ну... Ты можешь себе представить?
Б. Я знаю//
А. (*продолжает*) Как я живу/ чтобы это было возможно//

Б. Я могу// Конечно//
А. Ну конечно// Отец только что ходил в поликлинику//
Б. (*одновременно с концом реплики* А.) Ну понятно// Понятно//
А. ему плохо тоже/ и давление и всё//
Б. Ну может хоть в аптеку пойдешь/ и заедешь//
А. Ну где уж там в аптеку//
Б. (*перебивая*) Да/ я тебе купила чистой аскорбинки// Такой пакет//
А. (*одновременно с последними словами* Б.) Ой/ какая ты ангел// А я вот... тогда не было! Я ходила/ тебя поносила//
Б. А я купила там/ в академической аптеке/ причем почему-то дура один пакет/ но по-моему там много//
А. А там сколько?
Б. Я не знаю//
А. Сто штук?
Б. Наверное так//
А. Ну хорошо/ спасибо Катьк// Это очень здорово// И те... себе-то купила? А?
Б. Себе нет/ не купила// (*смеется*)
А. Ну... (*смеется*)
Б. Ну я там бываю ча... каждый день почти// Я могу зайти/ купить/
А. А мы поделимся//
Б. (*продолжает одновременно с* А.) если тебе понравится/ еще//
А. Ла-а-дно//
Б. Ешь на здоровье//
А. Да ну тебя//
Б. Я попробовала просто// Она... кислая-кислая//
А. А я её глотаю// Думаешь я её ем?
Б. А-а! А я думала ты сосешь//
А. Да что ты! Я терпеть...
Б. (*одновременно*) А вот я стала сосать/ и даже не выдержала и выплюнула//
А. Да Катьк/ я не умею сосать// Что ты! Я... э... только глотаю лекарства//
Б. Нет/ я думала что она приятная// И я поэтому стала сосать//
А. Да не-е-т//
Б. Вот//
А. Это глюкоза приятная//
Б. Нет/ бывает аскорбинка с глюкозой/ вот ту можно сосать//
А. Так она везде полно её//
Б. Ну да-да//
А. Конечно// А вот... чистой это нету//

Б. Ну (*нрзбр.*) я же хожу действительно каждый день туда//
А. Угу// Нет Катька/ нам с тобой надо пить// Именно много// Понимаешь?
Б. Ну я куплю еще её вот/ пожалуйста/ (*нрзбр.*)//
А. Я... я стала одержима этой идеей//
Б. Это что/ прочла в книжке?
А. Да/ что это содействует// Нет/ мне еще рассказал знаешь кто?
Б. Кто?
А. Розина Васильна// Её дочка была знакома с этой... чемпионкой по теннису/
Б. Ага//
А. (*продолжает*) Анной Дмитриевой/
Б. Угу//
А. (*продолжает*) Вот-т... у неё был лишний вес/ и ей надо было похудеть//
Б. Угу// Ну это не вредно?
А. Я думаю что не-е-т! Ей давали удвоенную/ утроенную дозу//
Б. Да?
А. (*продолжает*) Вот аскорбинки чистой//
Б. Ну хорошо// Я куплю тогда// Я куплю/ штук пять прямо/ они в таких пакетиках прямо продаются//
А. (*одновременно с последними словами* Б.) Ага// (*нрзбр.*)// Давай//
Б. Слушай!
А. Да//
Б. А еще она мне выписала бэ пятнадцать/ эта самая докторша//
А. Так вот это знаменитое/ да?
Б. Знаменитое// Она/ правда сказала... что говорит ну как всякое (*нрзбр.*) его наверное перехваливают/ но в нем есть одно большое достоинство// Он/ он помогает усвоению кислорода организмом// А так как вы всегда чувствуете недостаточность кислорода/ то для вас это очень хорошо// Но его-то как раз нет// У меня есть только рецепт//
А. Но Галина знает способ/ как его достать//
Б. Ну да//
А. Она кажется в Ленинград куда-то там говорит напишу/
Б. В общем/ я у нее тогда уже спрошу/ она мне действительно выписала сто штук/ говорит пейте// В общем хорошо вам будет//
А. Ага-а// Нет ну-у... достать/ это все-таки уже как-то можно работать/ действовать//
Б. Ну да// Угу//
А. Не так уж страшно//

(*Конец записи*)

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР РОДСТВЕННИЦ

М. – женщина 30 лет, сестра мужа Л. (Марьяна).
Л. – женщина 25 лет (Лена), Петя ее муж.
Записано в Москве.

М. Лена?
Л. Да//
М Здравствуй Лена// Это Марьяна//
Л. Добрый день Марьяна//
М. Как у вас делишки?
Л. Ничего//
М. Все попрежнему/ да?
Л. Да/
М. Петька отдышался после своего кубинца?
Л. По-моему нет//
М. Он какой-то усталый был ужасно//
Л. Ну тут понимаешь или усталый/ или... еще что// Я не знаю//
М. А он после работы придет/ да?
Л. Да-а/ собирался// Он хочет/ у него часы встали// И он хо... хочет их отдать в ремонт/
М. Ну да//
Л. И это где-то около вас/
М. Ну да/ ну да//
Л. ...Потому что он собирался зайти/
М. Вот не знаю застанет ли он меня// Я к Мишке должна поехать// Мишку совсем забросили//
Л. А вот ты с ним не договорилась/ когда Петя-то был у вас?
М. Да вот не договорилась// В общем Мишка/ у него какие-то дни там/ физикой он занимается/ чем-то// У него пятница как раз// Более или менее свободна/ и я вот сказала/ "Ну вот по пятницам мы будем заниматься литературой"//
Л. Да//
М. Вот сегодня я поеду/ а в следующий раз может Петька или как-нибудь мы договоримся//
Л. А во сколько ты поедешь?
М. Ну вот прямо сейчас наверно поеду//
Л. А-а/ ну ты вернешься к вечеру/ да?
М. Ну я думаю что часов в шесть-семь я буду//
Л. Так что ты Петю-то увидишь//
М. Увижу думаешь/ да? Ну я скажу маме чтобы он меня подождал//
Л. Ну он наверно подождет//
М. Угу//
Л. Хотя эти самые мастерские-то до скольких?
М. Да уж наверно не позже чем до семи-то//
Л. Да? Ну это уж там он сам сообразит//

М. Ну да-а...
Л. Ну ладно//
М. Ну всего доброго Лен// Приходи как-нибудь к нам//
Л. Хорошо Марьян// Как вырвусь так приду//
М. Угу// Ну счастливо//
Л. Ну пока//

(*Конец разговора*)

МИКРОДИАЛОГИ

На работе

А. Ну ладно// Обедать бы нам/ да? Пойдем через пять минут?
Б. Ага//
В. Что/ обедать?
А. Ну да//

*

А. Добрый день// Мариночки нет у вас?
Б. Здравствуй// Нет Мариночки//

*

(А. *входит в комнату, где работает несколько человек*)
А. Здравствуйте//
Б. Здравствуйте//
А. Как я понимаю/ вы всё пишете отчеты//
Б. Не разгибаясь//
А. А где Вера?
Б. Вера сейчас придет//
А. Ладно/ я пойду к Толе/ мне надо// А потом приду к вам//
Б. Угу// Хорошо//
(А. *уходит*)

*

В. Портнова скоро наверно будет защищать//
Б. Наверно// А чего/ пусть// Все кругом позащищались// она что ль не заслуживает?
В. Ну да//

*

А. Наташ/ не может здесь быть Семенов?
Б. Может// Она с ним разговаривает (*О сотруднице, которая консультирует Семенова*)//

*

А. Никому́ не нужна я?
Б. Нет Галка//
А. Ну я пойду//

В институте

(А. *входит в комнату, где работает несколько человек*)
А. Можно?
Б. Да//
А. Здравствуйте//
Б. Здравствуйте//
А. Нели нет у вас?
Б. Нет//
А. И не было?
Б. Была// Но сейчас нет//
А. Давно была?
Б. Полчаса назад//
А. Исчезла// (*уходит*)
(*Через минуту в комнату входит* Н.)
Б. Тебя Марлинская ищет-свищет//
Н. Да// Ага// Она меня ждет обедать//

*

Перед кассой в институте. Две приятельницы

А. Ты прям сию секунду уходишь?
Б. Да не сию//
А. Ну полчаса ты еще пробудешь?
Б. Да//
А. Ну тогда я зайду//
Б. (*кивает и уходит*)

*

На работе, в перерыве

А. Вчера пошла на лекцию Сергеевой/ мне там стало плохо/ и она побежала посреди лекции/ в какой-то медпункт/ валидол/ таблетки какие-то... И главное домой не могу-у...
Б. Ой!
А. Поехала домой/ прямо свалилась/ и хорошо доехала (*хорошо, что доехала*)//
Б. Алка/ с ума сошла/ и зачем ты сегодня-то пришла на работу?
А. А ничего сегодня вот// Прошло-о//

В парикмахерской

(Б. - *парикмахер, женщина,* А. - *ее приятельница, клиентка*)
А. Зин/ это я//
Б. Давай раздевайся// Размундиривайся//
А. Размундириваюсь//
Б. Скорее/ а то я в два должна вылететь отсюда пробкой//

А. Ну сейчас// (*Выключает радио*) Зин/ выключила/ я прям не знаю...
Б. Бренчит/ да?
А. Ужасно// Я так не могу//
Б. Так лучше/ да?
А. Да//
Б. А ну/ а ну// (*пауза*) Что же ты опаздываешь?
А. Да так... А что/ нельзя?
Б. Посмотри там в бигудишках на маникюре моя// (*Освободилась ли клиентка, которая делает в эту минуту маникюр*)
А. (*ушла; возвращаясь:*) У нее целая рука в воде// (*т.е она еще занята*)
Б. Тогда сейчас подстригу//

Две подруги в универмаге

А. Тань/ а сколько мне на костюмчик нужно?
Б. Ну здесь ширина небольшая/ наверное девяносто// Ну в общем/ если меньше метр сорока/ то все равно две длины надо// Девяносто самая нескладная/ ни то ни сё// Значит/ метр шестьдесят юбка/ метр сорок жакет да плюс рукава// Рукава/ правда/ из ширины наверное получатся// Так что метра три/ три с половиной//

Из домашних разговоров

Б. Славка что-то тебе и не пишет//
В. А он как я теперь понимаю и не писал никогда// Это мама когда они там жили// Он и не знал//
Б. Да?
В. Конечно// Но он все-таки звонит//
Б. Разве?
В. Без тебя наверное как-то//

За обедом

А. Ты какой будешь хлеб есть?
Б. Черненький какой-нибудь//
А. Какой? Все равно какой?
Б. Все равно//

За столом

(А., Б., В. – *мать, отец, взрослая дочь. Шла речь о том, что где-то в газете напечатан хороший рецепт творожника*)
В. (*берет газету*) Ну-ка/ посмотрим/ что за творожная//

А. Посмотри// (*пауза*)
Б. Это из черствого хлеба/ это совсем другое//
В. А-а! А ты что ж/ отец (*т.е. что ты говорил*)?
Б. Ну основное-то творог//
В. Основное черствый хлеб//
А. Это пудинг//
В. Это пудинг/ а никакой не творожник//
Б. Ну я не знал//

*

А. Дверь-то закрой// Туда ж тянет// Закрой-закрой// Чего ты мерзнешь?
Б. А я не мерзну//

На кухне. Соседки

А. Сейчас салют будет/ да?
Б. Салют?
А. Уже грохает кажется// День ракетчиков//
(Б. *идет в комнату. Там ее брат*)
Б. Салют!
В. В честь чего салют?
Б. День ракетчиков Таня говорит// Мы с тобой темные люди//

*

(А. *рассказывает о маленькой девочке, своей соседке*)
А. Светка рисует с удовольствием//
Б. Что/ Наташ?
А. Светка рисует хорошо// Ну как дети хорошо/ но с удовольствием// А вот Митька нет//
Б. Митька/ она намного старше//
А. Митька/ почему?
Б. Он любил рисовать// Он... Как-то периодами/ у него что-то одно// Говорит красками они рисуют (*в детском саду*)//
А. Правда?
Б. Да-а-а//

*

А. Почему мы на самолете никогда вот// В Ленинград ведь вполне на самолете можно//
Б. Это нисколько не лучше//
А. Почему? Если вот там до аэродрома недалеко//
Б. До аэродрома там не меньше часа//
А. Ну тогда пожалуй да//

*

А. Ох ты/ что за камень?
Б. Вулканический// Нравится/ да? Один знакомый с Кавказа привез//

А. У тебя скоро здесь геологический музей будет//
Б. А что? И будет//

*

(Б. *приезжает в гости к* А. *и* В. - *своим двоюродным брату и сестре*)
А. Привет!
Б. Привет!
А. А мы тебя ждем// Пива хочешь?
Б. Хочу//
В. Или кофе?
Б. Хочу//
А. А это сочетается?
В. Только так и пьется// Во всех романах//
Б. Издеваешься? Ну давай-давай//
В. Сейчас выпьем/ только чайник вскипит// (*уходит*)

*

А. Прохладно на улице Галк?
Б. Ты знаешь/ было прохладно когда мы шли/ а сейчас не знаю//
А. Ладно// Надену ботинки// Эти ботинки еще тем хороши/ что они не натирают ноги//

*

А. Если ты мне дашь нитки/ коробку эту/ я заштопаю//
Б. Коробку эту круглую что ли?
А. Да//
Б. А где она?
А. На шкафу//
Б. Сейчас пойду искать//
А. На шкафу у Тигра (*прозвище сина*)// (*пауза*)
Б. Ну ладно/ я тебе вроде бы все уже дал/ тогда я пошел//
А. Угу//

*

Б. Галк/ а там чего-нибудь перекусить нету?
А. Как нету?!
Б. А? (*не расслышав*)
А. Ну как же нету!

*

А. Ножнички есть?
Б. Нет//
А. Я тебе отдала когда молоко резала//

*

(А. *и* Б. *подруги, соседки. Разговор на лестнице. Андрюша - двухлетний сын* Б.)

А. А что Андрюша?

Б. Ну что Андрюша// У нас и животик/ и кашель/ и насморк/ и чего только нет// Надо в поликлинику//

А. А-а! Поведешь?

Б. На неделе/ на неделе/ сейчас никак не могу//

Из домашних разговоров. Среди дня

А. Ты чаю не хочешь?

Б. Нет еще/ Марин// А ты хочешь?

А. Нет/ я тебя́ подожду// А ты когда захочешь?

Б. Ну я тебе тогда́ скажу//

А. Ну ладно//

Телефонный разговор

А. Да?

Б. Веру пожалуйста//

А. Ее нет дома//

Б. А Вы не ска́жете/ когда она приходит//

А. В разное время// Иногда очень поздно//

Б. (*не расслышав*) Вчера очень поздно/ да?

А. Да//

Б. Спасибо большое//

*

(*Соседки. До этого речь шла о том, что* Б. *может разбудить утром* А.)

А. Вы меня завтра разбу́дите пораньше/ да?

Б. Вам к семи?

А. Да//

Б. Хорошо/ хорошо/ не волнуйтесь//

*

(А. *и* Б., *брат и сестра, переводчики, работают в одной комнате.* Б. *кашляет*)

А. Еще́ молочка́ тебе надо//

Б. Не-не//

А. Ну во-о-т// Не надо//

(Б. *кашляет*)

А. Ну я немножко тебе Валь принесу//

Б. Нет-нет не надо//

А. Ну правда//

*

А. Проголодался?

Б. А?

А. Проголодался?
Б. А?
А. Проголодался?
Б. Не-е-т//
А. Какой-то ты голодоустойчивый человек//
Б. (*смеется*)
А. Ну/ сейчас будем// (*обедать*)

*

А. (*приносит обед*)
А. Обедаем?
Б. Угу//

Телефонный разговор

А. Жень?
Б. А?
А. Ты знаешь/ у нас тут открытое партийное собрание/ и мне надо (*быть на нем*)// Поэтому я наверное поздно//
Б. Ну ладно/ что ж//
А. Нет/ ну с Кириллом (*как быть?*)//
Б. Ну что с Кириллом// Погуляю я/ пятница уж мой день// Я и так собирался (*идти гулять с ребенком*)//
А. Ага// Ну ладно//
Б. Угу//

Две соседки

А. Ну/ как Майя мама ваша?
Б. А я уж ее давно не видела/ с праздников//
А. Забыла ее совсем?
Б. Забы-ы-ла// Некогда// Но я ей звонила//
А. Ну да... Как я рада что ремонт! А то дошли до такого безобразия/ что противно смотреть//
(*Звонит телефон*)
А. (*подходит к телефону*) Слушаю//
В. Извините/ это не квартира Серёгиных?
А. Нет-нет/ Вы ошиблись//

ПОЛИЛОГИ

ЗА ОБЕДОМ

Беседы за обедом в доме у А. Обстановка полной непринужденности. Вся запись сопровождается звоном и передвиганием посуды и другими шумами, обычными для большого стола. Тематика бесед – разнообразная: о грибах, об обеде, о том, как А. защищал диссертацию.

А. 40 лет, кандидат химических наук (Роман).
М. пенсионерка, мать А., имеет высшее образование, 70 лет.
З. – инженер-химик, жена А., 40 лет (Зина).
Р. – школьница 12 лет, дочь А. и З. (Наташа).
К. – 55 лет, имеет высшее техническое образование, двоюродный брат А. (Кирилл).
Е. – племянник К., 30 лет, кандидат наук.

В фонетике и ритмике у А., М., Р. и К. встречаются диалектные реликты.

Записано в Ленинграде.

А. Вот эти волнушки были собраны/
К. Это волнушки/ да?
А. ну буквально за пятнадцать минут//
М. Пятнадцать минут//
А. (*отвечает на вопрос К.*) Да// Это только волнушки// Грузди в более крупной таре//
М. Кирилл/ знаешь/ как вот нарочно посажены//
К. Да?
М. И ни... никого там нету// И одни эти грибы// И под елкой/ и под соснами//
А. На самом берегу Ладоги// Вот кончается лес/
К. Угу//
А. дальше начинаются песок и камни/ уже вода/
К. Угу//
А. и вот как раз на краю между песком и камнями/ э... как раз и лесом/
Р. (*к М., о еде*) Мне не селедки/ а мне хлеба//
К. Ну там места-то такие... все-таки диковатые/ да?
М. (*взяв маленький гриб*) Нет/ я такие грибушки люблю//
Е. Угу//
Р. Я сама положу//
Е. Самые вкусные маленькие/ да?
Р. Угу//
К. (*ему что-то кладут в тарелку*) Не/ большие тоже вкусные//
М. До чего же их приятно было собира-а-ть! О-ой!
Р. (*с иронией*) Да уж//
Самое приятное (*нрзбр.*)
М. Мы с Романом говорим/ не будем/ ну их к черту! Не будем и все// Потом...
А. Да// Все деду отдавали//
М. (*подтверждает высказывание А.*) Да-а// Смотрим смотрим/ давай говорит...
К. А вот наших... в нашем... районе...
М. (*не дает себя перебить, продолжает*) Давай говорит мать я сбегаю за ведром// Вот он пока бегал за ведром/

Я (*нрзбр.*)//
А. Я говорю ты собирай в кучу/ а я за ведром сбегаю// (*смех*)
К. А у нас (*нрзбр.*)... считается/ что нынче мало было грибов//
А. Ну по вашим местам наверно было слишком сухо//
М. Там у вас?
К. Может быть сухо//
М. У вас?
Б. Да// (*неясно: утвердительный ответ на вопрос М. или выражение согласия, примыкающее к предыдущей фразе К.*)
М. Я ходила// Там совсем нет грибов//
К. Вот нынче совсем мало//
М. А вот что сделалось...
Е. А это что/ другие районы/ да?
М. Да-а//
К. Другие наверно//
М. Они сюда... к Неве/
К. Да//
М. а мы-ы... к Ладоге//
А. Ну и они к Ла...
Они у Ладоги/ и мы у Ладоги//
К. Тоже к Ладоге... у Ладоги// Да// Только не с того конца//
М. Да/ но разные мес... разные концы Ладоги//
А. (*угощает*) Ну так что/ берите хлеба/ берите...
К. (Я вот еще немножко грибочков?)//
А. Есть надо конечно//
К. Очень вкусные грибы//
А. Копчен(ое?) (*нрзбр.*) (*что-то предлагает гостям*)
К. Это еще надо знать еще как делать наверно (наэн)/ да?
М. Ой и еще Кирилл надо знать места// Вот с Романом идешь/ и говорит иди туда/ там белые/ точно//
К. Да?
М. Приходишь белые// Иди туда/ там рыжики/ приходишь там рыжики//
К. Ну белых-то там у нас вообще нету// По-моему//
М. Тут было белых!
Е. Надо к вам маму командировать/
у нее просто страсть грибы собирать//
З. И по-моему вам некому (нрзбр.) об этом/ да?
М. Ну дак...
А. (*предлагает выпить*) Ну давайте!
М. Я думала что вы нынче приедете// Кто-нибудь//
А. Как... как мы ждали Наталью! Чулкову!
М. А вы всё на этом...

К. Да// Вот тогда я помню к тебе собиралась уже//
А. (*неразборчиво междометие*) Вот черт побери!
М. (*продолжает фразу*) на... на... на... ой... как его... по воде// (*т.е. отдыхаете на пароходе*)
Е. По воде/ *да нет/ я-то в этом году вообще никуда//* Я сидел с диссертацией// Мне не до этого было//
К. Он же и в отпуске не был//
Е. Да/ я в отпуске не был в этом году//
М. Не был?
А. Ну что/ давайте же! (*выпьем*)
М. Ну вот за то чтобы у всех были успехи//
К. Да/ конечно//
М. (*к А.*) Говорит три часа защищал//
А. (*ест*) А чего (чео) так долго?
К. Да/ уж вот...
Е. Говорили говорили//
З. А разве ты меньше защищал(ся?)?
А. Ругался что ли?
Е. Ругался/ ругался//
А. А/ ну это ничего (ничо)//
Е. Угу//
А. А отзывы оба были хорошие?
Е. Один был очень нехороший// Причем докторский//
А. Аналогичная история (*показывает на себя*)/ и как раз докторский//
Е. Да?
А. (*о еде*) Я полью/ дайте// (*Далее к Е.*) Обругал/ да? (*нрзбр.*)?
Е. Нет/ я... я так ругался корректно//
А. Нет/ на защите-то я вообще не ругался// Я перед этим с ним три... три раза ругался/ у него в кабинете/ (*пропуск - шум*) Самое интересное было такое... с ним разговор// Значит я в последний раз уже звоню ему на кафедру/ мол "Влад... Владим Петрович/ когда можно за отзывом-то приехать?" Мне говорит (грит)/ "Вы говорит (грит) там стоите?" Я говорю (грю) "стою"// "Ну говорит (грит) возьмитесь за что-нибудь// Я говорит (грит) вам сейчас говорить буду//" (*смех*) Я говорю (грю) "я взялся за стол"//
Е. Ну дельный все-таки доктор-то?
А. Ничего//
Е. Ничего?
А. Вот// Я говорит не буду давать вам отзыва// Ну конечно я...
Е. (*перебивая*) У меня аналогичное было// Совершенно аналогичное было//

А. Я чуть не упал// (*смех*) Я говорю "Владим Петрович/ Владим Петрович давайте... отрицательный отзыв// Я переживу// Я уверен в своей..." Ну там в общем-то спор шел на чистую теорию/ практикой ничего не докажешь/
К. Угу//
Е. Вот и у меня тоже// Совершенно аналогичные вещи были// Да/ мне прямо так советовали/ отложите диссертацию/ так/ подчистите/ сделайте/
А. А мне ничего не говорили// Не-не-не// Мне как раз наши.../ наш весь Совет все наши/ ну кто что-то (чо-то) разбирался/ говорил что защищайся...
Е. И мне так в секторе-то говорили// А это уже (проглатывает кусок) по другим каналам//
К. Ну и (что?)/ он написал чего?
А. На восьми страницах через один этот самый...
К. Интервал//
А. через один перекат/ мел... мелким шрифтом// На машинке//
Е. О / у меня на пятнадцати страницах // (*смех*) Ах мелким/ да? (*оживление*)
А. Ну... ну через один перекат// м-м в общем...
Е. Ну значит вот так же как у меня//
А. всё он там/
Е. Да это конечно// Нервотрепки много// Потом уж как-то забывается наверно//
А. У меня примерно полгода...
М. У него никто не был из родных// (*на защите*) Никого не было//
А. У меня Зина сидела//
Р. И я была//
А. А дочь отстояла за дверью// (*смех*)
Р. Я не знала что там вход есть//
Е. Да?
Р. Сзади// Ну я и стояла в щелочку глядела//
А. Нет/ грибы вполне//
Е. Ты хоть слышала что-нибудь?
К. В щелочку? (*со смехом*)
З. Что ты! Это такая была картина!
М. Она умирала с голоду//
Е. (*нрзбр.*) да?
М. Да//
Е. А где вы были когда объявляли вот всё уже подсчитано было?
А. Это-то было...
Е. Самый такой трагический момент? (*смех*)
А. Нет/ это было... у нас же там в аудитории в открытой/ всем... кому хоче(тся?) все заходи//

Е. Я понимаю/ нет/ я говорю/ они-то все были рядом? Да? В случае чего/ сознание потеряешь// (*смеется*)
А. (*нрзбр.*) были//
К. (*смеется*)
Р. А я была... рисовала//
А. Нет/ но мой (*нрзбр.*)... вот этот мой оппонент/ он... после уже выступления уехал/ не стал ждать голосования/ он грит... да я... вижу что голосование будет хорошее/
Е. Нормальное/ да?
А. Угу// Поздравил и шить// (*междометие типа "фьють"- уехал*)
М. Он тебя поздравил?
А. Он поздравил//
Е. У меня в общем тоже так сложилось/ что голосование было предрешено как хорошее//
А. Нет/ ну два черных шара у меня было/
Е. У меня три!
А. Вот// (*ест*) Но сказали что в таких случаях/ вот когда имеется ругань/ как раз черные шары это хорошо// Ибо тогда ясно видно что у членов Совета были там какие-то
колеба-а-ния/ все в общем...
Е. Конечно// Конечно// Конечно//
А. Стало быть если бы все были (*пауза*) белые/
Е. Подозрительно//
А. Да// То это уже подстроено// Да//
Е. Подозрительно// Да// Подозрительно// Конечно//
З. Это самое/ а по-моему ты неправильно говоришь// Ведь ты говорил что два воздержавшихся было//
А. Не/ не нет// Два против//
М. Кирилл! (*что-то подает ему*)
Р. Два черных было// Я хорошо помню//
М. (*к К.*) Попробуй обязательно// (Они маринованные?)//
К. Я уже одну съел//
А. Что (чо)?
М. Одну не распробуешь//
К. Я больше... я больше люблю эту// Соленую//
А. А ты попробуй эту//
Р. Бабушка/ там есть картошечка?
М. На//
А. В лагере... В лагере конечно мы всех заводили// (*долго водили всех за грибами*)
К. Да?
А. Угу// Я места знаю конечно// Мы с Наташкой пойдем/ раз-раз/ и наберем//
К. Ты там уже не один год?
А. Не-у//
М. (*к Р.*) Видишь она какая?(*о картошке*)

Р. Поджаренная//
А. С пятьдесят второго года// (*отвечает на вопрос К.*)
М. Поджаренная (*нрзбр.*)//
А. Ну не каждый день/ (*исправляется*) не каждый год/но/
Р. (*к А.*) Это поджаренная?
А. Угу//
Е. Но все-таки странное сочетание/ и рыболов/ и грибник// Обычно что-то одно бывает//
М. Зато...
А. Ну а почему? Одно другому не мешает//
М. С т о л ь к о я г о д м ы н е б р а л и/ только (токо) из-за Романа!
К. Ягод?
М. Ни за что не дает собирать!
Е. Почему?
А. Вот не люблю собирать//
К. Я... конечно...
М. Вот... вот... вот Кирилл/ вот такие черничины// Вот с мой ноготь//
З. Как вишни//
К. Это... это трудно собирать//
М. И вот... вот прямо слюни текут/ ни за что не дает//
Е. Ну а почему? (*не слишно, но одновременно; Р. что-то говорит А. и А. отвечает*)
М. Не желает! (*далее имитирует А.*) "Пойдем туда/ пойдем туда/ пойдем туда//"
А. Ну ягоды-то/ ведь это что? Сел на место/
К. Да//
А. и начинай// Или как женщины пол моют/ попу вверх/
Е. Ну да/ ну да/, (*со смехом*)
А. голову вниз//
Е. Да-да-да//
А. И пошел// Не// Не-не-не-не// Ходить/ да//
М. На болоте (*нрзбр.*) клюквы/ сколько хочешь/
К. Клюквы-то надо конечно//
М. Все равно/ бегом по болоту// Он (*нрзбр.*)// (*смех*)
А. (*к Е.*) Попробуй вот этой... во-во-во// (*Е. берет что-то не то*) Нет/ селедочки//
Е. Ах/ селедочки// Правильно// Селедочки//
А. Очень хороша селедка//
М. Селедка несоленая//
А. Очень хорошая селедка//
Е. Угу//
Р. Это я сразу догадалась что молоч(ная или ья? - *с молокой*)
К. Да/ грибы (*пауза*) у вас (*пауза*) отличные//
Р. Она тоже была не очень соленая// Хорошая//

А. (*к Р.*) Дать тебе хвостик?
Р. (*шутя*) Хлёстик мне не надо//
А. Ну не хочешь/ не надо// (*пропуск*)
А. (*продолжает рассказ о своей защите*) Вот// Ну/ слушай что дальше значит// Ну я ему... он зачитал/ я ему ответил/ он сказал три четыре фразы на мой ответ/ и сел// Потом второй оппонент значит начинает/ я (*пауза*) толкаю (*пауза*) председателя/ (*мэ?*) "Алексей Семеныч/ тут вот написано/ что мнение зависит... суждение зависит от того как я отведу/ как мол я его удовлетворил своими ответами? Он же не сказал (в сущности)// "Значит кончил второй оппонент/ Пигарев обращается к этому самому... к Машовцу/ "Владим Петрович/ вот тут у вас сказано то-то и то-то/ как вы считаете/ диссертант ответил на ваши вопросы?" Он сказал "да/ я считаю что ответил"// Ну и тут у меня камень с души свалился/
Е. Да уж// Да//
А. Я (*смеется*) заулыбался/
Е. Конечно//
А. Все тоже заулыбались/ Машовец сдался// Но...
З. Пока его принудили/ сказать это да/ так это...
А. Да/ он (ки-и-с?...)// (*смех*)
З. Полчаса он еще вокруг ходил и около/ потом в конце концов ему сказали... сказали "конкретно/ да или нет?" Да или нет?
М. Прижали к стене/
З. Тогда он сказал "да"//
К. Да//
З. Ну/ старик такой/ седоволосый/ вот такая бородища длинная/
Р. Ага// Большая такая/
З. Сто лет считалось что у него такое-то мнение/ и вдруг еще согласиться с чужим! Это же невозможно//
М. (*нрзбр.*)
К. А он сам откуда?
А. Э-э... с техноложки// (*о Технологическом институте*)
Е. Нет//
А. Конечно// Кирилл человек холостой/ (*у Кирилла уехала на юг жена*)
К. С техноложки?
Е. А (*пауза: ест*) это/ отзывы-то дали раньше?
А. Раньше// (*пропуск*)
А. Где-то еще одна тарелка?
М. У всех// (*имеет в виду: есть тарелки*)
А. Им-то (*К. и Е.*) надо ж супу тоже дать (тарелку?)!
М. Суп будете?
М. Я-то не рассчитывала/ это не мой суп/

З. Кирилл/ а куда-а (это?)?
А. Жена-то?
К. Кто?
З. (Делась? Да? - *?*)
А. В деревню/ в глушь/ в Саратов//
К. В Севастополь// В Севастополь и Ялту//
М. В глушь в Саратов//
А. Угу! Понимает куда ехать!
З. А где еще тут тарелка была? Ром! (*сокращение имени Роман*)
Е. И отдохнуть главное там очень!
М. (*к Е.*) А кому еще?
З. Ну была здесь тарелка/ и исчезла/ я и спрашиваю... тарелк(-у *или* а?)// Куда она делась//
К. В Ялте двад... восемнадцать градусов сейчас... вода//
Е. Купаются//
К. Купаются еще//
Р. (*с недоверием*) Сколько градусов?
М. Где-е?
К. (*на вопрос Р.*) Восемнадцать// (*на вопрос М.*) В Ялте//
Р. Там же была всё время...
Е. Не верится//
Р. (*нрзбр.*)
К. А может восемь//
А. Не-не-не//
К. Я помню что восемнадцать градусов// Приезжал вот этот/
Е. Восемнадцать это слишком много/ это вполне купаться/
К. По-моему можно//
Е. Да и... не то что влез и вылез/ и сидеть там можно!
З. Но я убеждена что она не будет купаться// При восемнадцать градусах//
А. Давай сюда-сюда-сюда// (*принесли суп*)
К. Ой/ да мно-о-го! Ну куда!
Е. Ой но мне/ вот в три раза меньше// Пожалуйста//
К. Надо было ме... надо было...
М. (*нрзбр.*)
А. Надо было раньше// Надо было раньше//
З. Так надо было раньше возражать//
М. (*нрзбр.*)
К. Так вот отлей//
(*говорят разом несколько голосов - не все слышны*)
М. Ну отлей//
А. Ну так давай... а/ нет/ мне нельзя//
Е. Мне вот в три раза меньше//
З. Ну отдайте...

К. (*к Е.*) Вот на тебе тогда//
Е. Чего? Я говорю в три раза меньше!
А. Да не-е-т//
К. (Нам и двоим-то...?)
А. Когда тебя еще супом-то кормят!! Ведь дома-то не кормят?! (*смеются*)
Е. Не-е-т/ вы так/ из расчета на три дня (*смеется*)//
А. Дай-ка с тарелкой//
З. Одну... тебе... (*шутливо*) черпушечку//
К. (*разливает суп*) Вот так// Вс-во-во// Дай-ка ложк(и?) (*нрзбр.*)
З. А-то ведь плач прямо стоит! Стон! Из-за одной черпушечки!
К. Ладно//
А. Давай сюда (еще налью?)//
М. Я чую/ я лягу в кровать/ сегодня/ и будет звонок//
А. Герочкин//
М. Герочка приехал//
К. Да?
М. Чую/ прямо чую//
А. (*о еде*) Оставь/ ведь второе будет//
К. (*о приезде Герочки*) Ведь его не может быть?
А. Мо-о-жет// Он вечером всегда приезжает//
М. А он всегда вот/ или в воскресенье/
А. Самолет прилетает//
М. в суббо-о-ту/
Е. А откуда?
З. (*о еде*) В три раза меньше//
М. (*на вопрос Е.*) Из Волгограда//
(*Конец записи*)

СПОР ДРУЗЕЙ О ГИПНОЗЕ И ТЕЛЕПАТИИ

А. – физик, 56 лет.
Б. – врач, 55 лет.
В. – инженер, сын А.
Г. – филолог, жена В.
Р. – дочь В. и Г., 3,5 года.
А. ведет научно-педагогическую работу, склонен к книжной речи.
Б. преподает в вузе, читает лекции.
А. и Б. – друзья с детства.
А. и Б. о записи не знают.
Записано на даче под Москвой.

А. Они выдвигают наличие какой-то новой силы/ вот концентрированной
воли/
Б. Ну да/
он ничего не выдвигает//
А. Кто он?

Б. Мессинг// Он ничего́ не выдвигает/ он говорит (*грит*) пожа́луйста объясните// Это вот... мое дело я знаю// Могу рассказать вам что я ощущаю/
А. Ну что/ это очень интересно//
Б. могу вам сказать...
А. Ну это очень
[интересно//
[Б. Ка́к
[я это де́лаю/ он говорит (*грит*) я не знаю//
А. Ну очень
[интересно// Но меня удивляет почему
[Б. Он бук... Он буквально (*нрзбр. 1 слово*)/
[ка́к я это де́лаю/ я не знаю//
[А. никто из крупных ученых не занялся...
[ведь никто не занялся этим (*нрзбр. 1 слово*)?
[Б. Но я знаю...
[Да// Ну некогда (им?)// (*нрзбр. 3 слова*)//
[Какой-то понимаете
[А. Это очень (*нрзбр. 1-2 слова*)//
Б. шарлатан// В частности/ вот твой брат Коля//
А. Ну/ Коля больше это делает для-а... для позы/ но основная концепция его правильная//
Б. Чья?
А. Колина// Что если есть какие-то явления/ их надо искать в известных законах/ в уточнении
Б. (*перебивает*) Ну и ради бога/ ищите их// Ищите/ вы фи... (*имеет в виду физики*) ва́м дано́/ ищите// Он только об этом и просит/ ищите//
А. Ну так спору тогда нет//
Б. Конечно нет спору/ так о чем же ты тогда споришь? Но объяснения-то нету//
[А если
[А. (*нрзбр.*) (но ведь?)
Б. говорит Коля/ значит он хает телепатов/ и объявляет их шарлатанами/ всех до одного//
А. Ну/ действительно оказывается
[что большинство из них шарлатаны//
[Б. Многие из них шарлатаны//
Многие из них шарлатаны// И кстати Мессинг (пишет?)/ что вот/ я значит знаю (*нрзбр. 1 слово*)// Которые там с-с ним работают/ помощников/ это хорошо разработанная система вопросов/ ответов/ все это легко объяснимо// Но он говорит там/ подумайте где́/ значит это нужно говорить в четвертый ряд/ а если где́/ подумайте/ то это значит надо говорить в первый ряд//
А. (*нрзбр.*)
Б. Хорошо натренированные два человека// (*нрзбр.*) (*Входят* Г. *и* Д.)

А. (к Г. и Р.) Куда вы пошли/ гулять?
Г. Нет/ здесь только// (Г. *и* Р. *уходят*)
Б. Это и есть фокусы// А он пишет/ все время/ а вот человек который с ним общался/ он говорит/ я не фокусник/ я не показываю никаких фокусов/ кстати говоря/ он тщедушный человечек/ тщедушный/ понимаешь/ который в норме не может поднять десять килограмм/ который в-впадает в каталепсию/
А. Это кто/ Мессинг?
Б. Мессинг/ и на нем можно... на него могут садиться десять человек/ когда он кладет затылок на од-дин конец стула/ а ноги н... на другой/ н-на другой// Весь провисает// Сильнейшие люди/ тренированнейшие люди не в состоянии этого сделать попросту/ просто не в состоянии/ на конц... на затылке и нн-а пятках лежать... Ну спроси у Андрея/ он (футболист?)
А. А это он показывал?
Б. Он это делает//
А. К-как он сам искусственно попада... (*нрзбр. 2 слова*)
Б. Он входит в сос... да/ вот/ в состояние каталепсии// Вот попробуй-ка//
А. (*Нрзбр.*) А что это за состояние?
Б. Это такой вот ступор своего рода/ на... напряжение всех мышц тела//
А. Ну так что вы/ биологи не... медики (не исследовали? *нрзбр. 2 слова*)
Б. Руки не доходят у медиков//
А. А?
Б. Руки не доходят//
А. (*нрзбр. 3 слова*)
Б. Понимаешь что в принципе/ значит кричать что все это не...: что все это мура/ все это не годится/ все это шарлатанство/
А. Ну ладно/ может быть так кричать (неправильно?) (*нрзбр. 2 слова*)/ но на девяносто девять процентов это шарлатанство//
Б. Конечно есть книжка (*нрзбр. 2 слова*)// (*нрзбр. 5 слов*)
А. И-и доводы вот/ что-о вы не знали того/ не знали этого/ это доводы не-е не научные//
Б. Конечно это ничего не объясняет//
А. Это не научные доводы/
Б. Это ничего не объясняет//

Но...
А. Это не научные доводы//
Б. Но это конечно же показывает что наука движется вперед//
А ты/ когда утверждаешь что тебе известны закономерности/
А. Но ты меня не передергивай//
Б. Как это я не передергивай?
Твои слова!
А. Не передергивай//
Не передергивай//
(*нрзбр. 2 слова*)
Б. (*иронизирует*) У нас сегодня концепция/
у нас... у нас...
А. Физика сегодня дает законченную концепцию// Я это повторяю// Законченную концепцию//
Б. Мне ж-жалко тебя слушать// Законченную концепцию//
А. Законы механики/ законы электромагнетизма/ законы тепловые/ те законы/ которые существуют в условиях земного шара/ в условиях определенной рамки температур/ на которых мы накопили совершенно невероятные экспериментальные результаты/ они все укладываются в рамки той теории/ которая сегодня физикой построена// И когда мы ищем какие-то новые явления/ мы лезем в микромир/ мы лезем в макрокосмос/ мы лезем в сверхвысокие температуры/ там мы изучаем новые явления// А вот в этих рамках/ (по существу?) новые явления могут быть вероятно обнаружены в биосфере/ которая
Б. (*перебивает*) А инверсия пространства может быть/ или нет? Вот по нынешнему (*нрзбр. 2 слова*)//
А. А что такое инверсия пространства?
Б. Я не знаю/ (*нрзбр. 1 слово*) по Эйнштейну... переворот// (Может быть?*?*)
А. (Может быть инверсия?) чисто (*нрзбр. 2 слова*)/ (*нрзбр. 2 слова*)
Б. (*нрзбр.*)
А. (*нрзбр.*) изогнутое пространство/ кривизна// Ну это просто удобно// Для того чтобы описывать (явления?) с учетом того что-о скорости (не могут быть?)(*нрзбр. 3 слова*)// Это попытки как-то-о... Но это уже в макромире/ в макромире/ ты будешь изучать вне масштабов э-э это самое (*нрзбр. 1 слово*)/ там значит вещи... да действительно пространство окажется изогнутым// Но что это означает? Это означает/ что

волна будет идти не по прямой/ а по кривой/ ну/ а почему она должна идти по кривой в масштабах в сотнях миллионов э-э световых лет// Это совершенно другие масштабы// Мы о них знаем настолько мало/ что естественно

Б. (*перебивает*) И здесь конечно ничего вы не знаете//

А. Так я же тебе говорю/

Б. (*нрзбр. 1 слово*)

А. в масштабах Земли/ я же подчеркиваю все время// Я же все время тебе подчеркиваю// В масштабах Зе...

Б. Но одновременно ты говоришь и микромир вы еще не знаете//

А. Конечно//

Б. Ну так?

А. Но микромир себя... Но микромир

Б. Так (*нрзбр. 2 слова*) и есть микромир//

А. себя проявляет в глубоком вакууме// Он себя может только там проявлять/ все эти новые частицы//

Б. Почему?

А. Ну потому что... Потому что они все неустойчивы/ потому что они в-в э реальном м-м в реальном...

Б. Значит это явление необъяснимо?

А. Где? То есть какое явление?

Б. Гипноза и телепатии//

А. Гипноза можно объяснять только/ с моей точки зрения/ биологии...

Б. Неважно чем//

А. излучением каких-то биотоков/ и так далее/

Б. Ну и очень хорошо//

А. Другого быть не может//

Б. Меня бы это устроило//

А. Ну вот начинаем// Меня вот...

В. Но почему не может быть другого? Вот (ты?)...

А. А что может быть другое?

Б. Так это не важно/ Владик//

А. Какое физическое явление/ нами не изученное/ но укладывающееся в нашу концепцию мира в условиях темп... температур

Б. (*иронизирует*) В нашу концепцию мира// Вот это вот... вот (*нрзбр. 3 слова*)

А. Ну что тебе непонятно?
Б. Ну мне непонятно//
А. Ну ка́мень
как па́дал э-э сверху вниз/
Б. (М-да?)
А. Так он и падает//
[Законы Ньютона
[Б. (И пусть падает?)
А. бы́ли/ и есть// Они где/ законы Ньютона/ опровергаются? Тогда когда ты н... начинаешь двигаться с к... с\сверхкосмическими\скоростями//
В. Ну хорошо/ ну вот это вот падение камня это было изучено// Было изучено// Но вот это вот явление же не изучено// И почему нужно
[его
[А. (*нрзбр. 1 слово*)
В. обязательно вкладывать
[(*нрзбр. 2 слова*)//
[А. Есть определенные
формы существования материи/ повторяю/
Б. Известные тебе//
А. И... известные человечеству/ на основе
богатейшего опыта/
Б. Н... н... на современном этапе
его развития//
А. на современном этапе его развития/ в тех условиях в которых мы живем//
В. Ну/ допустим (*нрзбр. 1 слово*)
А. И... в тех
условиях в которых мы живем//
Я подчеркиваю//
В. Ну несколько тысяч лет
назад это не было известно/ допустим так//
А. Ну мало ли
[что было несколько тысяч лет
[Б. Даже в восемнадцатом веке...
А. тому назад//
В. Ну так а почему же н-нельзя
(сказать что?)
[А. Потому что сегодня (*нрзбр. 1 слово*)
[Б. Потому что была полная (*нрзбр. 1 слово*)
А. Потому что сегодня мы сомкну́лись// Сегодня... когда Рентген открыл свои лучи/ еще толком не было известно/ что такое\электромагнитное излучение// Мы сегодня знаем что такое электромагнитное излучение/ у нас есть шкала волн/ от самых маленьких до самых больших/
[мы можем
[Б. (*нрзбр. 2 слова*)

А. описывать все эти явления// Значит/ других ви́дов переда́чи эне́ргии
Б. Владик/
А. кроме волнового/ не́ту в приро́де/ его нету// В том/ повторяю/ я все время подчеркиваю/ в рамках на́ших условий существования//
Б. Владик/
А. В глубоком вакууме/ в микромире/ может быть что-то есть// В макрокосмосе/ может быть что-то есть// Потому что/ у нас фактов нет// Ведь на чем основывается наука? Она строит какие-то общие законы и проверяет их на практике// И эта практика подтверждает эти законы// Мы живем вот в э́том мире/ этот мир сегодня физика
Б. Э-же-хе-хе // (*зевает*)
А. объясняет еди́ной теорией/ в этом... в этом э-э сила современной теоретической физики//
В. Но если ты вот с такими/ допустим/ э-э явлениями/ вот этими/ ну/ не сталкивался до... до сих пор//
А. Значит/ вот мне́ предложили// Я... если это вот в наших условиях/ вот в условиях на́шего существования/ а не где-то там/ на сверхкосмических скоростях происходит/ то я могу это объяснить...
Б. Живой человек/
А. Живой человек//
Б. Кушай//
А. Правильно// Значит/ я э-э... Мы очень многое не знаем в механизме самих там биотоков/ э-э существования...
Б. Да ничего мы не знаем//
А. движения там каких-то э-э... (вобщем?)... физика в биологии она только делает еще первые шаги/ поэтому обычно...
Б. Мы не знаем механизма передачи нервного импульса//
А. Правильно/ совершенно/ мы этого не знаем// Правильно//
Б. Самая проста́я вещь//
А. Поэтому/ если речь идет о том/ (*нрзбр. 1 слово*)
Б. Элементарная/ почему ты о́тдергива... я тебя ущипнул/ а ты... почему ты (мне?)...
А. Согласен// Значит если речь идет о изучении каких-то явлений внутри организма/ то тут можно ожидать очень много нового/ и действительно мы ожидаем это/ и видим это всё/ что действительно э-э очень трудно давать какие-то концепции и прогнозы// Но когда мне говорят/ что

я каким-то физи́ческим а̀гентом/ каким... какой-то мате... мате́рией воздействую на него/ я знаю что через воздух может идти/ или поток частиц/ или... или поток волн// Другого ничего быть не может// Ну нет ничего
другого//
Б. Ну значит
поток волн// (покажите?) какие это волны//
А. Пожалуйста// Пожалуйста//
(*нрзбр.*)
Б. (Вот и займись?)//
А. Волны могут быть только электромагнитные/ других не́т в природе//
Б. Ну значит займись//
А. Пожалуйста// Занялся// Теперь я вот взял и изучил/ просчитал// И/ прикидываю/ что для того чтобы у меня была такая мощность излучения/
Б. (*нрзбр. 1 слово* чувств...)?
А. да/ чтобы можно было почувствовать/ я не представляю себе/ как... какой должен быть чувствительный аппарат/ как... как он на него будет действовать любой другой фон/ фон излучения Солнца/ излучения чего угодно/ чтобы он почувствовал мое излучение на расстоянии километра//
Б. Ну почему километра?
(*нрзбр. 1 слово*)
А. Подожди
минутку/ километра//
Я думаю что... причем Коля
Б. (*нрзбр. 4 слова*)
А. делает ну так сказать м-м он не ставит
перед собой задачу...
Б. Передергивает//
А. Передергивает// Вот эту штуку можно было бы доказать// Что тот... Можно было бы прикинуть// Какая мощность излучения может быть в биологических клетках// Потому что если... клетки не нагреваются/ значит можно сказать какой максима́льный уровень энергии там расходуется/ допустим/ какой... э пусть вся́ эта энергия переходит в излучение/ значит прикинуть какое это... какой м э-э какова мощность этого излучения/ и сопоставить с излучением Солнца/ с излучением (*нрзбр.*) и так далее// И сопоставить// Если они окажутся сопоставимыми... теперь это излучение обязательно убывает с интенсивностью обратно... обратно пропорционально кубу радиуса расстояния// Значит на каком-то расстоянии я не могу́ действовать на этого человека// Поэтому действие на больших расстояниях/ это липа// Когда мы гово-

рим о действии рядом/ я тут никак не могу (отрицать?)//
Б. И то слава богу//
А. Да/ (электромагнитное излучение на таком расстоя
(*нрзбр. 1 слово*) рядом/
Б. И то слава богу//
А. очень может быть//
Б. И то слава богу//
А. Я вот не понимаю/ почему это никто не прикинул//
Я думаю что/ гипнозы и прочее/ действительно надо
искать только в этом//
(*нрзбр. 1 слово*)//
(*Входят* Г. *с* Р.)
А. (*к* Г.) Куда Ира делась?
Г. (*нрзбр. 1 слово*)
А. А?
Г. Читает лежит//
А. А-а//
Р. Книжку интересную// Мы в лошадки играли// Вот я...
Б. И правильно (очень?)// Надо во что-то играть// Потому что твой дедушка/ он утверждает что мир непознаваем//
А. Наоборот/ мир познан//
(Г. *с* Д. *уходят*)
Б. Мир познан// Он метафизик//
А. Вот это глупо/ то что ты говоришь// Потому что ты не понимаешь основную мысль/ которую я м-м
Б. Ну конечно/ ну где уж нам/
понять// (*нрзбр.*)
А. (*нрзбр.*)
Б. Где нам понять//
А. Вот эту мысль/ которую я излагаю/ собственно это главная мысль Коли/ (*нрзбр.*)//
(он ее нечетко излагает?)
Б. Мессинг...
Мессинг/ пока он жив/ может быть познан//
А. Согласен// Я-я м-м ничего не имею против изучения электромагнитных (*нрзбр. 1 слово*) (волн?)// (*Дальше очень тихий кусок*) Кстати (*нрзбр. 2 слова*) у меня в памяти/ Вячеслав Михалыч в (*нрзбр. 1 слово*) Дурова/ как он занимался гипнозом собак/ животных/ и/ сажал их в клетки электромагнитные/ (*дальше нрзбр.*) В. (*нрзбр.*)
В. А вот опять же...
А. И/ у них
что-то получалось//
В. Вот этот фильм/ "С-сто шагов за горизонт" (*фильм называется "Семь шагов за горизонт"*)/ показывали вот этого врача/ гипнотизера// Вот там действительно любопытно// Девчонка которая вобщем никог-

да-а не играла ни на сцене/ вообще к драматическому искусству была вобщем не приобщена// И он говорит/ вы спите/ вы Комиссаржевская// И она начинает/ играть// Ну может быть с точки зрения так сказать актерского мастерства это все не здорово/ но человек играет// Следующее н-н... допустим человек/ которому он говорит (*грит*) вы когда-нибудь м пели? Нет/ я не пою// Он снова/ вы спите// Вы/ там Собинов// И он начинает петь//

А. Ну скажи пожалуйста/ мы сейчас открываем новые вещи в биологии// Значит

[генетика/ наследственность

[Б. Владик/ я выяснил/ что у нас...
мы с тобой... м-между нами нет спора//

А. Ну подожди минуточку// Вот мы сейчас открываем новые вещи в наследственности/ в генетике/ (*нрзбр. 1 слово*)/ и так далее// Все эти вещи/ открыли какие-то новые законы физики? Физики//

Б. Этого я не могу сказать/

[(*нрзбр.*)

[А. Основываются они на
существующих/ известных законах физики? Да//

[Я тебе могу (ответить да?)//

[Б. Если ты мне скажешь что
да/

А. Да//

Б. я тебе поверю//

[А. Те же...

[В. Генетика
на основе физики?

А. Конечно/

[да//

[Б. Что?

А. Конечно/ мы к... мы

[(*нрзбр.*)

[Б. Что
на основе физики?

А. На основе физики//

Б. Что/ что?

А. Ге... наследственность/ генетика/ и так далее// Сложнейшие коды/ аминокислоты/ молекулярное строение/ молекулярные силы/ все то же самое/ мы просто не знали/ что могут существовать молекулы с такими совершенно дикими связями/ мы это изучили теперь/ мы это знаем/ мы... что-о создается мозаика этой самой... этих аминокислот/ что количество вариантов там совершенно бесчисленное/ что там надо искать и природу памяти/ и природу всего... всей наследственности/ во всех этих сложных белковых со-

единениях// Но все это ж не опровергает изве́стные законы физики//

Б. Ну и/ почему это должно опровергнуть/ почему ты все так отстаиваешь...

А. (*перебивает*) Да потому что
если мне говорят/ что он волей...

Б. (*нрзбр. 2 слова*) ну и хорошо/ ну и слава богу//

А. волю посылает/ то это чушь// Когда ты мне говоришь что это электромагнитное излучение/ пожалуйста/ я не против// Вот и все//

Б. Ну Владик/ ну... ну не надо/ не надо терминологических споров//

А. Да нет же// Ты возмутился/ когда я сказал/ что сегодня наука предлагает человечеству дост... законченную концепцию тех явлений/

Б. (*нрзбр. 1-2 слова*)

А. физических/
которые существуют

Б. (*нрзбр.*)

А. на земном шаре//

Б. Чепуха это//

А. Ну вот//

Б. Конечно/ это заведомая чепуха// Кстати говоря/ вся история науки это подтверждает//

А. Ну это...

Б. И эти утверждения/
вобщем-то и не наука//

А. Нет/ ну...
Ну это (нет от... не от науки?) (*нрзбр. 1 слово*)

Б. Конечно/ совершенно верно// о том что (*нрзбр. 2 слова*)//

А. Это вовсе не э-э утверждение что познание закончено/ я все время подчеркиваю/ в тех рамках нашего существова́ния/ в рамках тех условий в которых мы рабо́таем/ это не касается биологической сферы которая существенно не изучена/ которая основывается на тех же законах... сегодня/ физики/ что-нибудь откры-ва-ют/ кроме как в микромире или - или или в макрокосмосе/ нет// Они только уточняют// Они ищут коэффициенты// Какой коэффициент излучения/ какой коэффициент (*нрзбр. 1 слово*)/ какой коэффициент я знаю того-то/ коэффициент упругости/ но они ж не новые явления-то не открывают/

Б. Ну и что?

А. их не мо́жет быть//

Б. Не может быть?

А. Не мо́жет быть//

Б. А вот это вот уже чушь//

(*Конец записи*)

НА ДАЧЕ

А. – врач, 56 лет.
Б. – филолог, 31 год.
Н. – дочь Б., 3,5 года.
К. – внучка А., 8 лет.
А. и Б. хорошие знакомые.
Разговор протекает за домашними делами и сборами в Москву Б. и Н.
А., Н. и К. о записи не знают.
Записано на даче под Москвой.

(Б. *видит, как на территорию дачи входит* А.) Б. Катюха! (*зовет внучку* А.) (*нрзбр. 2 слова*) (*Слышен лай собаки. К собаке*) (Свой идет//?) Ты что не узнаешь? (*смеется*) (*входит* А.)
А. Не узна-а-л// Фу/ наконец-то/ добралась//
Б. (*нрзбр.*)
А. О-о-х!
Б. Жарко?
А. Сказать/ что наверное по градусам/ не дико жарко/ но что-то не...
Б. (Душно очень? ?)
А. Непонятно что творится//
Б. А-а// (Значит так?)
А. Сколько градусов? (*Смотрит на термометр*) Двадцать один//
Б. Двадцать один?
А. А кажется все тридцать пять// Ну не знаю/ тридцать пять не тридцать пять/ но жарко// Не знаю/ я вся мокрая/
Б. (*об электричке, на которой приехала* А.) Это вот тот который в... приехал в... (в пять минут (*четвертого*) что ли? ?)
А. Но я ведь заходила... Наконец застала э-э это/ газ (*о балонном газе*) слава богу оплатила/ слава богу заказала/ так я рада/ три раза я ходила// На четвертый раз/ вышло// Ой// (*усталый вздох*)
Б. Катюшка тоже заснула// Не знаю/ она пошла (*в комнату*) когда Наташка
А. Может заснула//
Б. заснула/ она пошла с книжкой/ может читает//
А. (*нрзбр. 2 слова*) (пусть читает?)//
Б. Мы сегодня гуля-я-ли всё утро//
А. Гуляли?

Б. Угу/ мы ушли около десяти/ пошли
[тём краем
[А. (*перебивает*) Хорошо что
вы не поехали домой//
Б. Да-а//
[Б. (*нрзбр. 3 слова*)
[А. (*нрзбр. 3 слова*)
А. Ч-черт его знает/ не пойму даже что створи... творится с погодой// Двадцать один здесь//
Б. Угу//
А. А я не знаю даже/ не могу сказать/ что́
[такое
[Б. Тяжко//
А. в воздухе// Да/ (*нрзбр. 1 слово*)// Тяжесть ка́кая-то неимоверная//
Б. Ну вот/ пришли мы/ поели/
А. (*разбирая сумку*) Бирюку (*кличка собаки*) я сарделек купила дешевых/ у себя в буфете// Сейчас он обеспе-е-чен//
[(Све-е-жие//?)
[Б. Мы его
не брали//
А. Ну оставили/ и хорошо/ пусть сторожит всё/
Б. Закры-ы-ли... Утащили они меня опять на это сено/ туда/
А. Бегали?
Б. но я им не дала/ потому что ни в одних трусишках/ я говорю
[А. Но это
исколются всё и-и
Б. Да-да//
[Я говорю сидите//
[А. будет с... и испылятся//
Не-не//
Б. Сидите// В лесу мы
А. Нечего//
Б. посидели/ они совсем
А. Нечего//
Б. раздетые (там?)/ А. Да// Б. хорошо//
Б. Не знаю/
[эти оладушки (*из кабачков*) я сделала/
[А. (*продолжает разбирать сумку*) Наконец ко-о-фе купила//
Б. но я их сделала/ не знаю// Наталья отказалась моя//
[Катюшка съела//
[А. (*нрзбр. 2 слова*)//
Б. Да//
А. А в... какие?

Б. Может быть не так? Вот там остались...
А. Ну-ка/ интересно//
Б. Немножко я...
[Ну я положила вобщем...
[А. (*нрзбр.*)
(А. *идет в кухню*)
Б. Натёрла/ только/ положила сливок и э-э муки// Больше ничего// Яичка ничего не стала//
[Ну Наташка...
[А. Яичка
надо было...
Б. Ну я из-за Катюшки// Потому что я сегодня
[в сырники добавляла//
[А. Ну/ ей можно
было чуть-чуть там (*нрзбр. 1 слово*)//
[Можно было
[Б. Ну не знаю//
А. ей немного там оставить/ или раньше отлить// Б. А-а// А. Ну ладно/ невкусно/ да? Не... не ели?
Б. Нет/ Катя съела// Я хоть
[не знаю на...
[А. (*пробует оладьи*) (Да/ вкусные//?)
Б. похожи они на то что должны быть-то?
А. Яичка/
[конечно//
[Б. Яичка/ да?
Ну/ вот так вот//
А. Чуть-чуть обязательно сахара (а *или* у?) слегка/
Б. Угу/ вот я вот хотела тоже/ но
А. (*перебивает*) и чуть-чуть соли//
[Обязательно//
[Б. Соль я
положила// Там даже последние я досаливала/ и по-моему я пересолила немножко//
А. И чуть-чуть сахара//
Б. Угу//
А. Капельку// И на одном подсолнечном сделала/ да?
Б. Жарила/
[да//
[А. Не
годится//
Б. Не годится/ да// Надо на сливочном (*нрзбр. 1 слово*)//
А. Надо /или пополам/ или на одном сливочном// Они отдают/ резко/ Б. Угу// А. подсолнечным маслом...
(*возвращается на террасу*)
Б. Я думала уж как о... (*обрыв слова обычно*) так они красивые
А. Угу// Б. были/

всё... (*нрзбр. 2 слова*)//
А. Нет// Это не годится/ на одном подсолнечном//
Б. Ну они немножко съели/ сосиски съели с удовольствием/ конечно//
А. Ну ладно/ слава богу/
Б. Почему они так любят (*сосиски*)? Непонятно//
А. Фу-у/ сейчас быстро переодеваться буду//
А. (*нрзбр. 2 слова*) слава
Б. Ну/ Наташка ещё спит...
А. богу/ я с этой... с газом я прямо всю неделю не спала/ не... слава богу//
Б. А вы просто заказали/ да?
А. Да/ заплатила там (старое?)/ зака... заказала банки эти/ (*нрзбр. 1 слово*)/ теперь всё/ теперь уже и квитанция есть/ теперь уже всё//
Б. А мы собра-а-лись так более-менее/ свои вещички сложили/ вот поглажу сейчас еще немножко// (А. *уходит переодеваться.* Б. *идет к себе в комнату. Через некоторое время обе возвращаются на террасу*)
Б. (*нрзбр. 3 слова*)// (*о девочках*) Ну они сегодня наверное уходились// Потому что мы пошли десяти́ не было/ туда тем краем/ в лес/ там так краси́во/ о-ой/ в лесу/ в лесу очень прохладно// Мы пошли до конца
А. (*нрзбр.*)
Б. поселка/ завернули
А. (*нрзбр.*)
Б. налево/ на ту... перешли дорогу/ там лес//
А. На ту сторону/
Б. На ту сторону/ угу//
А. дороги/ угу//
Б. Сели там/ сидели/ они потом... Катька всё на... на деревья
А. (*нрзбр.*)
Б. лазила там/ Наташка тоже/ потом/ в лес заходим/ прохладно/ потом перешли на ту сторону/ они меня всё тянули на речку/
А. Здесь прямо прохладно наверное Б. Угу// А. в лесу/ да?
Б. Да я... Мы так вот/ то в трусах/ как в тень заходим/ шерстяные платья// Вот так вот/ угу// Пере-

одевались раз двадцать наверное// Вот
А. Слава богу (*что приехала*)/ ой//
Б. а потом/ А. (*нрзбр.*) Б. пришли сюда/ они говорят пошли на речку// На речку они тянули/ смотрю уже время пол двенадцатого/ мы пока дойдем/ пока то сё/
А. А т... я там около палатки шла/ но мне что-то было не... так не по себе/ я думаю ну хоть бутылку молока/ может вечером надо будет и утром// А чего вам завтра утром не уехать между прочим?
[Не маяться... маяться...
[Б. Да не-е-т/ нет
я хочу сегодня Наташку выкупать/ с-с вечера надо выстирать/ не высохнет ведь/ Андрею (*муж Б., который на следующий день уезжает в отпуск*) брюки/ и всё это// Когда?
[Не досохнет
[А. (*нрзбр.*)
Б. всё// Стирка/ вот А. Ой// (*ложится отдыхать на диван*) Б. почему// Так бы можно было б конечно// Я чувствовала/ потому что как на солнце выходишь/
[парит// Думаю/ ну в Москве наверное
[А. О-ой/
я прямо вся измучена/ господи/
[боже мой/ вся мокрая/ отчего/ почему?
[Б. (*нрзбр.*) Ну всё/ (*пропуск. Разговор о служебных делах А., о покупке дачи, об отпуске*).
А. (*нрзбр. 2 слова*) (*пауза*) Катя вела себя ничего?
Б. Очень хорошо//
А. Слушалась?
Б. Да// Да// С ней вообще никаких проблем/ абсолютно// И она на Наташку так хорошо действует// Она такая
А. И Наташа
[на неё
[Б. спокойная//
А. хорошо (*нрзбр. 1 слово*)//
Б. Она
[себе с ней...
[А. (*перебивает*) У неё
вот этот недостаток/ она-а э взяла себе эту манеру/ что-то ей не нравится/ она (*подражает капризу ребенка*) смэ-э/ вечно это/ ещё уда-а-рит/ говорит (*грит*)/ (*подражает ребенку*) не хочу-у-у// Она сейчас стала как-то... смотрит/ Наташа так не делает/ вот это у неё был недостаток// Она вообще немножко такая робкая/ стеснительная/ (*пауза*) отвечает в школе/ (*подражает ребенку*) ню-ню-ню/ тихонечко так/ нэ-нэ-нэ-нэ-нэ-э// (Б. *смеется*) Ей всё

говорят/ ну погромче/ погромче// Очень стеснительная у вас внучка//
Б. Хорошая девочка//
А. Ну в общем/
[это неплохо/
[Б. (*нрзбр.*)
А. пусть стеснительная сейчас//
Б. Всё ещё придёт// (*тихо*) Ещё это всё придет//
А. Таня (*мать* К.) такая же была/ ро-о-бкая/ стеснительная/ что-то у них (есть?)// Тоже/ отвечала на (*нрзбр.*) всех уроках/ получала вечно тройки// Говорила ти-и-хо/ неуве-е-ренно/ засте-е-нчиво// Дома выучит/ а-а там/ что-то всё на тройки// А уже немножко стала/ в последних классах/ по-о-шла// Хорошие отметки получать// (*пауза*) Пусть всё приходит в своё время//
Б. Конечно// Галина Николаевна/ а вот у Андрея/ вот это с глазами/ я его тогда просила тоже Вас спросить/ что это/ это чисто глазное/ или/ это связано... Потому что всегда у него было после напряже-е-ния/ такого/ после усталости/ какой-то большой//
[(Потому что?) он лежал часами/ иногда после этого//
[А. (*нрзбр.*)
Проверить надо// Он должен всё-таки ко мне придти//
Б. Ну/ он такой
[(*нрзбр. 1 слово*)
[А. После...
[Б. Он два года будет жаловаться/ а к врачу его пропихнуть/ это просто
[(*нрзбр. 1 слово*)
[А. Невозможно//
Ну вот/ после... Он отдохнет/ после отпуска/ пусть/ выберется как-нибудь// (*продолжение записи через 20 минут, после того как проснулись дети* Н *и* К.)
Б. Ну вот/ вещички сложили// Всё// Н. Поедем// Б. Вот только зонтик/ Наташ// (*тебе придется нести*)
Н. А это что? (*показывает на коробку*)
Б. А ты по... поела? Выпила/ да/ молочка? Всё хорошо?
Н. (*нрзбр.*)
Б. А?
Н. Мам/палки сама потащу/ а вот это...
Б. Давай//
Н. вот птичку вот эту/ и... и вот эту баночку я к тебе в сумку суну// Или сама потащу//
К. (*нрзбр.*)

Б. А зонтик кто понесет?
Н. Ну тоже я-я//
Б. Тоже ты? Ты только зонтик/ а я сумку (понесу?)//
Н. Почему?
Б. Ну/ у нас ещё вот есть с тобой (*время*)... ну нам с тобой минут через двадцать надо выходить//
А. (*выходит из кухни, в руках консервы, продукты*) Вика!
Б. А́у//
А. Это ты пожалуйста забира-а-й//
Б. Ой/ я не дотащу//
А. Потому что мне столько масла не нужно/
[(*нрзбр. 1 слово*)
[Б. А мне
что делать? Мне класть уже некуда//
[Мне тяжело просто//
[А. Ну положи/
положи куда-нибудь//
Б. Мне тяжело
[будет (*нести сумку*)//
[А. Пригодится/
жиры в доме//
Б. Ой/ ну куда это всё? (А. *укладывает продукты в сумку, потом А. идёт опять в кухню*)
Н. Давай я́ потащу банку (*с консервами*)//
[Б. (*иронически*) Ты-ы поташишь//
[А. (*из кухни*) Ты положишь/
это не... вот ещё сливки/ я нам... понимаешь...
Б. Нет/ сливки я не возьму/ там...
А. (*выходит из кухни*) А это как сметанка у тебя в доме пойдет//
[Возьми-возьми-возьми//
[Б. Ну куда я их?
А. Всё это пригодится//
Б. Ой//
Н. Ну что́-о же делать с этим (*со сливками*) нам?
Б. Не знаю//
А. (*помогает укладывать сумку*) Ну/ как-нибудь сунешь// Это не так уж тяжело/ а всё не бежать/ в магазин//
Н. Мам/ вот это возьмем (*игрушечное ведро*)//
Б. (*Нрзбр. 3 слова*) Нет/ это уж ты сама//
А. (к Б.) Выпей молока на дорогу//
Б. Угу7// Сейчас я...
А. Я сейчас пойду (*переодеться*)... Вас провожать (все равно ведь нужно?)//
[Б. Да ну зачем?
[Н. (*нрзбр.*)
[К. (*нрзбр*)
[Б. Мы дойдем//

А. (*нрзбр. 2 слова*) за молоком хотела (*всё равно хотела идти за молоком*)//
Н. (*нрзбр.*)
К. Пойдем в магазин/ и вас проводим//
Б. Да? Ну ладно//
К. Там ведь около станции (*магазин*)// Мы... мы ведь проходили (*утром*)//
Б. Ну еще минут через двадцать (*нужно идти*)//
К. Мы ведь проходили... Б. Да-а// Магазин-то//
А. (*идет в кухню*) Я пока сейчас буты-ы-лки буду (собирать//*?*)
К. (Магазин-то ведь мы с тобой проходили//*?*)
Б. Проходили/ работает/ да/ магазин//
К. (*нрзбр.*)
Б. Всё/ Наташк в понедельник пойдем к врачу-у/ а во вторник наверное
Н. Мам я с тобой не пойду//
Б. в детский сад// Ну как это не пойдешь? А в детский сад пойдешь?
Н. В детский сад пойду//
Б. А-а// (*садится за стол, наливает молоко, пьет*) Катюш/ а ты ходила? (*к* А., *которая в кухне*) Ходила Катя в детский сад?
К. Да-а//
А. Ходила// Немного/ но ходила// Прямо такáя болявая была/это просто не...
Н. (*нрзбр.*)
А. чтó-то невероятное//
К. Не немножко/ а много/ ба (*бабушка*)//
А. Ты ходила через пень колоду// И то когда я уже... не знаю// уже выхода не было/ когда я была ле... года четыре/ и пять (*было* К.) вот что-то где-то в этом (роде*?*)//
Б. А до этого?
А. Такая болявая// Всё время и...
Н. Мам/ у меня в коробочке листочки зелененькие// У меня... мам у меня вот (*нрзбр. 2 слова*) вот в спичечной коробочке листочки//
А. всё время н-на перекладных// То на одной бабушке/ то на другой/ то на... на папе/ то на... на всех по очереди//
Н. Мам запомни// Вот тут у меня вот в этой вот коробочке вот листóчки зелененькие//
Б. (*к* Н.) Ясно// (*к* А.) А Таня (*мама* К., *врач*) тогда ещё училась/ да?

А. Таня нет// Она родила/ и сдавала государственные экзамены/ Б. Ой// А. последние/ (*со смехом*) в роддоме// (Б. *смеется*)

А. У неё два экзамена осталось// Б. Угу// А. Философия/ и-и какой-то ещё там// И приходила комиссия/ раз госэкзамены/ то (*со смехом*) должна идти комиссия в роддом//

Б. (*со смехом*) В роддоме комиссия?

А. Да-а// (*смеется*) В роддом приходила комиссия принимать экзамены (*нрзбр. 4 слова*)

Н. Мам/ можно я пойду посмотрю не опоздали мы на поезд//

Б. Да-а//

Н. Ладно? (Н. *идет в комнату посмотреть на часы, хотя определять время по часам ещё не умеет. Для Н. это игра*).

Б. Так не часто случается//

Н. (*возвращается из комнаты*) Немножко опоздали/ мам//

А. Да-а//

Н. Мам немножко... немножко-немножко опоздали (мам//?)

Б. (*к К.*) Значит ты вместе с мамой сдавала/ да/ госэкзамены?

Н. Мама!

Б. (*к К.*) Да? (*смеется*)

Н. Мама! (Ну мы?)... немножко-немножко опоздали мы// На поезд//

Б. Ну ладно// Иди пока погуляй// (Н. *спускается по лестнице в сад*)

А. Вместе (*нрзбр. 2 слова*)

Н. Мам/ прямо я вот с этой ступеньки наступила вот на эту//

Б. Ну очень хорошо/ иди//

Н. Больно очень//

Б. Больно очень? Ну ничего//

Н. Ножку подвернула//

К. (*Нрзбр. 2 слова*)

Б. (*к А.*) Да/ тяжело// И первый год она работать потом/ да/ сразу?

А. Да-а// (*разбирает в кухне продукты*) А тут что-то такое у меня о́чень много/ хле-е-ба/ и какие-то ба-а-нки// (*выходит из кухни с коробками и пакетами*) Что-то такое... Ви-и-ка/ смотри//

Б. Нет/ я уже нет/ (я уже не могу//?)

А. Сейчас я проверю/ что здесь такое есть?

Б. Это я уже не в состоянии (*нрзбр. 2 слова*) (*взять с собой*)//
(*нрзбр.*)
А. (*открывает коробку из-под печенья. Там сухари, печенье*) Что тут такое?
Надо было это... Мне и тоже не... Собственно говоря...
Б. Надо было
вчера//
А. Не можешь?
Надо было вчера
к чаю/
Б. Нине
Сергеевне дать// (*Бабушка Н., которая тоже жила на этой даче и накануне уехала*)
(*нрзбр. 1 слово*)
А. в духовку (*подогреть*)/
да/ и... или к чай пить/ или
может в духовку
Б. (*нрзбр.*)
А. сунешь/ будет у тебя к чаю//
Б. Да нет/ ну у меня просто сумка уже всё/
(не влезет/ мне тяжело тащить//?)
А. (*открывает коробку, там хлеб*) А это что тут такое?
У меня хлеба много// Мы послезавтра уедем//
Б. Птичкам покрошите
(*нрзбр. 1 слово*)
А. Птицам//
Тут что-то такое?
Б. (Здесь тут всё какое-то давнишнее/ совсем//?)
(*нрзбр. 1 фраза*) О-о//
А. Это можно наверное птицам всё/ Б. Угу//
А. отдать//
Б. А хозяйка (*дачи*) когда приезжает?
А. Она/ завтра утром//
Б. (*нрзбр.*)
А. (К встрече?)
её уберу/ кофе сварю/ встречу в общем// Надо вот/ хле-е-б нагре-е-ю/
Б. Она на месяц сюда/ да?
А. Не знаю//
Б. Значит а если погода будет ничего/
и если бабушка (*вторая бабушка К.*) будет ничего/
(то вы здесь еще поживете ??)
К. Баба-а! А у кошек есть реснички?
А. Если бабушка выйдет (*из больницы*)/ и всё будет хорошо/ значит мы (*нрзбр. 3 слова*)
Н. Мам! Мама-а! У кошек есть ресчички? Мама!
Б. Конечно//

А. (*с улыбкой*) У кошек?
Н. Есть
(*радостно*) Е-е-сть!
А. реснички//
Н. Есть/ есть/ есть// Катя правду говорила что есть//
Б. Угу//
А. (Хлеб/ видишь много/ я не знаю что с ним делать//?)
Н. (*нрзбр.*)
К. (*нрзбр.*)
Б. Тут хлеб/ хлеб/ вот птичкам//
Н. (*что-то напевает*) Мама!
Погляди! Мам!
Б. (*нрзбр. 1 слово*) (*к* Н.) Ау//
А. Придется (птичкам?). намочить (в кастрюле?)//
Б. (*к* Н.) Не звени//
(*к* А.) Ну и что?
А. (Ну понимаешь *или* Но мыши?)
это всё достан (у *или* ут)// (*уходит в кухню*)
Н. Катя! Мама/ мам//
Б. Угу//
Н. Вот погляди!
А. (*нрзбр.*)
К. (*нрзбр.*)
А. (*в кухне собирает посуду из-под молока*) Во что нам положить все эти буты-ы-лки/. В какую авоську//
(*к* Б.) Тут собственно говоря ведь ваши бутылки//
Б. (*нрзбр. 2 слова*)
А. Сейчас пойдем/ мы сдадим/ и тебе отдадим деньги//
Б. Ну конечно (*иронически*)//
А. (*нрзбр. 4 слова*)
Б. Тем более это и не мы/ покупали// Но я смотрю/ здесь в магазине молоко все время это есть (*речь идет о можайском молоке*)//
А. Был большой перерыв// Б. Да? Наверное недели три/ не было/ молока/ совершенно// (*Нрзбр. 2 слова*).
Б. А мне говорили что это молоко/ плохое// В том смысле что э-э оно подвергается наибольшей обработке/ и поэтому там уже ничего/ ценного...
А. Да? Ну просто
в смысле витаминов/ Б. Да// А. может быть мало// (*входит на террасу*) Но
Б. много
(*нрзбр. 1 слово*)
А. белков/ питательное//
Б. (*нрзбр. 2 слова*) вот я нашла//
И не портится// Оно все-таки стоит...
дней по десять может стоять по-моему/ не больше// (*Нрзбр. 2 слова*)
А. Месяц стоит даже/

Б. Месяц?
А. (не портится//?)
Ничего
Б. Много//
А. с ним не делается//
Б. Ну что/ (и эту забрали??) (*бутылку из-под молока, которая стоит на столе*)
А. И эту сейчас/ все/ чтобы ничего здесь не оставалось// (*уходит в кухню*) Возьмем пару бутылок (*молока*)/ нам хватит// (У нас с нею?) три бутылки (*есть с молоком*)/ Б. Угу// А. всё остальное сдадим// Куда это всё/ здесь стои-и-т/ мешает//(*складывает бутылки в авоську*)
Б. А у Катюшки с этого года/
французский? (К. *учится во французской спецшколе*)
А. А?
Б. Французский-то/ с этого года?
А. Да-а// Да// У неё с этого//
Б. Хорошо// А школа рядом? Или нет//
А. Школа прямо на-а э Новом Арбате... две минуты//
Б. А-а// Ну тогда сам бог
велел//
А. Но надо
переходить улицу/ к сожалению// Б. Угу// А. У консервного магазина там/ напротив диетического/ не доходя диетического/ Б. Угу// А. только на противоположной стороне// Б. А-а/ там в э-э в переулке/ да? Угу// Ну я знаю//
А. Там церковь/ такая/ вот прямо за ней//
Б. Угу// Там по-моему училась э-э вот Андрея племянница/
тет... тети Веры (*внучка*)//
А. Причем проходной (*пауза*)
дворик там есть/ Б. Угу// А. около комиссионного/ антикварного/ там ворота/
Б. Угу// А. и прямо вход (ишь *или* ит...) прямо во двор... во двор школы попадает// Б. Угу// А. Так быстро// Они-то живут около ювелирного/ Б. Угу// А. выходят на переулочек/ где ювелирный/ дво... дворик/ их/ (*пауза*) так что буквально две минуты/ и она в школе//
Б. Хорошо// Нет/ хорошо когда всё это э-э без насилия/ вот когда не нужно вози-и-ть/ не нужно всё это так...
А. Да-а/
э́то шика-а-рно//
Б. Заставля-а-ть//
Это всё/

тяжело очень//
А. И язык/
как раз такой/ что-о можно как-то так немножко его поддержать дома// Б. Угу// А. Полезно//
Б. Удачно//
А. Удачно// (*пауза*)
(Б. *напевает,* А. *укладывает бутылки в сумку; слышен звон посуды;* А. *выходит из кухни с сумкой*)
А. Так/
(*нрзбр. 3 слова*)//
Б. (Ну что? *?*)
Сколько/ много (*посуды*)//
А. Ну/ это всё (*нрзбр. 1 слово*)// Все бутылки/ чтоб они здесь не торчали// Три бутылки нам хватит/ остальное мы сдадим// (А. *идет в комнату*)
Б. А это закрыть что ли/ здесь все? Или убрать (*о коробках и продуктах на столе*)?
А. Хлеб да// (*возвращается на террасу*).
Надо
Б. (*нрзбр. 1 слово*)
А. будет закрыть// (*нрзбр. 2 слова*) Так/ что я хотела/ только... чем его закрыть?
Б. Это не годятся/ пакетики вот эти?
А. Черный отдельно мы сделаем/ (*нрзбр. 5 слов*)// (*убирает хлеб в пакеты*) Ну вот/ прекрасно входит сюда (*нрзбр. 2 слова*)// (Мы сегодня в лавке*?*) купили хорошего сыра// Какие разные батоны/ посмотри//
Б. Угу// Один потолще//
А. А/ цена одна// Может потолще/
(*нрзбр. 3 слова*)
Б. Может быть/ (*нрзбр. 2 слова*)//
А это вот сюда?
А. Это сюда/ а то пропахнет белый хлеб/ (А. *и* Б. *убирают продукты со стола*)
А. Ну вот// (А. *идет в кухню*)
Б. А это
куда?
А. Очень
много (*нрзбр. 1 слово*)//
Б. Что?
А. Много всяких... всяких вот всяких...
(*выходит из кухни, в руках полиэтиленовые пакеты*)
Это что такое?
Б. Пакетов?
А. Пакетов// Забери/ ну что они здесь/
Н. (*к* Б.) Ну мам/ по... мам/ пора нам (*нрзбр. 2 слова*)?
А. зря//

[Что-то
[Б. Что́ Наташ?
А. заверну-у-ть// Во-о-н пакет зря// Сейчас я тебе его дам//
Б. Что́ Наташ?
[Н. Ну/ пора нам на
[А. (Ещё один?) (*нрзбр. 1 слово*)//
Н. поезд идти?
[Б. (*к* Н.) Не опозда(ли *или* ем) (*нрзбр. 1 слово*)//
[А. А в хозяйстве пригодится// А что тут э... Во-о-т пакет/
Н. Какие?
[А. вот-о-т пакет//
[Б. (*к собаке*) Бирю-у-шенька ма-а-ленький//
Н. (*недовольно*) Э-э//
А. Если всё равно
Б. (*перебивает, к* Н. *и* К.) Выбирайте! (*пакеты*)
[А. выбрасывать
[К. (мне вот этот вот//?)
А. это всё... (*к* К.) На// А что тут... где-то есть пакеты (ещё?)// (*уходит в кухню*)
Б. (Ну/ ладно//?)
А. (*возвращается из кухни*) Во́т пакеты// Смотри/ ско́лько их// Здесь//
Б. Ой/ ну куда/ мне-то столько?
А. Всё в доме пригодится//
Н. Вот ещё пакетик// Мам/ всё-таки один мой будет/ ладно?
[А. А я-то в доме/ а здесь не буду/ (*нрзбр. 1 слово*) здесь будем жить//
[К. И мне один дайте//
А. Или уже в готовом Б. (*дает* К. *пакет*) На// А. доме//
Н. Ну/ а мне-е?
[К. (Это оторва-а-лось//?) (*о пакете*)
А. Ну во-о-т// Хлеб мы спрятали от мышей//
[Н. (*радостно распевает*) нам по пакетику!
Б. А вот это/ сладкое/ (*нрзбр. 2 слова*)?
А. Вот это вот надо как-то закры-ы-ть его//
Б. Это может в пакет (*нрзбр. 1 слово*)?
[А. Надо было доесть/ эти все сладости/ а?
Б. (*нрзбр. 3 слова*)
А. Вик/ возьми/ ты...

в духовку/ посушишь/
Б. Ну куда я (*нрзбр. 1 слово*)//
А. у тебя будут грызть//
Ну что тут/
Б. Нет//
А. не так много//
Вле... вой... влезет//
Б. Андрей у меня вообще этого не ест//
Он уезжает// А здесь я сумку... у меня (дико тяжелая?)//
А Будешь
с чаем пить// (*убирает продукты*) Накопили/ накопили/ и всё// Бросили//
Б. Надо было этим дать/ походникам// В горы/ они всё равно сухари покупают//
А. Ну-ка-а//
Н. Мам/ ну
(*нрзбр. 2 слова*)
А. Это
всё выбросить надо// Это всё собирает только
(*нрзбр. 1 слово*)
Б. А дядя Коля (*муж А.*)
никогда в горы не ходил?
А. Ну как же//
(*нрзбр. 1 слово*)
Б. Ходил/ да?
А. Конечно// Они же с вашим дедом несколько раз делали походы// (*уходит в кухню*)
Б. Я думала только когда в школе// (*нрзбр. 1 слово*)
Н. (*распевает*) А все-таки у меня
что есть-то// Моло-то-о-к//
А. (*в кухне*) Так/ это что? (*нрзбр. 1 слово*)
(*Н. и К. разговаривают тихо и нрзбр. 3 фразы*)
Б. (*к собаке*) Бирюша! Опять хочет чтоб поиграли с ним// Да? Ну/ вот мы скоро вместе
(*нрзбр. 1 слово*)
А. (*из кухни*) Так/
ещё пакетик
нашла//
Б. О-ой//
А. Та-а-к/ мыла такого купила/ а/ этого/
Б. Какого?
А не по дороге// (*выходит из кухни*) На ещё// (*дает полиэтиленовый пакет*)
Б. Ой//
(*нрзбр. 1 слово*)
А. Тут
всё легко-о// Нести// Ну что/ мне надо одевать другое тогда... костюм//

Б. Бирюка возьмете?
А. Нет/ не возьму/ потому что (*нрзбр. 2 фразы*)// Кать/ доела бы ты булку// К. (*нрзбр. 2 слова*)
А. Кать/ ни то ни сё// К. (*нрзбр. 2 слова*)
А. Ребят/ а блины эти? К. (*нрзбр. 3 слова*)
А. (*идет в кухню*) Та-а-к// А банки тут пооставляли с чем-то?
Б. Не знаю// Это не моё//
А. (*виходит из кухни*) Это не Нинин (*бабушка Н.*) нож/ нет?
Б. (*нрзбр. 2 слова*)/ сейчас посмотрю// Который она искала (вчера?)?
А. Она какой-то искала//
Б. Нет/ не этот// На нём был/
вот такой вот
А. На нем что?
Б. Кремль/ нарисован(ный *или* на нем)//
(*нрзбр. 2 слова*)// Нет/ это не тот//
А. (*нрзбр. 3 слова*)// Тогда я значит его тогда захвачу//
Б. Он такой/
и ручка у него такая э-э
А. Потоньше?
Б. Да/ потоньше// Он полегче//
А. (*разбирает банки на столе*) Какао/ пригодится//
Б. Кофе тут/ нет (*т.е. тут не какао, а кофе*)//
А. Кофе?
Б. Да/ кофе// Допьете/ растворимый// Это растворимый (*нрзбр. 1 слово*)//
А. Думала какао//
Б. Нет//
А. Ну да... возьми//
Б. Нет/ (я не возьму?)//
А. Что ты/ не можешь... ну возьми вот с такой вот (*другой банкой*)/
высыпи его// А банку мы выкинем//
Б. Нет/ это... Ну куда? Я не люблю растворимый//
А. Не любишь? (*пауза*)
Н. Мам/ у меня вот что тут (*нрзбр. 2 слова*)
А. Так/ что мне одеть? Чтоб мне
Б. (*перебивает*) Полегче//
А. полегче// (*нрзбр. 3 слова из-за шума пролетающего самолета; А. уходит переодеваться*)
Б. (*к Н.*) Наташ/ оставь его (*собаку*) в покое// Тяпнет//
К. (*к Б.*) (*нрзбр. 4 слова*)

Б. Пакет нехороший?
К. (*нрзбр.*)
Б. Наташ/ иди проверь/ всё взяла/ все игрушки? Нет? А/ кукла твоя/ по-моему здесь оставалась где-то? Ну-ка иди поищи// Где твоя кукла// По-моему кукла где-то здесь оставалась// Идика посмотри в своей комнате//
(*Нрзбр. 3 слова*)
Н. А-а/ там никого//
Б. Где-то была кукла/ твоя// (*идет в комнату*)
А. (*возвращается*) Игрушки взяли? А зонтик чей?
Б. (*из комнаты тихо*) Зонтик мой// Наташка понесет// Кукла твоя/ я не знаю где//
К. (*нрзбр.*)
Н. (*к К. распевая*) Ну что-о/ ну что-о/ у тебя-а у-колов не-ту// (*т.е. нет палочек, которыми куклам делают уколы*)
Б. (*возвращается на террасу*) Наташк/ а вот кукла где/ вроде она э-э оставалась здесь// Может... а-а/ наверное ее вчера дедушка взял с тетей Ниной// Да?
Н. Куда?
Б. Куда/ в Москву//
Н. (*нрзбр.*)?
Б. Куда? Ну к себе/ на Петровку// (*нрзбр. 2 слова*)
Н. (*недовольно*) У-у//
Б. А? А он сегодня приедет// Привезут тебе вечером// (*нрзбр. 2 слова*)
К. Рваный пакет//
Б. А?
К. Пакет рваный//
Б. Рваный? Ну какой тебе/ другой дать?
К. (*тихо, нрзбр. 3 слова*)
Б. Ну держи// (*напевает*) (*к К.*) Ну/ целый? (*К Н.*) Наташк/ ты эту вот банку оставляй здесь//
Н. Не-е-т//
Б. Ну зачем она тебе?
Н. Ну хочу//
Б. Ты смотри/ сколько нам тащить с тобой// Много//
Н. Я сама потащу//
Б. Сама потащишь// А мне? Я думала ты мне поможешь//
Н. Тебе тоже помогу//
Б. Да?
Н. Одной рукой вот это/ а этой вот//
К. (*к Н.*) Ты сейчас прорвешь пакет палками//
Б. А?
К. Палками прорвет

[пакет//
А. (*возвращается. К Б.*) Как зовут
[Брянцева/ а?
Н. Я там одна-а//
Б. А?
[Брянцева?
А. Брянцева//
Б. О/ боже мой// Дай бог памяти//
А. (Что-то?) он (*дедушка Н., который оставил записку для А.*) там не написал/ как его зовут/ а я не знаю//
Б. А там написано (*инициалы*)? Я тогда
[вспомню скорей/ нет?
К. (*к* Н.) Ну посадишь Бирюка (*собаку в пакет*)?
[Не поса-а-дишь/ нет//
А. (*нрзбр. 2 слова*)
Б. Сейчас я вспомню//
[А. И больше ничего//
Н. (*к К.*) (*нрзбр.*)
Б. Нет/ я вспомню
[сейчас//
Н. А это другой пакет//
К. А?
[(*нрзбр.*)
Н. Мам/ а мы посадим сейчас Бирюка в пакет?
Б. (*со смехом*) Бирюка в пакет? Он не поместится/ при всём желании//
Н. Большой//

(*Конец записи*)

ОБ ИЗГОТОВЛЕНИИ ОБУВИ

Беседа в гостях, за чаем.

А. – художник-модельер, студент, друг дома.

Б. – хозяйка дома, женщина 40 лет, филолог.

В. – женщина 30 лет, подруга Б.

А. рассказывает о моделировании обуви, о новых веяниях в обувном производстве.

Записано в Москве.

А. Это там вот... Нужно... по-видимому какую-то органику создавать//
Б. Угу//
А. Какую-то чуть ли не живую кожу//
Б. Угу//
В. Ну да!
А. Нет/ серьезно// Чтоб она как-то жила//
Б. Ну почему?

В. Ну разве какие-нибудь способы обработки вот...
А. Почему/ потому что вот проблема вот этого газообмена всякого/ теплообмена понимаете/ вот у кожи идеально это всё
В. Неужели нельзя?
А. ...решено/ *вот скажем* сочетание чего... э-э...
Б. Ну потому что она кожа//
В. Ну потому что она живая//
Б. Конечно/ она же кожа//
А. э-э... воды она не пропускает/ а воздух великолепно//
Б. Да-да// (*нрзбр.*)
А. Вот// А в этой... В искусственной поры делают/
Б. Угу//
А. так она будет воду пропускать// Пор не делать/ так это смерть вообще//
В. Да?
А. Тут надо чтоб как-то вот... То ли химически она как-то... взаимодействовала// То ли... вот как-то... особую структуру ей сделать// Очень трудно// Ну это далеко еще// А сейчас вот великолепно я смотрел... Вот сейчас вижу/ очень широко вот на Западе/ текстильная-то обувь// Причем от Африки до... вообще Скандинавии//
Б. Угу//
А. И летняя/ и зимняя//
В. Ну как же зимняя/ не понимаю//
Б. Вот я не понимаю тоже//
А. А почему же? Двух-трехслойная там// Очень по-моему здорово// Чего ж нет? Ну это то же самое пальто в общем-то... Но у них замечательно// Просто/ дешево// Господи!
В. Ну хотя в общем-то пальто мы носим/ почему нам не носить тряпочные туфли//
А. Так что вот это по-моему очень перспективно//
Б. Ну это элегантно?
В. Очень красиво/ я видела шведские туфли/ знаешь какие красивые?
А. Ох/ как здорово// И верх какой-то там... Ну и возможности у него// И в цвете!
В. Ну вообще...
Б. И форма/ да//
А. Ведь... замечательная и фактура/ цвет/
Б. Да//
А. всё что угодно//
Б. Нет/ вот...
А. И вот она как раз чудесно... выпускает всё там/ уже... проверено ведь/ ведь это производство тоже старое довольно-таки//

Б. Угу//
А. Э-э... Очень отлажено всё//
В. В общем так как это дешево/ то можно действительно делать очень большой репертуар//
Б. Да// И наверное они недорогие/ да?
А. Ну конечно// Тряпка//
Б. Угу//
А. И что здорово/ вот скажем в коже это очень большая проблема/ кожа она ведь не правильная геометрическая/ а какая-то...
Б. Ну да//
А. у нее (топография) сложная/ вот...
Б. Ага//
А. Скажем отдельные детали можно делать *там* из определенных каких-то участков/
Б. Угу//
А. *там* каких-то средних... Вот// И что/ вот а детали сейчас как правило стремятся сделать возможно... максимально геометричными//
Б. Угу//
А. Эти вот для раскроя/ ну для того чтобы укладывание проще/ меньше отходов// Естественно// Чем геометричнее детали/ они меньше... лучше подходят// Так вот... когда кожа раскраивается/ так там очень сложное положение такое... правильное//
В. Угу//
А. Приходится эмпирически как-то... И в общем всё это зависит от мастерства производителя//
В. Угу//
А. Этого раскройщика// А вот в ткани/ так там можно просто-напросто всё машиной//
Б. Ну конечно/ да//
А. Рассчитывать режим/ и она будет...
Б. И она заранее будет все тряпочки/ да//
А. и она будет сама раскладывать и... использовать всю площадь// Так что очень выгодно/ и в то же время дешево само по себе// Так что (*нрзбр.*) перспективы там колоссальные// Вообще я вот как раз собираюсь бизнес на этом сделать// То есть я буду заниматься этим...
В. (*иронически*) Сделайте бизнес//
Б. Провернуть это в производство/ да?
А. Ага/ потому что я вот занимался как раз/ я в основном текстильные и шил// (*пропуск*)
А. Ну здесь что// Вот скажем к этому... необходимо что// Хорошая всё-таки синтетика в ткани// Потому что здесь как раз делают какую-то вулканизированную клееную подошву//
В. Угу//

А. И всё решает здесь... Какой резон скажем делать дешевый верх/ если будет там сложный низ//
Б. Ну да-да-да// Дорогой/ кожаный//
А. Или там... монолит какой-то// А вот с этим у нас пока плохо// Вот всякие прикладные там вещи... Очень плохо с синтетикой//
Б. Да?
А. Просто очень/ но... Никак у нас это (чего-то *или* что-то?) (*что-то*) не клеится//
В. Да... Очень хочется красивые туфли/ я очень люблю вообще обувь хорошую// (*пропуск*)
А. Как-то раньше и проблемы-то такой по-моему не существовало/ ведь уж...
В. Конечно// Тысячи ходили в лаптях/ а...
А. Да/ а нет...
В. а сотни шили... шили...
А. Нет/ что значит в лаптях/ великолепная ведь народная одежда была// Они всё по-моему//
В. Обувь была хорошая?
А. И обувь// А одежда какая! Ведь она...
В. Ну какие/ какая была обувь у нас например на Руси Валенки да лапти//
А. Ну и что?
Б. Сапожки хромовые/ что/ не были?
А. Конечно//
В. Все хромовые носили сапожки?
Б. Черевички/ сапожки были всякие вещи...
А. Не-е-т/ и потом эти... Всякие там сыромятные// Чудесно было//

(*Конец записи*)

РАЗГОВОР С ВЫПУСКНИКАМИ ШКОЛЫ

Разговор в средней школе после одного из выпускных экзаменов.
А. и Б. – школьницы, 16 лет.
В. – техник школьного радиоузла, 26 лет.
Г. и Д. – лингвисты, научные сотрудники, 30 лет.
К. – преподаватель литературы, женщина 30 лет.

Средняя школа, в которой проводилась запись, имеет искусствоведческий уклон. Школьницы А. и Б. собираются этим летом поступать в Художественный институт. У них очень хорошие, дружеские отношения с учительницей К.; Г. и Д. – приятельницы К., и школьницы говорят с ними просто и откровенно.
Записано в Ленинграде.

Д. Какой экзамен был/ девочки?
А. и Б. (*одновременно*) Алгебра// Алгебра//
Д. Письменный?
Б. Да//

Д. Все в порядке? Пятерочки?
Б. Не-е-т/ у меня четыре//
Д. Ну значит в порядке//
Г. А что у вас/ следующий какой?
А. Геометрия//
Г. Ну какие/ все-таки вам легче?
Б. Физика// Самое страшное//
А. Ага//
Д. Вы все-таки считаетесь гуманитарии/ да? Такое у вас (искусствоведческое) направление/ поэтому технические не очень/ нет?
А. Точные науки нет// Не идут//
Г. Ну и вам сдавать не нужно будет?
Б. В институт?
Г. Да//
Б. Нет/ не нужно// Историю/ литературу/ специальность//
Г. А специальность это сразу четыре// (*т.е. сразу четыре экзамена - по рисунку и т.д.*) (*пропуск*)
Б. Ну самое новое все-таки тут на Моховой рядом театр/
Г. Какой?
Б. ...института театра/ музыки и (кинематографии) там... очень две хорошие пьесы// "Вестсайдская история"/ "Зримая песня"/ и еще там шли "Люди и мыши"/ но сейчас сняли//
Г. А это студенты ставят или... дипломники?
Б. Студенты ставят/ и очень интересно//
Д. Что/ прямо Стейнбека они поставили?
Б. Да-а/ они ставили Стейнбека/ блестяще совершенно было поставлено/ вообще действовало...
Д. Да-а?
Г. Вот это да!
А. Стейнбека//
Г. Комедия?
Б. Как комедия/ что вы? "Люди и мыши"//
Д. Как вы сказали/ какой театр?
Б. Театр? Институт театра...
А. ...музыки и (кинематографии)/ На Моховой//
Д. Это мы не знаем//
Г. Ну а сейчас эти идут спектакли или нет?
Б. Сейчас идет "Вестсайдская история"... "Зримая песня"//
Г. М-м// А вы видели?
Б. Я видела все три//
Г. Да?
Б. Ну это наиболее интересное там конечно//
Д. Модерн?
К. Туда не попасть совершенно/
Д. Да?
К. Практически невозможно//

Б. Практически нет//
Д. А что/ маленький очень театр?
Б. Театр очень маленький/ бывший ТЮЗ//
Г. Угу// Но все-таки там же... Вот как они справляются с американской музыкой// Как...
Б. Вестсайдская?
Г. Как наша опереточная манера вот с этим соединяется?
Б. Там нет опереточной манеры// Там вообще очень интересная постановка// Там...
Г. Я кусочки слушала по радио в английском исполнении/ было замечательно// Вот...
Б. Вы про "Вестсайдскую"?
Г. По "Юности"// Да//
Б. Ну та-а-м не знаю// Песни они поют// Русские// Песня там одна только длинная/ это "Мария"//
Г. Угу//
Б. Вот// А вообще музыка... Там очень хорошо поставлены все танцы/
Г. А вообще...
Б. пластично// У них мимы хорошие//
Г. Так там музыкальное оформле... Музыки мало/ да?
Б. Музыки много// Но в основном... Конечно//
Г. В общем это... спектакль м-м... драматический скорее/ да?
Б. Конечно драматический//
Д. Там песни/ это совсем...
Б. Нет (*со смехом*)// "Зримая песня" это другой спектакль// А это "Вестсайдская история"//
Д. Вот я спрашиваю/ какую там роль играет песня? В драматическом спектакле//
Б. Ну там вот драки у них// Очень пластически красиво поставлены/ *я не помню драки там под музыку*// Вряд ли наверно// Ну просто очень красиво// Это как танец какой-то//
Г. Ну//
Б. Ну а потом танцы просто вот они// Они же встречаются на балу// Там танец//
Г. Ага//
Б. И все это//
Д. Странно/ как они сделали "Люди и мыши"/ я просто не понимаю// Сложнейшая вещь//
А. (*нрзбр.*)
Б. Да/ вещь очень страшная/ ну там... Декораций почти нет// Вообще очень интересно поставлено//
Г. Потом же... вообще не драматическая так по форме...
Б. Нет они смогли// Но это Товстоногов конечно// Все три спектакля//

Г. Угу//
Б. Нет/ "Зримая песня" там ставили сами ребята выпускники бывшие//
Г. Угу// А там хорошие актеры есть?
Б. Режиссеры// Нет/ актеров в общем нет хороших/ но всё от режиссера...
Г. Всё на режиссере//
Б. ...зависит/ да//
Г. Вот это плохо// У нас тоже на Таганке//
Б. Ну да/ это типа Таганки/ но... не знаю как-то...
Д. У них тоже с всякими аттракционами/ с такими... штучками/
Б. Да//
Д. с модерном/ да?
Б. Угу//
К. Песни/ гитара/ да? Что-то такое// Пантомима//
Б. Да-да//
Д. Всё// Вот...
Б. Нет вот... очень интересно "Зримая песня"// Они берут песни совершенно разного стиля/ жанра/ там мм... и... Окуджава/ и вообще// Русские народные песни/ там типа "Хуторок"/ и вот "На деревне ходит парень"/ вообще блестяще поставлено//
А. Да// Хорошо// Угу//
Б. Особенно во второй// Там этими палками они... очень здорово орудуют/ и делают и дома и все на свете//
Д. Ну получился спектакль или просто какие-то отдельные этюды?
Б. Отдельные песни// Там девятнадцать песен//
Д. Девятнадцать песен//
Г. Угу//
Д. Ну просто как этюды театральные//
Б. Да//
Д. Ведь это... вот так не придешь// Не то что это целое продставление такое// Не получилось у них//
Б. Нет/ целого не получилось//
Д. Да// Ну это просто как экспериментальное//
Б. Ну это отдельные авторские// Да//
Д. Угу//
Б. Вещи//
Г. Ну это интересно тоже//
Д. Не видели девочки э-э... Любимова нашего?
Б. Таганки?
Д. Да// Таганского (театра?)
А. На Таганке? Не попали//
Б. Не попали//

Д. Они были у вас тут/ да?
Б. Да// Недавно совсем//
Д. Ну там тоже убиваются (*т.е. в Москве*)// Они Маяковского недавно поставили// Еще знаете/ совсем новый// После Вознесенского//
Б. Это они не привозили//
Д. После Вознесенского// Совсем новый у них спектакль//
Г. Вот там разные мнения//
Д. И там пять Маяковских//
Б. Ну у меня сестра смотрела все/ вобщем она попала/
Г. Ну а что сестра?
Д. Что сестре понравилось?
Б. сестре в общем... понравилось/ но без восторга/ а... м-м в восторге она была только единственно от "Доброго человека"//
Г. Угу// Нет/ а "Десять дней"? Там же интересное// И в на-а-чале так любопытно устроено// Перед спектаклем началось все//
Б. Это у нас девочка из класса смотрела// Ленка смотрела/ она вобщем всем рассказывала с большим восторгом/ но она...
А. Мучникаша? (*прозвище школьницы*)
Б. Да (*смеется*)//
Д. По-моему/ "Десять дней" у них все-таки лучшее/ потому что у них там все-таки...
Г. Мне тоже кажется что из лучших//
Д. ... там всякие штучки/ пантомимы/ и трюки/ а когда вот в Вознесенском они это вносят/ и портят стихи/ в общем немножко грустно// Они очень плохо читают стихи// Поэтический театр/ а сами... стихи плохо читают//
Г. Любые/ все// И Маяковского/ и Вознесенского//
Д. Все стихи читают плохо// И Вознесенского читают плохо//
Г. И "Павшие и живые" еще там есть один такой/ слышали?
Б. Да//
Г. Нет/ но сейчас-то в Ленинграде по-моему ничего нет? Мы так думали/ приедем/ попросим...
Б. Горьковский есть все-таки//
А. Горьковский? Все-таки...
Г. Нет/ а в Горьковский// Вот "Горе от ума"? Там есть//
А. Очень интересно// Но нету... Юрского/ как-то жалко идти без него//
Б. Как его нету сейчас?
Г. Сейчас нету//
Д. Рецептер сейчас//

Б. Ну это в общем тоже неплохо//
А. Ну сходи́те вы на "Гамлета"//
Д. Хорошо?
А. Хорошо//
Б. Смоктуновский ведь//
Г. Ну да//
Б. А... потом там ведь поставили какую-то новую пьесу/ "Традиционный сбор"/ ну в общем хвалят//
К. Ро̀зовская// Я эту еще не видела//
Б. Нет//
А. Наверно/ это не очень интересно//
Г. Алла/ а вы любите Горьковский больше всего/ да?
А. Да/ я Горьковский// Я... верна́//
Д. А Акимова нет?
А. Что?
Д. Акимова//
А. А Комедии? Комедии//
Б. Ну/ я мало вобще ходила в Комедии/ Последний раз я была очень давно/ в прошлом году// Смотрела "Дон Жуан"/
Г. М-м//
А. ну я как раз не в восторге//
Г. Угу// Ну а как вы регулярно ходите/ прямо такая заядлая театралка или нет? (*смех*)
А. Нет/ нет/ нет// Конечно если у меня есть... ка... возможность... Я конечно не упущу никогда// (*посторонний шум*)
Г. Нет/ ну а что вы больше любите/ вот театр или кино например?
А. Театр конечно//
Г. Театр?
А. В кино как ходят? Пошел в кино/ зашел...
Г. Правда? Правда? На самом деле?
А. Да-а// Ну кино это вообще не считается какой-то... Ну телевизор посмотрел/ кино посмотрел/ а в театр сходить это уже...
Г. Это все одно/ что телевизор что кино?
А. Для меня во всяком случае огромной разницы нет... Не составляет//
Б. Нет//
А. Для меня например в кино пойти это довольно будничное дело/ а в театр... это все-таки какое-то... удовольствие/ которое приносит тебе больше пользы//
Г. М-м... Не знаю//
Д. У нас просто как-то не очень (*нрзбр. 2 слова*)
А. Фильмы же бывают разные/ например такая вещь как "Гамлет"//

Д. Фильмы бывают разные// Гениальные// А в театрах ни одного гениального у нас нет// Ни одной постановки// Вот// В Москве// Я не знаю как// "Современник" очень плохой стал театр// Просто очень плохой//
Б. Нам трудно судить московские...
Д. У... этих на Таганке/ фокусы в общем// При очень слабом составе//
Г. Нет/ ну...
Д. Непонятно/ почему он набрал такую слабую труппу// Ну просто плохие актеры// Действительно с ними трудно//
Г. Нет/ а впрочем и в Комедии/ там тоже не очень сильные актеры// Там мало/ кто-то есть/ но...
К. У Акимова?
Г. Как-то я имен...
Б. Да у нас сейчас все сконцентрированы в общем в Горьковском...
А. Всех сил забрали в Горьковский//
Б. Всех забирают//
Г. Нет/ а вот...
А. Весь букет// в Горьковском//
Д. Доронина-то ваша перебежала в Москву//
Б. Да-а/ она перебежала//
Д. Что она там будет делать во МХАТе/ мне просто интересно//
Б. Ну-у/ ее в общем-то...
Д. Нет/ а правда/ я просто очень удивилась// Ну ее все-таки очень хвалили/ она ведь просто была прима/ здесь играла//
Б. Она была прима/ но... но она по-моему этого не заслуживала// В общем она во всех ролях была совершенно одинакова//
А. Одинаковая?
Б. Что Настасья Филипповна/ что она "Старшая сестра"/ никакой разницы совсем//
А. (*нрзбр.*) дышит все одинаково (*имитирует тяжелое дыхание*)// Как начнет она/ ой! Я не могу//
Б. Софья она была старая//
Д. Старая?
Г. Старая Софья?
Б. Да//
Д. А что она будет играть во МХАТе/ не знаю/
Б. И вообще при такой манере игры как у Юрского/ была эта Софья/ ну... Совершенно не шла/ не знаю// Мне она действовала на нервы//
Г. Ну/ а Юрского вы любите?
Б. Ну конечно!
А. Конечно//

Г. Нет он очень обаятельный// Так жалко/ что сейчас нету//
Б. Но вообще Юрский совершенно непонятно как с ним поступают/ потому что буквально ежедневно по телевизору/ по радио/ везде Юрский/ в театре Юрский/ заслуженного не дают//
Г. Да?
Д. Странно!
Б. Обидно/ очень обидно//
Г. А почему/ что не так? А сейчас он в Москве что ли?
Б. Ну да//
А. Я не знаю/ куда он делся//
Г. Вы слушали "Евгения Онегина"/ нет?
Б. Ну конечно//
А. Слушали//
Б. "Евгений Онегин" мне как раз не очень нравится//
Г. А "Граф Нулин"?
Б. Этого я не слышала//
Г. Ну/ он из театра не уходит?
Б. Нет//
Г. Потому что как-то говорили что вот уходит в театр одного актера//
Б. Нет/ нет//
А. А это/ театр одного актера/ это ведь несамостоятельное//
Д. Да/ просто концертная программа//
А. Да// (Вот?) у нас театр одного актера/ Рецептер/ Юрский/ и Харитонов//
Б. Как это... Харитонов/ да//
А. И с каким-то там еще... Харитонов из... из этого... из Ленсовета по-моему//
К. Нет/ из Ленинского комсомола//
Б. У него "Анна"... "Анна Снегина"/ еще что-то...
А. И... Лермонтова//
Д. Угу//
Г. Нет/ а вот вы не бываете в Пушкина// В театре имени Пушкина// Все-таки... м-м... так театр...
А. Ну последнее там самое...
Г. С такой традицией как будто// Это ж Александринский/ да?
А. Да//
Б. Да//
Б. Там последняя хорошая очень вещь говорят/ я правда не смотрела/ но все страшно хвалят/
Г. Угу//
Б. "Жизнь Сент-Экзюпери"//
Г. Ага//
Д. Как-то очень страшно// За это... обидно будет...
Г. Но там актер...

А. Горбачев играет//
Д. Вы вот не видели того "Ревизора" еще?
А. Видели конечно//
Д. Милый такой/ приятный "Ревизор"...
Б. Да/ я что-то смотрела в Пушкинском...
Д. Непластично/ он просто плохо движется по сцене//
Б. Ну там вообще не осталось молодых//
А. Все ушли// Я не знаю ни одного молодого актера из...
Б. Ни одного//
Б. Толубеев остался/
А. N / так это вообще кошмар! Это ужас// Я как-то... Я давно смотрела тоже "Марию Тюдор"/ так со сцены/ когда сидишь/ далеко там/ эти места за креслами/ так на нее еще можно смотреть// Вот по телевизору показали/ я *вообще* пришла в ужас//
Г. Нет/ а еще вот есть такая старая актриса/ Тиме//
Б. Тиме?
А. Тиме?
Г. Видали ее/ нет? Вот она сейчас играет или нет?
А. Нет// Не играет// Нет/ она не играет//
Б. Нет/ она сейчас вобщем по телевизору всякие воспоминания//
Г. Да//
Б. Не больше//
Г. Нет/ ну она уже давно не играет/ много лет/ да?
Б. Да нет// По-моему года два//
Г. Вот вы еще могли ее (видеть?)//
Б. На сцене мы ее не видели// Может просто потому что не (ходили?)//
Д. А какая у вас еще актриса/ она песни поет? Такая/ из молодых? Белокурая//
Б. Песни?
А. А-а! Фрейндлих//
Б. Фрейндлих/ да//
Д. Да/ да//
Б. Это Ленсовета//
А. Да/ это Ленсовет//
Д. Что это с ней вдруг случилось?
А. Трудно сказать//
Б. Не знаю//
Д. Какой-то фильм...
А. Мне не нравится она//
Д. Ну хорошо вроде так...
Г. Кто не нравится-то?
Д. Вот я забыла/ из театра Комедии/ он тоже поет// Эти певцы... Никитенко... Вот я не могу...
Б. Не знаю//
А. Никитенко или Никифоров// Забыла//
К. Угу//

Б. У него есть очень хорошая такая песня-пьеса "Трамвай"/ "Вечерний трамвай"//
Г. Угу//
Б. Приятная//
А. Только одна мне всего и из... из их...
Б. Так а у него больше по-моему ничего нет//
А. Нет// Пел он//
Г. Пел?
А. Я так раз по телевизору видела// Несколько он// Как раз о нем говорили что-то...
Г. А знаменитого N / вы слушали/ нет?
Б. Слушали (*со смехом*)//
Г. Это ленинградский ведь/ да? Бард/ да?
Б. Да//
А. Ленинградский/ но я его никогда не слышала// Так чтоб посмотреть//
Г. Живьем/ да?
Г. А у вас в школе нету какого-нибудь эстрадного театра/ или чего-нибудь?
А. Театра нет/ у нас ансамбль есть/
Б. Нет//
Г. А что это такое?
А. По-моему// Я не знаю/ распался или нет/ в десятом третьем был/ нет он распался// И вот... в десятом втором есть// (*смех*) (*В Ленинграде параллельные классы обозначают "десятый первый", "десятый второй"*)
Д. А у вас что?
Б. Гитара//
А. А в десятом первом есть отдельный солист// (*смех*) Гитарист//
Г. Нет/ а что они ставят?
А. Нет/ вот десятый второй... Просто они... Довольно прилично просто поют//
Б. Поют и плохо играют//
Д. А (гимн?) своей школы...
А. Нет/ в таком случае... В таком случае/ если так говорить/ они и плохо поют/ и плохо играют//

(*Конец записи*)

ОБ ЭКЗАМЕНАХ

Беседа в школьном радиоузле.

А. – радиотехник, 25 лет, студент-заочник.

Б. – выпускница школы, 16 лет.

В. – преподаватель литературы, женщина 30 лет.

Г., Д. – лингвисты, женщины 26 и 29 лет, друзья В.

Радиотехник рассказывает о своей учебе и экзаменах при поступлении в вуз.

Записано в Ленинграде.

Г. Магнитофильмы вот говорят можно достать/ да? А вот еще кроме этого есть иль нет?
Д. Что/ магнитофильмы это плохая лента/ да?
А. Нет/ нет-нет// Ничего вообще//
Д. Хуже чем "тип-два" она/ да?
А. Нет// Видите ли ну что магнитофильму// Магнитофильм это... на "типе-два" записано... какая-то программа//
Д. Ну на са... на самой новой?
А. Концерт// Да/ пленка новая//
Д. Ну стирается запросто/ и все// Да?
А. Да//
Г. Нет/ а вы на вечернем учитесь/ да?
А. Заочном//
Г. Заочном? А-а// И поэтому... И здесь вы работаете/ да?
А. И здесь работаю//
Г. В своей школе//
Д. Так уж и останетесь (*пауза*) в горном// Или куда-нибудь перейдете потом?
А. В горном наверно останусь//
Г. А! Это ж хорошая специальность// (А. *пожимает плечами*). А что... что вы так...
А. Видите ли специальность/ как можно говорить// Ну... Институт горный это не тож... не только же э-э... выпускает инженеров которые работают в шахтах там/ ка... (*нрзбр.*)
Г. Конечно//
Д. Конечно//
А. На разработке полезных ископаемых// Там разные специальности есть// Металлургические специальности которые работают... здесь на заводах/ инженерами...
Д. Ну конечно//
А. По радиоэлектронике факультет...
Д. Ну конечно// И по аппаратуре/ и по всему...
А. Но мне попал... экономический который меня совершенно мало интересует//
Д. Трудно?
Г. А-а!
А. (Ведь?) эта специальность какая...
Д. А нельзя перейти с факультета на факультет?
Г. Трудно//
А. С факультета на факультет? Видите ли (*виньтили*) ну можно конечно-то/ перейти// Можно/ и переходят// Но... связано тоже... с трепкой нервов...
Д. Надо пересдавать какие-нибудь экзамены...
А. Очень досдавать много//
Д. Много/ да?
А. Программа отстает// Г. Ну да... А. Досдавать (вот?)/ я сейчас как раз веду переговоры о переходе на

дневной// На... другую специальность совершенно// Мне надо будет (*бу́ит*) три экзамена досдавать... что-то два пересдавать (*со смехом*)//

Д. Да-а... Это не сладко конечно//

А. (Вот?) видите// Поэтому... каждый кто хо... услышать что такое дело надо провести/ то вряд ли захочет идти//

Г. М-да...

Д. На дневной переходить// Есть другая возможность// Перейти с потерей курса//

Г. М-да...

А. Вот я наверно так и буду делать//

Д. Может быть это стоит ей-богу// Сразу/ чем потом//

Г. Конечно/ год это уж так...

А. Да и тем более что год этот потом окупается/ если (*я?*) буду учиться на заочном то шесть лет//

Д. Ну конечно//

А. Шесть//

Д. Да//

А. Там почти семь лет// Шесть лет семь месяцев...

Д. Там дипло-о-м пойдет...

А. ...дипломный проект идет... Вот// А на дневном пять лет// Тоже семь месяцев// Так что год этот... (*нрзбр.*)

Д. Вообще-то/ вообще-то как показывает жизнь/ что дипломы... в конце концов не... не... не имеют того значения как нам кажется с самого начала//

А. Потом условно/ это не существо//

Д. Люди работают в самых разных... м е с т а х/

А. Конечно//

Д. В общем важно иметь там бумажку... а...

Г. И даже...

Д. ...в самых разных//

Г. просто это может быть... техническое на... на... образование/ и... инженер может быть всё-таки (*всё-тки*) в разных областях// *Может быть...*

Д. Но вот экономист это действительно несколько связано//

Г. Да/ а нет *а экономисты всюду...*

А. Экономист// Экономист видите... Я например если экономистом/ то в радиопромышленность я никак уже не попаду/ если экономистом (буду?)// Д. Да-а// А. Если и попаду только по экономике радиотехнической промышленности//

Д. Ну да/ да/ это...

А. Или радиоэлектроники// Ну во-о-т...

Д. *Почему-то никто из ленинградцев* не едет в Москву учиться// Вот я потряслась//

А. А зачем?

Б. А к чему? (*шум*)
Д. Из Москвы в Ленинград едут// А почему вот интересно// Считается что у вас уж всё есть//
А. А почему москвичи в Ленинград не едут?
Д. Едут// Некоторые едут//
Г. Бывает// (*посторонний шум*)
Б. Ну да//
А. Ну хорошо// У вас есть...
Б. В медицинский (едут?)//
Д. В медицинский/ политехнический едут/ да-а//
А. У вас только институты есть/ которые действительно могут заинтересовать//
Д. Вот по радиоэлектронике у нас же очень много/
А. МАИ... У нас тоже очень много//
Д. Много/ да?
Г. Много/ да?
А. Угу// Конечно//
Б. Попова...
А. В каждом институте/ абсолютно (всех?)//
Д. Да? Ну вообще наверно действительно...
Г. МАИ замечательный институт//
А. МАИ у вас хороший институт...
Г. Эм-вэ-тэ-у у нас еще вот что//
А. Эм-вэ-тэ-у хороший/ да// Стоит...
Д. У нас сейчас просто много по радиоэлектронике/ институтов новых совершенно там... По радиоэлектронике (*шепотом*)//
Г. Нет/ ну наверно это все-таки (*все-тки*) с общежитием связано// Если есть родственники/ то может...
А. По радиоэлектронике/ тоже есть//
Д. (Вообще?) не хочется жить в общежитиях/ да?
Г. Нет/ но так труднее (*нрзбр.*)
А. Чтобы поехать в институт только сменить м-м... место жительства//
Д. А я думаю что иногда это хорошо пожить в чужом городе// Поучиться так...
А. Иногда// По-моему (*смех*) просто ездить...
Д. Раз в жизни иметь такой опыт//
А. Почему раз в жизни?
Д. Ну да// Учиться-то//
А. Проститься вообще по-моему с Ленинградом//
Д. Ну почему? Ну/ можно (приехать?)//
А. Переезжаешь в Москву// После окончания института тебя куда-нибудь посылают еще// Тоже мало шансов// Тем более в Москве остаться// В Ленинград еще меньше попасть шансов/
Д. Ну почему/ к родным не могут распределить/ раз там...
Г. Ну-у...

А. На это не смотрят/ есть родные нет// Если инженер нужен там-то/ то посылают туда//
Г. Н-да...
Д. Москва-то конечно поглощает всех техников// Почти все остаются там//
Г. А свои у вас... Может быть не...
А. У нас... тоже много специальностей которые можно выбрать по радиоэлектронной промышленности/ радиотехнической// У нас такие... Целых два специальных института у нас есть//
Д. Ну знаешь/ как поступают? Боже мой//
А. Приемные экзамены?
Г. Да//
Д. Конечно/ в институте// Это вот... ну просто жуткая нервотрепка/ и потом после этих... аттестата сразу же те экзамены...
А. По-моему дело не в приемных экзаменах//
Г. А в чем?
Д. А что?
А. Приемные экзамены видите// Человек который хочет сдать/ он сдаст эти экзамены/ какие бы они ни были//
Д. Это не всегда// Не всегда ведь получается// Нет//
А. Кто хочет сдать он всегда сдаст//
Д. Правда? Ну почему...
А. Каким бы дураком он не был// Это точно//
Д. Правда? Ну почему...
А. Каким бы дураком он не был// Это точно//
Д. Нет/ по-моему нет// Потому что столько случайностей...
А. Есть (*пауза*) причины/ которые от тебя полностью не зависят//
Д. Ну да// Там здоровье и всякие другие... да/
А. Вот...
Д. ...вещи// Зрение иногда подводит//
Г. Нет/ это конечно уж... беда//
А. А вообще конечно много зависит и от экзаменов приемных// Очень много//
Б. Всё по-моему (*со смехом*)//
Г. Поделились бы опытом!
А. Это вы сейчас говорите/ потому что вам предстоит э-э...
Б. Ну понятно//
Г. Нет/ ну а что? Ну а вот...
В. Поделитесь опытом//
Г. (*со смехом*) Поделитесь/ да//
Д. Потому что (*пшта*) мне вот/ я говорю что я сдала все экзамены в жизни какие можно быть// Уже больше никаких нет экзаменов// Но у меня... вз... твердое просто...

Г. Это... это приятное ощущение какое... (*со смехом*)
Д. Представляете? Больше уже я не могу ни одного экзамена/ даже если я буду просить-умолять/ уже нет экзамена который я могу сдать//
Б. Очень хорошо! (*смеется*)
Д. Ну... все равно остается такое чувство/ что экзамены это гнусность в общем// Где всякое бывает/ и случайность/ и все//
А. Точно// Д. И совсем не то// Все-таки (*все-тки*) какая-то такая неправда//
А. Все...
Д. Когда (*када*) человек учится/ работает/ видно// Все ведь... Видно// Никуда не спрячешь вот//
Б. Галина Николаевна прекрасно знает вот//
Д. Вот// Всем знает цену/ кто как учится/ правда? А вот экзамены... Когда начинается всякая истерика...
Б. А вот действительно э-э... когда знают точно вот// Учителя в большинстве случаев знают что... на что знает ученик// На какую оценку// И вдруг на экзамене... ну... завал/ полнейший//
В. Ну что делать?
Г. Вообще знаешь редко бывает...
Б. И ставится/ и ставится... По-моему нет/ ну в школе-то по-моему могут все-таки (*все-тки*) поставить...
В. В школе могут//
Б. ...на ...то/ какую думают/ что ты знаешь//
В. Здесь-то мы знаем/ а вот в институте-то не знают/
Б. А вот в институте конечно это трудно//
Г. Ну в школе всегда... немножко спокойнее//
Г. Можно экзаменатора первый раз увидеть на экзамене и все// И больше потом уже тоже никогда не видеть//
В. Да-да-да// (*со смехом*)
А. Так... так оно и выходит//
Д. Вот так оно и выходит// Какие-то студенты/ со стороны/ там что-то подрабо... ну аспиранты в общем... Г. Угу// Д. В этом-то вся и обидность//
А. Зато потом предстоят встречи с одним/ на протяжении (там?) нескольких лет// (*смеются*) Д. Да-а... А. Порой... не очень-то хорошие...

(*Конец записи*)

О ТЕАТРАЛЬНОМ ИНСТИТУТЕ

Беседа в средней школе о планах десятиклассниц-выпускниц.
А. – школьница 16 лет.
Б. – школьница 17 лет.
В. – преподавательница русского языка, 30 лет.
Г., Д. – лингвисты, женщины 26 и 29 лет, друзья В.
Записано в Ленинграде.

Г. А вы куда хотите/ пойти?
А. Я сейчас уже не знаю// Я шесть лет знала куда поступать/
Г. С какого/ с... с четвертого класса? (*смех*)
А. Да/ с четвертого знала// С четвертого я знала куда поступать// Потому что (*ускоренно*) просто я с четвертого класса// Нет/ раньше еще// Занималась в студии в театральной// Ну в общем-то все говорили *что стоит поступать*// И вот за месяц до окончания школы (*пауза*) пошла к врачу на осмотр/ и мне сказали что у меня болезнь горла//
Д. Серьезно?
А. Вообще очень большая неприятность/ потому что... я в общем-то больше ничего особенного не обращала внимания ни на что// На математику не обращала внимания// И-э вот (*смеется*)! А потом за месяц пришлось все это... заново подымать// Но ничего// Сдала// На все пятерки сдала//
Г. Нет// Но это очень здорово//
А. Так что... (*смеется*) Так что я очень довольна//
Г. Ну может быть это... что-нибудь временное/ можно вылечить// *Потом пройдет?*
А. *Можно вылечить*/ но для этого надо два месяца// А... у меня до первого экзамена будет три дня// До первого экзамена после... окончания//
Г. Всего-навсего? (*нрзбр.*)
А. Да// Потому что там три тура сперва идут// *Ну вот*// Будут всего лишь три дня// Значит я ничего сделать *не успею*// А терять год мне очень обидно// Вот// Но во-первых я ... В общем-то я не очень (*пауза*) конечно огорчена// Потому что когда кончу я институт/ если я по... поступлю в этом году/ мне будет в общем-то двадцать один/ двадцать два года// Так что все впереди *как говорится*//
Г. В общем можно поступить/ да? В театральный?
А. Можно (будет?) поступить куда угодно (*со смехом*)//
Д. Да-а// Все-таки актрисам-то лучше поступать раньше// Это известно// Вот даже знаете они *все время* сейчас пишут что как бы то... можно бы брать бы даже с пятнадцати лет/ в театральную студию...
А. Ну я бы не ста... В театральную студию может быть/ а в институт они не очень берут... э... *сейчас так*... из школы...
Д. Да// Сейчас-то не берут! Сейчас не берут//
А. Потому что в семнадцать/ вобщем-то все хотят стать артистками (*со смехом*) и точно не знают что же их ждет//
Д. Да// Да//

А. Потому как раз после школы очень трудно попасть в театральный// Чаще всего когда поработаешь там...
Г. Ну да?
Д. Так? (*нрзбр.*)
А. Лет пять поступают// Туда очень много поступают//
Д. Да...
А. Ага//
Г. Ну а в последние годы вы в какой-нибудь студии были? Нет?
А. Да//
Г. Все... все время вот с четвертого класса? (*смех*)
А. Ну нет// Я с четвертого класса// Ну когда я была в пионерском возрасте я занималась в Дворце пионеров в студии//
Д. Ну да/ ну да//
А. А потом уже пошла вот в другую студию просто... молодежную студию//
Г. Молодежную?
А. Угу// И там занималась два года//
Г. Но это драматическая студия/ да?
А. Драматическая (студия?)//
Г. Угу//
Д. Ну это очень приятно// Героические роли/ да?
Г. Героические?
А. Э-э... Вы знаете... Последний... Последний год// Режиссер все-таки считал что я буду поступать в театральный// Он мне дал все роли (*смеется*)//
Д. И характерные/ да?
А. Да-а/ все вместе/ да! Вот// Пришлось пять ролей делать//
Г. Н-да... Ничего...
А. Решил меня хорошенько подготовить/ и вдруг такое... такая неприятность// (Вот?)
Г. Ну а как? А может стоит все-таки через год как-нибудь?
А. Через год... М-м... Ну я не знаю// Вообще я немножко боюсь даже иметь только профессию актрисы/
Г. Н-да...
А. потому что// Ну есть у меня знакомые/ во всяком случае девушки из этого института/ и они говорят что... это трудно// Действительно трудно иметь только актрисы// И большинство... Большинство/ ребят идут после этого на режиссерский факультет//
Г. Угу//
А. Да-а// Потому что/ ну это *такое проходящее дело* мало ли что такое случилось с голосом еще и ни... ты собственно говоря остался без куска хлеба// (*со смехом*) Поэтому они тоже стараются даже сейчас ста-

раются приобрести какую-нибудь профессию/ и потом... (Ну всё?)

Г. Да-да?

А. работать на сцене//

Г. Но какую-то все-таки близкую профессию? И... или...

А. Да не/ не/нет! Даже не близкую// Это не столь важно// Потому что (*пауза*) они конечно увлечены/ это их любимое дело/ но... на всякий случай...

Г. (*нрзбр.*)

Д. Странно/ ведь... Ну действительно выматывает все силы очень трудно учиться ведь в театральном// Просто физически трудно...

А. Физически трудно конечно/ да// Вполне понятно//

Д. Совсем не то как думают// Поэтому... странно/ что приходится еще бояться...

А. Да//

Г. Нет/ а вот два месяца-то... что... Вот вам сказали что в это время сейчас нельзя выступать/ говорить/ читать там/ напрягать голос... что...

А. У меня просто не возьмут в театральный документы (*пауза*) пока я не вылечу горло// У меня просто не возьмут документы//

Г. Это у вас справки не будет какой нужно?

Д. Медкомиссия//

А. Нет/ да/ у меня не будет формы/ которая мне нужна будет/ для поступления//

Г. А-а! А там особенно важно... вот они обращают на это/ да?

А. Да-а! А там больше ничего не надо// Первое на что смотрят это как голосовые связки в порядке и вообще//

Д. А/ ну да/ конечно//

А. Ведь это всё очень важно//

Г. А-а! Ну так// Понятно//

А. Поэтому я...

Д. С ума сойти/ какая неожиданность//

Г. Нет/ а как это заметили/ что у Вас это... Или началось

А. Да нет//

Г. после ангины что ль?

А. Не после ангины// Пошла я// Ну вот когда... когда кончают школу всегда медосмотр бывает// Я пошла к ухо-горло-носу// И (*пауза*) только первый раз спросила// Я говорю (*грю*) вот я собираюсь в *театральный институт/ вы* (*пауза*) *не могли бы посмотреть мои голосовые* связки// Потому что это мне очень важно будет// Она-а посмотрела и грит/ вы знаете у вас что-то не в порядке// Послала меня в какой-то институт... ухо-горло-носа//

Г. Ухо-горло-носа/ угу//
А. Какие-то снимки/ и они нашли// Они точно не определили что/ но они нашли что здесь что-то такое... не в порядке// Они говорят (*грят*) что нет/ у вас не возьмут документы// Я просто хочу вам за... вас за месяц предупредить/ что... Может подготовитесь куда-нибудь в другой институт/ но у вас документы не возьмут//
Д. У вас характер... Вы... вы не испугались/ не расстроились//
А. Я (*пауза*) очень расстроилась (пауза) в первые дни/ очень расстроилась// Вот... А потом мне... У нас чудесный математик/ который сказал/ "Очень хорошо// (*смех*) Очень! Будешь учить математику/ и будешь человеком// А то что это (*штойтъ*) / актриса"// (*смех*) Так что... всё... и... (*смеясь*) "Давай" говорит (*грит*) //
Д. Занимайся//
Г. Куда-нибудь в технический теперь?
А. А теперь куда-нибудь в технический// (*нрзбр. - фраза*)...
поступать//
Г. Да/ но там обычно всегда студии бывают театральные/
А. Вот// Ну безусловно//
Г. при институтах//
Д. Ну да// Там можно все продолжать/ это ясно//
А. Я безусловно буду где-то заниматься...
Д. На таком уровне// Нельзя все это забросить//
Г. А там продолжать в старой нельзя?
А. В старой студии могу продолжать// Но мне хочется...
Д. Можно?
А. Во всяком (*во всям*) случае наш же... м-м... режиссер нам... мне же советовал поступить/ в какую-нибудь более настоящую такую ощутимую студию/ понимаете?
Д. Куда ж это?
А. Сейчас это может быть к Товстоногову попасть// Потому что он не берет школьников туда// Только после окончания школы// А после окончания школы я могу туда попытаться... поступить//
Г. Да...
А. Потому что... если...
Д. Это же лучше...
А. Я его попрошу буду там заниматься/ то мне будет легче конечно...
Г. Конечно!
Д. Ну конечно//
А. после института поступить//

Г. Это ж прямая дорога// Но попасть-то наверное тоже.. (*усмехаясь*) не легче чем в институт/ да//
А. Это трудно//
Г. *К Товстоногову//* А какая студия? Вот нам говорили...
А. При горьковском театре//
Г. При горьковском?
А. Да//
Г. А-а! Молодежная студия//
А. Да// При... угу//
Г. Это интересно// Ну вы наверное в театр много ходите?
А. В театр? В по... В последний год мало ходила (*смеется*) честно говоря// Потому что... в общем-то времени не было/ (*пауза*) совершенно//
Г. Ну... ну/ да... Десятый класс//
А. Десятый класс/ Трудно//
Г. Трудно//

(*Конец записи*)

ЯЗЫКОВОЕ СУЩЕСТВОВАНИЕ

ДЕНЬ В СЕМЬЕ

Здесь представлены все разговоры, которые велись в семье в течение одного дня (с утра до вечера), за исключением некоторых разговоров с ребенком.

А. – 57 лет, инженер-текстильщик, пенсионерка, мать В.
Б. – 26 лет, инженер-экономист, жена В. (Галя).
В. – 34 лет, филолог, сын А., муж Б. (Женя).
Р. – 2 года, 2 месяца, сын Б. и В. (Кирилл, Кирка).

Записано в Москве.

$7^{30} - 8^{20}$

(*В спальне* В. *и* Б.)
В. (*просыпаясь*) Сколько уже?
Б. Полвосьмого//
В. Угу// Надо будить// (*ребенка*)
Б. Ну подожди до без пятнадцати//
В. Угу//
(Б. *уходит в кухню.* В. *будит ребенка и занимается с ним*)
Б. (*входит*) Ну что/ творог? (*приготовить для ребенка*)
В. Давай творог// (Б. *снова уходит*)**
Б. (*входит*) Я творог// И яичко ему еще/ уже сам// (*приготовь*)

** – обозначает перерыв в разговоре.

В. Ладно/ ладно// **
(*В комнате у* А.)
В. (*входит*) Ну как? (*себя чувствуешь*)
А. Ничего//
В. А врача как? (*вчера договаривались вызвать врача*)
А. Не знаю даже// И спала// (А. *иногда страдает бессонницей*) Проснулась/ димедрол и ничего/ снова//
В. Всё это... (*все это ничего не значит*) Давай все-таки// (*вызовем врача*)
А. Не знаю// Ну давай до завтра// (В. *пожимает плечами*) (Б. *приводит к* А. *ребенка*)
Б. (*из кухни*) Женя/ я кофе не делала себе сегодня// Ты сам уж//
В. Да/ да//
(В. *раздвигает шторы, они соскакивают с крючков*)
В. Такая дрянь эти//
А. Да конечно/ она нас надула// (*бывшие жильцы квартиры продали неудобный карниз для штор*)
В. Да ну уж/ надо разориться на палки// Вон в кухне как/ и горя нет//
Б. (*входит с чашкой чая*) Давай палки/ (*купим*) они есть по-моему//
В. Есть конечно//
А. (*рассказывает о вчерашней прогулке с ребенком*) Эти вчера снежками кидались// Этот Юра и эти еще два мальчика// И Кире попали// Эта баба Таня их прогнала//
Б. (*о своих впечатлениях от прогулки*) А Миша/ "Я с вами не играю/ малышня"// Подумаешь/ сам-то//
Б. (*берет деньги*) Жень/ десять хватит? (*хватит ли 10 рублей, чтобы заплатить за удлинение шнура у телефона, о чем речь шла раньше*)
В. Я не знаю// Возьми на всякий случай еще там//
Б. Угу// Ну я пошла// (*уходит на работу*)

$$8^{20} - 11^{10}$$

А. Жень/ принеси мне водички/ я ношпу сразу// (*приму*)
В. Угу// Сейчас я умоюсь/ кофе (*выпью*) и Кирку покормлю//
А. Ну зачем/ я сама//
В. Нет уж//
А. Ну не буду же я целый день лежать/ у меня уж голова болит// (В. *приносит воду*)
А. Дай мне/ вот там она// (*показывает,* В. *открывает ящик, берет коробку с лекарством*) Нет-нет/ квадратная такая// (В. *берет нужную коробку*) Вот//
В. Ну а уберемся уж завтра//
А. Пыль я вытру сегодня//

В. Нет/ ну честное слово/ ты как маленькая// Ну будь ты хоть день без движения как-то//
А. Ладно/ ладно//**
(*В кухне*)
А. Ну иди// (*ребенку, иди есть*)
В. Слышишь/ пошли// Творожок там тебе/ яичко// (*усаживает ребенка*)
А. Ну/ давай// (*начинай есть*)
В. (*показывает на вторую чашку с творогом*) Это мне?
А. Да/ да//
(*кормит Р., разговаривает с ним*)
А. (*о ребенке*) Почему-то кофе стал пить без молока// (*о напитке, который ребенок называет кофе*)
В. Как я//
(В. *уходит из кухни*)**
В. Мам/ ты что делаешь?
А. Ничего//
В. А ничего/ так иди и лежи тогда//**
А. (*входит*) Жень/ знаешь что/ ты позвони пожалуй/ узнай когда наш участковый (*врач*) принимает// И я схожу/ решила//
В. Сейчас// Так и записать наверно можно сразу//
А. Наверно/ да// Конечно я знаю что мне надо/ но может она как-то посоветует// И давление вот посмотрю как// В общем уж схожу/ ничего я// (*себя чувствую*) И ты успокоишься//**
(В. *идет звонить, телефон долго занят*)
А. Да ладно/ не надо// Я так пойду// Она вечером сегодня по-моему// Вот четверг день/ пятница звонили вечер//
В. Сейчас еще попробую// (В. *выходит и возвращается снова*)**
В. Ну вот с часу до пяти// Марченко какой-то (*о фамилии врача*)// Сказали приходить/ там запишут//
А. Ну вот я уложу и пойду// (*уложу ребенка днем спать*)
В. Ну почему "уложу"// Я сам прекрасно уложу//
В. Так/ ну ладно/ мы одеваемся и пошли// (*к ребенку*) Ну что/ поедем к тете Ваве?
А. Не на-а-до//
В. Думаешь? Ну тогда в "Детский мир" мы с ним съездим наверно// Игрушку какую-нибудь ему надо новенькую уж//
А. Съездите/ съездите/ я обещала// (*купить ребенку игрушку*) И курточки посмотрите//**
В. Какие курточки?
А. Ну вот такие ходят я тебе показывала// Ну для весны// Ну вот как у тебя//
В. А/ посмотрим/ посмотрим//**
В. Ну как вот ты походила? (*как себя чувствуешь после того, как походила*)

А. Ничего пока// Ничего//
В. Честно?
А. Ну конечно//
В. А чего ты там (*в кухне*) делала капусту чего-то/ Галя же вчера все вроде// (*приготовила необходимое на сегодняшний день*)
А. Ну заправляла/ суп заправляла//
В. А//
А. Баночку ты там мне томатную вскроешь//
В. Давай// (*уходит в кухню*)
А. (*из комнаты*) Жень/ убавь там огонька/ наверно закипело с капустой// Маленький огонёк//**
В. (*входит в комнату*) Подмести(*?*) что ли немножко//
А. Ну где уж так/ пыль//
В. (*подметает*) Мам/ а ковер я думаю вот потом уж/ придут если семнадцатого// Чего ж// (*17-го придут гости и после них все равно придется чистить*) (В. *возится с наручными часами*)**
А. (*заметив инструменты*) Это что?
В. Да часы/ стекло болтается//
(В. *начинает одевать ребенка для прогулки*)
В. Ему и синие одевать?
А. Да/ да// Обязательно// Вы тут будете? Если вот... Нет/ все равно// (*надо надеть теплые штанишки*)
(В. *уходит с ребенком*)

$12^{25} - 13^{30}$

(В. *возвращается с ребенком после прогулки*)
(А. *видит купленную куклу Буратино*) У/ какой Буратинка// Покажи/ покажи//
В. А еще гриб купили/ вот// (*показывает*) И шарик он просил надутый// Но оказывается надутые не продают/ пришлось взять такой//
А. Ну а курточки?
В. Курточки есть// Всякие//
А. Ему вот поярче я думаю//
В. Поярче дороже// Ах! А какие комбинезоны красивые// Такие яркие// Ну это уже не для него конечно//
А. И неудобно в комбинезоне все-таки// Курточки вот лучше//**
А. (*из кухни*) Женя/ садись//
В. Ага// А еще санки мы видели//
А. Маленькие?
В. Нет/ настоящие// Дешевые/ два шестьдесят и все деревянные/ понимаешь// Так это железо надоело//
А. Да? **
(А. *кормит ребенка*, В. *ест*)

В. (*кончив есть*) Ну вот/ все остальное я сделаю// И уложу// Ты можешь идти//
А. Да ладно/ я уж уложу//
А. (*к ребенку*) Пошли спать// Иди умыться/ умыться// (*умывает*) Вон какой// (*грязный*)**
(А. *уводит ребенка в спальню, через 15-20 мин. входит в комнату, где* В.)
В. (*удивленно*) Что/всё?
А. Всё// (*уснул*)
В. Идеально он засыпает// (*днем*) Так бы вечером//
А. Ну не всегда/ бывает/ (*бывает плохо*)/ но вообще конечно// Перевернуть его надо заснет получше/ а то рука/ заплачет// (*отлежит руку и заплачет*)**
А. (*одевается*) За хлебом мне зайти// (*надо не забыть зайти*)
А. Ну я уж буду сидеть// (*сидеть в поликлинике, пока не попаду к врачу*)
В. Конечно// И не волнуйся// Возьми книжечку/ там прихожие такие хорошие//
А. Ну а если у меня с давлением все в порядке/ тогда когда же мне к этому записываться/ к Волковой// (*к врачу-отоларингологу.* А. *постоянно лечится у этого врача*)
В. Ну на понедельник конечно/ я же дома//
А. В понедельник она вечером// Тогда я могу в такое же время уложить и идти//
В. Конечно//
А. Ну а если ты хочешь давление как-то подлечить/ тогда на среду// В общем не на вторник только//
В. Угу//
А. Жень/ так не забудь его перевернуть// Уже сейчас наверно можно//
В. Ладно// (*идет в спальню, быстро возвращается*) Всё//
А. (*берет с собой лекарство*) Хочу ей (*врачу*) показать вот это//**
А. Пошла//
В. Угу//

ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова

15[15] – 17[10]

www.ruslang.ru

В. (*будит ребенка*) Кира// Кирилл/ А Буратино уже проснулся// (*голосом Буратино*) Кира/ Кира/ вставай мне скучно// (*разговаривает с ребенком, играет с ним*)
В. Ну/ пластинки хочешь слушать? Пошли//
(*слушают пластинки*)** (*возвращается из поликлиники* А.)
В. Ну, что?
А. Ну ничего// Все хорошо// Давление сто тридцать на восемьдесят//
В. Ну сбила//

А. Сердцебиение конечно есть// В общем все я правильно// Что она мне прописала/ микстуру и камфора с чем-то/ я заказала и ее нет// (*камфоры*) Ну это ничего// Рецепт только там/ на одном// Я ей говорю/ "дайте мне в процедурный/ видите/ я все знаю"// (*направление в процедурный кабинет, чтобы в любой день мерить давление*) И она дала//
В. Хорошо//
А. Очень я рада что изобарин не пила/ уже приготовила// А то бы целый день сегодня// (*плохо себя чувствовала*)
А. Зашла за грудинкой особой этой и ничего нет//**
А. Она (*врач*) говорит/ у вас возбудимость/ невероятная// Действительно/ вот ведь два дня// Нет/ ну четыре// Все равно// (*давление скакало 4 дня*)**
А. Сейчас я пойду гулять//
В. Нет/ нет/ нет// Я//
А. Ну почему/ всё же хорошо//
В. Нет/ нет// Надо до конца// (*вылечиться*)
А. Ну половину? (*половину времени прогулки с ребенком*)
В. Нечего//
А. Записалась я на понедельник// Утром// Девять тридцать//
В. Ух/ как рано//
А. Ты его покормишь?
В. Господи/ ну конечно//
А. А приду и пойдем гулять//**
А. А я пришла (*в поликлинику*) и расстроилась/ талонов нет// Я говорю/ ну что же/ мы звонили и вы не записали// Они говорят "ну идите так"// Я пришла/ там народу/ человек десять// Ну думаю уж буду сидеть// И так быстро// Вот видишь// (*показывает на часы*) Она там бюллетени что ли подписывала// (*к ребенку*) А что я еще тебе купила// У тебя сегодня счастливый день//
В. Что же?
А. Сейчас//
В. Что же ты еще-то Кирке?
А. Виноградику//
Р. Баба/ что ты купила?
А. Вот сейчас блинок скушаешь/ и покажу//
А. Кира/ иди кушать/ бери Буратинку// (*ребенок приходит*) Ты любишь Буратинка блинки? Спроси его/ со сметанкой блинки// (*кормит*) Давай/ сам// Ну/ ну// То-о-ненький блиночек/ на// Кушай// Во-о-т//
Р. На// (*дает кукле*)
А. На/ Буратинка// Непослушный/ непослушный блин этот// Ну/ полблинка ты/ полблинка баба// Ну а что сей-

час дам еще// Скушай вот это и все// (*дает виноград*) Только выплевывай косточки// Только выплевывай//

А. (*к* В.) Докушай-ка блинок//

В. Не хочу//

А. Доешь/ доешь/ доешь//**

А. (*к ребенку*) Выплевывай/ выплевывай// Косточки внутри// Я думала ты научился// А ты не научился? Где маленький ножик? Ну/ давай я//

В. (*входит в кухню*) Ешь/ а баба кости чистит//

А. Да// Думала он будет выплевывать/ уж надо бы//

А. Жень/ ничего виноград/ да?

В. Да/ очень даже//**

В. (*к ребенку*) Ну/ ешь/ и пойдем гулять// Или еще послушаешь? (*пластинки*)

А. Жень/ давай я часик погуляю//

В. И не заикайся// Эти два дня ты от него вообще (*подальше*)// Эка/ стало немного лучше/ и уже// (*к ребенку*) Ну/ будешь слушать? "Горшок" давай// (*песенка горшка из "Свинопаса"*) (*прослушали*) Что еще?

Р. Еще "Тише мыши"//

В. На// (*ставит*)**

В. (*о ребенке*) Заикал//

А. Все время что-то икает//**

А. (*к* В.) На тебе два рубля// За Буратино//

В. Да ну/ господи//

А. Нет/ ну я ему обещала// Пусть уж мой//**

В. (*видит, что* А. *принимает таблетки*) Ты что/ опять? (*опять плохо себя чувствуешь*)

А. Нет/ она же сказала индерал по четверть таблетки// (*т.е. независимо от самочувствия*)

А. (*к ребенку*) Ну давай/ кто быстрей/ ты или папа? (*оденется гулять*)

В. Не надо/ не надо// Я его сам одену//

А. Ну почему// (*к ребенку*) Идем/ идем//

В. (*рассуждает, одеваясь*) Нет/ вообще мы рано остановились в нашем благоустройстве// Вот палку (*для штор*) хоть сюда надо// И еще плафоны эти// Вот одни мне нравятся// Только низко очень наверно//**

В. (*с ребенком у двери*) Так/ ну мы до семи так//

А. Ну зачем// В шесть/ ну десять седьмого приходите// А вы куда?

В. В лес//

А. Ну и провалитесь в снег там//

В. Ну провалимся вот так// (*показывает на сколько можно провалиться*) Что особенного//

А. Ну приходите до темноты//

В. Угу// (*к ребенку*) Пошли//

$18^{30} - 23^{35}$

(*на улице встречаются* Б. *и* В. *с ребенком*)
В. Ну как? Была? (*на телефонной станции*)
Б. Всё// Там никаких денег не надо/ только заявление написать//
В. И когда же?
Б. В течение трех недель//
В. Ух ты// А как же узнать? (*когда придут рабочие*)
Б. Ага// И я спросила// Они позвонят//
В. А/ ну хорошо//
Б. Вот// Теперь тебе только в ГАИ// (*еще одно "текущее семейное дело"*) Может завтра сходишь?
В. Ну может//
Б. Вместо прогулки//
В. Посмотрим// Только я не думаю что они завтра работают//
Б. Позвони//
В. Ну наверно//
Б. Вы еще погуляете?
В. Да мы уж давно/ немножко может//
Б. Ну ладно/ я пойду//**
(В. *с ребенком возвращается домой*)
А. Вы ешьте/ я сейчас только в аптеку//
В. Так давай я//
А. Ну я уже оделась//
В. А я не разделся//
А. Ну зачем/ я хочу прогуляться погода-то хорошая//
В. Погода/ да? Тепло и ветра нет//
А. Вы ешьте/ там катышки// А Кирилке/ я не знаю что он будет//
Б. Ладно/ ладно//
Б. Жень/ иди// (*иди есть, все готово*)
В. Да// Сейчас// Пять минут мне вот тут записать надо а то забуду//**
(В. *входит в кухню*)
В. Так/ ну чего/ это?
Б. Хлеба сейчас я вам дам// (В. *и ребенку*)**
(*За едой*)
В. Не нравится мне этот Павлик// Кирка за ним/ господи/ глазенки невинные/ а тот "уйди"// Сели на скамейку/ лошадь это/ так просто спихивает//
Б. Ну ему неинтересно с ним/ Женя// (*Павлик старше на год*)
В. Нет/ ну конечно// Но разве можно так грубо// Нет/ тут всё понятно// Это мама/ на всех наплевать/ только Павлуша//
Б. Да это верно// Но она все-таки тоже "Павлик/ не лезь"//

В. Ну это уже когда дело до конфликта//
Б. Вот Женина бабушка совсем другая в этом отношении/ Она все время/ "Женя/ не бегай быстро/ Кира же маленький// Женя/ не лезь в снег/ он же за тобой/ ты большая"//
В. Да/ это конечно// (В. *уходит из кухни*)**
(*Звонок в дверь*)
Б. Это не наши//
В. Ключ где-то// (*тому, кто звонит, громко*) Сейчас//
(*Почтальон*) Почта пожалуйста//
В. Спасибо//
(*Почтальон*) Пожалуйста// (*уходит*)
Б. Кто это?**
Б. А// А что? (*зачем она приходила*)
В. Бандероль//
Б. Угу//**
(*входит в кухню* В.)
Б. А ты молоко будешь?
В. Я пил вообще-то// Потом может//
Б. Вот яблоко можешь//
В. Яблоко да//
Б. На//
В. Угу//**
(*возвращается* А.)
Б. Наталья Евгеньевна/ жира-то у нас никакого нет// (*помолчав*) Ну ладно//
А. Зайца-то? (*жир нужен для приготовления зайца?; очевидно, с установкой на шутку, о кролике*) Ну может сходишь за маргарином?
Б. Нет// Ничего// (*обойдусь*)
А. Ну почему/ сейчас схожу// Если развесной грамм триста?
Б. Ну да//
А. (*к* В.) Жень/ на возьми я боюсь он разобьет// (*микстуру, которую* А. *только что принесла из аптеки и которую хочет взять ребенок*) Вы не закрывайте//**
(Б. *входит в комнату, где за столом что-то пишет* В.)
Б. Жень/ ну значит я еду// (*отдохнуть в горы: об этом много говорили раньше*)
В. Хорошо// Ты же решилась?
Б. Да/ да// Уж обойдутся две недели//**
Б. (*читает в "Вечерней Москве" о репертуаре кинотеатров, вспомнила по ассоциации*) А в нашем (*ближайшем кинотеатре*) "Меченый атом" идет// Шпионский/ по-моему//
В. Наверно//
Б. Сходить бы//
В. Ну сходи//
Б. А ты?

В. Не знаю/ время жалко вообще-то//**
(*возвращается* А.)
А. Жир только говяжий//
Б. Ничего//
А. Масла я еще купила/ по-моему ужасное// То вот половина отстой это// И это наверно (*о подсолнечном масле*)//
В. Ну как ты *вот прошлась-то?* (*как себя чувствуешь, после ходьбы*)
А. Да ничего Жень/ я ничего// Явно лучше// Вот только бы сон наладить// И все было бы хорошо//**
А. (*к ребенку*) Бери всех/ зайку/ пойдем туда// (*в другую комнату*)
Б. Они все там//**
Б. Наталья Евгеньевна/ а вы не знаете где его кубики эти//
А. Да тут Галя были//
Б. (*ищет в ящике для игрушек*) Что у тебя тут делается/ ужас// (*нашла*) Во-о-т они//**
(*Ребенок принес снег в ведре с улицы и пытается теперь его вытряхнуть на пол*)
А. Кира/ ты что/ давай-ка// (*ведро*)
В. А ты кубики просил/ уже наигрался//
Р. Да//
А. Иди тогда убирай//**
(В. *смотрит на телевизор*)
В. Это что? (*показывает на экран*)
А. "Этюд о женщинах"//
В. Угу//
А. Польский фильм//
В. Венгерский//
А. Венгерский?
В. Да/ кажется/ Шандор/ это же не польское// (*имя*)**
(В. *снова приходит в комнату, где телевизор*)
В (*ставит Буратино на ноги, к* А.) Посмотри//
А. Угу//**
(В. *входит в кухню, где готовит* Б.)
Б. Чего ты? (*смотришь*)
В. Да так// Что ты хочешь? (*приготовить из кролика*)
Б. Хочу сделать чахохбили//
В. Из кролика разве делают?
Б. Делают// И говорят очень вкусно//
В. А/ ну/ ну//
Б. Во орут// (*на улице*)
В. Опять какая-нибудь свадьба// Или та же продолжается//**
В. Чем это его (*ребенка*) бабушка кормит?
Б. Огурчиками//
В. А-а//**

Б. (*в кухне, сама с собой*) Так/ ну ладно/ можно жарить// (*о кролике*)
(*В кухню прибегает ребенок*)
Б. Кир/ как ты думаешь/ получится? Как ты думаешь/ получится? (*о кролике*)
Р. Да//
Б. Да?**
(*В кухню приходит* А.)
А. (*к* Б.) Ты что/ по-новому? (*недавно* Б. *готовила кролика иначе*)
Б. Да/ чахохбили хочу//
А. А и тогда было вкусно//
Б. Нет/ говорят хорошо//**
(А. *начинает готовить сухие грибы для супа, ребенок мешает*)
А. (*к ребенку*) Кира/ ты не тащи/ не тащи никуда// Мы их сейчас в мисочку положим// Кира/ Кира// ты куда их утаскиваешь? Давай//
В. Мам/ а что тетя Люся вчера звонила// Заболела?
А. Да/ у нее тоже что-то под ложечкой болит// Тошнота говорит одолела// Ужасно//**
А. (*входит в свою комнату, где* В.) Не чувствуется даже ничего// (*об открытом окне*)
В. А ты открыла? (*окно*)
А. Да//
В. Ну побольше//
А. Вон туда я с программой убрала// (*убрала газету с телепрограммой, чтобы не потерять*)
В. Где?
А. Вон на шкафике//
В. Угу//**
(В. *входит в кухню*)
В. Ой/ пахнет очень//
Б. А?
В. Жиром этим пахнет очень// (*закрывает дверь в кухню*)**
А. (*к* В.) А сколько времени//
В. Двадцать девятого//
А. Ой/ ну-ка включай детскую// (*передачу по телевизору*)
В. Кирилл/ иди твоя//**
В. (*входит в кухню*) Галь/ закрывай// А то воняет очень//
Б. Да чем воняет-то?
В. Жиром// **
(*В комнате* А. *и* В.)
А. Где вы были-то? (*где гуляли с ребенком*)
В. В лес ездили// (*на санках*) Рыбку ловить// (*игра*)
А. Где это?

В. (*с жестами*) Ну вот туда/ знаешь/ там/ речка не замерзает// Туда/ переходишь где//
А. Снег подтаял?
В. Не-а//
А. Нет?
В. Нет//
В. (*увидел, что на ручках серванта висят игрушки ребенка*) Не вешайте вы сюда// Вешайте вон на стулья//**
(*Все в комнате*)
В. Галь/ пойдем накроем//
Б. Ну пойдем//
(*За В. и Б. бежит ребенок*)
Б. Конечно/ как же это без тебя//**
(*В спальне*)
Б. Как наш цветок-то дует// ("*растет*")
В. (*скептически, потому что не верил, что цветок будет расти*) Ну-ну//
Б. Это твоя подушка? Чего ты ее скинул?
В. Нет// Но если тебе не нужно/ давай//
Б. А мне на чем?
В. Ну вот я и говорю// (*т.е. поэтому и "скинул"*)
Б. Слушайте/ давайте завтра поспим (*подольше*)?
В. Нет/ я не могу/ мне работать надо//
Б. Я не высыпаюсь//
В. Нет/ работать//
Б. Ну вообще-то завтра и днем можно//**
Б. Как я вчера/ укладывала и раз/ сама отключилась// (*укладывала ребенка спать и уснула сама*)
В. (*к Б.*) Ты там (*в кухне*)/ всё/ кончила?
Б. А что?
В. Да нет/ ничего// Чайник надо//
Б. Чайник я поставила//
В. Тогда заварить//**
В. (*возвращается из кухни, к А.*) А что там за "творожѐнька"(?) лежит?
А. Доедай/ доедай// Очень хорошо// (*что съешь*)**
А. (*к ней лезет ребенок играть*) Подожди/ Кир/ надо в нос пустить// (*капли*)
Б. Ну всё/ собирай игрушки/ мыться и спать//
Р. Баба уложит//
А. Баба/ баба// Идем// (*уходят в спальню*)**
Б. А где "Наука и жизнь"?
В. Там/ на столике был//
Б. А//**
(*Входит А.*)
В. (*удивленно*) Уснул?
А. Не очень еще/ но уже не шевелится// (*показывает на телевизор*) А это что?
В. (*шутливо*) Фиги// (*фигурное катание на коньках*)**

(В. *входит и видит, что* Б. *парит ноги*)
В. Что это ты решила?
Б. Мне надо мозоль свести// У меня мозоль еле хожу// (*показывает на сухари*) Хочешь? Бери//**
Б. Кто видел мои часы?
В. Я не видел//
Б. (*смотрит вопросительно на* А.)
А. Нет/ не видела/ Галя//**
(Б. *входит в комнату, где* В. *читает книгу, замечает увядшие цветы*)
Б. Жень/ а чего ж цветы-то/ надо выбросить завяли//
В. (*не поднимая головы*) Угу//
(Б. *уходит с цветами*)**
А. (*в постели*) Жень/ выключи мне// (*настольную лампу*)
В. Угу// Сейчас//**
(*В спальне*)
Б. Окно открыто?
В. Нет/ нет// Открой//
Б. А может нам все-таки форточки сделать//
В. А зачем/ и так хорошо//

В СЕМЬЕ ФИЛОЛОГОВ

А. – филолог, 40 лет.
Б. – ее муж, филолог, 40 лет.
Г. – их сын, 6 лет (Алеша).
В. – мать А., учительница-пенсионерка, 65 лет.
Д. – мать Б., бухгалтер, на пенсии, 67 лет.

Записи одного дня (утро и вечер) дополнены записями другого дня (день).

За завтраком и после завтрака

Б. Заяц (*прозвище сына*)/ как это ты ухитрился вчера себя прилично вести?
В. А он весь день вчера// И у дяди Коли// (*прилично вел себя*). Ну что же вы хотите! Человеку семь лет скоро// (*пауза*) А я еще одну хочу (*голубец*)//
Д. Ну вот// Правильно//
В. Ира/ посмотри// Наверно уже горячие// (*голубцы разогреваются на газе*)
Д. (*к* Б., *который ест голубцы, разогретые раньше*) Холодное?
Б. Нет// Один только кусочек холодный остался//
В. Давайте погрею//
Б. Нет/ я больше не хочу//
Д. А кашу?
Б. Не хочу кашу//
(*Дальше пропущен разговор об обучении языкам*)

В. А что/ кофе греть товарищи?
Д. О! Кофе! Будешь кофе Митенька?
Б. Угу//
Д. Можно забрать? Ирочка?
А. Угу//
Г. Папа! А я тебе этот анекдот рассказывал? Один дяденька много лет учил клопа танцевать/ а его друг/ это... уничтожал клопов// (*рассказывает анекдот*)
В. Кому сладкого надо?
Б. Я всё// Уже не хочу//
А. Так кофе что? Ни кофе ни чай/ ничего не делали?
В. Нет кофе стоит//
Г. (*балуется и падает са стула*) Я хорошо сорвался// Приземление было хорошим// Прямо за холодильником/ вниз ногами//
Б. (*иронически*) Вниз головой было бы лучше//
В. (*к* Б.) Вам налить кофе?
Б. Ага//
В. С молочком?
Б. С молочком/ да//
Г. (*возится с радио*)
Б. Сейчас будут последние известия//
Д. Погоду скажут/
В. (*к* А.) Тебе налить кофе Ира?
А. Ага//
В. (*к* Д.) Вам кофе налить?
Д. Я налью//
В. Берите всё// Я кофе не буду//
А. Это растворимый кофе между прочим//
Б. (*кончает есть*) Спасибо// (*выходит из-за стола;* Д. *выключает радио*)
Г. (*капризничает*) А я хочу// Я включу//
А. Не надо//
Д. Видишь/ и мама не хочет//
Г. Давай-давай в карты// Неси карты//
(А. *и* В. *отчитывают* Г. *за грубость и капризы*)
А. Как это неси?
В. Бабе Наде сколько лет?!
Г. (*находит выход из положения*) Пять// А мне шесть! (*кончает есть и уходит в комнату*)
В. Абсолютно безвкусный хлеб// (*о калаче*)
А. Ага//
В. Вот булочки французские/ в них есть какой-то вкус/ батон/ тоже/
Д. А мы привыкли//
(*Дальше пропущен длинный разговор о разных сортах хлеба*)
В. Вообще я считаю черный хлеб московский/ это чудо//
(Д. *хочет мыть посуду*)

В. (*к* Д.) Знаете что/ вы с ним (*ребенком*) поиграйте немножко/ а потом мы пойдем гулять// А я посуду вымою// (Д. *уходит в комнату*)
В. (*к* А.) Ир/ дать тебе кофе еще?
А. Нет/ спасибо// Давай я помою посуду//
В. Я сама без тебя помою// Если можешь поставь чайник// А больше ты мне не нужна// (В. *просит убрать чайник на полку, но* А. *не сразу понимает*)
А. Куда поставить? Наверх? Или кипятить?
В. Ну да//
А. А? Куда поставить-то? Наверх?
В. Наверх/ наверх// Я его помыла - просушила//
(А. *убирает чайник и берется за посуду*)
В. Ир/ это пускай тебя не волнует// Я специально осталась чтобы дать тебе поработать// (*пауза*) Сварить что ли первое ему? (*ребенку, которому нужна диета*) Может супчик с морковочкой? (А. *начинает стирать со стола*)
В. Оставь/ оставь это// (*пауза*) Ир/ это решено что ты едешь?
А. В Ленинград что ль?
В. Да//
А. Не знаю// Я подписала (*у заведующего*) заявление/ но не подавала еще// В дирекцию// (*обсуждают вопрос о командировке. Расходятся в разные комнаты*) (А. *и* Б. *в комнате*)
Б. Еще нашел//
А. Что?
Б. Видишь это самое// Думал все разобрал марки/ еще нашел кучу//
(А. *идет на кухню и вытирает стол. Приходит* В.)
В. Ну вот// Я пошла за тряпкой//
А. Я уже вытерла//
В. Вытерла! Я тебе говорю что я сама сегодня! (*к* Г.) Алеша/ иди одевайся// (*чтобы гулять*)
А. Заяц/ иди одевайся//
Г. (*читает телевизионную программу, потом бежит на кухню*) Ура-а! В три часа "Дети капитана Гранта"!
Д. (*из другой комнаты*) Одевайся!
Г. (*идет в комнату*) А/ я кажется помню// Самое смешное// Ба! Самое смешное// Два самых смешных// Первое как они подожгли мост/ (*и дальше рассказывает о фильме*) (*Идет в кухню к* В.) Ба! А где галоши?
В. Там должны стоять Алеша// (*дальше разговор идет в кухне и в коридоре*)
Г. Где?
В. Там// Посмотри//
Г. (*смотрит*) Нету их там// (*дурачась*) Треба галоши// Трэба галоши//

В. Посмотри там//
Г. Нету их там//
В. А если я найду?
Г. Если найдешь?..
В. (*с иронией*) Ты наденешь их/ да? (*идет и находит*) Вот//
Г. А/ зде-е-сь! А я тут искал// А как их надеть? (А. *смеется в ответ*) Так/ наденем/ (*к* В.) Ба/ какую шапку?
В. Шапку красную//
Г. Какую красную?
В. С красным верхом//
Г. (*несет и показывает*) Вот эту? Эту вот/ ба?
В. Да/ эту//
Г. (*подкидывает шапку, играет с ней. Сам себе:*) Не поймал/ поймал/ второй/ не поймал/ третий/ не поймал/
А. Заяц/ ты одеваешься/ или дурака валяешь?
Г. Ба-а! Ба-а!
В. Сейчас иду Алеша// У тебя когда "Дети капитана Гранта"? В три часа что ли?
Г. Один час гуляем//
В. Два часа можно//
Г. Ну ладно// Два часа гуляем//
В. Выходи/ выходи// Я сейчас приду//
Г. Достань пальто ба//
В. На//
(А. *сидит работает,* Г. *заглядывает в ее записи*)
Г. У! Сколько мама написала!
В. (*к* Г.) Что возьмешь? Совочек возьмешь?
Г. Нет/ совок не надо//
В. Совок не надо? Совок как раз надо// А чем ты снег будешь ковырять? Только варежками не надо// Варежками смотри... Ну спускайся вниз/ я сейчас приду// (Г. *уходит гулять*)
А. Какое сегодня число/ а?
В. По-моему сегодня одиннадцатое//
А. А?
В. Одиннадцатое// Полмесяца прошло//
А. А?
В. Полмесяца прошло// (*после того, как* Г. *вышел из больницы*). Скоро с Алешкой надо к доктору/ анализы надо делать//
Д. (*из комнаты, где она читает*) Какая интересная статья!
В. Какая?
Д. Алешка дал мне почитать//
(А. *уходит в комнату, где находится* Б.)
Б. (*к* А.) Это я на шкаф клал твою работу/

А. А! А я искала-искала/
Б. (*разбирает в ящике*) Ты знаешь что у тебя масса свечек здесь?
А. Подожди/
Б. Смотри/ вот это нужно или не нужно? (*достает вязальные спицы*)
А. Это нужно было когда-то// Может пригодится//
Б. Было нужно/ значит надо выкинуть//
А. Может пригодится//
Б. Пригодится/ так всегда// Всякий хлам/ лишь бы не выкидывать// Пригодится может всегда//
А. А ты что ничего не делаешь?
Б. (*иронически*) Я делаю/ Я не знаю что в этот ящик положить// Ты сначала ответь мне// Он пустой/ а природа не терпит пустоты//
А. А ты зачем эту коробку взял? Там же картотека была//
Б. Была не знаю/ а теперь я складываю туда марки// (*дальше разговор в другой комнате*).
В. (*к* Д.) Надежда Степановна/ вы не знаете куда делась "Бригантина"?
Д. Что/ "Бригантина"?
В. Ах/ я ее сама положила наверх//
Д. Так/ ну я подмету сейчас (В. *уходит на улицу*) (А. *и* Б. *в комнате*)
А. (*к* Б.) А ты теперь будешь только уборкой заниматься?
Б. Нет/ не только уборкой// Но если ты будешь писать/ я буду уборкой заниматься// Если ты будешь работать/ я тоже буду работать//
А. А я уже работаю//
Б. Тогда и я буду работать//
А. Как хорошо// Здесь рабо-о-тать стало можно/ (*когда убрали со столов завали книг*)(*пауза*)
А. Ой! Письма Митьк надо отправить// Конверты есть?
Б. Конвертами я тебя обеспечу/ потому что марок много/ и конверты такие есть// Пустые (*без марок*)// Сколько тебе надо/ четыре/ шесть?
А. Два//
Б. А марки/ четырех/ шестикопеечные?
А. Четырех// И одно за границу//
Б. За границу смотря куда// В Чехию?
А. Да/ в Чехию//
Б. Четырех// (*пауза*) Здесь был клей// Не знаешь куда клей делся?
А. А?
Б. Клей// Куда клей делся//
А. Вон там// (*показывает*)
Б. А? (*пауза*)

А. Вот это Ане письмо/ а это чехам//
Б. Ане? На// (*дает конверт*) Вот это Ане можешь отправить// А чехам/... У меня адрес чеховский где-то...
А. У меня адрес Анин тоже что-то не знаю где// Э-эльге тоже надо бы черкнуть/
Б. Кому?
А. Эльге/ Эльге//
Б. А-а!
(*молчание*)
Б. Что-то жарко стало//
(А. *и* Б. *работают. В перерыве несколько реплик о гостях, которых* Б. *вчера встречал у станции метро*)
Б. Вчера приехал первый N // Они отдельно приехали// N кино снимал// У него (киноаппарат)/ Он вчера там снимал// Он первый приехал// Пока я его подождал/ а потом их подождал//
А. А/ поэтому вы так долго//

День

(днем, около 13 ч.)

В квартире А. Б. Д. Г. (*ребенок*) *и его товарищ* Е. Г. *и* Е. *все время ведут между собой разговор, который не фиксируется*).

В. Пойти погулять с Алешкой хоть часок// (*к* А.) Да/ на всякий случай мне нужно взять у тебя сведения когда ты вступала в кооператив (*к* Г.) Алеш/ ну собирайтесь/ идемте гулять//
(Г. *что-то рассказывает товарищу*)
Д. (*к* Г.) Собирайся гулять// Алеша! (*дети идут одеваться*) Вот эти (*рейтузы*) надевай/ не эти/ они тепленькие//
Г. (*к* А.) Мам/ чего мне надевать?
В. Рейтузы/ валенки// Ах ты уже надел штаны//
Г. А где носок второй? (*все начинают искать*)
Д. Где же он делся?
В. Вот у него// Нашла я// (*приносит из детской комнаты носок*)
Г. (*к товарищу*) Я знаешь чего/ я вот это возьму/(*выносит игрушечный автомат*) а ты выноси из своего дома// Тоже что-нибудь// Будем в войну// (*пауза. Возится с автоматом*) У меня с оптическим прицелом/ удобно//
А. Алеша! Где у тебя платок/ здесь? Вот вынь его/ высморкаешься/ и в карман потом положишь//
Г. Куда в карман?
А. В шубу//
Г. Где мое пальто?
А. Вот оно// (*к* В.) Мам/ он в чем пойдет/ в шубе?

В. В шубе конечно//
А. (*Достает шубу. К* Г.) Ну-ка вот//
В. (*подходит*) Да нет/ в пальто/ в пальто// (*идти гулять*) (*к* Е.) А ты в галошах?
Е. Не//
В. Как же тебя мама пускает в валенках без галош?
В. Ир/ я поставила ему суп/ там все// Только горошку надо добавить/ и сметанки// Я возьму/ да? (*спрашивает, купить ли сметаны*)
А. Ага// (*пауза*) Мам/ а что ему еще сделать на обед?
В. Второе что-нибудь// Может сейчас поставить кусочек рыбки? (*детям:*) Идите// Будьте около дома/ я сейчас выйду//
А. Мам/ давай я поставлю// Рыбу он уже ел сегодня// Может кусочек кролика?
В. Он сегодня уже ел рыбу? Ты такую рыбу ему давала? Не надо бы такой давать?
А. А? Что?
В. Не надо бы такой давать// (*вынимает из холодильника кролика и разделывает*)
А. Давай я сделаю//
В. Я поставлю/ а ты посмотришь// Он вчера хорошо вечером съел кролика?
А. А?
В. Кролика хорошо вчера ел?
А. Угу// (*пауза*) Слушай/ а когда (*када*) ты пойдешь к этой тетке? (*насчет обмена*)
В. Завтра утром//
А. Ах/ за-а-втра!
В. Если уж она не сделает/ но я думаю она сделает// (*о кролике*) Сварю его на два дня чтобы//
А. А?
В. На два дня сварить/ (*Пауза. Бормочет себе под нос:*) Супчик...
А. Мороженый//
В. А?
А. Сильно замерз/ да?
В. Хорошо что мороженый// Раз уж замерз/ пусть уж// А что же вы мясо не поставили в холодильник? Поставить?
А. Не надо// Все равно будем обедать//
В. Валерий придет?
А. Нет//
В. Ох каких я себе блинов сегодня наделала вкусных! Оладышки// У меня осталось/
А. А ты что из печенья блины делала? (*имеет в виду: из теста для печенья*)
(В. *удивленно смотрит*)
А. Из теста печеньиного?

В. Почему?!
А. А ты говоришь тесто осталось//
В. Простокваша осталась! Почти пахта одна//
А. А-а!
В. А где крышка? Крышки нет// Где же крышка? (*ищет*) Пять минут покипит/ слить// Надо ему вторичный бульон сделать//
А. Вчера он бульон не ел// Только кролик//(*пауза*) Мам/ а когда эта... Зоя... Зоя Львовна придет?
В. Во вторник// В шесть// (*о супе:*) Всё//
А. Что?
В. Всё готово// Чего-то слили из гороха всю эту жижу/ зря// (*пауза*) я пойду одеваться тогда//
А. Ты может сама поешь?
В. Нет/ Когда (*када*) приду/
А. А?
В. Нет/ пойду// Когда (*када*) приду/ будем вместе обедать// (*уходит в комнату. Пауза. Приходит в кухню*). Ну я солью этот суп Ир?
А. Угу//
В. Уже кипит// Через пять минут// (*пауза*) Ир сольешь?
А. Да//
В. Во что-нибудь в баночку какую-нибудь/
А. Ага//
В. Ну я пошла//
А. Угу// Когда вы придете-то примерно//
В. Ну не раньше двух// В два я пойду за сметаной/ Ну в полтретьего// Он ел недавно?
А. Нет/ он утром ел// Надо было ему дать что-нибудь/ второй завтрак// Ну с этим Сережкой/ (*с товарищем ребенка закрутились*) Он ни творог/ ничего не ел//
В. Яблоко он ел?
А. Яблоко? Не знаю/ Надежда Степановна ему давала?.. (*раздумывает*) Наверно не ел// Вымыть яблоко?
В. Я сама вымою// (*моет*) Давай я солью/ а то ты заработаешься/
А. Я солью мам// Вот ты уйдешь/ (*пауза. В. возится у плиты*)
В. Ир/ немножко поварится/ тогда посоли//
А. Угу//
В. Больше ничего не надо// Морковочку собственно можно пустить/ морковочку//
А. Ладно/ ты иди/ я сделаю//
В. Только посмотри суп/ больше ничего// Я даже посолю его чтобы... (*солит*) Я уж посолила/ посмотри чтобы кипело/ и через полчасика выключи//
А. А морковку-то положить?

В. Положи морковочку// Слушай/ газеты не было вчера? (*думает*) Вчера не было/ воскресенье//
А. Мам/ а морковки много класть?
В. Маленькую морковочку там положи/
А. Порезать ее/ да?
В. (*одновременно с* А.) Порезать...
А. Ее порезать/ да?
В. Разрежь пополам// (*Уходит, через несколько минут возвращается*)
В. Ир/ Ир/ Ира!
А. А?
В. Дай мне пожалуйста банку я забыла//
А. Ага// Сейчас// (*пауза*) Сейчас вытру я вымыла/
В. Там вытертая-вымытая стояла//
А. Ну я вымыла уже//
В. Я не хочу идти ноги следят//
А. Не ходи/ я дам// (*несет банку к дверям*) Вымытая была ты бульон наверно вылила (*туда*)//
В. А?
А. Бульон// (*дает банку.* В. *уходит*)

Вечер

(*Ребенок просыпается после дневного сна. Нужно идти гулять*)
Г. (*капризно*) А я не хочу (*гулять*)//
В. Какая мне разница хочешь ты или не хочешь//
Г. Я не пойду// Сколько раз тебе говорить!
Д. Как он разговаривает! Ай-ай-ай!
(*пауза*)
В. (*гладит белье*). Рубашечка опять чистая у тебя/ можно пачкать/
(*пауза*)
Г. Ба! Ну что?
В. Вставай мороженое есть//
Г. Что?
В. Мороженое вставай есть//
Г. (*капризно*) А еще есть фильмы? (*по телевизору*)
В. Детская передача есть//
Г. Ну посмотри программу/
В. Ты так не разговаривай// Не капризничай//
Г. Ну посмотри//
В. Посмотрю// (*смотрит*) Ничего нет//
Г. А по третьей программе?
В. По третьей учебные// Ничего интересного нету/ (*смотрит дальше*) В двадцать пятьдесят/ "Огни цирка"// После детской/ после твоей// Вставай сейчас/ как раз не успеем//
Г. (*капризничает*) Ба! Ба! Ну что?

В. Вставай / съешь мороженое/ пойдем погуляем//
Г. Я хочу поиграть//
В. Хорошо/ поиграем//
Г. Ба/ дай мне штаны пожалуйста//
(В. *дает*)
Г. Спасибо// (*одевается и встает*)
В. Пойди помой руки/ и поешь мороженое на блюдечке//
Г. (*вымыл руки*) Ба/ ну?
В. Ну садись есть//
Г. (*садится за стол*) Ба/ я вот такое люблю// Растаявшее//
А. Вкусно Заяц?
Г. Угу//
А. (*подвигает* Г. *конфеты*) На Зайчонок// Тебе можно сла-а-дкого/ (*ребенок после желтухи*)
Г. Не-у// (*отказывается от конфет*)
А. Уже надоело/ да?
В. Ну возьми эту штучку (*мармеладку*)//
А. Что тебе еще дать?
Г. Ничего//
В. Давай Алеш/ скорей одевайся/
Г. Не хочу//
В. Мы погуляем/ потом придем поиграем// Всего час погуляем// Даже сорок минут// Ну взял мармеладку? Возьми еще// Мама разрешает//
Г. Я две взял//
В. Ну иди одевайся//
А. Пойдем с нами с папой погуляем// Ты с нами давно не гулял//
Г. Не/ я с бабой//
В. Ну с бабой/ иди одевайся//
Г. А что мне надевать?
В. Ну рейтузы/ валенки// Как всегда// (*пауза*)
Г. Ба/ знаешь что?
В. А? (*молчание*) Ну что? (*молчание*) Ну что?
Г. А где... (*замолчал*)
В. Валенки? Ну там//
А. Зайчонок/ а ты компотику не хочешь? Стоит у тебя с... еще днем стоял//
Г. Нет//
(В. *к* А., *матери ребенка*) На вот мама// Положи// (*дает чулки, которые кончила штопать*) (*к* Г.) Застегнулся? Молодец// А где шарфик?
Г. Тут//
В. Это хочешь? Ну давай// Дедушкин// Ну иди// Спускайся//
Г. Нет//
В. Не хочешь? Ну иди около лифта постой//

Г. Около лифта? Ладно// (*уходит и возвращается*) Ба/ а я хочу в туале-е-т//
(*пауза*)
В. Ну иди//
Г. Ба! (*молчание*) Ну!
В. Иду-иду Алеша!! Я же не оделась еще// Ой (*вздыхает*)
А. Ну может мы пойдем с папой погуляем?
В. Зачем? Мы пойдем на часок// До детской (*передачи*)// Я еще потом ему обещала партию в дурака сыграть// Что ему взять-то/ только лопаточку? (*уходит*)
Б. Ирк! (*молчание*) Ирк!
А. Ты чего Мить?
Б. А вот ты же говорила мы гулять пойдем//
А. Да//
Б. Ну как хочешь//
А. Да можем сходить погулять// Хочешь/ пойдем//
Б. Ну давай//
А. Пойдем тогда что ль Елизавете Михалне позвоним? (*дома нет телефона*)
Б. Какой Михаловне?
А. (*смеется*) Елизавете//
Б. Ну давай//
А. А как одеваться-то? Холодно/ нет?
Б. Н-н-у не знаю// Днем было совсем не холодно// Нет наверно// (*пауза. А. одевается*) Ты сепаратно (*иронически*) собираешься гулять//
А. Хм! И ты собирайся//
Б. Спать я хочу со вчерашнего//
А. Что-то я тебя спросить хотела/ и забыла// (*пауза*) А/ вот// Работает сейчас почта?//
Б. Сейчас нет// Телеграф только//
А. Так// Ну всё// Пошли?
Б. Да//
А. Двушки надо взять// (*ищет и отбирает двухкопеечные монетки*)
Б. Я тебе монетков (*языковая игра*) могу подложить// Я сегодня наменял двушков// Ты тоже выкладываешь/ да?
А. Угу// (*уходят в коридор*) Телефон забыла// (*взять с собой номер телефона*) (*возвращается, потом опять выходит в коридор*)
А. Какие мне надевать-то? (*о сапогах*) Вот эти что ли? Или вот эти? Не сырые? (*щупает*) Вроде нет// Еще варежек нет у меня//

(*Конец записи*)

УТРО В СЕМЬЕ

А. и Б. – сестры.
А. – 30 лет, с высшим образованием.
Б. – 20 лет, студентка.
В. – их мать, 60 лет.

В тексте встречаются фразы, заключенные в скобки. Скобки ставились в тех случаях, когда ручная запись могла быть неточной.

А. Сколько времени?
Б. Десять минут// (*пауза*)

*

Б. (*ищет что-то*) Ты не видела точилку?
А. Нет/ она мне уже давно не попадается//
Б. А линейка не знаешь где и карандаши были в коробке?
А. Посмотри там около этой желтой... коробки// Со всех сторон// Около зеркала/ линейка там должна быть// Посмотри там получше// (*пауза*)

*

Б. (*заглядывает в комнату, показывается, в каком она виде, взглядом прощается.* А. *кивает*) (*пауза*)
В. (*к* А.) Тебе пора уже вставать// (*подходит к окну*) Я думала они уже совсем убрали тарахтелку// (*о машине на близкой стройке*)
А. Нет// Она как всегда// Она каждый день трещит//
В. Куда же они ее поставили? Что-то не вижу где она// (*смотрит в окно, затем* В. *выходит из комнаты*)
В. *Снова в комнате;* А. *укладывает постельные принадлежности*
В. Вот так к спинке клади/ тогда не будет катиться// Вот так//

*

В. Я главное сказала что увезли эту тарахтелку/ оказывается (она в другом месте и опять тарахтит?) (*пауза*)

*

В. Вот стекло куда отлетело (*вчера разбилась лампочка, кажется, что на полу лежит осколок*) (*пауза*) (*Слышен шум работающей машины*) Господи/ они нас бесплатно должны в кино пускать за наши страдания (*машина тарахтит на строительстве кинотеатра*)// А тот дом еще ближе! (*к шуму*)
А. Что ближе?
В. Нас хоть пруд отделяет (*от шума стройки*)/ а тот дом совсем близко// (*пауза*)

*

В. (*наклоняется к блестке на полу*) А это оказывается не стекло/ а бисер/ блестит тоже/ оказывается из этой коробки он//
(*пауза; видит на стуле чулки*)
В. Ой товарищи/ чулки-чулки! Скоро будет нечего одеть/ и Лидка порвала свои/ (*молчание, затем уходит из комнаты*)

*

(А. *и* В. *встречаются на кухне, разговаривают о завтраке*)
В. Как/ ты открывать наверно будешь? С этим не будешь? (*о банке сгущенного молока*)
А. Придется наверно открыть//
В. Кофе я не знаю как ты будешь/ мы пили/ он крепкий/ выливать или как его?
А. Я себе заварю//
В. Вообще молока сгущенного больше нет// Последнюю банку открыли//

*

А. Все/ Спаси-и-бо// Мама а чайник кипяченый?
В. Да-а// Он уже час наверно стоит// Ты его выключила/ очень крутой кипяток там//

*

(В. *спустилась за почтой,* А. *из кухни спрашивает, услышав что* В. *вернулась*)
А. Открыточек нет? (*о поздравительных открытках к празднику*)
В. Уже есть две// И все мне// Вам ничего нет// От тети Кати и от Петровой//
(А. *входит в комнату, где* В. *читает почту*)
В. Тетя Катя пишет/ Борис работает диспетчером/ очень стал уставать/ плохо спит/ хочет уходить на старую работу// Действительно диспетчер(ом?) уж очень напряженная работа! У него не такие уж нервы! (*пауза*)
А. Боже мой! Еще пуговицу надо пришить!
В. Какая тебе? Катушка лежит на столе// Папа пришивал/ он не оставил?
А. Да// Эта как раз подходит// (*пришивает пуговицу*) Затянула// Ножку совсем не оставила//
В. (*Указывает на газету, которую читает*) Если из Хабаровска вылетим в восемь часов/ то в шесть часов будем в Москве// Вот здорово! Такой скоростной// (Это сына наверно/ Александра Андреича/ Туполева//) Две тыщи сто метров в час! Вот это да! Кошмар! (*Оговорка: "метров" вместо "километров"*)

(В. *показывает одну из полученных поздравительных открыток*) Ничего эти? (А. *реагирует мимикой*) На зеленом фоне уже не грубо// (*пауза*) Ну ладно/ сейчас почитаем статью/ потом намочим белье/ потом еще одну почитаем// (*пауза, А. выходит из комнаты в прихожую*)

*

В. Плащ или пальто одеваешь?
А. А сколько градусов?
В. Пять-семь сказали// Без осадков// Прекрасная погода!
А. Ну ты как думаешь/ что одевать?
В. Не знаю// Как хочешь// Плащ надень/ холодно? Очень вчера было холодно?
А. Да// Холодно// (*пауза*) Ладно// Пойду в плаще// (*пауза*)

*

(В. *выходит в прихожую*)
В. Так когда ты придешь домой?
А. Сейчас// (*подразумевается: "сейчас отвечу"*) (*пауза*) Так я приду-у... минут десять-пятнадцать восьмого наверно//
В. Вообще в восьмом часу// Десять-пятнадцать мне все равно// Как тебе удобно/ так и приходи// Деньги у тебя есть? (Вот мелочь я тут положила//?)
А. Есть// Ну я побежала//
В. Ключ возьми!
А. А где?
В. (Вот там где мелочь он был//?) Ну ладно звони/ если какие-нибудь изменения будут// Ну счастливо//

(*Конец разговора*)

ВОСКРЕСНОЕ УТРО В СЕМЬЕ

А. – научный работник, 39 лет (Алла).
Б. – ее муж, тоже научный работник, 40 лет (Валерий).
Р. – их сын, 6 лет (Алеша).
В. – мать А., 61 год, учительница-пенсионерка.
Д. – сестра В., приходит в гости.

(*У т р о м в к о м н а т е*)

А. Все-тки я вчера простыла// Или когда с Тигром (*прозвище мальчика*) гуляла/ или не знаю... только не в бассейне//
Б. Ты прямо сейчас возьми что-нибудь сделай (*против простуды*)//
(*пауза*)

*

А. Ну что/ будем вставать?
Б. Ты лежи// Я пойду заварю (*лекарственные травы*)// Там наверное уже скипело// (*встает, идет на кухню и заваривает*)

(*На кухне*)

Р. Пап! Я возьму эти две колючки? (*лекарственного репейника*)
Б. Возьми//
Р. Они такие смешные! (*пауза, напевает*) Та-та! Колючечки мои// (*большая пауза*)

*

(*В комнате. А. встает с постели*)
Б. Алк! Ты с носом что-нибудь сделай! (*у А. насморк*)
А. Сейчас!
Б. Ты сразу// С утра//
А. А что? (*сделать*) Я сейчас помажу/ тепло одеться надо//
Б. Помажь/ тепло оденься/ накапать надо//... Принимай какие-то меры// Носки надень теплые/
А. Сейчас надену//
Б. (*продолжает*) может халат узбекский? И чаю попей/ у нас есть это/ уже нет малины?
(А. *уходит на кухню*)

*

(*На кухне бабушка* (В.) *и внук* (Р.) *пекут печенье. Входит мать мальчика* (А.)
А. Доброе утро! Как у вас хорошо пахнет!
В. Мы с Алешей напекли печенье уже//
А. И Алеша печет печенье?
В. А как же!
А. Я смотрю у него рукава закатанные/ значит он работает//
В. Как же/ Он все печенья разрезал// (*формочкой*)
Р. Мама! Мам! А у нас хлеб! (*показывает*) Хлеб подпекся! (*поджарили в духовке хлеб*) (*пауза*)
Р. Ба! Баба! Ба! А вот эти кругляшки мне чем-то напоминают//
В. Ты попробуй кругляшку// И дай маме попробовать//
Г. (*к А.*) Мам/ на!
А. Сейчас умоюсь//
Р. (*пробует*) Они горячие кругляшки//
А. Не надо тогда/ положи//
Р. Я кусочек маленький попробовал// Ба! Вот такие же печенья приносил Алеша в сад// Астахов//
(А. *умывается в ванной*)

Р. Ма-ма!
А. Что? Что Тигренок?
(*Ребенок улучает момент, когда мать чистит зубы, пролезает к крану и моет руки*)
Р. Мои руки такие масляные/ что не смываются// (*напевает*) Ляп-ляп// ляп-ляп-ляп! Ляп-ляп-ляп-ляп-ляп! Приду из бассейна/ смоются// (*уходит и нечаянно гасит свет в ванной*)
А. М-м! Ты мне свет погасил Алеша!

(*В к у х н е*)

Б. Вы не проверяли эти облигации? Там мама прислала//
В. Нет//
Б. Можно выиграть пять тыщ// (*идет в комнату к* А.) Алк/ давай выиграем пять тыш/ как ты считаешь? (*сверяет облигации*) Почему они никогда не выигрывают?

*

Р. Ой/ такие серые печенья? А мама так кругляшек и не попробовала// Я ей дал/ она сказала умоюсь/ умылась/ и так и не съела//
А. Есть хочется//
Б. Ага//
А. Странно// Вчера поздно поели/ Может быть это от вкусного запаха? (*пахнет печеньем*)
Б. Нет/ он у меня не вызывает (*аппетита*)// Может быть раздражает правда? Независимо от меня//

*

Б. Давай попьем эту водичку/ (*настой репейника*)//
А. Тебе налить?
Б. Да//
А. (*вспоминает*) А она ж не заварилась еще! Ты ее на огонь поставил? Нет? Ну что ж ты! Я сейчас поставлю//
Б. А я забыл/ и как чай ее заваривал// (*пауза*)

(*В к у х н е*)

В. Алла! Ты говорила там начатая корица есть/ где она?
А. Сейчас! (*идет ищет*) Вот// Вот/ нет это ваниль// А где-то здесь есть...
Р. Ваниль? Где ваниль?
А. Вот// И вот пакетик//
В. Спасибо//
Р. Ма! Ты говоришь у тебя там корица? Это конфеты там//
А. Где?

Р. Посмотри// Это ты говоришь корица? Корица/ да? (*показывает пакетик*)
А. Да//
Р. Посмотри/ (*открывает пакетик*) это что?
А. (*видит конфетку*) Это я съем//

*

В. Я тебе говорила Ваню утвердили? (*С диссертации*)
А. Нет// (*пауза*)
В. Я черную муку купила//
А. Почему черную?
В. Темную// Темная мука//
А. Но это ведь не черная ржаная//
В. Нет/ Но темная// Бывает белая//

(*В к о м н а т е*)

Б. Ты оденься тепло!
А. Сейчас// Сейчас я тебе дам немножко водички (*лекарственный настой*) Может она еще не заварилась как следует/ (*пауза*) а ты бы от желудка еще что-нибудь выпил//
Б. Что? Викалин?
А. Викалин! Я не знаю что ты там еще пьешь// (*пауза*)
А. Алеш! Папа тебе давал колючки?
Р. Нет он мне пить не давал// (*Думает, что его спрашивают о настое*)
А. А так давал?
Р. Да//
А. А куда ты их дел?
Р. Положил обратно//
Р. (*читает*) Сахар лимонно-кислый// Ба!
А. Это тоже ваниль?
В. Нет// Это сахар лимонно-кислый// Тоже хорошая вещь// Для запаха и для вкуса// Кисленький//
Р. Я бы хотел попробовать!
В. Знаешь/ давай булочек парочку сделаем!
Р. Каких?
В. Вот таких// (*с жестом*)
Р. Я хочу! (*делать*)
В. Что/ разрезать хочешь?
Р. И разрезать/ и класть корицу/ и завертывать/
В. Это очень долго будет// Хочешь завертывать/ завертывай// Как рулет// Так// Теперь пополам//
Р. Ба! Теперь сахар// Вот столько сахарка? Столько сахарка?
В. Столько// Теперь завертывай// Пальчиками/ пальчиками// Тут надо защипить/ теперь режь// Побольше режь! Только стол не разрежь! Та-ак! (*пауза*)
Р. Давай!

В. Сейчас! (*пауза*) На!
Р. Ба на! На! Еще? Давай я!
В. Ну/ завертывать хочешь// Почти до самого конца// (*Укладывает на противень*)
Р. А хлеб?
В. Что?
Р. А хлеб заодно?
В. Ну давай и хлеб положим попечься//
В. Ал/ попробуй// Мне кажется слишком сладкое тесто получилось/ я не знаю/ хорошо ли будет с луком// С капустой-то ничего/
А. По-моему ничего// С яйцом ведь с луком/ ладно// Ничего//
В. (*Алеше*) Иди посмотри/ сколько времени// Тебе цветы надо полить еще//

*

Р. Мам! Вы взяли вчера газету?
А. Нет// Вот щас папа встанет и сходит за газетой//
Р. Я схожу!
А. Тигренок! Ты же не достанешь газету милый//
Р. Достану!
А. Ты доставал?
Р. Доставал//
А. Одевайся тогда// Надевай свитер/
Р. И рейтузы?
А. Рейтузы можешь не надевать//
Р. Всё// Давай ключи!
А. Ты знаешь каким ключом открывать ящик?
Р. Вот этим// (*показывает ключ в связке*)
А. Ну вот и глупенький// Вот этим//
Р. (*уходит*) Мам! Не закрывай дверь!
А. Ладно// (*пауза*)

*

А. (*к* В.) Мамусь! Тебе долго еще печь?
В. Долго//
А. Помочь тебе?
В. Знаешь что помоги// Я с яблоками все-таки хочу сделать/ почисть яблочек немножко//
А. Угу//
В. Я значит тогда лук помою (*пауза*) Алла// Немножечко подвинься! (*лезет в холодильник*)
А. Мам! Вот столько яблок? Хватит?
В. Вполне хватит// Можно даже поменьше// Можно парочку вынуть// Ты возьми какие похуже// Получше оставь// (*Мальчик приходит с газетами*)
Р. Мам! Кто говорил, что я не доста-ану? А это что такое?!
(*показывает газету, которую достал из ящика*)

А. Ты запер?
Р. Что запер?
А. Ящик//
Р. Запер//
А. А чего Валерке дать поесть?
В. Валерке? Есть каша/ есть творог/... Я между прочим принесла творог свежий/ не мороженый// (*О пирогах*)
А. Это и всего яблок ты положила? Мам/ мало//
В. Нет// Это я один ряд посыплю (*пудрой*) потом другой//
(*Приходит Д., сестра В. Разговор начинается за дверью, а потом все приходят в квартиру и в кухню*)
А. Ох/ если бы я знала что ты будешь волноваться/ я бы тебе позвонила//
Д. Я не очень волновалась// Ты видишь/ я "Новый мир" принесла// Кстати я кое-что заберу/ чтобы тебе завтра не тащить много// (*к ребенку*) Леш! На! (*дает ребенку вафлю*)
Р. Что это?
Д. На! (*пауза*) На/ Алеша/ возьми//
Р. А что это?
Д. На/ возьми/ держи// (*к А.*) На Алла/ возьми двушки пока не забыла//
(*Ребенок играет будильником; заводит его и устраивает звон*)
А. Тигер/ ты очень много звонишь (*будильником*)// Прямо уши не выдерживают//
Р. Ну вот щас последний дозвоню/
А. Ну ладно// Дозвони и все//

(*в к о м н а т е*)

А. Ты работаешь Валерик?
Б. Да// Но если нужно ...
А. Нет/ сиди работай// Работай//
(*Конец записи*)

КУПАНИЕ РЕБЕНКА

А. – молодая женщина 30 лет, инженер-электрик.
Р. – ребенок, ее дочка пяти лет (Света).
Мать купает дочку пяти лет. Купает, приговаривает. Девочка играет с игрушками, которые плавают в ванне.
Записано в Москве.

А. Давай помоемся/ головку помоем// Игрушки моет/ нет чтоб самой мыться! Холодная/ нет/ Свет?
Р. Не-е-т// Как у меня вырастает нога?
А. Увеличивается/ в воде она потому что// Вода увеличивает// Как увеличительное стекло// Давай нож-

ку одну/ ножку// Держись/ держись// Ножки мне вытащи Свет//

Р. Достань вон одну... Вон-вон-вон (*об игрушке*)

А. Давай вторую ножку... Ногу-то давай! Выпрями-выпрями-выпрями//

Р. Мама!

А. А?

Р. Подай мне вон ту вот (*игрушку*)//

А. Эту?

Р. Ага// (*пауза*) Мам! Вода погорячела//

А. Ну ничего Свет// Давай Свет// Ну встань/ встань! Встань Светочка/ встань//

Р. Чешется//

А. Где чешется/ говори?

Р. Вот здесь// Мам/ дай я закрою (*кран*)//

А. Закрой-закрой/ а то холодно/ закрой// Холодно/ да? Свет// Холодно? Мурашки вот// Головку сама будешь мыть Свет?

Р. Сама//

А. Шею давай еще как следует помою// Подбородок подними/ В рот ничего не бери/ Света! На/ мой сама голову// Это шампунь// Не бери в рот/ Света! Ну давай/ мой голову/ и всё// Давай// Сейчас вылезать будем// Глаза закрывай! (*Девочка моет голову*) Во-о-т// Вот здесь мыло// Мои/ мой! Мой лоб! Ничего/ волосы теперь убери со лба// Во-о-т//

Р. Всё?

А. Не-е-т// Еще шею// Давай я душ выключу сейчас// Дай мыло и мочалку//

Р. Сейчас//

А. Сейчас будем споласкиваться// Всё//

Р. Я сейчас не буду споласкиваться/ я сейчас буду мыть//

А. Давай/ Свет/ а то спать хочется// Водичку сейчас сделаю// На (*дает девочке в руки съемный душ*) На/ тепленькая// Хорошая/ хорошая вода?

Р. Холодная//

А. Как раз/ как раз// Не холодная? Говори/ Светочка// Я могу погорячее//

Р. Не надо/ не надо!

А. Всё// Всё! Давай сейчас дам тебе молочка попьешь// Ладно/ Свет? Хорошо?

Р. Где мочалочка? Мочалочка где?

А. Ну вставай Свет! Под душ//

Р. Холодная!

А. Холодная? Сейчас-сейчас-сейчас... Ну как сейчас посмотри? Горячая?

Р. Как раз//

А. Давай Свет// Споласкивайся/ и все// Пойдем спать// Давай вылезай// Вот твоя одежка... Вот твоя одеж-

ка// Всё// Я уже приготовила тебе/ Свет// Давай// Ой-ёй-ёй! Ой-ёй-ёй! **Вставай-ка!** Давай споласкивайся и вылезай! (*сердито*) Давай игрушки... Давай! А то поздно/ спать надо// Давай//

Р. Ой! А где зайчик?

А. Здесь он/ вот// Всё/ давай// Ну-ка давай скорей под душ и вылезай// (*Девочка пьет воду из-под крана*) Не пей/ не пей! Вот у тебя от этого живот и болит/ от мыла! Ну-ка давай сюда! Света-а! Давай сюда мочалку! (*Девочка ищет игрушку за ванной*) Не найдешь// Надо все отодвигать// Потом// Всё? Всё? Вылезай!

Р. Мам/ а что там лежит вон?

А. Сейчас/ сейчас достану// Я не видела// Холодно/ да? Холодно/ Светунь? Вытри как следует...

Р. Ах! Не щекочи//

А. Давай-давай/ Свет// Руки/ руки/ давай// Та-а-к/ вторую... Штанишки/ Света// Давай вторую... Давай// Всё? Теперь давай// Всё? Всё? Ну/ давай-давай// (*Несет девочку на руках в кровать*) Ох/ мой хороший... Ох/ мой хороший// (*Уходят в комнату*)

(*Конец записи*)

УТРЕННИЕ РАЗГОВОРЫ

За больной матерью ухаживает дочь и две ее подруги, которые гостят в доме. Студенческие каникулы.

А. – женщина 43 лет, научный работник.

К. – ее дочь, студентка 20 лет.

Л. – подруга К., студентка 20 лет (Люда).

Н. – подруга К., 25 лет, имеет высшее образование.

Записано в Москве.

К. (*утром входя в комнату к больной*) Ну как ты маленький?

А. Ничего/ ночь прошла хорошо//

К. Чего тебе дать?

А. Паштет этот и чай//

К. (*приносит бутерброды*) А чего тебе налить?

А. Чайку//

К. Он еще сырой// Может кефиру налить?

А. Ну налей/ полчашечки// (К. *уходит, приносит кефир*)

А. Спасибо маленький// Иди поспи еще//

(*Через некоторое время входит* Н.)

Н. Вы кашу сейчас хотите/ или потом? А то я заверну ее//

А. Сейчас//

Н. С молоком?

А. Да//
Н. В чашку/ или в тарелку?
А. В тарелку/ в глубокую// Только по-моему она не могла свариться//
Н. Я уж воды подливала// Хотите я вам принесу на пробу?
А. Давайте!
(Н. *молча приносит кашу в ложке*)
А. (*пробует*) Пусть еще поварится//
Н. Ну тогда я воды подолью// (*уходит*)
(К. *собирается идти за покупками*)
А. Собственно/ зачем на рынок если он морковки сейчас привезет?
К. Печенка/ мясо//
А. Печенка может быть в кулинарии// Или знаешь/ ларек при входе на рынок// Там бывает печенка/ фасованная//
(К. *уходит*)
А. (*вдогонку*) Еще брюки! (*имеет в виду: ты забыла убрать брюки*)
К. (*из прихожей*) Сейчас//

(*разговор в коридоре*)

К. Люда-а/ Люд! У нас же фарш есть!
Л. Ага!
К. Иди к маме/ она тебя научит (*как готовить котлеты*)//
Л. (*кричит из коридора в кухню*) Кать! Пакеты нашла? А то у меня есть маленькие//
К. Нашла/ здесь большой//
К. (*входит в комнату к матери*) Ну/ я пошла//
А. Иди маленький// Знаешь/ что покупать?
К. Печенку/ мясо/ сметану/ курагу/ если будет//
А. Не ходи очень долго (К. *уходит*)
(Л. *входит и подметает комнату*)
А. Знаешь какой мне всегда давала совет моя мама?
Л. (*вопросительный взгляд*)
А. Когда метешь/ не на себя мети/ а от себя// А то ты метешь на свои роскошные тапки//
Л. Пойду помочу (*о веник; уходит и возвращается*)
Л. Как непривычно (*мести новым способом*)! (*метет*)
Л. Хотите еще могу мокрой тряпочкой (*пол*) протереть?
А. Там (*жест*) перед зеркалом//
Л. Угу//

(*Конец записи*)

В ГОСТЯХ У СЕСТРЫ

Т. (Таня) – техник-электрик. 30 лет.
А. – телеграфистка, 26 лет, сестра Т.
В. – инженер-энергетик, 28 лет, муж А.

В гостях у Т. (Таня) ее сестра А. с мужем В. Присутствуют дети. Разговор идет в кухне.
Записано в Мосве.

А. (*кричит из кухни*) Таня/ а там всё мясо провернутое?
Т. Там в миске/ да//
А. Так... Я тогда всё и возьму// (*делает котлеты*) (*пауза*) У вас Тань молочный (*магазин*) стал какой кошмарный//
Т. Да//
А. И молока нет/ и сырков там не найдешь// Ужас!
Т. (*ребенку*) Сейчас супчик будем есть//
А. Тань/ а суп согрела/ нет?
Т. (*ребенку*) Свет-Свет/ не надо! Вы с нами будете за столом сидеть (*ребенок что-то взял со стола*) С нами/ с нами/ с нами// (*к сестре*) Вымыла (*о яблоках*)?
А. Вроде да// (*поджаривает котлеты*) А он симпатичный/ тот ведущий/ да (*перед этим все были в цирке*)?
Т. (*уходя*) Да// (*в кухню входит* В.)
А. Хорошо пиво купил// Пива так хочется!
В. Две последние бутылки взял//
А. Везучий ты// (*пауза*) Посмотри/ как там Оксанка орудует//
(*из кухни, ребенок в комнате*)
В. Мне надо тапки// Это самое...
А. Замерз?
В. Не-е-ет// Сейчас тепло// Восемь градусов//
А. Откуда ты знаешь что восемь?
В. Я смотрел на градуснике//
(Т. *выходит на кухню. Увидела приехавшего* В.)
Т. Привет!
В. Привет//
Т. Что же ты так долго?
В. Ничего себе долго/ на десять минут опоздал (*договаривались на определенный час*)//
Т. Ну/ раздевайся//
(А. *приносит сифон. Никак не может его открыть, отвинтить*)
А. Как пить хочется/ а? И никак открыть не могу(?)// Что это такое? (В. *берет сифон*)

В. Резинка там засосалась// Ты гляди/ а? Как засосалось! Ну что ж это такое/ а?
А. Витусь! Ну что/ никак не выходит/ да?
В. Ты гляди как засосалось!
А. Ты из воды-то вынь//
В. Сейчас мы его... Вот так... Ну во-о-от//

(*Конец записи*)

МИНИАТЮРЫ

В этом разделе представлены речевые миниатюры, тесно спаянные с ситуацией. Характер реплик и диалогических сцеплений, акцентирование того или иного слова в высказывании, членение речи определяются экстралингвистическими причинами, прежде всего, общностью апперцепционной базы собеседников и опорой на ситуацию.

В т р о л л е й б у с е

А. (*оборачиваясь назад*) Не возражаете открыть? (*окно*)
Б. Сейчас// (*пытается открыть*) Нет/ силёнок у меня что-то... Не открывается//
А. Ну не надо/ не надо//
В. Я вам сейчас помогу// (*Встает, старается открыть окно*) Нет// Зажато/ не идет//
Б. Зажато//
В. Еще зима// (*т.е. зимний сезон на транспорте, хотя на дворе апрель*)
А. Вся стена горячая!
Б. Батареи//
А. Печки// Вся стена//

В т р а м в а е

(*сидят рядом две незнакомые женщины средних лет; в руках у одной* (Б.) *цветы*)
А. Это на рынке (*кивок на цветы*)?.
Б. Нет/вчера на ВэДээНХа// Там всегда хорошие//

В п о д м о с к о в н о м с а н а т о р и и

Вечером, в холле перед столовой А. *и* Б. *– мало знакомые мужчина и женщина. Перед сном отдыхающим дают пить кефир.*
А. (*пробегая навстречу* Б.) Кефир?
Б. Да!

И з р а з г о в о р о в д о м а

А. Мам/ я на два тебя (*записал к врачу на два часа*)
Б. Ладно// Может еще и уложу (*успею уложить спать ребенка*)//

А. Ну/ зачем! Я говорю попозже/ а она говорит "я вам лучше предлагаю а вы попозже"// Два (*часа*)/ это ты первая/ не ждать//
Б. Да ну/ ведь и она (*врач*) может опоздать//

*

А. А разрѐзать ему яблоко у тебя нет?
Б. Как это нет// Вот// (*дает нож*)
А. Ты что его/ с собой носишь?
Б. Я не с собой/ а он у меня в сумке лежит//

*

(А. *глядит в окно*)
А. Туман какой//
Б. Угу//
А. Утром было лучше//
Б. Да та́к же утром//
А. Вроде поясней//

*

А. А не дали немножко шерсти? К этой? (*показывая на шерстяную кофту*)
Б. Конечно нет// А зачем?
А. Подштопать когда//
Б. Когда это дают? Мохер дорого//

*

(*Об открытом окне*)
А. Вот тепе́рь тебе́ будет дуть//
Б. Не-е-т!
А. Будет в спину// Я закрою// (*закрывает окно*)

*

(Б. *одевается, собирается идти на улицу*)
А. Сейчас заме́-е-рзнешь!
Б. Чего я замерзнешь// Я оделся как зимой ходил//

*

(*Молодая девушка* А. *опаздывает на работу, торопится*)
А. Вы не позвоните/ Марья Петровна?
М.П. Время (*проверить по телефону время*)?
А. Угу//
М.П. Позвоню//

*

А. (*кричит из одной комнаты в другую*): Мам! У тебя там (*в кухне*) что-то переливается! Заливает!
Б. А ты подкрути (*о газе*)!

*

(*В передней.* А. *уходит из дому.* Н. *выходит в переднюю*)
Н. А вам не холодно? Вы в туфлях//.

А. Нет-нет// Пока нет// У меня сапоги... промокают// Сыро сейчас//
(*уходит*)

*

(*Жена - мужу*)
А. Жень/ тебе ко скольким?
Б. Мне к десяти// А что?
А. Котлет бы вот надо//
Б. Ну я схожу//
А. Не успеешь//
Б. Успею/ почему// Ну опоздаю/ господи немного// Что случится//

*

А. А ты что/ две (*пьешь чашки кофе*)?
Б. Я не напиваюсь (*одной*)//
А. Ты знаешь/ наверное надо вермишели купить// Я купила/ такая плохая/ белая эта//
Б. Какая?
А. Ну вот ты ела//

*

А. Я там (*где спит ребенок*) открыла (*окно*)/ ничего?
Б. Где? У Кирилла?
А. Угу//
Б. Хорошо/ хорошо//
А. Посмотри/ не открылось бы много (*широко*)//

*

А. А ты где был я тебе звонила?
Б. Я с Киркой сегодня//

*

(А. *смотрит в окно на играющих во дворе ребят*)
А. Детишки/ не укладывают/ что ли// Два часа/ смотришь/ они бегают//
Б. Да-а// Как наша Ира// Она что/ режим что ли (*соблюдает*)//

*

Б. Не знаешь/ Юра ка́к/ из Прибалтики (*приехал или нет*)?
А. Не знаю// Я не звонила//
Б. Я тоже не звонил//

*

А. Ты поедешь (*в магазин*)?
Б. Да надо бы//
А. Тогда ты выезжай сейчас потому что пока доедешь//

*

А. Ты ничего не купила я поеду (*если не купила, то я поеду и куплю*)?
Б. Нет/ мы в лесу гуляли/ я боюсь с ним (*с ребенком*) в магазин сейчас//

*

(*Разговор двух соседок; одна из них выходит на кухню с транзисторным приемником*)

А. Вы вроде меня радио любите//

Б. Ага//

*

(*В коммунальной квартире раздается телефонный звонок. Трубку снимает* А., *после чего она выходит на кухню, где* Б. *спрашивает ее об этом звонке*)

Б. Всё ошибаются?

А. Телефонограмму принять//

Б. Учреждение наверное/ да?

А. Ага//

*

Б. Жень/ а кофе нет?

В. Нет/ давай растворимый уж/ только вытирай ложку как следует испортится//

*

В. Как гуляли/ не канючил (*о ребенке*)?

А. Нет/ только вот мимо автобуса шли/ просил// Я говорю ну пойдем домой денег нет/ думаю забудет// Ну и в лес утянула//

*

Б. (*к* А. *после возвращения из поликлиники*) Ну как дела?

А. У меня опять всё дела// Прием только в три начался из-за собрания// Один остался (*укол*)// Там говорит посмотрим/ может передышку дадим// Заплатила я членские взносы/ но меня поймали/ диафильмы детям показывать//

*

(*В комнате включен телевизор*)

А. Это что (*о телевизионной передаче*)?

Б. Это четвертая (*программа*)//

А. А-а/ шпионский этот (*фильм*)//

*

А. Галя/ иди// И его (*ребенка*) надо покормить// Чем будем? Макарончики есть//

Б. Давайте// И кролика может поест//

*

А. Наталья Евгеньевна/ мясо в морозилку?

Б. Да// Завтра я ему луковый (*суп*) сделаю *давно не ели*/ а это уж потом//

*

А. Галь/ а хлеба ты купила?

Б. Черствый/ я не взяла// А что/ совсем нет?

А. Да там вон совсем немно́го//
Б. Ну давайте я схожу//
А. Сходи уж//

*

А. (*к ребёнку*) Мокрое пальто? (*щупает*) Мокрое//
Б. Да нет/ он в пальто-то вроде нигде не упал//

*

А. Ну/ когда "Солярис"/ посмотрели (*идет в местном кинотеатре*)?
Б. Уже не идет// Два дня только шел//
А. Да/ это не кассовый фильм/ точно// Надо вот в "Вечорке" посмотреть где он еще//

*

А. Жень/ ты не накапаешь мне (*капли в глаз*)?
Б. Могу//
А. Ну ладно/ я уж сама//
Б. Ки́ра/ Ки́ра// не толкай маму// Она капает/ в глаз ткнёшь//

*

А. А мультиков никаких нет?
Б. В час/ вот мы и ждем//
А. Ага// Посмотри́те// И спать//

*

А. А если я поеду в этих/ озябну?
Б. В чем?
А. Вот в ботинках//
Б. По-моему лучше в сапогах// Холодно//

*

(*Муж и жена*)
А. Мы не пили сегодня// Давай (*о лекарстве*)?
Б. А после обе́да (*т.е. после обеда пили*)?
А. Только после обеда... Я буду пи́ть//

*

(*Мать и дочь*)
А. А чая у нас никакого нет?
Б. Нет// Заварки нет// Можешь заварить!
А. Ну это сложно как-то... (*т.е. надо снова кипятить чайник*)
Б. Ну/ можешь этот же поставить// Немножко заваришь/

*

А. У тебя ничего от головы нет/ а?
Б. Сейчас посмотрю// (*Ищет*) Вот анальгин/ вот (ново-цефальгин) что хочешь//
А. Я анальгин/ спасибо//

*

(*Соседки в коридоре квартиры*)
А. Все тает/ такая грязища Валь//
Б. Потому что один градус//

*

(А. - *жена*, Б. - *муж*, В. - *их взрослая дочь*)
А. Ну/ давайте будем есть//
В. Я суп не буду//
А. Я тебе суп не даю и сама не буду//
Б. А это какой суп/ Митькин (*тот, который варили для ребенка*)?
А. Да//
Б. Я думал/ это тот (*о супе, который был вчера*)//
А. Ну хочешь я тебе тот согрею?
Б. Не надо/ не надо//

*

(А. *вернулась домой из магазина*)
Б. Много народу в магазине?
А. Много//
Б. В субботу всегда//
А. Мясо хорошее было//
Б. Да?
А. Ну *так*/ подносили//
Б. Мясо здесь можно купить// Завтра// Народу не будет... В понедельник как-то пусто всегда в магазине//

*

(Б. - *бабушка*, М. - *мать*, Р. - *ребенок. Ребенку 3-х лет дают мороженое*)
Б. Мороженое только облизывай/ по капельке//
Р. Не буду облизывать//
Б. Тогда больше не получишь// (*пауза*) Погоди/ теперь вафельку бери ешь// Понемногу/ по капельке// Ну бери теперь кусай отсюда// Осторожненько... Чтоб не капало// На/ двумя руками держи// Не спеши/ потихоньку// Не спеши! Сейчас чайку быстро выпьем// (*Наливает чай*) Пей/ пей/ горяченькое/ пей// Горлышко у тебя согреется// А завтра пойдем посмотрим как петушок поет// Пей/ пей чай// (*пауза*)
М. Сейчас посуду вымою/ пойду с ним погуляю//
Б. Я вымою//
М. Зачем/ я// (*пауза*) Давай свеклу сюда!
Б. Зачем?
М. Доешь/ и все//
Б. Нет уж/ после этого я не могу (*после мороженого*)//
М. А что это ты положила к горячему (*яблоки - к горячей кастрюле*)? Убери//
Б. Да она холодная//

*

(*Ребенок играет с машиной*)

Б. Ножки опусти/ тебе удобнее// Что ж ты на коленочках все время// Сядь/ сядь// Ножки будут болеть... Сядь как следует!

Р. (*разбирает игрушку*) Здесь ничего не снимается//

Б. Нет-нет// Ты уже большой мальчик/ ломать нельзя// Не ломаешь?

Р. Только один локатор (*снимается только локатор*)//

Б. Ну вот/ сломалось// Не надо! Осторожненько//

*

А. Пуговицы хотела у него перешить у пальто// (*О пальто ребенка*)

Б. Пальто у него хорошее мам//

А. Вот так вот (*показывает*) расходится сильно/ и здесь около воротника// Надо подальше перешить//

*

А. Двадцать семь градусов!

Б. Ну и что двадцать семь градусов? По-твоему/ только в шубах ходят/ а у кого шуб нет/ те замерзают?

В. В двадцать семь их гулять не выводят (*о детях в детском саду*)//

Б. В том-то и дело/ что они не гуляют в такой мороз//

*

(*О пельменях*)

А. Надоели!

Б. Нет/ свежие/ свежие вот/ хорошо сваришь/ приятно съесть//

*

(*Мать и дочь. Мать сажает лук и чеснок в горшок на подоконнике*)

А. Я в один горшок попихаю//

Б. Чеснок/ мам?

А. Да//

Б. А ты достала?

А. Ну вот он//

Б. Очень он хорошо пророс/ жалко//

А. Ничего//

*

(*За обедом; в семье актуальны разговоры об обмене квартиры*)

А. Там хороший один вариант/ но я не рискнула позвонить//

Б. Не рискнула со своим Тушиным (*районом, который не высоко котируется при обмене*)? Ну и не надо// (*пауза*) Умоталась ты за эти два дня как не знаю кто/ да?

А. Не-е-т//

*

А. Женя/ кипит (*вода для кофе*)//
Б. Хорошо (*слышу, иду варить кофе*)//

*

(*О здоровье* А.)
Б. Ну как?
А. Да ничего// Индерàл приняла/ спала//
Б. А сердце?
А. Сейчас вроде ничего//

*

(*О покупке зимнего пальто*)
А. Ну вот был я там в этом "Мехе"// Ничего особенного// Так//
Б. Но они есть (*пальто определенного фасона, о которых раньше шла речь*)?
А. Есть/ только цвет мне не очень//

*

(Б. *возвращается с улицы*)
А. Ну как на улице?
Б. Было плохо/ а сейчас солнышко делается потеплей//

*

(А. *и* Б. *ранее договорились о встрече, но не договорились о времени встречи; разговор на другой день по телефону*)
А. Так что/ давай в пять?
Б. Ну в четыре лучше//
А. Я не могу/ в пять или позже/ Кирка (*до пяти должен сидеть с ребенком - Киркой*)//

*

А. А что это я давно смотрю у вас очки какие-то необычные новые//
Б. А// Вот вы знаете/ это цейсовские стекла// Они не только декоративные/ они мягкие такие//

*

(*Пришли с ребенком из больницы*)
А. Ну как?
Б. Все то же// Шумы есть/ но пока она говорит ничего// Вот мочу и кровь надо (*сдать на анализ*)//
А. Ревел?
Б. Начал/ она ему сразу какую-то палку/ и всё нормально//
А. Вот все-таки что значит подход у врача есть// А у той ведь (*другой врач не имел подхода к детям*)//

*

А. (*пришла из магазина*) А куда положить утку?
Б. Ну куда? В морозку конечно//
А. А может на улицу?
Б. На улице больше нуля она растает/ а ей до Нового года лежать ведь//
А. Ну ладно//

*

А. Ты мерил температуру?
Б. Нет/ но у меня точно нет температуры//
А. (*с иронией*) У тебя всегда всё точно бывает//
Б. Ну давай/ давай// Смеряю//

*

(А. *мерил температуру*)
Б. Жень/ ну как?
А. Нормальная//

*

А. Мам/ я забыл тебе сказать/ тетя Люся звонила/ говорит Агния плачет места не находит (*после смерти матери*)// На такси чуть не каждый день (*ездит на могилу матери*)// В общем тяжело//
Б. Конечно// Что тут сделаешь// Мы-то уж знаем//
А. Да//

*

А. Жень/ иди/ опять (*о кофемолке - испортилась, иди чинить*)//
Б. Ну ты туда воткни поглубже просто//

*

А. Там пиджак что? (*о пиджаке, который лежит на диване*)
Б. А/ я забыл просто (*повесить в шкаф*)

*

А. (*показывает пятна на полу*) Что это тут такое//
Б. Что-то да/ я тоже посмотрел//

В ПАССАЖЕ

Это особый вид текста, включающий информационный диалог, городские стереотипы, диалоги-миниатюры. В отличие от записей домашних диалогов "по поводу" здесь мы встречаемся и с официальной речью, пронизанной формулами этикета.

В этом фрагменте обозначено только одно действующее лицо - продавец. Остальные говорящие не выделены. Дается "поток речи" в магазинной ситуации. Записано в Ленинграде в июне 1967 г.

В отделе "Чулки-Перчатки"

А. - *продавщица* (*здесь и далее*)
- У вас светлые/ есть у вас чулки?
А. Очень хороший цвет//
- Без шва нет//
- Темноваты//
- Контурные есть какие-нибудь?
А. Будет скоро//
- Я такие же брала/ немецкие/ но так цвет был немножко в рыжцу// Знаете такой золотистый//
А. Нет//
- И все один цвет у вас?
А. Да//
- Этот размер один цвет/ да?
А. Да-да// И их нету кстати/
- Я знаю//
А. Последняя пара маленький размер//
- Распечатанная да?
А. Да// Последняя пара//
- Распечатанные боюсь брать//
А. Отчего же бояться распечатанные брать? Все равно придете/ снимете и бросите//
- Нет я не брошу// Я аккуратно обращаюсь// А когда смотрят/ зацепляют// Я вот боюсь/ и кольца и все/ боюсь... (*нрзбр.*)
А. А как же вы будете одевать/ если вы боитесь? Одевать-то как будете?
- А уж я специально буду одевать//
А. Ну так какая же разница?
- (*рассматривает перчатки*) Так// Правда меня соблазняет что они без шва//
- Это маленькие перчатки/ да?
- (Д)да вот не знаю/ видишь (вишь) одна парочка их всего// Они распечатанные/ я боюсь (брать?)//
А. Так что же бояться-то вам/ распечатанные? Вам ведь ни... кому-нибудь там дарить/ для себя// Так какая разница что вы/ придете... э... сорвете эту бумажку и бросите// Что вам упаковка нужна что ли?
- Скажите/ на меня перчаток нет? (показывает руку)
А. Нет// Я считаю что нужен товар/ а не упаковка//

В отделе "Чулки"

- А эти зимние белые большие только?
А. Большие//
- А вот эти польские/ Хелена/ это только большие размеры/ да?
А. Это не польские// Венгрия//
Венгрия/ они что большие размеры/ да?

А. На тридцать семь//
- Угу//
- Скажите пожалуйста/ а рубль двадцать восемь это какой размер?
А. Это маленькие//
(*пропуск*)
А. Нет/ торговли нет совсем//
- Что маленькие/ да?
А. Двадцать третий/ на тридцать шесть - тридцать семь (*размер обуви*)//
- Я возьму// А/ давай!
- Покажите пожалуйста//
- А ты себе не возьмешь?
- Нет// Как-то я не знаю к чему бы мне они/ я вообще других тонов (хотела бы?)//
- А рубль семьдесят какие-нибудь есть?
А. Нету//
- Нету/ да?
А. Есть/ темные только будут//
- Очень темные?
А. Да//
- Темные хорошо/ Лен а// Ну что?
- Мне щас нужно//
А. Рубль семьдесят со швом/ хороший чулок//
- Смотри оттенок какой//
- И носится хорошо//
- Ну нет-нет// Щас я не хочу//
- Очень красивые чулки Лен/ вот эти красивые//
А. Не дорого и носится он хорошо//
- Да/ может одну взять пару попробовать...
- Сколько это будет стоить?
А. Стоить будет рубль восемнадцать//

В о т д е л е "Ш л я п и"

- Вишневую может быть/ бордо?
А. Пятьдесят четвертый//
- Не знаю/ возьмите ее// (*пропуск*)
- Да нет// Я не хочу// что (*чо-то*) она мне не очень хорошо//
- Скажите мне пожалуйста// Пятьдесят седьмой размер вот такие/ для летнего пальто/ что у вас есть?
- А немножко большего размера/ подождите минутку// Чуть-чуть больший размер есть такая шапочка?
А. А зачем вам/ пятьдесят восемь они идут//
- Больше нет размера?
А. Вот две шляпы у меня такого фасона// И все// Пятьдесят пять и пятьдесят шесть//
- Нет мала// Так// Она была бы мне не плохо (*нрзбр.*)

А. Посмотрите рядом/ может там остались//
- Эта шапка мне конечно мала/ даже и мерить нечего//
А. Пятьдесят пять или пятьдесят семь?
- Пятьдесят пять//
- Мне кажется она несколько молодежная//
- (*нрзбр.*)
А. Я бы не сказала что она... для молодежи...
- А вторая не повыше... Эта головка/ нет?
А. Та будет пятьдесят шестого размера//
- Дайте пожалуйста одну и верхнюю// Может быть... какую-нибудь... подойдут//
А. Вот/ та одинаковая/ эта выше//
- Вот эти косыночки Лен/ приятные очень// Петровой я может куплю... в подарок//
- У нее очень похожий какой-то есть костюм да/ сарафан?
- Вот эта хорошенькая косыночка//
- Хорошо//
А. Оригинальная панамочка для девочки// Очень красивенькие шапочки// Фасон хороший как раз// Ну вот пожалуйста возьмите/ солнышко/ можно кругом отогнуть поля/ вот так можно// Распрямляется//
- Сколько она стоит?
А. Рубль/ сейчас скажу вам// Рубль шестьдесят// Очень хорошенькая панамочка//
- Что-то мне кажется как маленькая// Ну-ка Нюра померяй-ка/ ну-ка (на возьми-ка)//
- Это какой размер/ вы показываете?
А. Пятьдесят пять пятьдесят шесть//
- У нее вообще-то голова небольшая//
- Нет/ то нет наверно//
- А мне эта как раз больше нравится//
А. Вам надо пятьдесят семь наверно/ большой размер// А это пятьдесят пятый// Маленькая конечно//
- Та мала?
А. Вот эту посмотрите//
(*пропуск*)
- А они такие вы... глубокие-то?
А. А панамочка// Теперь такие шьют//
- Здесь такие вложенные...
А. Она так и одевается как летняя шляпка/ такая и шьется/
- Угу// Угу//

В отделе "Галантерея"

- Это вот одну (во-ну) голубую оставьте/ а?
А. Идите платите/ девочки// Идите//
- Без чека/ да?
- У вас и черные есть? Да?

А. Да/
- Девушка/ выпишите пожалуйста/ Голубенькую выпишите//
- Выпишите пожалуйста// И кружева покажите...
А. Они есть// Не надо откладывать в коробочку// Пусть они...
- Кружева за рубль двадцать/ девушка/
А. Сколько надо?
- Мне знаете сколько/ метров/ я не знаю//
- Метров десять?
- Не-ет//
- Девушка/ выпишите пожалуйста мне/
А. Ну есть они/ господи/ что их откладывать//
- Прямо рассмешила//
А. На сколько оставить?
- Минут на двадцать//
- Девушка/ дайте посмотреть//
А. Ну что посмотреть/ ведь всё же на витрине// Нет у нас//
- Черные там еще у вас/ да?
- Это что ремешки такие/ да?
- А сколько стоит такая?
А. Рубль//
- Не шерстяные?
- Не-ет/ это... нейлон/ не нейлон// Что-то...
- Синтетика?
- Синтетика какая-то/ да//
- (*детский голос*) А сколько цветов/ одни красные и синие/ и все?
- Белые/ розовые//
- Скажите/ это для чего?
- А... это для (*нрзбр.*)
- А может быть голубую лучше?
- Яркая/ вон какая/ да две//
- Я тоже голубую возьму//
- Сейчас/ подожди минутку//
- Девушка/ две голубые дайте//
- Выпишите пожалуйста мне//
А. Вам? Вам две голубых//
- Ну вы выписываете/ да?
- Выпишите мне пожалуйста// а/
- Ну...надо в очередь выписывать// Ну что вы//
- Не добьешься//
- Два метра/ выпишите//
- Голубую вы мне выпишите пожалуйста// Одну//
- Шестьдесят сантиметров вот этого/ выпишите// (Гладди?) а?
- Это сколько стоит?
А. Два семьдесят шесть//
- А?
А. Два семьдесят шесть//

В отделе "Шляпы"

- Вы не знаете из какого это материала?
- Ситец/ То есть сатин написано здесь// Сатин//
- Это пятьдесят седьмой/ а пятьдесят шестой?

А. Пятьдесят шестой/ нет у меня//

- (*муж*) Покажите мне пожалуйста шляпу// Вот вторая// Нижняя// Голубая такая//
- Какой это размер у вас?

А. (*нрзбр.*)

- У вас поменьше есть?

А. Поменьше нет//

- А другого цвета//
- А другого цвета у вас поменьше может быть есть?
- Я не знаю// Я примерю//

А. Всегда хорошо// Без размера// Он не указан//(?)

- А другого цвета у вас тоже такие были?

А. Нет/ не такие//

- Вроде фасон идет/ так черный не идет мне/

А. Не знаю мне все-таки нравится вот эта// Не знаю как ваша дочка смотрит/ но мне вот эта// (*дочка*) Мне нравится//

А. Мне очень нравится эта шляпа// Никогда/

- Она моложе/

А. Если будете слушать со стороны/ да// И моложе даже//

- Та тоже идет/

А. Да// Но эта лучше//

- Эта лучше// Прямо фасон идет/ очень (хорошо)//

А. Эта лучше// Вы никогда не слушайте со стороны// Потому что продавец я работаю сорок лет на своем деле//

- Да//

А. Знаю кому...

- Цвет ваш/ это ваш цвет//
- Ну вот эта уж мне/ как не идет/ так уж не идет//

А. Голубенькие шелковые/ на три сорок/ не надо кому?

- Вот видал как не идет//Ужас! Ужас как не идет// (*вздох*)
- Ну хорошо// А какой шарф я должна носить к этому?

А. Цвет вы можете любой/ можете серый/ можете вот такой/ какой угодно//

- Очень красивый/ очень//
- Лучше всего серый//

А. Как раз серенький/ замечательно//

- Вы красный уберите//

А. Вот-вот-вот// Прекрасно// Вот эта// Вы знаете/ у меня глаз уже настолько на... на... насмотрелся/ что я вижу/ кому что хорошо/ кому что плохо//(*пауза*) Она не тяжелая/ она же все-таки не летняя/это же осенняя//

- Она даже зимняя скорее/
А. Даже зимняя скорее/ ее даже зимой можно да и зимой можно//
(*муж*) А вы щас заказы не берете?
А. Не-е-т/ не берем щас/ нет// Ну как решили?
- Ну не знаю/ чо-то как-то не лежит у меня к ней душа//
А. Думайте/ думайте//
- А вы зимнюю хотите?
(*муж*) А что/ как бы хорошо было/ внести аванс/
А. А?
(*муж*) Сделать заявку//
А. Да// Надо внести предложение//
- Внесите предложение//
(*муж*) Пока будут разбираться/ год пройдет//
А. Вам очень хорошо//
- Вам очень идет//
- Замечательно идет//
- Прямо завидую// Смотрю и завидую//
А. Очень хорошо// Вам эта шляпа замечательно идет// Так/ ну что вы хотели? Вы все любуетесь этой дамой/ а сами ничего не покупаете// Все вами любуются//
- Я вот смотрю на нее/ мне очень нравится// К глазам/ к глазам так красиво//
(*муж*) Трудно так покупать/ когда все советуют//
А. Конечно//
- Нет/ я не слушаю никого/ я смотрю сама на себя//
А. Нет/ я скажу откровенно/ что когда я подбираю шляпы/ я знаю что со стороны все будет... оправданно// *Потому что* я уже... я подбираю так/ чтобы было красиво//
- Конечно//
А. Я не благо продаю/ я же не заинтересована/ чтобы продать много//
- Продать чтобы человек был потом не доволен/ зачем?
(*муж*) Вы изучили уже/ так сказать все контуры/ (*нрзбр.*)
А. Да-а/ да-да//
- Скажите/ а что это у вас за белая...
А. Я с двадцать третьего года/
- Чувствуется// Скажите что это у вас за белая шапочка?
А. и только на шляпах/ и только шляпы//
- А что это у вас за белые шапочки? Это велюр или драп/ или что это?
А. Это ворс/ ворс// (*нрзбр.*) А щас я пришла только на два месяца...
За вами поухаживать//(?)Так что мне/ да-а// Я уже на пенсии//
(*муж*) Значит надо торопиться тогда купить//
Да//

- Вот это модный фасон/ да?
- Скажите большие размеры шляп/ есть у летних?
А. Очень больших нет//
- Для меня?
А. Нет// Вот беленькая есть большой размер// Беленькая есть//
- Да?
А. Вот беленькая/ большой размер//
- Нет/ я имею в виду летнюю// Нет// Такую/ из шелковых... тканей//
А. Из шелковых тканей/ вот пятьдесят семь//
- Нет-нет/ вот такие с блестящей/ типа моей// Вот такой типа// Да//
(*муж*) А когда ее носить?
- Это осенью// Угу//
(*муж*) Осенью?
- Угу/ зимой/ пожалуйста// Беленькая//
- Пятьдесят шесть?
- Да// Это теплая//
- А как ее стирать?
- В чистку//
- Нет/ темная// А что-нибудь светлое пожалуйста нам// Нет/ да?
- В чистку?
- В чистку конечно// Конечно//
(*муж*) Это чехословацкая//
- А если часто придется стирать/ каждую неделю?
- Ну что вы/
- Ну это здесь может быть нет/ а у нас в Магнитогорске/ каждую неделю надо стирать//
- Тогда не годится белая конечно//
А. Нет эта шляпа вам очень хорошо/ даже и не думайте// После этой... Я хочу вам сказать/ что что бы вы ни померили/ вам всё будет хорошо// Но бывает хорошо/ и лучше чем хорошо//
- Да//
А. Понимаете/ хорошо и лучше чем хорошо//
- Очень благородно на вас/ очень изящно// Благородно//
- Это такой фасон у меня когда-то была шляпа... потом... (*нрзбр.*)
- Скажите/ это что не наше производство/ что ли?
(*пропуск*)
- (В то же время это то что тебе нужно?)
- Выпишу// Ладно//

В отделе "Кожгалантерея" универмага

- Девушка/ сколько стоит эта сумка?
А. Одиннадцать рублей//
- А эта?

А. Двенадцать рублей/
– Интересно/ а какая из них вместительней?
А. Да примерно одинаковые// Эта моется внутри/ вот чем лучше//

*

– Девушка/ сколько этот портфель стоит?
А. 18 рублей//
– Можно посмотреть/ внутри какой// (*смотрит*) Сколько отделов-то? Три? Девушка/ а как он в морозы?
А. Наши морозы выдержит//
– Это чье производство? (*смотрит этикетку*) Наше наверно// Да нет/ Болгария// Это не кожа конечно// Кожи счас вообще нет// Дороговато для такого// Девушка/ возьмите пожалста//

В хозяйственном отделе универмага

– Девушка/ какие это соковыжималки?
А. Чугунная и дюраль//
– А какая лучше?
А. Все равно//
– Она окись тоже не дает/ чугунная?
А. Нет//

(*Мужчина и женщина средних лет в отделе электробытовых товаров*

А. Интересно/ этот холодильник по записи/ или так бери-уходи?
(*о навесном холодильнике "Лига"*)
Б. Спросить можно// Интересно/ а верхушка/ наверно/ на стену навешивается?
А. Ну как же навешивается? Ведь тяжелый/ а стены-то теперь какие//
Б. А где же вся эта машина? (*мотор*)
А. Да наверху//
Б. Так значит двести девяносто пять (*рублей*)// Со столом//
А. Да//

(*Конец записи*)

СТЕРЕОТИПЫ

С т е р е о т и п ы – это типические, устойчиво повторяющиеся конструкции, употребляемые в высокочастотных бытовых ситуациях в городе (магазин, транспорт и т.п.). Стереотипы представляют собой готовые формулы не только с точки зрения их морфолого-синтаксической структуры, но и с точки зрения их лекси-

ческой наполненности. То, что скажут в той или иной стереотипной ситуации, обычно легко предсказать.

Стереотипы - это разговорный материал особого рода. Стереотипные ситуации не имеют по крайней мере одного признака разговорных ситуаций - неофициальности (например, отношения между продавцом и покупателем и сама обстановка в магазине являются в русской языковой среде официальными). Вместе с тем можно сказать, что это весьма специфический вид официальности. Здесь говорящие вступают в непосредственный контакт, речь их строится без подготовки, без обдумывания заранее, нет между ними и отношений субординации.

Городские стереотипы - это такая область языка, которая в большой мере подвержена влиянию профессиональной речи. Поэтому в клише встречаем "отпустить" (товар), "пробить чек", "в какую цену?" и т.п. - словоупотребление, которое должно быть оценено как не вполне литературное.

Стереотипы записывались от различных информантов, в том числе и от случайных - кроме тех, в речи которых были заметны явные диалектные или просторечные черты. В тех случаях, когда в тех или иных стереотипах были высокочастотными просторечные формы (настолько, что они проникали в речь людей образованных), мы фиксировали и эти конструкции, для того чтобы живая картина языковой жизни города не была искажена нашими фильтрами.

Для стереотипов, связанных с ситуацией покупки (магазин, рынок) и общественного питания (столовая, ресторан, кафе и т.п.) характерна высокая употребительность уменьшительных существительных (*сырку двести грамм; колбаски полкилограммчика; - На закусочку что возьмете?; - Лимончик к рыбке не пожелаете?*). Такое словоупотребление связано с гиперкоррекцией вежливости и должно быть оценено как нарушение норм литературного языка.

Одной из основных особенностей, определяющих семантико-синтаксическое строение стереотипов, является то, что в акте коммуникации максимально используется та информация, которую можно почерпнуть из конситуации. У кассы кинотеатра, где продаются билеты только на очередной сеанс, обычно говорят: *Один пятый*. Возможна и достаточно частотна более развернутая формула: *Дайте, пожалуйста, один билет на два тридцать /пятый ряд*, но никогда не встречается полная фраза, не имеющая никакой опоры на конситуацию: *Дайте мне, пожалуйста, один билет за пятьдесят копеек на сеанс два часа тридцать минут на кинофильм "Солярис" в пятом ряду, место - любое.*

В случае, если ситуация достаточно определенна и однотипна, коммуникация может осуществляться без вербальных средств. Например, молча поданные продавщице газированной воды четыре копейки означают просьбу налить один стакан воды с сиропом.

Таким образом, непосредственное воздействие конситуации на акт коммуникации, столь характерное для РР, в стереотипах достигает своего предела.

Очень интересны с лингвистической точки зрения стереотипы покупки. Покупка связана с выбором нужной вещи из предлагаемого разнообразия предметов торговли. Говорящий должен назвать признаки, дифференцирующие необходимый ему предмет. Так как этот предмет может иметь ряд отличительных признаков, то и назван он может быть по любому из них: при покупке в булочной "городской булки" можно, например, сказать *Городская*, или *За семь*, или (с жестом) *Вон ту, пожалуйста*. Здесь обычны всевозможные разговорные стяжения, эллиптированные номинации и т.п. Например, о газете "Красная звезда" часто говорят *Звездочка*, о "российском" сыре-*Россия* и т.п.

Признаки покупаемого не называются в том случае, если выбор по этим признакам для покупателя неактуален: стереотип *Один на два* у кассы кинотеатра означает, что зрителя удовлетворит любое место в зале на сеанс в два часа.

Стереотипы с одинаковым смыслом могут различаться не только наличием/отсутствием избыточных компонентов и называнием предмета по разным его признакам, но и синтаксической структурой (ср. *"Правда"* и *"Правду"*), порядком слов (ср. *Три на пять тридцать* и *На пять тридцать три*), интонационной членимостью (*Три/ на пять тридцать//*).

В книге принят следующий порядок подачи стереотипов.

Выделяются основные стереотипные ситуации (например, "Продовольственный магазин"), которые затем последовательно членятся на более мелкие: (1) "Хлебный отдел" - (а). "что говорят, когда подают чек", (б) "как спрашивают о том, мягкий ли хлеб" и т.п. Далее выделены группы стереотипов, которые отражают 1) эксплицитность/имплицитность формулы и 2) различия в ее лексическом и морфологосинтаксическом строении, ср., например, противопоставление групп стереотипов с им./вин. падежами (*Два на семнадцать тридцать* и *Семнадцать тридцать два*), вопросительных стереотипов с *есть/нет* (*На пять есть билеты?, На пять нет билетов?*).

Возможности порядка слов и различной интонационной членимости показаны в пределах каждой группы. В пределах групп показано и употребление в стереотипах

разнообразных этикетных слов, а также некоторых слов, общих для разных стереотипов (например, *дайте; мне* или *нам*). Как правило, не выделяются в особые группы и стереотипы с эллипсом в словосочетании, например, в одной группе даны *Один/ряд девятый-десятый* и *Один/ девятый-десятый*.

Существенная оговорка. Стереотипы Москвы и Ленинграда сведены в одну группу, т.е. не дифференцируются. В основе нашей классификации стереотипов лежит синтаксический принцип (разграничение синтаксически разнообразных клише), и именно поэтому такое объединение закономерно; синтаксических различий в стереотипах Москвы и Ленинграда мы не наблюдали. Но в системе номинаций между этими двумя городами различия есть (и иногда значительные). На данном этапе работы эти различия мы не указывали.

В начале каждого раздела даются типичные диалоги, записанные в естественных условиях данной ситуации. Единственным критерием отбора этих диалогов была их высокая частотность. Весь остальной материал представляют отдельные реплики-формулы, извлеченные из живых диалогов.

Реплики покупателей (зрителей, клиентов, пассажиров и т.д.) даны после знака типе. Реплики продавцов (кассира) отмечены буквой П.

КНИЖНЫЙ МАГАЗИН
(имеет много отделов)

- Сколько "О попе" стоит?
П. Двадцать семь копеек//
- Какие еще сказки есть?
П. Пушкина? "О золотой рыбке"//

- "Возрожденный из пепла" (*о Петродворце*) можно посмотреть? (*Смотрит*) Вам платить?
П. В кассу//

- Будьте любезны мне сказать! Для десятого класса история есть?
П. Две истории для десятого класса! Какую вам?

- Гоголь у вас есть в переводе на английский?
П. "Вечера на хуторе близ Диканьки"//

- Методика географии у вас есть?
П. Старое издание//

- Девушка/ книжечки-раскладушечки есть?
П. У нас очень редко бывают//

- "Народное хозяйство СССР"// (*Протягивая чек*)
П. Завернуть вам или так возьмете?
- Можно и так//

- Скажите пожалуйста/ у вас нет сейчас/ была такая книжечка "Переводы технических текстов"//
П. В другом отделе//

- Скажите пожалуйста/ у вас не была книга/ для учителя математики// Шестой класс//
П. Нет/ не́ было//

- Девушка/ а раскраски есть какие?
П. В первом ящике//
- Тормоза́ есть справочник?
П. В "Транспорте"//

- Скажите пожалуйста/ а по немецкому языку пособий никаких нет?
П. Немецкий отдел//

Покупатель узнаёт, где помещается интересующий его отдел магазина:

-Медицинская литература где у вас? П. Дальше налево// - А стихи где у вас? П. Туда дальше (*жест*)// ;- Не скажете/ на иностранных языках где у вас? П. Второй этаж//; - А детская где литература? П. Напротив//

Отдел поэзии где у вас?; А где детский отдел?; Где здесь контурные карты продают?; Скажите/ по пчеловодству где у вас?; Скажите пожалуйста/ а научная фантастика и просто фантастика где?; Электропередачи переменного тока это где?

Покупатель узнает, имеется ли в магазине тот или иной отдел:

Отдел педагогики есть у вас?; У вас есть книги детские?; У вас больше нет отдела философии?; У вас есть отдел "Поэзия"?

Покупатель узнает о наличии определенной книги: указывает автора и точное название книги:

"Что делать" Чернышевского есть у вас?; "Педагогическая поэма" Макаренко есть?; Островский "Как закалялась сталь" у вас есть?; Шекспир "Гамлет" есть у вас?

Указывает только название книги:

Скажите пожалуйста/ у вас есть "Постановления ЦэКа"?; "О нашей революции" и "Лучше меньше да лучше" есть?; "Инженерная электронная физика" второй том есть у вас?; "О царе Салтане" есть?; Есть у вас книжечка "Кострома"?; Девушка/ "Даю справку" есть?

"Материалов международного совещания" нет?; Девушка/ скажите/ новых правил уличного движения нет?

Скажите пожалуйста/ "Сборник задач по физике" для восьмого девятого десятого есть у вас?; Девушка скажите/ история есть для шестого класса?; Скажите/ а природоведение для четвертого класса есть?; Есть физика для десятого?; Для восьмого у вас есть английский/ девушка?; Итальянско-русский есть словарь?

Английский нет у вас для восьмого класса/ девушка?; Английский для девятого класса нет?; А истории для четвертого нет? Геодезия для высшей школы? (*вопрос выражен только интонацией*)

Покупатель называет только автора книги:

- А у вас Шевченко есть?; Дарелл есть у вас?
- У вас Иванова нет сейчас в продаже?; Скажите/ нету Дарелла?

Иногда продавец вынужден уточнить, какую книгу имеет в виду покупатель:

- Скажите пожалуйста/ Петров есть у вас? П. Задачник? - Да//;
- Пушкин есть у вас? П. Стихи?

Реже покупатель указывает цену книги:

- За пятьдесят две есть "Ленинград"/ (*альбом*)?; Сборник экономическая программа/ вот такая/ двадцать шесть копеек/ нет у вас?

Покупатель узнает, была ли в магазине та или иная книга:

Киплинг прошел уже?; А Евтушенко сборник прошел у вас?; Скажите пожалуйста/ а Гранина не было у вас?; Дарелл был у вас?; У вас есть книжка "Лекарственные растения"? Вообще она была у вас?; "Мэри Поппинс" была у вас книжка?; А "Поющая дамба" была у вас?; Хармс стихи детские вы не получали?; А ленинградский "День поэзии" вы продали?; Мартынов распродан уже?

Покупатель ищет что-нибудь по той или иной тематике. Задает продавцу общеинформативный вопрос:

Будьте любезны/ что-нибудь по Африке есть у вас?; Девушка/ у вас по программе для десятого класса что-нибудь есть?

Девушка/ у вас есть что-нибудь или о первых пионерах/ или о первых пионерских организациях?

Про зверей есть что-нибудь?; Посвященное Молдавии есть?;

Фотолюбителям есть что-нибудь?

Для преподавателя начальной школы у вас что-нибудь есть?

На английском есть что-нибудь для школьников?; На французском есть что-нибудь не адаптированное?

Немецкий для учителей шестого-восьмого ничего нет?; О Ленинграде нет ничего красочного?;

Французское есть что-нибудь не переводное?

Скажите/ у вас про Магеллана/ и про Колумба мне нужно// Нету ничего? Для пятого класса//; Скажите/ у вас о Вере Фигнер нет ничего?

Достоевского есть что-нибудь?; Вальтер Скотта есть что-нибудь?; Маршака есть что-нибудь детское?

Жюль Верна нет ничего?

Скажите пожалуйста/ что-нибудь из этого у вас есть? (*подает продавцу список книг*); Можно... есть такие у вас книжки какие-нибудь? (*подает список*)

По истории балета что у вас есть?; На английском что есть для старшеклассников?; На английском что у вас есть?; По-английски что есть у вас?; По языкознанию что у вас есть?; Что у вас есть еще о пролетарском интернационализме?; Что у вас по безопасности движения есть?

Из серии "Библиотека поэта" что у вас есть?; Из серии "Города" ничего нет?; Из серии фантастики ничего нет?

Покупатель просит у продавца совета:

- Для детей что-нибудь веселое посоветуйте//; Посоветуйте для подарка/ красивое что-нибудь/ девушке//; Мне бы что-нибудь приключенческое// Для мальчика пятого класса//; Мне для подарка нужно/ девочка в седьмом классе//

- Скажите/ девушка/ какой из самоучителей взять на гитаре?; Девушка/ "Основы ремонта машин" здесь сельскохозяйственные имеется в виду?

С и т у а ц и я в ы б о р а к н и г

Покупатель просит показать книгу, указывая автора и название книги или одно только название или автора:

Покажите пожалуйста мне Илемницкого "Избранное"//; "Основы..." Тимофеева покажите пожалуйста//; Нахимсона "Интегральное исчисление" покажите//; Покажите пожалуйста Волин "Паразитный процесс"//; Мне покажите "Применение ПэПээС"//

Девушка/ пожалуйста/ покажите мне журнал одежды//; Девушка/ "Современное западное искусство" покажите пожалуйста/ что это такое?; Покажите мне пожалуйста "Русский север"//; Будьте добры/ покажите "Герои подполья"//; Покажите пожалуйста "Земля и люди"; Покажите пожалуйста "Элементарные функции"//; Покажите пожалуйста "Педагогический репертуар для скрипки с фортепиано"//; Покажите "Байкал море синее"//; Покажите пожалуйста "Полупроводниковые механизмы"//

"Производство кожи" пожалуйста покажите//; "Техника борьбы" покажите пожалуйста//; "Советская литература" покажите//; "Мозг/ психика..." покажите//; Четвертый класс пение покажите пожалуйста//

Покажите мне пожалуйста эту книжку "Технология"//

Покажите пожалуйста мне вот Сапроненко и "Таблично-перфораторная форма" (*речь идет о двух книгах*)//; Покажите Тулуз-Лотрек и Матисс//; Покажите Пришелец//

Можно посмотреть "Общественные организации в СССР"?; У вас можно посмотреть "Логарифмические системы"?

"Мариус Петипа" можно посмотреть?; Скажите пожалуйста/ а Тихонова можно посмотреть?

- Будьте добры/ можно взглянуть "Сорок лет..."? (*о книге: Демидов. "40 лет на капитанском мостике"*)

Покупатель называет книгу и сопровождает свою просьбу указанием местонахождения кники и/ или жестом:

Покажите мне выставку достижений ВэДээНХа вот прямо перед вами//; Вот это пособие (*жест*) покажите пожалуйста//; Покажите мне пожалуйста эту и эту// (*жест*); Девушка/ можно будет у вас попросить эту вот книжечку (*жест*)//; Скажите/ можно посмотреть вот эту книжечку (*жест*)?

Покупатель называет другие признаки книги (цвет, размер, цену):

Красную эту книжку покажите мне пожалуйста // Сорок четыре/ да?; Вот эти зеленые "Основы..." покажите//; Вон книга большая стоит// Это что?

С и т у а ц и я п о к у п к и

Покупатель узнаёт цену книги:

Скажите книга "Моторная лодка" сколько стоит?; Сколько стоит этот Достоевский?; "Волшебное слово" сколько стоит?; А сколько Конрад стоит/ "Восток и Запад"?; Я возьму этого Басина// Он сколько стоит?

Это сколько стоит/ не скажете?; Этот альбом сколько стоит?; Вон ту девушка на полочке видите/ сколько?; Сколько она стоит эта книжка/ второй ряд?; Сколько эти книги?

Покупатель подходит с чеком за определенной книгой. Указывает название и/ или автора книги:

"Общую химию" дайте пожалуйста//; Мне пожалуйста "Непобежденный пленник"/ и "Знакомтесь Балуев"//; Мне две пожалуйста "Сын полка"//; Девушка/ мне "О глупом мышонке"/ и Пушкина про попа//

Тувима пожалуйста// (двухтомник Тувима); "Сказку о попе" пожалуйста//

Мне "Тараканище"/ "Что такое хорошо"/ и "Снегурочку"//

"Игра на баяне" дайте пожалуйста//
Девушка/ "Что такое хорошо"//; "История" для пятого//; "Волшебное слово" и Андерсена//
Реже покупатель указывает при покупке цену, цвет, размер и другие признаки книги:
За тридцать восемь про птиц//; Дайте пятьдесят две по Ленинграду (*альбом*)//
Два экземпляра этой желтой//

ГАЗЕТНЫЙ КИОСК

(*газеты и многотиражные тонкие журналы - "Огонек", "Крокодил" и под.*)
- "Неделю" и "Спорт"// И "Футбол" если есть//
П. "Футбола" нет//

*

- "Спорт" пожалуйста//
П. (*подает*)
- То же// (*следующий покупатель*)

*

- "За рулем" нет у вас?
П. Был уже//

*

- "Ленинградская" есть?
П. Угу//
- Одну//

*

- "Московской правды" нет? а?
П. Нет//
- "Правду" дайте!

*

- А "Строительный рабочий" сколько стоит?
П. Пять копеек//
- (*Подает деньги*) Пожалуйста//

*

- "Правда" три? (*копейки*)
П. (*утвердительно кивает головой*)
- (*подает деньги, получает газету*) Спасибо//

*

П. Что Вам?
- "Россию"//
П. "Россию"// Пожалуйста// Вам? (*следующему покупателю*)
- "Звездочку"//
П. Пожалуйста//

- "Сельской" не было?
П. Не было//

*

- "Литературка" есть?
П. Продана//
- Уже́?
П. Уже//

*

- Скажите/ "Новый мир" третий?..(*номер*)
П. Еще не был//
- А второй?
П. Продан//

В продаже имеется ряд газет, покупается одна или несколько:

"Правда"//; "Известия"//; "Смена"//; Журнал "Советский экран"//; "Огонек"//; "Неделя"/ "Кинонеделя"// "Труд" и "Правда"//; "Труд"/"Известия" и "Огонек" пожалуйста//

"Правду"//; "Кинонеделю"//; "Сельскую жизнь"//; "Правду" и "Неделю"//; "Правду"/ "Ленинградскую" правду" и "Комсомолку"//; "Правду" пожалуйста/ "Известия"//; Мне "Ленинградскую" правду"//; "Смену" дайте//

"Смена" и "Ленинградскую правду"//; Мне пожалуйста "Смена" и "Комсомольскую правду"//; Пожалуйста "Спорт" и "Правду"//

Когда продается только одна газета (обычно это популярная вечерняя газета), то часто молча подаются деньги. Из 50 покупателей "Вечернего Ленинграда" молча подали деньги 27 человек, из 50 покупателей "Вечерней Москвы" - 39. "Молчаливой покупке" не препятствует наличие в киоске других газет - утренних, которые вечером уже перестают быть ходовыми.

Вопрос о том, есть ли нужная газета:

"Советский спорт" есть?; "Ленинградская" есть?; "Футбол" есть?; Сегодняшняя есть "Правда" у вас?; "Программа" есть у вас телевизионная?

"Спорта" нет?; Скажите/ "Футбола" что́/ нет уже?; А "Комсомолки" нет?

"Правды" не осталось?; "Футбол" весь?

Как называют газеты:

"Комсомольская правда": Комсомольскую//; Комсомолка//; Комсомолочка// "Красная звезда": "Красную"//; "Звезду"//; "Звездочку"// "Социалистическая индустрия": "Индустрия"//

"Московская правда": "Московскую" мне пожалуйста// "Советский спорт": "Спорт"//

"Ленинградская правда": "Ленинградскую" дайте мне, пожалуйста//
"Сельская жизнь": Мне "Сельскую"//
"Советская Россия": Мне пожалуйста "Советскую"//; Дайте// "Россию" мне//
"Вечерняя Москва": "Вечернюю"//; "Вечорку"//; "Вечерочка"//
"Вечерний Ленинград": "Вечерний" дайте//; "Вечорку"//; "Вечерочку" мне//
О "Правде" в Ленинграде: Центральную//; Московскую//

ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ МАГАЗИН

Х л е б

- Столовый и батончик//
П. За двадцать два батон?
- Да//

- Батон//
П. Двадцать пять? (*стоимость*)
- Двадцать пять//
- Столичный (*батон*)// Разрежьте//
П. Пожалуйста//

- Половину орловского и три калорийки//
П. Пожалуйста//
- А бумажки у вас нет?
П. Вот сумочку купите//
- Ну давайте// Вам можно? (*заплатить деньги*)
П. Можно//

- Половинку круглого и четыре за семь//
П. За семь не очень свежие//
- Ну ладно//

- Круглый свежий?
П. Нет//
- А булки?
П. Булки только получены//

- Столовый/ и чего там помягче?
П. Всё//
- Ну за семь три//

- Шесть за семь и половинку//
П. Половинку какого?
- Какой помягче//

- Батон//

П. Двенадцать еще (*доплатите*)/ батоны двадцать пять, *Покупатель подает чек:*

Батончик за двадцать две длинненький//; За двадцать две коротенький батон//

За восемнадцать батон//; Будьте любезны за шестнадцать батончик//; Один за восемнадцать/ один за тринадцать батоны//; Батон за тринадцать и три булочки за семь//

Три булочки по семь//; По шестнадцать черного//

Батон двадцать//; Восемнадцать столовый//; Батон тринадцать/ булочка девять//

Половинку черного какой помягче//; Три слоечки и батон какой помягче//; Мне полбатона только помягче/ За шестнадцать батончик мне попышнее//; Саратовский/ Попышнее//; Половинку орловского/ негорелый пожалуйста/

Половинку столового//; Мне четвертинку орловского//; Халу и шесть рогаликов//

Семь рогаликов//; Три ситничка//; Две калорийки/ четыре слоечки и половину орловского//; Мне рижский/ и Бородинский и три за семь//; Паляницу и половину столового//

Рогалики двадцать (*штук*)//; Рогалики три//; Столовый половинку//; Два столовый/ две халы//; Городская (*булка*)//

Половинку за двадцать восемь//; За пятнадцать//; Два за тринадцать пожалуйста/ две за восемь//

Два по двадцать пять//; По шестнадцать половину// По семь четыре//; Четыре по десять и три по семь//

Двадцать один (*батон*)//; Столовый и двадцать//; Двадцать восемь//; Мне орловский и тринадцать три//

Две по семь и бородинский половина//; За двадцать восемь половину и круглый//; Орловский и три за семь/

(*С жестом*) За двадцать две вот тот/ два по четырнадцать вот эти//; Четыре бублика/ десять булочек вот эти//; Мне пожалуйста пять рогаликов и две те булочки//; Вот эти три штуки//; Мне четвертинку вот там// Батон за пятнадцать и вот эту//

Покупатель спрашивает свежий ли хлеб:

- Столичный свежий? П. Мягкий//; - Батоны свежие? П. Хорошие//; - Городские свежие/ да? П. Да-да//; - Черный свежий? П. Сейчас привезли//; - За восемнадцать свежий? П. Мягкий//; - У вас по тринадцать батон? П. Мягкий//

- По семь булочки мягкие/ нет? П. Ничего//; - Халы мягкие? П. Очень//; - Орловский мягкий? П. Теплый//; - Какой белый мягкий? П. Все черствое//; - Скажите/ а какой белый мягкий? П. Весь вчерашний//; - Какой мягкий хлеб? П. Утреннее все//

- Восемнадцать хороший? П. Утренний//; - Скажите/ шестнадцать хороший? П. Нет/ ночной хлеб//

- Белый/ что мягкое? П. Белый/ всё ничего//

- Из булки что мягкое у вас? П. Двадцать пять// Шестнадцать//

Покупатель спрашивает, есть ли определенные сорта хлеба:

У вас за шестнадцать черный есть?; Столовый есть хлеб?; Есть городские?

Серого нет хлеба?; А ватрушечек нет/ да?; Батоны по восемнадцать нету?

Как называют некоторые сорта хлеба и булок:

Плетенку//; Плетеночки две//; Калорийку//; Калорийную одну мне//

Половинку пшеничного//; Ржаной//; Половинку серого//; Половинку круглого и батон//; Кругленький//

Две булочки и половинку черного круглого//; Пол пшеничного круглого//; Половинку серого круглого//; Три городских и пол круглого/ серый//

Длинные два//; Длинный (*о столичных батонах*)//

Как называют нужное количество хлеба и булок:

Два батона по шестнадцать//; Три булочки// Эти//; Мне один калач и батон за тринадцать//

Парочку столового//; Пару за двадцать восемь//

Буханку черного//; Орловский одну буханку//; Серый буханочку//;

Половину ржаного//; Половину столового//; За восемнадцать и половину круглого//

Половинку круглого//;Половинку черного/ орловский/ и два за семь//; Половинку за двадцать восемь//

Половиночку орловского//; Столовый// Половиночку//

Мне пол круглого//; Пол серой булки//; Мне халу дайте/ пол серого и пол столового//; Мне пол поляницы//

Две городских и четверть черного//

Две по семь и четвертинку орловского//; Мне четвертинку столового хлеба и выборгскую//

Мне четверть столового и целый карельский//

Пять черный// (*пять копеек стоит четверть буханки*)

О в о щ и

Продажа весовых товаров по чекам:

Килограмм апельсин пожалуйста//; Полкило помидоров//; Пожалуйста/ полкило морковочки и полкило лучку//; Мне полкило огурчиков//; Девушка/ будьте любезны двести грамм томату//; Девушка/ будьте любезны четыреста грамм яблочек//; Пожалуйста/ полкилограмма слив//; Килограмм помидорчиков//; Огурчиков полкилишка//; Два килограммчика компоту//; Полкило орехов/ полкило компоту//; Картошечки пять//; Килограмм картошечки//

Помидоры два//; Апельсины полкило//; Огурчики// Полкило//; Огурчики килограммчик//

Продажа картофеля в специальном отделе:

Два килограмма//; Шесть килограмм пожалуйста//

Два//; Пять//; Семь мне//; Десять пожалуйста//

(*молча положили чеки за 15 мин. - 7 человек*)

Как выбирают овощи и фрукты:

Апельсины: Три не очень больших//; Штучек семь/ маленькие только пожалуйста//; Мне четыре покрупней дайте//; (*длинные огурцы*) Один большой огурчик мне//; Один длинный потолще//; Вот тот кривой взвесьте//; Что-нибудь грамм на триста найдите//

Капусту: Один (*кочан*) покрепче//; Побольше один//; Мне два маленьких крепеньких//; Будьте любезны мне вот тот кочешок с краю//; Один кочешок получше найдите пожалуйста//

Продажа редиски (*в пучках*) *с лотка:*

Две пожалуйста редиски//; Четыре редиски//; Три пучка//; Два пучочка//; Пучочек// Один//; Пучок// Два//; Три//; Один//

Продажа черешни (*с лотка*):

Килограмм пожалуйста//; Мне килограммчик//; Триста//; Полкило//; Два//

Покупатель спрашивает, имеется ли тот или иной продукт (*разные отделы*):

Кефир есть у вас?; Ряженка есть/ скажите пожалуйста?; Вишня еще есть или кончается?; Слива есть?; А лимончики есть у вас покрупней?; Орловский есть хлеб?; За семь есть булочки?; У вас голландский есть? (*сыр*); Одесская есть у вас колбаса?

Кефира нет?; А молока свежего что/ нет уже?; Скажите глазированных нет сырочков?; Российского нет сыра у вас?; Что/ нет масла сливочного?; Вологодского нет масла девушка?; Мягкого ничего нет/ да (*о хлебе*)?

Скажите/ масло у вас все прибалтийское? да?; Скажите пожалуйста/ масло у вас не эстонское?; Скажите/ у вас это финское масло?

Вареная колбаса какая у вас?; Простите/ какое масло у вас?; Какая это колбаса?

Вопрос о стоимости продукта во всех отделах[1]*:*

Лимоны двадцать пять или тридцать пять?; Сметана рубль пятьдесят?

---

[1] Нейтральным является вопрос *Сколько стоит?* Кроме того, в РР функционирует вопрос *Почем?*, имеющий ограниченную сферу применения. Он широко употребителен на рынке (*Почем лук?, Почем клубника?, Почем тюльпаны?*), а в магазинах употребляется лишь ограниченно - преимущественно при покупке овощей, фруктов и

Творог по двадцать две?; Творог по двадцать два?; Это молоко по двадцать пять?

Скажите/ у вас творог в пачках сколько стоит?; А буженина сколько стоит?; Сколько это масло стоит?; А эта рыба сколько?

Почем лимоны?; Черешня почем?; Почем огурцы?

К а с с а

- Шестьдесят шесть и тридцать шесть//
П. Куда?
- Хлеб и сухари//

- Двадцать три копейки//
П. Куда?
- Кофе//

- Тридцать шесть//
П. Хлеб?
- (*с жестом*) Сюда//
П. Кондитерский?
- Да-да//
- (*с жестом*) Рубль тридцать вот это//
П. Бакалея?
- Да/ сюда//

- Десять (*пачек*) печенья и набор за два с чем-то там//
П. Четыре тридцать девять//
Покупатель выбивает чеки в разные отделы магазина:

Рубль двадцать две первая (*секция*)/ конфеты// Двадцать хлеб// Четвертый (*отдел*)//

Двадцать семь хлебный//; Рубль две колбасный//; Два десять мясной отдел//; Сорок семь молочный//; Рубль десять рыбный пожалуйста//; Рубль восемнадцать// Штучный//

Сорок бакалея//; Восемнадцать кафетерий//

Семьдесят в овощной//; Шестьдесят в мясной пожалуйста//; Рубль десять в мясной и девяносто в молочный//

некоторых других продовольственных товаров, особенно тех, которые продаются поштучно или в расфасованном виде: *Почем лимоны?, Почем черешня?, Почем редиска* (*пучок*)*?. Почем творог* (*пачка*)*?* Не говорят: *Почем туфли?, Почем платье?, Почем холодильник?* и т.п.

Вопрос *В какую цену?* - принадлежность профессиональной речи, имеет оттенок официальности. Отмечен у некоторых носителей литературного языка.

Два тринадцать в мясо//; Два двадцать семь в вино//
Восемьдесят пять третий//; Четвертый отдел/ двадцать семь копеек//

Словоформы хлеб, мясо, рыба и т.п. называют соответствующий отдел:

Шестнадцать хлеб// (*батон за 16 коп.*); Пятьдесят хлеб//; Хлеб// Сорок пять//; Двадцать копеек// (*покупает сырок за 20 коп.*); Рубль пять молоко//; Два семь рыба// Рубль девяносто три мясо//

Семьдесят пять колбаса//; Мне восемьдесят семь колбаса//; Рубль пельмени и тридцать семь селедка//; Пятьдесят девять рыба/ селедка//; Девяносто две шпроты//; Девяносто шесть конфеты//; Конфеты девяносто семь//; Пожалуйста сорок восемь/ сыр//; Вино два тридцать//; Картошка тридцать//: Рубль фарш//; Десять копеек зеленый лук//; Тридцать картошка и семьдесят девять ветчина//; Рубль десять колбаса и рубль две треска//

Шестьдесят пять за колбасу//; Рубль двадцать девять за мясо//; За рыбу семьдесят//; Рубль двадцать пять за творог//; Девяносто за кофе//; Тридцать копеек за хлеб и девять//

Четыреста риса/ кило песку//; Килограмм моркови пожалуйста//; Килограмм фарша//; Семьсот грамм колбасы столовой//; Полкило масла//; Триста сыра голландского//; Бутылку масла растительного//; Полкило трески/ филе//; Полкило мармелада за рубль тридцать//; Триста колбасы за два двадцать//; Пакет молока//; Два пакета муки//; Семь пачек/ печенье//; Колбаса// Триста//; Сыр/ полкило//; Печенье/ пять//; Вермишель// Пачка//; Творог// Две//; Шпроты маленькая баночка//; Котлеты десять//

По сумме поданных денег ясно, какое количество продуктов нужно покупателю:

Пельмени//; Маргарин//; Картошки (*род. пад.*)//

Жест указывает нужный отдел:

Пять двадцать восемь сюда в мясной//; Семь копеек напротив в овощи//

Пятьдесят пять туда// Творог//; Восемьдесят шесть пирожные// Там//; Рубль семьдесят мясо/ вот в тот только отдел//

Шестьдесят вот сюда вот// Вот//; Тридцать две сюда вот/ напротив//; Шестьдесят// Сюда//; Пятьдесят одна и шестьдесят// Все сюда//; Рубль пять туда//; Пятнадцать туда//

Десять котлет сюда//; Триста колбаски/ вот//

Что говорят кассиру, если нужно сдать бутылки из-под молока:

Пожалуйста// есть две бутылки/ три молока и десять котлет//; Есть пять бутылок// Две молока и трис-

та колбасы//; Есть две бутылки/ два пакета молока и творог пачка двадцать две//

Ряженки три посуда есть//; Две бутылки молока посуда есть/ и сырок за двадцать//

В молочный пожалуйста// Шесть бутылок/ два кефир и килограмм творог//

УНИВЕРМАГ
(обувной отдел)

- Тридцать пятый у вас есть эти тапочки?

П. Рядом//

- А для старушки есть у вас что-нибудь потеплей тридцать восьмой?

П. Вот// (*показывает*)

- А получше?

П. Получше дальше//

- На валеночки четырнадцатый размер какие галоши нужны?

П. Лучше с валенками подбирать//

- (*о галошах*) На восемнадцатый валенки есть у вас?

П. Есть//

- Выпишите пожалуйста//

П. Вам двадцать четыре или двадцать четыре с половиной?

- С половиной/ с половиной//

- Скажите пожалуйста/ а вот эти сапоги только красные?

П. Нет/ вот коричневые такие же//

- А на войлоке сорок третий есть?

П. Нет//

- Скажите пожалуйста/ у вас вот у этих самая большая полнота какая есть?

П. Самая большая сейчас посмотрю// Четвертая//

- А тридцать шестой для мальчика что у вас есть на зиму?

П. Вот эти только//

- С молнией//

П. Да/ да//

- (*вертит в руках туфли*) А немного побольше таких нет?

П. Тридцать восемь побольше//

- А вот чтобы подъем побольше/ у вас таких нет?

П. Сейчас я посмотрю//

- А поярче там нет расцветочки?
П. Нет/ они все такие//

- А с витрины можно эти ботиночки? Они поярче вроде//
П. Пожалуйста//

- Это чьи туфли? Наши?
П. Импортной обуви нет//

- На сороковой такие тапочки есть?
П. Четыре рубля//
- Они размер в размер?
П. Да//

- А это резина (*обод у туфель*)?
П. Да/ резина//

- Тапочки три рубля пять копеек чек надо выписывать?
П. Нет/ платите//

- Сорок первый покажите!
П. Какие?
- На коже//

- Какой размер такие?
П. Тридцать шесть//
- А тридцать пятого нету?
П. Есть//

- А какой размер эти?
П. Тридцать восемь-сорок//

- Это какой размер у вас?
П. Тридцать семь//

- Это тридцать седьмой?
П. Да//
- Выпишите мне//

Просьба к продавцу показать, дать померить, выписать обувь:

За сорок зимние покажите пожалуйста//; Покажите пожалуйста тридцать восьмой шестнадцать сорок//

Мне ботиночки двадцать первый для мальчика полегче что-нибудь покажите//; Тапочки для девочки три года покрасивей что-нибудь покажите//

С жестом: Покажите мне вот эти//; Сорок первый те покажите пожалуйста//; Вот те беленькие покажите мне//; Тридцать пятый вон там зелененькие внизу покажите мне//

Двадцать второй тапочки/ цвет вот для мальчика/ подберите что-нибудь//; Сорок первый теплые подберите мне пожалуйста/ подъем побольше//

А синенькие такие можно посмотреть?; Сорок второй на меху можно посмотреть?

Тридцать восьмой дайте мне еще померить//; Эти зелененькие дайте померить//

Тридцать седьмой можно померить?; Девушка/ можно померить тридцать шестой?

Тридцать восьмой выпишите мне за одиннадцать девяносто пять//; Тридцать шестой по два девяносто выпишите мне//; Выпишите мне тридцать восьмой//; Сорок с половиной выпишите мне//

За шестнадцать восемьдесят можно выписать?; Эти за сорок можно выписать?

Покупатель подходит с чеком:

Двадцатый тапочки мне вот те синие//; Тапочки мне двадцать второй синие//; Мне тридцать шестой пожалуйста босоножки//; Мне пожалуйста тридцать седьмой вельветовые//.

Покупатель спрашивает о размере:

А вот эти чешки (*о спортивных тапочках*) какой размер?; Девушка/ а эти боты одиннадцать рублей какой размер?; Девушка/ это какой размер?; А кожаные какой размер?

Эти белые ботинки какой?; Скажите пожалуйста/ а синенькие это какой у вас? боты//

А на какой размер вот эти боты красные у вас?; Эти галоши на какой размер?; Скажите/ какой номер эти галоши?

Диалог "покупатель-продавец" о том, где изготовлена обувь:

- А вот эти бежевые с рантом чьи? П. Это Польша//; - А чьи вот эти туфли за тридцать рублей? П. Эти? Чехословацкие//; - А за десять рублей это чьи сапоги? П. Иран//; - А эти сапожки детские чьи? П. Это Австрия//; - А за двадцать пять это вот чьи туфли? П. Венгрия//; - Это чьи туфли? П. Югославия//

- Вот эти вот по восемнадцать чьи? П. Это наши/ "Скороход"//; Чьи эти одиннадцать девяносто пять/ ленинградские? П. Да/ "Скороход"//

- Это скороходовские? П. Да//; - Скажите/ это "Скороход"?

П. Да//

Вопрос о том, есть ли нужная обувь:

Тридцать восьмой есть сапоги?; Двадцать второй вот эти красные ботинки есть?; Двадцать первый теплые для зимы сапожки есть у вас?

Замшевые тридцать пять (*размер*) какие у вас есть?; А кожаные какие у вас есть?

Тридцать девятого нет?; Скажите пожалуйста/ у вас детских двадцать второй тапочек нет?; А тридцать девятого по шестнадцать девяносто нету?

А валенки тридцать четвертый у вас сегодня будут?

А черные такие тридцать восьмой есть?; А тридцать шестой такие есть?; А такие большие есть у вас?

Вопрос о цене обуви:

Эти черные сколько стоят?; А вот эти теплые сколько стоят?; А вот эти с рантиком белые сколько стоят?

Скажите/ а тапочки сколько эти?; Черные сколько эти?

По каким признакам называют нужную обувь:

За три пятнадцать красненькие есть тридцать восьмой? Коричневые такие есть у вас?; А двадцать четвертый серенькие есть такие?;

Голубенькие такие есть?;

Тридцать шестой вот эти матовые выпишите мне//; Девятнадцатый покажите мне пожалуйста белые//;

А зелененькие мне лучше//; Эти вот белые какой размер?; Коричневые покажите пожалуйста//

Девушка/ а тридцать седьмой есть со шнурочками?; С рантом дайте мне//

А тапочки пять двадцать это какой размер?

Сорок рублей это чьи? Покажите темные четыре сорок два//

Сандаликов за десять девяносто нет тридцать девятого?; Ботиночки за два восемьдесят семь вот те желтенькие покажите//

Тридцать восьмой есть у вас за девять рублей?

А черных по двадцать шесть нет?

Тридцать девятый на меху ботинки есть?; Со шнурочком беленькие покажите пожалуйста//

Указывая жестом: Мне красные вот те потеплей выпишите//; А эти серенькие крайние какой размер?; Сорок второй покажите черные вон те с краю//

ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ МАГАЗИН

- Обои голубые что-нибудь есть?

П. Вот пятьдесят восемь копеек//

- Хлорофоса нет?

П. Дихлофос только//

- А голубые есть карнизы?

П. Только от полутора до трех девяносто// Вот//

- Девушка/ а вот немецкие пятновыводители от вина у вас бывает?
П. Нет/ не было от вина//

- А какой размер вот этой решетки?
П. Двадцать три на девятнадцать//

- Эта мастика светлая/ нет?
П. Оранжевая/ разводится на воде//

- (*о замке*) Девушка/ за три пятьдесят с предохранителем?
П. Нет//
- А этот с предохранителем?
П. С предохранителем/ да//

- (*о душевом шланге*) Девушка/ скажите/ они не к каждой колонке подходят?
П. Какие колонки// Это же не к колонке//

- Скажите/ а эта мастика/ она имеет цвет или без цвета?
П. Желтенькая такая//

- А эта краска не годится для пола? Не натирать/ а просто покрасить?
П. Годится//

- Скажите пожалуйста/ а "Самоблеск" еще с чем-то надо? (*употреблять*)
П. "Самоблеск" и так хорошо//

- А на сколько этой пасты хватит?
П. На двадцать метров//

- Скажите пожалуйста/ какой кусочек будет этой клеенки полметра?
П. Вот полметра/ маленький совсем//

- А штопор есть у вас?
П. Вот такой только/ дорогой//
- Девушка/ это что у вас такое рубль пятьдесят?
П. Это для посуды// (*для чистки посуды*)

- Вот та палка/ это выбиваешь? (*ковры*)
П. Да/ выбивать//

Что говорят, подавая чек:

Мне вешалку за рубль пятьдесят и за рубль двадцать одну//; Щеточку пожалуйста за рубль двадцать четыре//

Две сетки по девяносто пожалуйста//; Хозяйственного (*мыла*) по двадцать три два кусочка пожалуйста//

Мне два сорок пять пасту//; Восемнадцать копеек бензин/; Вешалка рубль двадцать одна//

О полиэтиленовых пленках: Синюю и белую за сорок семь//; Мне за сорок семь белую//

- Синька две//

Кисточку вон ту пушистую//; Ручку вот ту круглую//; Терку вот с двумя// (*с двумя типами отверстий*)

Два /"Самоблеска" и "Ваниоль"//; *О мыле:* Детское пять//; Клеенки три метра// Верней пленки этой самой//; Мне красителей два порошочка//; Триалон мне две//; Мне коврик и полтора метра пленки//; Пожалуйста "Новость"//; Три мне бумаги вот эти рулончики//; Хозяйственного мыла четыре куска//; Бумаги три пачки и вот эту вешалочку//

"Гамму" и "Ладогу"//; "Планету"//; "Парус" и вот пасту для чистки//; Мне политуру немецкую//; Синьку индиго мне пожалуйста два//; Мне замазки пачку//; Бумагу мне три пожалуйста (*рулона*)//

"Чародейка"//; "Новость"/ банное мыло//; Четыре "Ваниоль"//; "Ваниоль" две бутылочки//; "Элегант"//; Бумага две//; Бумага пять//; Бумага/ три штуки//; Четыре замазка//; Коричневый/ тёмно/крем//; Хозяйственное три кусочка мыло//

За девятнадцать три// (*о мыле*); За пять шесть// (*крючков для вешалки*)

Три (*флакона*) окна мыть//; Для обуви// (*жидкость для чистки обуви*)

С жестом: Мне вот такие//; Мне это и это//

Просьба к продавцу показать товар:

(*о карнизе*) Мне трехметровый двойной покажите//; Девушка/ покажите полочки пожалуйста//; За сорок одну копейку покажите молоток//; Вот для соли за рубль и за рубль пятьдесят покажите//

Мне английский дайте замок посмотреть//; Девушка// Щетку можно посмотреть?; Девушка/ "Мечту новосела" можно посмотреть?; Девушка/ вон ту ножовочку за девяносто копеек можно посмотреть?

Вопрос о том, есть ли нужный товар:

Отбеливатель есть у вас?; Нож для мясорубки есть у вас?; Нож для овощей вот специальный есть?; Ножницы большие у вас есть?; Штопор простой есть у вас?; Девушка / а у вас есть персоль/ а? (*о карнизах*) А двойные четырехметровые есть?; Аэрозоль у вас есть?; Бээф (*клей*) есть у вас?; А маленькие крышечки у вас есть?; Скажите пожалуйста/ свечи есть у вас?; Девушка/ у вас есть "Чародейка"?

Скажите/ а у вас есть паста для ванны?; Бензин есть для зажигалок?; Скажите/ для деревянной мебели нет у вас жидкости?; У вас для шерсти темная какая-нибудь есть краска?

Для чистки паркета есть у вас что-нибудь?; Скажите/ для чистки ванны есть у вас что-нибудь?

Для ванн что есть? (*для чистки ванн*); А что у вас для полов (*для натирки полов*)?

А по двадцать три мыло есть?; Девушка// А у вас порошок есть по семь копеек для пола?

Обои приклеивать кисть такая есть у вас?; А мебель чистить есть что-нибудь?

А вот мухи брызгать есть у вас?; Ванну чистить есть у вас?; Ножи точить есть что?

Девушка/ у вас палки есть такие шторы раздвигают?

Девушка/ а у вас мастики нет такой/ блестит?; Снимается вот есть у вас?

У вас нет выключателей за веревочку?

Ножички маленькие какие есть?; Какой цвет эта вот краска?; Какие у вас есть замки не захлопываются?

Скажите/ у вас нет клея восемьдесят восемь? (*цена*); Аэрозоля нет?; А гладких нет совсем? (*о клеенке*); А суперцемент нет у вас?; Скажите/ персоль/ нету?; А с ручкой сетки нет?

Девушка/ а у вас клей только такой?; А у вас молотки только такие/ и всё?

Вопрос о цене товара:

"Ладога" сколько стоит?; Девушка/ сколько вон те синенькие с белыми цветочками стоят?; Рыбочистка сколько стоит?; Машинка сколько для консервирования?

Для мыла присасываются в какую цену?; Метр в какую цену?; Линолеум вот этот?

МОРОЖЕНОЕ

Диалоги

- За двадцать восемь//
П. Одну вам?
- Да//

- В стаканчиках есть у вас?
П. Фруктовое//

- Двадцать восемь//
П. Одну/ две?
- Одну//

- (*Молча подает деньги*)
П. Вам эскимо или крем-брюле?
- Эскимо//

- За одиннадцать//
П. Какое за одиннадцать?
- Вот// (*показывает*)

- Два по девятнадцать//
П. Стаканчик/ пачка?
- Стаканчик/ стаканчик//

- У вас фруктовое есть?
П. За двенадцать копеек в вафельках//

- А цитрусовое есть?
П. Есть//
- Цитрусовое пожалуйста//
- За двадцать две вот такую трубочку покрепче//
П. Двадцать две крепкое//
Покупатель просит:

Пломбир за девятнадцать стаканчик//

Два сливочных по шестнадцать//; Сливочное по пятнадцать//; Одиннадцать эскимо//; Одно в стаканчике пятнадцать//; Эту трубочку двадцать две//; За пятнадцать дайте стаканчик// Стаканчик//; Стаканчик за девятнадцать//; Стаканчик девятнадцать//; Девятнадцать// Стаканчик//; Пломбир стаканчик//

Крем-брюле//; Шоколадное//; Ленинградское//; Эскимо//; Пломбирчик//; Эскимо мне пожалуйста//; Мне шоколадное//; Одно шоколадное//; Фруктовое одно//; Крем-брюле дайте одно//; Фруктовое два//; Фруктовое// Один (*стаканчик*)// ; Два ленинградское//; Два ленинградских//

Дайте стаканчик пожалуйства//; Два стаканчика//; Стаканчик дайте мне// Один//; В стаканчике//; Трубочку//

(*с жестом*) Два эти//; Вот это мне//; С орехами это//; Это и это пожалуйста//

Все виды мороженого обозначают по цене:

Им. падежом: Двадцать восемь//; Пятнадцать пожалуйста//; Мне девятнадцать// и т.п.;

конструкциями с предлогами за и по: Дайте за двадцать восемь//; Мне за девятнадцать// и т.п.

Вопрос о том, есть ли нужний сорт мороженого:

А фруктовое есть у вас девять?; А эскимо есть одиннадцать?

За двадцать восемь шоколадное есть?; За одиннадцать есть эскимо?; Пятнадцать есть?

Фруктового нет у вас?; А по одиннадцать нет у вас уже?; У вас эскимо нет?

ГАЗИРОВАННАЯ ВОДА

- Один пожалуйста//
П. Четыре копейки//

- Холодная вода?
П. Ничего//
- Один//

- Холодная вода?
П. Средняя//
- Ну один чистой//
- Один//
П. (*наливает*)
- Еще стаканчик пожалуйста//

Один стаканчик налейте с сиропом пожалуйста//; Два стаканчика чистой дайте//; Один стакан с сиропом и без сиропа//.

Один стакан//; Два пожалуйста стаканчика//
Один пожалуйста//; Два нам//; Два//
Стакан//; Стаканчик//
Водички//
С сиропом//
Чистой пожалуйста//
Чистый один//
Один пустой//
Чистой неполный//; Один неполный//
Один не доливайте только//; Один чистой до конца не доливайте//

Если покупатель не говорит, с сиропом или без сиропа нужна вода, это означает - с сиропом.

Если покупатель подает деньги молча, это означает - "один стакан с сиропом" (наиболее типичная ситуация).

Вода без сиропа обычно называется "чистая", реже - "пустая"

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ ПРИГОРОДНЫЕ КАССЫ

- Один до Александрова//
П. Один до?
- До Александрова//

- Два Загорск //
П. Куда?
- Два/ За-горск//

- До "Сорок пятого"(*километра*) пожалуйста//
П. Обратный?
- Нет// Только туда//

- Мытищи//
П. Туда?
- Туда/ да//
- Скажите пожалуйста// До Павловской туда и обратно сорок копеек?
П. Да/ сорок//
- Пожалуйста//

- До Михайловской два// Туда и обратно// И обратно один//
П. Два и один пожалуйста//

Как покупают билеты:

Три Перловская и обратно//; Один Валентиновка/ и обратно//; Два Болшево и обратно//; Два Загорск - обратно//; Два Москва - обратно//; Один обратно Москва//; Подлипки один обратно//; Обухово два/ обратно//; Мытищи один/ и обратно//; Загорск-обратно три//; Москва-обратно два дайте//; Маленковка - обратно один билет//; Подлипки два туда и обратно//; Туда и обратно Болшево два билета//; Туда - обратно Перловская два//; Москва три// Один обратно//

До Чкаловской один и обратно//; До Пушкина два обратно//; Мне пожалуйста до Загорска// Туда и обратно// Два билета//; Три до Пушкина и обратно//; Два до Яузы - обратно//; До Пушкина туда - обратно// Один//; До Москвы и обратно дайте пожалуйста один билетик//

Болшево и обратно//; Клин-обратно//; Москва-обратно//; Калинин туда и обратно//; Михайловское// Туда и обратно// Софрино-туда обратно//

До Маленковской и обратно//; До Обухова туда и обратно//; До Загорска// Туда и обратно//; Девушка/ мне до Калинина туда и обратно//

Один Москва//; Два Александров//; Два Ижора//; Три Болшево//; Дайте мне три Пушкино/ и два Мытищи//; Хотьково один//; Горы один//; Челюскинская один//; Загорск два//; Лось два билета//; Пожалуйста Яуза два билета//; Северянин// Один//

Два до Загорска//; Два до Мамонтовской//; Один билет до Болшева//; Два билетика до Москвы//; До Мытищ один пожалуйста//

Щелково//; Химки//; Тайнинская//; Тайнинка//; Перловская//; Перловка//; Лосиная//; Лосинка//; Мытищи пожалуйста//; Монино пожалуйста//; Сабилино пожалуйста//; Яуза мне пожалуйста//; Болшево дайте пожалуйста//

До Пушкина//; До Михайловки//; До Чкаловской//; До Правды//; До "Сорок третьего"//; Мне до Маленковской//; До Москвы дайте//

Пять билетов в Мытищи//; В Москву один//; В Александров два//

Пятая зона два//; Четвертая зона//; Вторая зона два обратно//; Третья зона туда обратно//; Шестая обратно//

Два за двадцать пять//; За пятнадцать копеек//; Один за двадцать//

Два по двадцать//; Три по десять//

Сорок копеек//; Двадцать//; Шестьдесят//

Как покупают льготный билет:

Детский/ до Москвы/ туда и обратно//; Детский/ Москва пожалуйста//; Загорск/ детский//; Мне детский пожалуйста// До Загорска//; Москва два и один детский//; Два детских Москва туда и обратно//

Перловка// Детский и взрослый//; Мытищи и обратно// Детский и взрослый// Один детский/ один взрослый до Москвы//; До Волховстроя взрослый/ и два детских//; Клязьма// Два взрослых/ один детский//; Один взрослый/ и детский до Фрязина//

Москва один школьный и обратно//; Школьный; До Загорянки один взрослый два школьных туда и обратно//

Москва/ льготный туда и обратно//; Сходня льготный//; Два льготных Загорянка// Два льготных Фрязино//

Болшево три студенческих//; Болшево один простой один студенческий//

До Пскова по студенческому//

Болшево// Инвалидный//

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИАЛОГ

«СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ?»

А. У Вас часы есть?
Б. Да-а//
А. Не скажете/ *сколько времени?*
Б. Три часа ровно//

А. Вы не скажете/ *сколько времени?*
Б. Половина второго//

А. Не скажете/ *сколько времени?*
Б. Полвторого//

А. Простите/ *сколько времени?*
Б. Без пяти десять//

А. Простите/ *сколько времени?*
Б. Десять без пяти//

А. *Сколько времени/* не скажете?
Б. Без четверти три//

А. *Сколько времени/* не скажете?
Б. Без пятнадцати два//

Менее частотен вопрос *Который час?*[1]

А. Вы с часами?
Б. (*кивает*)
А. *Который час?*
Б. Без четверти//
А. Чего?
Б. Два//

А. Вы не скажете/*который* сейчас *час?*
Б. Щас двадцать минут двенадцатого//
А. Точно?
Б. Да/ я утром проверял//

А. *Который час?*
Б. Без двадцати два//

А. Простите/ *который час?*
Б. Без трех минут четыре//

А. Время не скажете?
Б. На моих без четверти час//

А. Простите/ *который час?*
Б. У меня без пяти два// Но мои спешат//

Говорящий не употребляет слова *Который час?* или *Сколько времени?*, а жестом показывает на то место на руке, где носят часы:

А. Не скажете/ у Вас сколько (*показывает на руку*)?
Б. Два без четверти// Но мои спешат//
А. Сколько у Вас (*жест*)?
Б. Второго пять минут//

---

[1] По нашим наблюдениям, этот вопрос отличается двумя особенностями: а) имеет более официальный характер б) чаще употребляется лицами старшего поколения.

А. На Ваших сколько (*жест*)?
Б. Без пятнадцати три//

А. Время-то много уже? Время много?
Б. Вам точно? Пять/ без двух минут//

Примечания

1. Некоторые лица, имеющие черты просторечия, употребляют вопрос *Сколько время?* Этот вопрос проникает в речь молодежи, а также встречается и у некоторых лиц, вполне владеющих литературным языком.

Можно думать, что распространение вопроса *Сколько время?* (точнее: [вр'ём'ъ]) объясняется не только влиянием просторечия.

Этой форме благоприятствуют специфические явления фонетики РР - сильная редукция конца слова, приводящая к нейтрализации ряда словоформ в потоке разговорной речи[1]. Таким образом, наличие вопроса *Сколько время?* У разных говорящих объясняется разными факторами.

2. Под влиянием радио и других официальных сфер КЛЯ (объявления на вокзале, в аэропорту и т.п.) в речи некоторых лиц встречаются формулы типа: *час сорок, два сорок пять, семь тридцать,* стоящие за пределами РР.

3. Можно отметить тенденцию к сосуществованию норм или даже появлению новой "молодежной" нормы в ответных репликах стереотипа *Сколько времени?* Вместо формул *без четверти два, без двадцати три, без двадцати пяти час* и т.п., говорящий считает лишь в одну сторону: *сорок пять* (*минут*) *второго, тридцать пять* (*минут*) *первого* и т.п.

Отмечены случаи, когда говорящий не понимает формы ответа или приводит его в привычный для него вид:

А. Не скажете/ сколько времени?
Б. Без двадцати пяти три//
А. (*переводит медленно и раздумчиво*) Тридцать пять третьего//

А. Скажите/ сколько времени?
Б. Без двадцати час//
А. Не поняла/ сколько-сколько?
Б. (*поясняет*) Сорок минут первого//

---

[1] См. об этом "Русская разговорная речь". М., Наука, 1973, гл.III.

ТЕЛЕФОННЫЕ СТЕРЕОТИПЫ

Отклики: Алло!
Алё!
Да! Да?
Слушаю.
Я слушаю.
Слушаю Вас!
Я Вас слушаю (*офиц.*)
Вас слушают (*офиц.*)
На проводе (*устар. офиц. и шутл.*)

В учреждениях (дается название): Дежурный.
Институт.
Приемная.
Больница.
Ателье.
Магазин *и т.п.*

Просьбы: Пожалуйста, Нину.
Будьте добры Андрея.
Галю будьте добры.
Будьте любезны Люсю.
Скажите, Оля дома? Можно ее позвать?
Лена дома?
Позовите, пожалуйста, Веру.
Попросите, пожалуйста, Петю.
Можно Катю?
Виктора можно?
Можно позвать товарища Клюшкина? (*офиц.*)
Можно попросить Ивана Сергеевича?
Нельзя ли позвать Петрову?
Нельзя ли попросить к телефону директора (*офиц.*)
Дайте Лену (*простореч.*)
Раю! (*грубо, вульг.*)
Зину мне! (*грубо, вульг.*)

Ответы на просьбы: Пожалуйста.
Сейчас.
Сейчас позову.
Минуту.
Минуточку.
Одну минуту.
Минутку!
Я сейчас посмотрю.
Сейчас узнаю (*в учреждениях*)
Сейчас проверю (*офиц.*)
Ее (его) нет.

Его нет дома.
Он вышел.
Она ушла.
Сергеев в командировке (*офиц.*)
Он в отпуске.

При ошибках: Вы не туда попали (*частотно*).
Вы ошиблись.
Вы ошиблись номером.
Вы ошиблись телефоном.
Здесь таких (такого, такой) нет.
Вы куда звоните?
Это частная квартира (*если спрашивают учреждение*).
Это Институт (завод, лаборатория *и т.п., если спрашивают неофициально, - например:* "Можно Петю?").
Вы какой номер набираете?
Вы перепутали номер.

ФОРМУЛЫ ЭТИКЕТА

В этом разделе представлены наиболее распространенные (не все!) формулы этикета, связанные с высокочастотными ситуациями общения: приветствия, прощания, извинения, просьбы, благодарности и т.д. Раздел этот, как и другие части книги, основан на записях живой РР, но составители сочли целесообразным дать эти клише вне текста, изолированно.

При этом мы отступили от принятого в книге способа подачи материала - здесь даны не только формулы, присущие РР, но и некоторые сниженные обороты речи, в их числе жаргонные; с другой стороны, помещены и некоторые штампы официального этикета. Формулы вежливости распределены по трем стилистическим шкалам (непринужденно - нейтрально - официально)[1]. Средняя стилистическая шкала ("нейтрально") отражает основные этикетные ситуации РР и КЛЯ; первая шкала относится к самым "нестрогим" областям РР. При характеристике формул этикета были использованы разнообразные пометы толковых словарей русского языка.

---

[1] Более подробные характеристики и оценки речевых формул вежливости см.: *А.А. Акишина, Н.И. Формановская.* Русский речевой этикет. М., 1975.

Непринужденно	Нейтрально	Официально
	Извинения	
Прости, Коля.	Прости (-те), Лидия Ивановна	Простите, пожалуйста, я позволю себе перебить Вас.
Прости, я нечаянно.		
Извини меня!	Извини (-те), меня, пожалуйста.	Приношу Вам свои извинения.
Ой, извини.	Прошу прощения	Мне надо принести
Ох, прости.	(чаще у людей	Вам (свои) извине-
Виноват.	старшего поколе-	ния.
Пардон! (*шутл.*)	ния) Простите, я	Не сетуйте на меня,
Тысяча извинений!	не хотела! Ради	но я ... (не посе-
	бога, простите.	туйте) (*устар.*) Pardon! (*в речи людей преимущественно старшего поколения, использующих иноязычные вкрапления*)
	Просьбы	
Прошу тебя, не забудь...	Пожалуйста.	Будьте любезны...
Не скажешь...	Будьте добры.	Не откажите в любез-
	Разрешите (+ *инфинитив*).	ности...
	Можно (+ *инфинитив*)	Сделайте одолжение (*в речи людей старшего поколения*)
	Я могу (позвонить)?	Не будете ли Вы так (столь) любезны...
Не сможешь ли ты...	Прошу Вас.	Не сочтите за труд..
Я тебя попрошу (+ *инфинитив*)	У меня к Вам просьба.	Не возражаете, если я...
Будь добр,...	Разрешите, пожалуйста.	Не согласились бы Вы...
Будь другом... (*дружеское*)		У меня к Вам большая просьба; Вы не могли бы...
Будь друг		
	Благодарность	
Спасибо тебе!	Спасибо.	Благодарю Вас.
Ну, спасибо!	Спасибо Вам!	Очень Вам благодарен.

Непринужденно	Нейтрально	Официально

Благодарность

Огромное спасибо!	Спасибо, Андрей.	Очень (крайне, чрезвычайно) признателен.
Большущее спасибо!	Спасибо, Иван Петрович	Очень тронут Вашим вниманием.
	Большое спасибо.	Разрешите поблагодарить Вас.
	Большое Вам спасибо.	Я Вам очень обязан.
	Спасибо за помощь.	Mercі (*в речи у людей преимущественно старшего поколения, использующих иноязычные вкрапления*).
	Я вам бесконечно благодарен (*экспр.*)	

Ответы на благодарность

Не за что!	Пожалуйста	Не стоит благодарности.
Что ты, что ты!	Не стоит.	Вы очень любезны.
Ну что ты!	На здоровье (*в ответ на благодарность за угощение*)	Вы так предупредительны (*чаще в речи лиц старшего поколения*)
Что Вы, что Вы!		
(Это) пустяк(и).		
Ничего.		
Ничего-ничего.	За что меня благодарить!	
На здоровье (*не о еде – шутл.*)		
О чем тут говорить!		
Да брось ты! (*грубовато*)		
Ерунда! (*грубовато*) Чепуха! (*грубовато*)		

Согласие и поддакивание

Ну да.	Да.	Вы правы.
Ну да-да.	Да-да.	Несомненно.
Так.	Конечно.	Совершенно с Вами согласен.
Ладно!	Да, конечно.	
Решено!	Верно.	У меня возражений нет.
Ясное дело!	Вы правы (Андрей)!	
Угу.	Правильно (*с кивком головы*).	С большим удовольствием.
Ага.		

Непринужденно	Нейтрально	Официально

Согласие и поддакивание

Давай! (*фам.*)	Хорошо.	Я не возражаю.
А чего ж? Давай!	Да, хорошо!	Тут (здесь) не может быть двух мнений.
Так, верно.	Я не против.	Я разделяю Ваши сомнения (колебания).
Ну, конечно.	Отчего ж, я не прочь.	
Можно.	Я за (*шутл.*).	
Точно!	Решено.	
Факт! (*жарг.*)	Значит, решено.	Я с вами солидарен.
Пусть.	С радостью.	
Договорились.	С удовольствием.	
Пожалуй.	Охотно.	
Лады! (*жарг., вульг.*)	Не возражаю.	
Замётано! (*жарг.*)		

Несогласие

Ну, не-е-т!	Нет.	Не могу с Вами согласиться.
Ну, что ты!		
Не может этого быть!	Нет!	
С ума сошел!	Нет-нет! (*экстр.*)	Простите, Вы не совсем правы.
Что ты! (*экстр.*)	По моему, Вы не правы.	Не знаю, верно ли это.
Ты что? (*грубо*)	Это неверно.	
(Что-то) сомнительно		
Чепуха!	Что-то не верится.	Я не вполне уверен в этом.
Сомневаюсь	Едва ли это верно.	Сомневаюсь, правы ли Вы.
Вздор!	Мне кажется, это не так	
Глупости! (*фам.-грубовато*)	Нет, я не согласен.	Сомневаюсь в вашей правоте.
Ты что одурел? (*вульг.*)	Тут я не согласен.	
Скажешь тоже! (*грубо*)	Нет, как можно!	
Как бы не так!		

Непринужденно	Нейтрально	Официально
	Приветствия	
Привет![1]	Здравствуйте, Лидия Ивановна.	Здравствуйте, товарищи.
Здрасьте! Кого я вижу (*фам.*)	Добрый день!	Рад Вас приветствовать.
Здравия желаю! (*иронич.*)	Здравствуй, Петя.	Приветствую Вас.
Салют! (*жарг.*)	Добрый вечер!	
Приветик! (*жарг.*)	Доброе утро!	
Приветики! (*жарг.*)		
Здрасьте-здрасьте! (*фам.*)	С добрым утром!	
Здорово, Олег! (*фам., обычно мужчины*)		
	Прощание	
Привет! (*частотно, особенно у молодежи*)	До свиданья (-ия), Лидия Ивановна.	Позвольте откланяться (*преимущественно в речи лиц старшего поколения*)
Пока! (*частотно*) Ну, пока	Всего доброго.	
Ну, всего хорошего.	Всего хорошего.	
Всего! (*жарг.*)	Будьте здоровы.	Позвольте попрощаться.
Счастливо!	До встречи!	
Ну, я пошел! (*кивая*)	До скорой встречи!	Разрешите попрощаться (проститься, удалиться)
До завтра!	Прощайте (*при длительной разлуке*).	
До понедельника! (вторника...)	Спокойной ночи!	
До скорого! (*шутл.*)	Доброй ночи! (*вечером, перед сном*)	
Чао! (*жарг., шутл.*)		
Адью! (*жарг., шутл.*)		
Гуд бай! (*жарг., шутл.*)		

[1] Чаще употребляется без обращения. Распространено в речи лиц, которые обращаются друг к другу по имени. Особенно характерно для молодежи.

Непринужденно	Нейтрально	Официально
Ариведерчи! (*жарг., шутл.*)		
Ну, хоп! (*молод., жарг.*)		
Покуда! (*жарг.*)		
Покедова! (*жарг., шутл.*)		
	Переспроси	
У?		
А?	Что?	Простите?
Что-что?	Что Вы?	Простите, пожалуйста, я не расслышал.
Как?	(Я Вас) не понял.	
Как-как?	Что вы сказали?	
Где-где?	Как Вы сказали?	
Когда-когда?	Я Вас не расслышал.	
	Не расслышал.	
	Повторите, пожалуйста, как (что) Вы сказали.	
	Поздравления	
Поздравляю, Петя!	Поздравляю Вас, Лидия Ивановна!	Позвольте Вас поздравить.
Ну, поздравляю.	С праздником!	Примите мои поздравления.
С тебя причитается! (*шутл.*)	С праздником Вас!	Разрешите Вас поздравить.
	Сочувствие	
Как жалко!	Жаль.	Очень Вам сочувствую.
Как жаль!	Жалко.	
Жаль-жаль!	(Я) сочувствую Вам.	Очень Вас понимаю.
Ах ты, боже мой!	(Я) сочувствую тебе.	
	Очень жалко, что так получилось.	Примите мои соболезнования (*только письм.*).
	Какая незадача! (*устар.*)	
	Мне очень жаль.	Примите мои сожаления (*только письм.*)
	Поверьте, мне очень жаль.	
	Какое несчастье!	

Непринужденно	Нейтрально	Официально
	Знакомство-представление[1]	
Юр, это Коля. Это Юра.	Познакомьтесь, пожалуйста.	Разрешите Вам представить...
Познакомься: это Лена. Это Коля.	Представляю вам нашего нового сотрудника:	Я хочу Вам представить...
Я хочу Вас познакомить (*знакомящиеся обмениваются кивками, рукопожатием*).	Сергей Петрович Семенов. *Отклик:* Очень приятно.	Разрешите представиться... Моя фамилия Иванова.
Будем знакомы		
	Просьба поговорить	
Можно тебя на минуту?	Можно Вас?	Простите, Вы не могли бы уделить мне несколько минут?
Ты свободна?	Можно Вас спросить? Разрешите спросить. Вы не заняты?	

[1] Обмен рукопожатиями о б я з а т е л е н лишь в официальных ситуациях.

ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова

СОДЕРЖАНИЕ

Введение 3
Фонетическая транскрипция 27
Интонационная транскрипция 42
Тексты 80
Рассказы 80
Воспоминания Л.В.Успенского 80
Рассказ о походе 88
Рассказ о племяннице 97
О музыке 100
Рассказы о путешествиях 106
Рассказы о собаках 114
Диалоги 116
Разговор в гостинице 116
О музыке и театре 123
Из воспоминаний о детстве 134
Из воспоминаний 137
Телефонный разговор об учебных делах . . . 144
Телефонный разговор матери с сыном 146
Телефонный разговор старых сослуживцев . . 147
Телефонный разговор о покупке дачи 147
Фрагменты телефонного разговора 149
Телефонный разговор родственниц 152
Микродиалоги 153
Полилоги 159
За обедом 159
Спор друзей о гипнозе и телепатии 168
На даче 179
Об изготовлении обуви 196
Разговор с выпускниками школы 199
Об экзаменах 208
О театральном институте 213
Языковое существование 218
День в семье 218
В семье филологов 230
Утро в семье 241
Воскресное утро в семье 243
Купание ребенка 248
Утренние разговоры 250
В гостях у сестры 252
Миниатюры 253
В пассаже 261
Стереотипы 269
Книжный магазин 272

www.ruslang.ru

Газетный киоск. 277
Продовольственный магазин 279
Универмаг (обувной отдел) 285
Хозяйственный магазин 288
Мороженое 291
Газированная вода 293
Железнодорожные пригородные кассы 293
Информационный диалог. 295
Телефонные стереотипы. 298
Формулы этикета. 299

БИБЛИОТЕКА
ИН-ТА РУССКОГО ЯЗЫКА
ИН-ТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ АН СССР

РУССКАЯ РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ

Утверждено к печати
Институтом русского языка
АН СССР

Редактор издательства
Л.М. Гаврилова
Художественный редактор
Т.П. Поленова
Технический редактор
Л.А. Куликова

ИБ № 5127

Подписано к печати 23.02.78
Усл. печ. л. 19,25. Уч.-изд. л. 17,4
Формат 60 x 90 1/16. Бумага офс. № 1
Тираж 4400 экз. Тип. зак. 1031.
Цена 2 р. 10 к.

Книга издана офсетным способом

Издательство "Наука",
117485, Москва, В-485, Профсоюзная ул., 94[а]
1-я типография издательства "Наука",
199034, Ленинград, В-34, 9-я линия, 12